ESTIMATES

Industry Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

Canada

Improved Reporting to Parliament
Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/45-2000
ISBN 0-660-61410-3

101-03842/

Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000.*

This ***Departmental Performance Report,*** covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

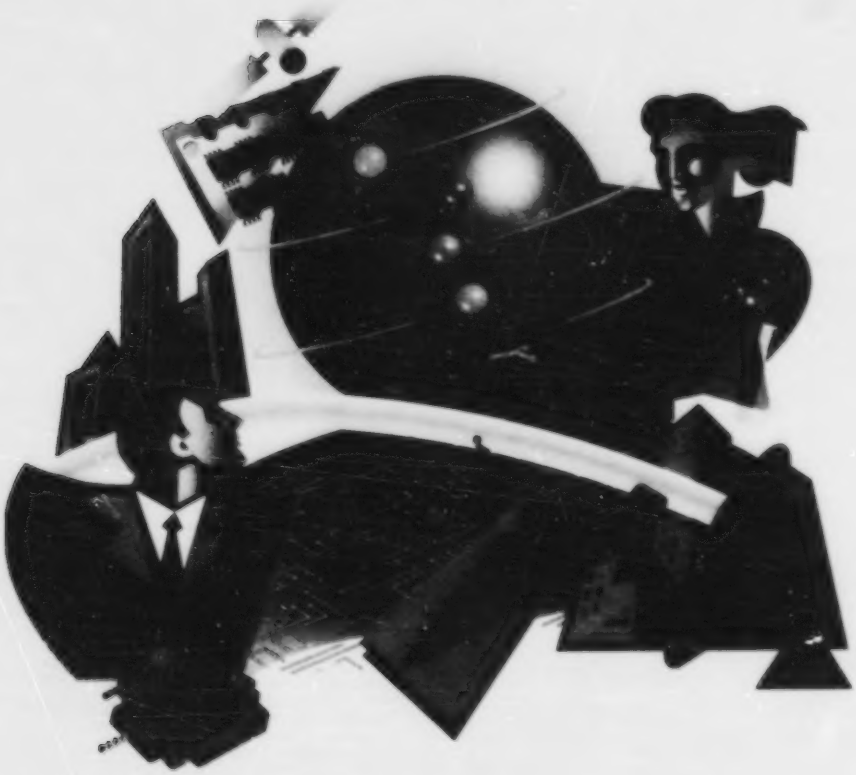
Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A OR5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Industry Canada Industrie Canada

Industry Canada

Performance Report



For the period ending

March 31, 2000

Minister of Industry

Contents

1. Minister's Portfolio Message 1

2. Departmental Performance

2.1 Societal Context 3
- Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy 3
- The Challenge of Sustained Productivity Growth 3
- Where Industry Canada Adds Value 5
- Horizontal Initiatives 7
- Serving Canadians 7

2.2 Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments 8

2.3 Presentation of Financial Information 10
- Summary of Industry Canada's Financial Performance Information 10

2.4 Performance Accomplishments 10
- Innovation — Improving Canada's innovation performance 10
- Connectedness — Making Canada the most connected country in the world 15
- Marketplace — Building a fair, efficient and competitive marketplace 24
- Investment — Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment 29
- Trade — Working with Canadians to increase Canada's share of global trade 34

3. Consolidated Reporting

3.1 Transfer Payments 43

3.2 Procurement and Contracting 49

3.3 Materiel Management 50

3.4 Sustainable Development 50

3.5 Year 2000 Readiness 52

3.6 Regulatory Initiatives 54

3.7 Industrial and Regional Development Program 54

4. Financial Performance

4.1 Financial Performance Overview 55

4.2 Financial Summary Tables 55

5. Departmental Overview

5.1 Industry Portfolio Organizational Structure 63
5.2 Overview 64
5.3 Industry Canada Crosswalk: Strategic Objectives to Business Lines 65

6. Other Information

6.1 How to Reach Us 71
6.2 Industry Canada's Regional Offices 72
6.3 Acts Under the Responsibility of the Minister of Industry 73
6.4 International Trade Centres 75
6.5 Canada Business Service Centres 76

Appendix A

How Industry Canada Contributes to *Results for Canadians* 77

Appendix B

Web Sites Mentioned in the Departmental Performance Report 81

Appendix C

References in the Departmental Performance Report to Government-Wide Priorities 85

Index 89

http://info.ic.gc.ca

Section 1: Minister's Portfolio Message

Canada stands at the threshold of the new century as a world leader in the new economy, an economy fundamentally different from that of even 10 years ago. In the past decade, we have seen unprecedented changes around the world, and Canada has moved quickly to take advantage of the opportunities offered. The forces of globalization mean that we are no longer competing locally, or even regionally, but with economies around the globe. And the pace of change has accelerated at a dizzying speed. New electronic communications and information technologies have hastened our transformation into a knowledge-based economy, where skilled workers are our most significant resource and innovation is the key to success. Canada is in the vanguard of this, and our economy is strong and dynamic.

The Government of Canada identified the challenges and opportunities of the new economy at an early stage, and we have been following a clear plan to capture its benefits for all Canadians. A key element of this agenda is investing in research and knowledge, and strengthening Canada's capacity for innovation, in order to increase productivity and to create well-paying jobs to improve our standard of living. We are also investing heavily in human resources, developing the knowledge workers we will need for the economy to continue to thrive, and fostering an entrepreneurial business climate. And we are working to make Canada the most connected country in the world, to maintain our position as a leader in the use of the Internet.

As Minister of Industry, I am responsible for the Industry Portfolio, which consists of 14 departments and agencies that play a key role in delivering on the government's agenda. With over 40 percent of federal government spending on science and technology, and a wide range of complementary programs to help businesses both large and small thrive and prosper, the Industry Portfolio represents a powerful toolkit for the government as it leads Canada's transition to the new knowledge-based economy and society.

Atlantic Canada Opportunities Agency

Business Development Bank of Canada*

Canadian Space Agency

Competition Tribunal

Copyright Board Canada

Canada Economic Development for Quebec Regions

Enterprise Cape Breton Corporation*

Industry Canada

National Research Council Canada

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Standards Council of Canada*

Statistics Canada

Western Economic Diversification Canada

**Not required to submit Performance Reports*

I am pleased to present this Performance Report for Industry Canada, which shows its contribution to the government's agenda by setting out the commitments made in its

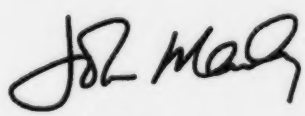
Report on Plans and Priorities, and its success in meeting them over the 1999–2000 fiscal year.

Industry Canada's Departmental Performance Report demonstrates the significant impact that the Department had in 1999–2000 in helping to make Canada more productive and competitive in the global, knowledge-based economy. Highlights of the Department's accomplishments include the following.

- According to the Conference Board of Canada, Canada ranked second in terms of being the most connected country in the world.
- Technology Partnerships Canada investments will leverage $1 billion and create or maintain close to 6,000 jobs.
- Toyota invested $650 million in a manufacturing facility in Cambridge, Ontario, as a result of collaborative efforts to build investor awareness and confidence in Canada.
- SourceCan was created to provide a dynamic trading network.
- A new civil track for deceptive marketing practices under the *Competition Act* led to quick and effective protection of consumers and investors.
- The *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, aimed at protecting consumer privacy, received Royal Assent on April 13, 2000.

These are but a few of the many Industry Canada achievements covered in the 1999–2000 Departmental Performance Report, which I invite the reader to peruse.

Working together to invest in our people and our future, we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians. I am proud of the Industry Portfolio's significant contributions toward meeting these government priorities.



John Manley
Minister of Industry

2.1 Societal Context

Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy

Industry Canada's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy and thus improve the quality of life in Canada. The Department's policies, programs and services help grow a dynamic economy that

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger business growth through sustained improvements in productivity; and
- gives consumers, businesses and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive.

The Department works to fulfil this mandate by developing and sustaining a micro-economic policy environment and by providing programs and services directly aimed at Canadian businesses and consumers across the country. Industry Canada achieves its goals by working in partnership with industry, universities, non-governmental organizations, other members of the Industry Portfolio, other government departments, and provincial and territorial governments.

The Challenge of Sustained Productivity Growth

Productivity Growth Is Key

Productivity is the engine that powers the Canadian economy. In turn, productivity growth gives Canadians the opportunity to participate in a thriving economy through increased employment and better jobs, resulting in a higher standard of living and an improved quality of life.

Canada's Economic Performance in 1999–2000

- GDP increased by 4.9 percent.
- Industrial production increased by 6 percent.
- Unemployment fell to 6.8 percent, the lowest level since 1976.
- Some 456,000 new jobs were created.
- Canadian stock prices reached a new all-time high.

Productivity growth, and the resulting income growth, enable the government to provide services that sustain our productive potential; address social, economic and sustainable development issues; and support programs that enhance our quality of life.

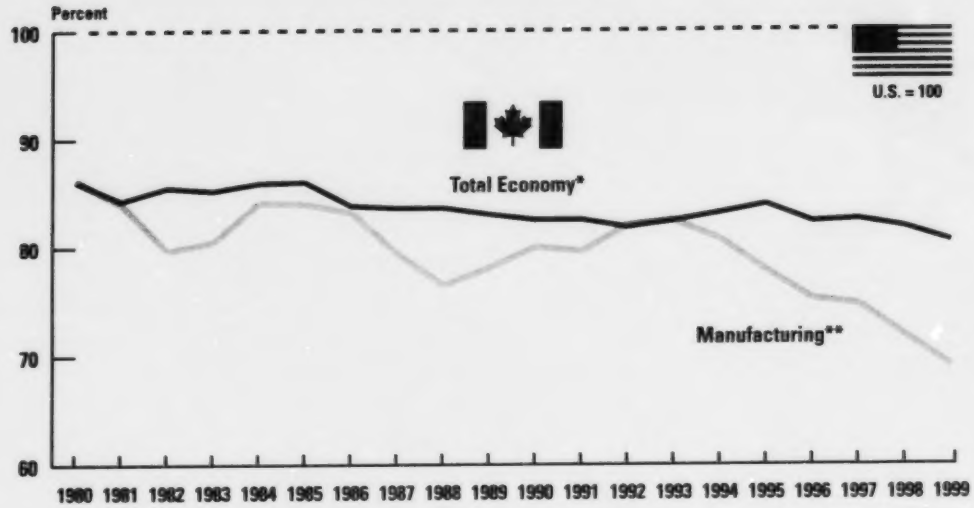
Canada's Productivity Performance

Canada has come a long way in recent years to address critical issues that once limited our ability to compete with the rest of the world. We now have a budgetary surplus and low inflation, our debt relative to gross domestic product (GDP) is falling, more of our exports are knowledge-based, and our economy is one of the most open in the world. In addition, Canada continues to be one of the best countries in which to live, as evidenced by the United Nations' ranking of Canada as number one in terms of quality of life.

This is clearly good news and Canadians can be proud of this performance. However, with respect to productivity, we have fallen behind in relation to our main competitors. Our productivity has consistently underperformed compared with our largest trading partner and competitor, the United States

FIGURE 1

Productivity Levels



* Labour productivity measured using $ 1999 GDP per hour.

** Labour productivity for the manufacturing sector is measured by GDP per hour, based on the methodology of the Centre for the Study of Living Standards.

Source: Statistics Canada, U.S. Bureau of Labor Statistics.

(*see Figure 1*). A lower productivity level is not something instantly felt by individual Canadians; its effects take time to be realized. A comparison of our standard of living with that of our chief competitor illustrates some of the effects of Canada's lower level of productivity: Canada's standard of living (in terms of purchasing power parity) is more than $9,000 per person lower than that of the United States.

During the 1960s and 1970s, the standard of living in Canada grew at an average annual rate of 3.3 percent. Since then, increases in standard of living have slowed significantly — from 1.7 percent per year during the 1980s, down to 1.0 percent per year between 1989 and 1999. At this latter pace, it takes 70 years to double income per capita, compared with only 21 years at the pace registered during the 1960s and 1970s.

How can we reclaim some of this lost ground? Studies by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) show that innovation and productivity are strongly linked and that Canada is lagging behind other major economies on the innovation front. To illustrate, in Canada private sector spending on research and development (R&D) as a share of GDP is lower than in the United States, despite our more generous R&D tax incentive system. Canada must become more innovative.

Improving productivity performance will require substantive and sustained efforts by all sectors of our economy. We cannot afford to be complacent if we are to achieve a higher standard of living and better quality of life for all Canadians. Fuelling the productivity engine, however, must also contribute to our long-term, social and sustainable development objectives. If we are to improve both our income and our overall quality of life, we must follow a balanced approach. For example, Industry Canada's Sustainable Development Strategy provides a framework to pursue economic and environmental objectives, such as productivity through eco-efficiency (*see Section 3.4*).

Where Industry Canada Adds Value

Improving productivity growth today and for tomorrow requires a persistent effort from Canadian businesses, governments, communities and individuals. A commitment to keep productivity in the forefront of decision making will have a positive effect on our standard of living, capacity to achieve sustainable development and quality of life.

The private sector is the most important agent for productivity improvement. Productivity improvements come from the firm-level decisions of managers and workers on a daily basis. When combined, these decisions and actions have a significant effect on productivity at the national level.

There are no quick or easy solutions to improve productivity growth in Canada's economy because the world economy and society have undergone fundamental change: the shift to knowledge-based growth. Knowledge has always been the predominant factor in long-term economic growth. In the knowledge-based society, however, the effective management of knowledge is becoming the decisive determinant of success. Knowledge is now as important as physical capital and financial capital in driving the global economy. Knowledge is also changing what makes business competitive. Successful businesses are increasingly dependent on knowledge workers, innovation and technology. These businesses are the leaders in improving productivity in the economy. In the long run, knowledge and a work force with the skills to apply this knowledge are the main sources of productivity and income growth, and improvement in quality of life. For this reason, succeeding in a dynamic, knowledge-based society is the lens through which Industry Canada examines each of its policies and programs.

As shown in the Industry Canada Priorities Chart on page 9, Industry Canada focusses on a crucial set of micro-economic fundamentals, i.e., five strategic objectives and underlying commitments to key results, in order to support productivity performance.

Industry Canada is a key player in fostering economic growth because of its ability to directly influence marketplace behaviours. The key commitments identified for each strategic objective reflect the achievements that Industry Canada is pursuing. The Department's efforts typically fall into four categories:

- creating the right climate through policy, and legislative and regulatory initiatives;
- increasing clients' and stakeholders' awareness of current issues, opportunities and responsibilities;
- helping clients and stakeholders develop their ability to respond to opportunities and meet their responsibilities; and
- encouraging the adoption of behaviours that contribute to productivity, employment and income growth.

In 1999–2000, the Department intensified its efforts in terms of the five strategic micro-economic objectives to build the competitive advantage Canada needs for long-term productivity growth. The five strategic objectives are the following: improving Canada's innovation performance; making Canada the most connected country in the world; building a fair, efficient and competitive marketplace; improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment; and working with Canadians to increase Canada's share of global trade.

Innovation: Improving Canada's innovation performance

Innovation is a crucial ingredient of productivity growth. The creative spark of innovation results in new tools and techniques that more effectively transform our inputs into more and better outputs. As simple as it sounds, improvements to productivity must begin with the capability to innovate on existing methods or to create entirely new ones. This is why one of Industry Canada's main objectives is to improve Canada's innovation performance through the increased recognition of innovation, the expansion of our knowledge base, and a higher level of commercialization and adoption of innovative products and services. With a heightened sense and application of innovation in the economy, Canadians will reap the benefits of productivity: a higher standard of living and quality of life.

Connectedness: Making Canada the most connected country in the world

Making sure that Canadians benefit from the social and economic opportunities offered by the new networked economy is an important factor in sustaining productivity growth. Industry Canada contributes to this effort through the Connecting Canadians initiative. Through this initiative, the Department works to ensure that all Canadians have access to the Internet. It also collaborates on and encourages both the development of an advanced telecommunication infrastructure, upon which the new networked economy is based, and the development of innovative on-line products and services. The ongoing goal of Connecting Canadians is to make Canada the most connected country in the world. As part of this ambitious project, a related goal is to make Canada a location of choice for the development of electronic commerce, which will attract investment and stimulate innovation throughout the economy.

Marketplace: Building a fair, efficient and competitive marketplace

To contribute to productivity growth and overall economic well-being, Industry Canada is committed to ensuring that Canada's marketplace framework instruments, and associated services and products, are geared to making Canada a leader in the global, knowledge-based economy. A fair, efficient and competitive marketplace is essential to attracting investment, enhancing trade and encouraging innovation. It provides the stability and efficiency required to conduct business, while maintaining consumer confidence in the products, services and transactions of the marketplace. It also entails client-centred, leading-edge delivery of the marketplace services and products that provide businesses with a competitive advantage. Industry Canada is responsible for the marketplace frameworks that directly affect Canada's ability to be in the forefront of the knowledge-based economy, including, for example, intellectual property policy, competition and corporate law, consumer protection frameworks, and spectrum licensing.

Investment: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

Increased international investment in Canada is a key instrument for furthering the government's jobs and growth agenda. Investment is an important channel for access to global technology and management expertise. It also stimulates domestic job creation and industrial modernization. All of these result in a stronger, more diversified and productive economy that can deliver a higher standard of living and quality of life for Canadians. There is increasing evidence that investment decisions by multinational enterprises (multinationals) tend to focus more on acquired comparative advantages (i.e. the availability of a skilled labour force, sound infrastructure

facilities and an innovative, dynamic economy) than on traditional attractions (i.e. large domestic markets, access to natural resources and labour costs). With our highly skilled work force, this tendency should work in Canada's favour; Industry Canada is working to improve the domestic and international investment climate in order to reinforce Canada's ability to attract and retain foreign direct investment (FDI).

Trade: Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

Exploiting our global trade opportunities is key to reaping the rewards of our productive effort. Canada is the most open of the G-7 countries, and we rely on trade for jobs and growth more than any other industrialized country does. However, there are still major challenges to overcome. We must take full advantage of international business prospects, while minimizing risk in a rapidly changing global economy. Industry Canada is working to foster a global orientation among Canadian small and medium-sized enterprises (SMEs), and encourage them to make their products and services export-ready; encourage diversification into new markets, and improve market share by key sectors in their key markets; and reduce internal and external trade barriers and irritants.

Horizontal Initiatives

In addition to these five strategic objectives, Industry Canada also plays an important role in supporting a number of "horizontal," government-wide priorities. Although the Department's efforts focus on realizing specific Industry Canada objectives, there are many instances when its actions directly or indirectly benefit government-wide initiatives articulated in the 1999 Speech from the Throne. A table cross-referencing these activities to government-wide priorities is included in Appendix C. The following are examples of the Department's activities that support government-wide priorities.

- The Advisory Council on Science and Technology's (ACST) Expert Panel on Skills contributes to the *dynamic economy* priority.
- Industry Canada's Sustainable Development Strategy supports the *quality of our environment* priority. The Department has successfully implemented its first Sustainable Development Strategy, the details of which are presented in Section 3.4.
- The Community Access Program contributes to the priority of building *stronger communities*.
- Aboriginal Business Canada contributes to the priority regarding the *relationship with Canada's Aboriginal people*.

Serving Canadians

Industry Canada delivers to Canadians a broad range of programs and services that are focussed on the achievement of its five strategic objectives. The Department's programs and services are designed to benefit a diverse client base across Canada. To reach its clients, Industry Canada collaborates extensively with partners at all levels of government and the private sector, and provides leading-edge service products such as the Canada Business Service Centres (**http://cbsc.org**), and Internet services such as *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) and *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**). These services provide businesses and individuals with strategic information services 24 hours a day, seven days a week. For clients who prefer personal contact with the Department, Industry Canada has regional offices, as well as local service points located in 50 communities. Employees working in

Canada Business Service Centres — Performance Highlights

Canada Business Service Centres (CBSCs) provide consolidated access to programs, services and regulatory information of interest to businesses for 36 federal departments and agencies, through multiple modes of access (walk-in, telephone, fax-on-demand, mail, e-mail and Internet).

- By March 31, 2000, the CBSCs had 343 regional access partnerships in place. This represents 93 percent of the original estimate of regional access sites, a significant accomplishment, given the many variables that affect the development of collaborative arrangements. Of these, 28 serve communities with significant Aboriginal populations. Through these access partners, the CBSCs have extended the accessibility and visibility of CBSC business information to many other communities across Canada.
- In 1999–2000, overall activity (including all modes of access) increased 14 percent over the previous year.
- Seventy-four percent of clients were in the start-up phase, when information needs are highest. They continue to be the predominant client of the centres. Six percent were new businesses (less than 12 months old), and 20 percent were established businesses.
- At least one quarter of telephone inquiries are from clients who have previously used CBSC services.
- Web site visits increased 29 percent to 1.8 million visits in 1999–2000, from 1.4 million visits in 1998–99.
- A new Internet tool on the CBSC Web site, the Interactive Business Planner, was used 28,558 times in 1999–2000, with an average of 2,200 new plans created per month.

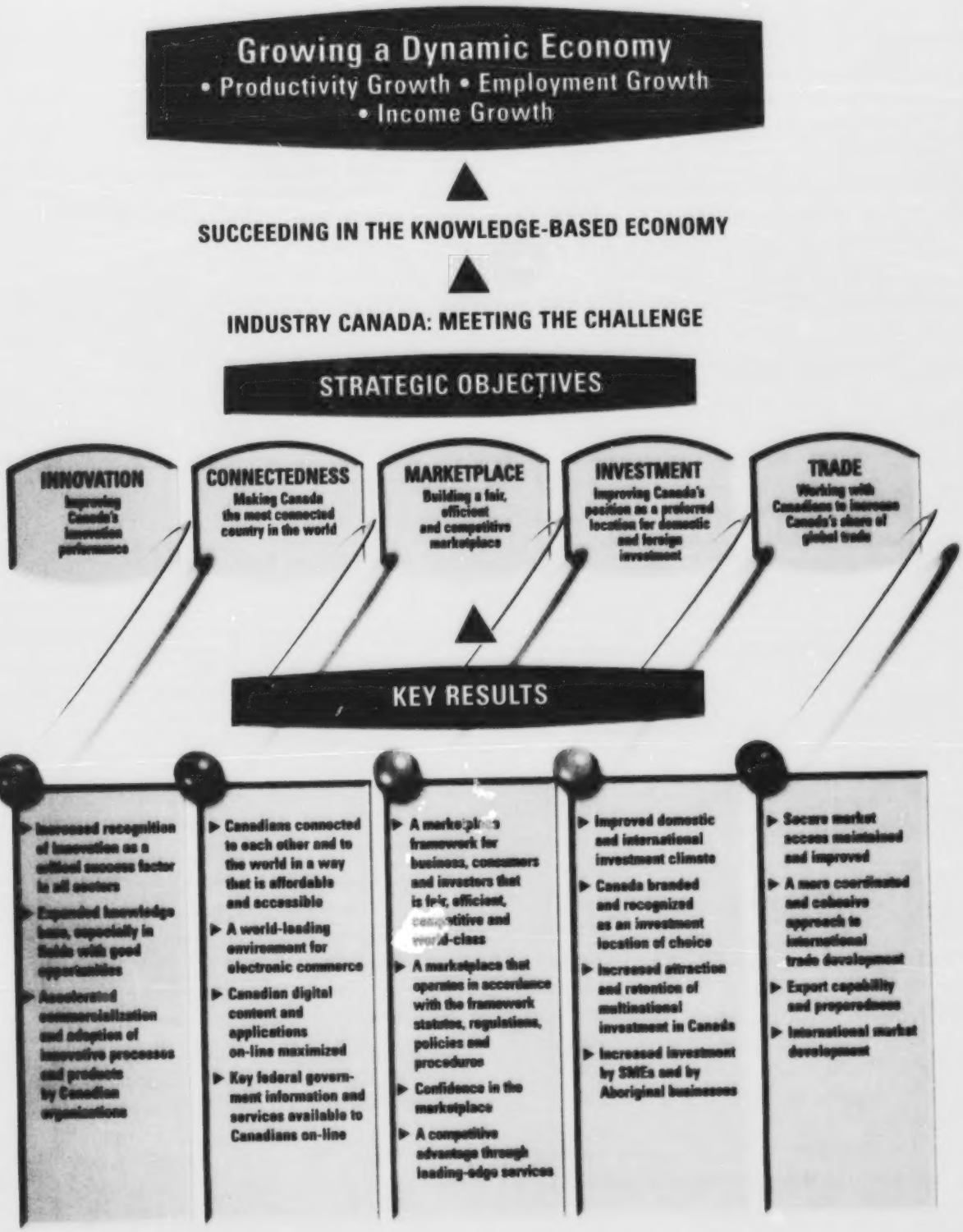
Industry Canada's five main regional offices and local service points help to deliver all of the Department's products and services, and provide an important regional dimension to address the unique issues and concerns of the Department's diversified client base. For further information on service delivery, see Appendix A. For contacts, see Section 6.1.

2.2 Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments

Industry Canada's performance results expectations and chart of commitments to key results for 1999–2000 are presented on the following page as the Industry Canada Priorities Chart. The detailed accomplishments are based on the 16 key results commitments that were presented in the 1999–2000 Report on Plans and Priorities. Further accomplishments can also be found in Section 3.1, which reports on the results of Industry Canada's grants and contributions programs. Please note that in the 2000–2001 Report on Plans and Priorities, the Priorities Chart was amended and three new results commitments were added.

Chart of Key Results Commitments

Industry Canada Priorities Chart



Canada Business Service Centres — Performance Highlights

Canada Business Service Centres (CBSCs) provide consolidated access to programs, services and regulatory information of interest to businesses for 36 federal departments and agencies, through multiple modes of access (walk-in, telephone, fax-on-demand, mail, e-mail and Internet).

- By March 31, 2000, the CBSCs had 343 regional access partnerships in place. This represents 93 percent of the original estimate of regional access sites, a significant accomplishment, given the many variables that affect the development of collaborative arrangements. Of these, 28 serve communities with significant Aboriginal populations. Through these access partners, the CBSCs have extended the accessibility and visibility of CBSC business information to many other communities across Canada.
- In 1999–2000, overall activity (including all modes of access) increased 14 percent over the previous year.
- Seventy-four percent of clients were in the start-up phase, when information needs are highest. They continue to be the predominant client of the centres. Six percent were new businesses (less than 12 months old), and 20 percent were established businesses.
- At least one quarter of telephone inquiries are from clients who have previously used CBSC services.
- Web site visits increased 29 percent to 1.8 million visits in 1999–2000, from 1.4 million visits in 1998–99.
- A new Internet tool on the CBSC Web site, the Interactive Business Planner, was used 26,558 times in 1999–2000, with an average of 2,200 new plans created per month.

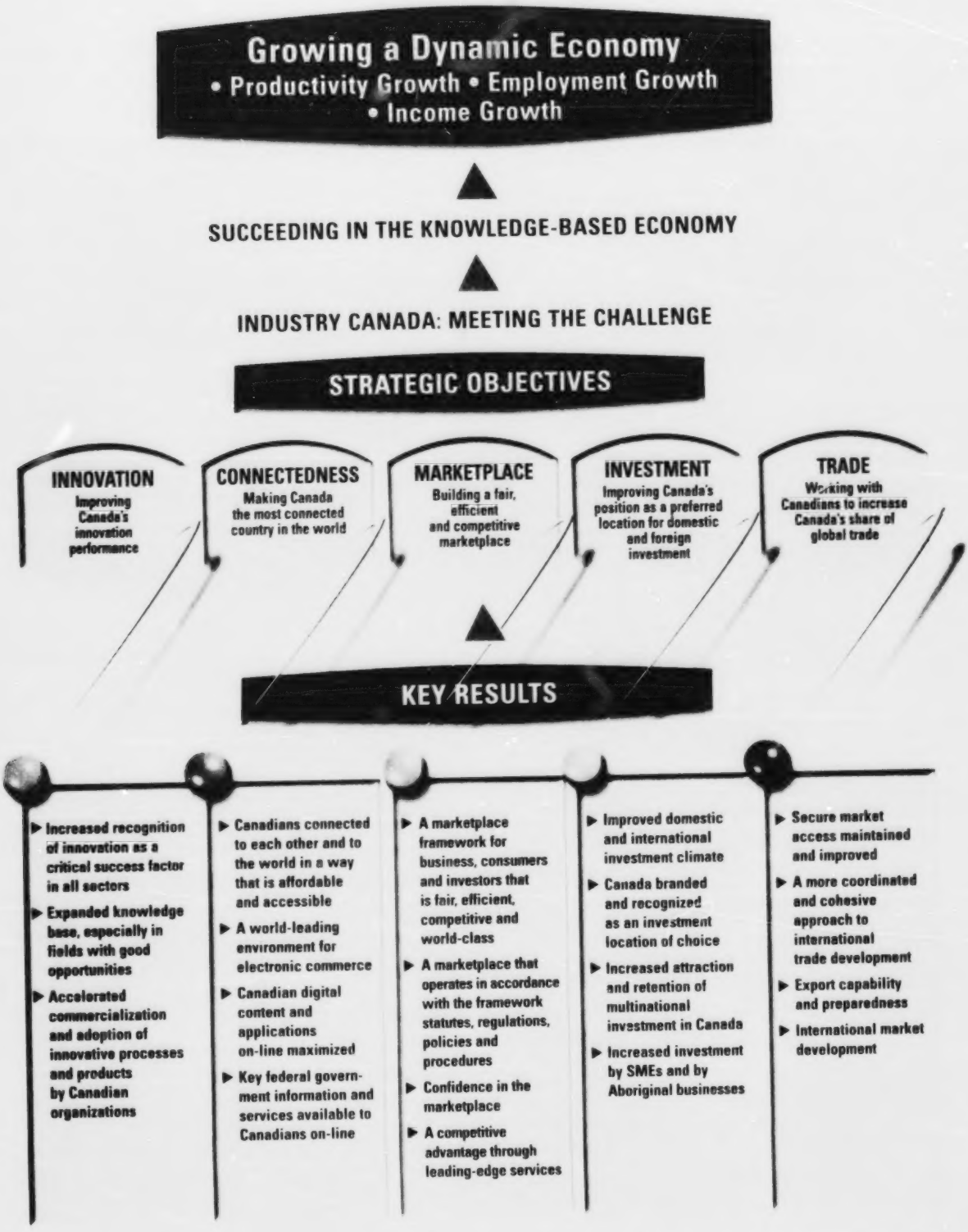
Industry Canada's five main regional offices and local service points help to deliver all of the Department's products and services, and provide an important regional dimension to address the unique issues and concerns of the Department's diversified client base. For further information on service delivery, see Appendix A. For contacts, see Section 6.1.

2.2 Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments

Industry Canada's performance results expectations and chart of commitments to key results for 1999–2000 are presented on the following page as the Industry Canada Priorities Chart. The detailed accomplishments are based on the 16 key results commitments that were presented in the 1999–2000 Report on Plans and Priorities. Further accomplishments can also be found in Section 3.1, which reports on the results of Industry Canada's grants and contributions programs. Please note that in the 2000–2001 Report on Plans and Priorities, the Priorities Chart was amended and three new results commitments were added.

Chart of Key Results Commitments

Industry Canada Priorities Chart



2.3 Presentation of Financial Information

Summary of Industry Canada's Financial Performance Information

Planned Spending	$962,500,000
Total Authorities	$2,202,387,321
1999–2000 Actuals	$2,068,441,400

Industry Canada receives its budget through the Main and Supplementary Estimates approved by Parliament. In 1999–2000, Industry Canada's Main Estimates budget was approved at $962.5 million. Through the Supplementary Estimates plus other authorities, the Department received an additional $1,239.9 million, for a total authority of $2,202.4 million. The most significant of the Supplementary Estimates items were $900.0 million for the grant to the Canada Foundation for Innovation (CFI) to modernize research infrastructure, $160.0 million for the grant to Genome Canada to support genomics research, and $33.0 million for payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Small Business Loans Act*.

2.4 Performance Accomplishments

INNOVATION — Improving Canada's innovation performance

The Importance of Innovation

Innovation is the key to productivity growth in all sectors of our economy and society — from resource to service industries, from traditional manufacturing to high technology, from government departments to hospitals, educational institutions and social service agencies. Increased productivity in turn leads to a more dynamic economy with a higher standard of living, which supports our quality of life. To achieve these goals, we must create opportunities for innovation and excellence that challenge Canadians and attract the best from around the world.

Canada's innovation performance hinges on our ability to learn new skills, adapt to new conditions, create new ideas, make new discoveries and seize new opportunities. By successfully addressing these challenges, Canada will experience increased job growth, a higher standard of living and an improved capacity to promote sustainable development.

The Innovation Challenge

Studies by the OECD suggest that an "innovation gap" separates Canada from our competitors. Although it has been reduced over time, in many respects a gap still remains. Spending on R&D in the business sector, as a percentage of GDP, is higher in most G-7 countries than in Canada, despite our generous tax incentive program. Canada has a smaller proportion of high-tech manufacturing compared with other G-7 countries. These conditions hamper our relative productivity performance and international competitiveness.

Industry Canada's Response

The keys to tomorrow's productivity gains are founded in choices made today. In order to reduce the innovation gap, one of Industry Canada's five objectives focusses entirely on strengthening the elements that foster innovation. The Department has worked to promote the adoption of an "innovation culture," revitalize the knowledge infrastructure, commercialize research results, and provide a business and consumer environment conducive to innovation. Making investments in these areas will bring higher returns to our quality of life, both in the near future and for years to come.

Industry Canada's five strategic objectives work together to improve Canada's innovation performance. A sound marketplace

"In the global, knowledge-based economy, the advantage goes to countries that are innovative, have high levels of productivity, quickly adapt the latest technology, invest in skills development for their citizens, and seek out new opportunities around the world."

— Government of Canada
Speech from the Throne, 1999.

framework establishes a business environment that fosters the incentives for invention. The Connecting Canadians initiative improves and disseminates to all Canadians the technology that is at the heart of our innovation infrastructure. Trade creates new markets for specialized innovations and brings new ideas and technologies into Canada. With respect to investment, innovation works two ways. An innovative economy attracts investment; and foreign investment brings skills, new management techniques and ideas, as well as financial resources to Canada.

Industry Canada is developing innovative techniques that promote productivity through eco-efficiency in Canadian business. New strategies will involve innovation in technology, modes of production and more competitive ways of doing business. Eco-efficiency links the desired goals of business excellence and environmental performance to achieve measurable commercial, environmental and social benefits. It creates the bridge by which private sector behaviour can support sustainable development.

Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors

Industry Canada is working to promote the adoption of an innovation culture throughout Canadian society. For Canadian productivity to improve in the long term, Canadian organizations in all parts of the economy — education, business, consumers, not-for-profit organizations and government — must understand how innovative practices can best improve performance and must act upon this understanding.

Promoting Public Awareness of Productivity

To promote awareness of productivity, the Department

- published 10 major refereed papers on productivity;
- organized 11 seminars and round tables on productivity;
- contributed funds, research papers and presentations to the Centre for the Study of Living Standards' conferences on productivity, held in January 2000; and
- developed and launched the Productivity Research Web site (**http://strategis.gc.ca/productivity**).

To achieve this result, Industry Canada undertakes activities intended first to change perceptions of innovation and then to encourage different organizational behaviour regarding innovation in organizations throughout all sectors and strata of Canadian society. Examples of these activities include the following.

- The Department supported the ACST, which presented the report of its Expert Panel on Skills to the government (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/skills/home_e.html**). The report was based on interviews with firms from across Canada and on a series of workshops and seminars involving close to 300 industry stakeholders. The ACST provides expert, external advice on national science and technology (S&T) goals and on the transition to a knowledge-based economy.

- The Council of Science and Technology Advisors (CSTA) released two reports, entitled *Science Advice for Government Effectiveness* and *Building Excellence in Science and Technology* (**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications.html**). These reports have been disseminated to more than 1,700 interested stakeholders. The CSTA provides advice to the government on the government's roles in performing S&T and its capacity to deliver on those roles.
- The ACST presented the report of its Expert Panel on the Commercialization of University Research (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_e.html**). The report has been furthered by extensive public consultations on the topic, involving 600 individuals from more than 100 organizations (including universities; research hospitals and institutes; Networks of Centres of Excellence; firms; investors; university, faculty and student associations; and the provinces).
- The Technology Commercialization Toolbox Web site (**http://strategis.gc.ca/toolbox**) provides advice, information and contacts for people and companies interested in commercializing research findings and inventions.
- Industry Canada completed a study on the status of eco-efficiency indicators in Canadian industry, increased awareness and built consensus, through workshops with executives from leading Canadian companies. The eco-efficiency Web site raises awareness of how productivity can be improved through eco-efficiency. (**http://strategis.gc.ca/sd**).

Networks of Centres of Excellence

The following four new Networks of Centres of Excellence were funded.

- **AquaNet promotes the maintenance of a healthy and productive aquatic environment.**
- **The Canadian Network for Vaccines and Immunotherapeutics of Cancer and Chronic Viral Diseases (CANVAC) aims to develop safe and effective vaccines against cancer and life-threatening viral infections.**
- **The Canadian Stroke Network (CSN) has the goal of breaking the barriers of treatment of stroke, by developing innovative prevention and recovery strategies.**
- **The Canadian Institute for Photonic Innovations (CIPI) has the goal of harnessing and developing the talents of Canadian researchers to place Canada at the forefront of photonics research in the 21st century.**

Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities

Canada ranks relatively low among industrialized nations in the amount of research funded and performed, and in the number of scientists and engineers in the work force. Indeed, more than two thirds of Canada's technological inputs come from foreign sources and, despite a high level of expenditure on public education, OECD data show that Canada has relatively few researchers in the labour force. In order to improve this situation, Industry Canada invests in Canada's knowledge infrastructure to develop and support generators of knowledge.

Expanding the knowledge base, with a special focus on the early application of new knowledge, requires several types of activities. It is essential to find the most productive avenues for research, particularly in specific sectors. Further, rules and regulations must encourage research rather than inhibit it. In addition, Canada's knowledge infrastructure must be brought to the

Sustainable Development

- The Department co-chaired a federal–provincial–industry consultation body established to understand the implications of climate change, and to recommend potential policy options and measures for mitigating greenhouse gas emissions from industry.
- Industry Canada launched *Canadian Climate Change Solutions*, which is targeted at the mitigation of greenhouse gas emissions and adaptation to climate change impacts.
- The *Canadian Business Environmental Performance Office* was developed. This Web site is targeted at promoting environmental performance in SMEs.
- *Canadian Biotechnology Solutions for the Environment* was launched.
- Targeted industry outreach was promoted through trade shows and conferences, such as the GLOBE 2000 Conference and the Trade Fair on Developing the Business of the Environment.

http://strategis.gc.ca/sd

leading edge if we are to produce and profit from new knowledge. The Department's efforts in 1999–2000 included the following accomplishments.

- Support was provided for research excellence at Canadian universities. The result was the Canada Research Chairs initiative, which will allocate funds to Canadian universities to support 2,000 new research positions.
- The Department led the refinancing initiative of the Tri-University Meson Facility (TRIUMF) in British Columbia in order for it to continue its world-class physics research program for the next five years.
- Support was provided for the refinancing of the CFI and an expansion in funding for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC).
- Research and analysis were undertaken into the issue of the "brain drain," in partnership with Human Resources Development Canada (HRDC), Statistics Canada, and Citizenship and Immigration Canada (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/engdoc/07.html**).
- To contribute to the Canadian Biotechnology Strategy, a broad-based strategy to position Canada to capture the benefits of biotechnology, in the 2000 budget the government invested $90 million for the regulation of the products of biotechnology and $160 million in a new, non-profit research enterprise known as Genome Canada. Genome Canada will create five regional genome centres across the country (**http://strategis.gc.ca/cbs**).
- Through the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE), the advanced networks conference was hosted, at which 10 countries were represented in addition to most Canadian high-tech suppliers. Five nations are now working to emulate the CANARIE model of a national CA*Net 3 network.
- Industry Canada collaborated in addressing human resource and skill challenges. For example, with HRDC, it developed Employers Online, a Web-based information source to aid SMEs (**http://employers.gc.ca**).
- The Department invested in high-risk industrial research and pre-competitive development projects through Technology Partnerships Canada (TPC) (**http://tpc.ic.gc.ca**). In 1999, the Auditor General audited TPC and concluded that TPC has exercised due diligence in assessing the business cases for the

- The Council of Science and Technology Advisors (CSTA) released two reports, entitled *Science Advice for Government Effectiveness* and *Building Excellence in Science and Technology* (**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications.html**). These reports have been disseminated to more than 1,700 interested stakeholders. The CSTA provides advice to the government on the government's roles in performing S&T and its capacity to deliver on those roles.
- The ACST presented the report of its Expert Panel on the Commercialization of University Research (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_e.html**). The report has been furthered by extensive public consultations on the topic, involving 600 individuals from more than 100 organizations (including universities; research hospitals and institutes; Networks of Centres of Excellence; firms; investors; university, faculty and student associations; and the provinces).
- The Technology Commercialization Toolbox Web site (**http://strategis.gc.ca/toolbox**) provides advice, information and contacts for people and companies interested in commercializing research findings and inventions.
- Industry Canada completed a study on the status of eco-efficiency indicators in Canadian industry, increased awareness and built consensus, through workshops with executives from leading Canadian companies. The eco-efficiency Web site raises awareness of how productivity can be improved through eco-efficiency. (**http://strategis.gc.ca/sd**).

Networks of Centres of Excellence

The following four new Networks of Centres of Excellence were funded.

- AquaNet promotes the maintenance of a healthy and productive aquatic environment.
- The Canadian Network for Vaccines and Immunotherapeutics of Cancer and Chronic Viral Diseases (CANVAC) aims to develop safe and effective vaccines against cancer and life-threatening viral infections.
- The Canadian Stroke Network (CSN) has the goal of breaking the barriers of treatment of stroke, by developing innovative prevention and recovery strategies.
- The Canadian Institute for Photonic Innovations (CIPI) has the goal of harnessing and developing the talents of Canadian researchers to place Canada at the forefront of photonics research in the 21st century.

Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities

Canada ranks relatively low among industrialized nations in the amount of research funded and performed, and in the number of scientists and engineers in the work force. Indeed, more than two thirds of Canada's technological inputs come from foreign sources and, despite a high level of expenditure on public education, OECD data show that Canada has relatively few researchers in the labour force. In order to improve this situation, Industry Canada invests in Canada's knowledge infrastructure to develop and support generators of knowledge.

Expanding the knowledge base, with a special focus on the early application of new knowledge, requires several types of activities. It is essential to find the most productive avenues for research, particularly in specific sectors. Further, rules and regulations must encourage research rather than inhibit it. In addition, Canada's knowledge infrastructure must be brought to the

Sustainable Development

- The Department co-chaired a federal–provincial–industry consultation body established to understand the implications of climate change, and to recommend potential policy options and measures for mitigating greenhouse gas emissions from industry.
- Industry Canada launched *Canadian Climate Change Solutions*, which is targeted at the mitigation of greenhouse gas emissions and adaptation to climate change impacts.
- The *Canadian Business Environmental Performance Office* was developed. This Web site is targeted at promoting environmental performance in SMEs.
- *Canadian Biotechnology Solutions for the Environment* was launched.
- Targeted industry outreach was promoted through trade shows and conferences, such as the GLOBE 2000 Conference and the Trade Fair on Developing the Business of the Environment.

http://strategis.gc.ca/sd

leading edge if we are to produce and profit from new knowledge. The Department's efforts in 1999–2000 included the following accomplishments.

- Support was provided for research excellence at Canadian universities. The result was the Canada Research Chairs initiative, which will allocate funds to Canadian universities to support 2,000 new research positions.
- The Department led the refinancing initiative of the Tri-University Meson Facility (TRIUMF) in British Columbia in order for it to continue its world-class physics research program for the next five years.
- Support was provided for the refinancing of the CFI and an expansion in funding for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC).
- Research and analysis were undertaken into the issue of the "brain drain," in partnership with Human Resources Development Canada (HRDC), Statistics Canada, and Citizenship and Immigration Canada (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/engdoc/07.html**).
- To contribute to the Canadian Biotechnology Strategy, a broad-based strategy to position Canada to capture the benefits of biotechnology, in the 2000 budget the government invested $90 million for the regulation of the products of biotechnology and $160 million in a new, non-profit research enterprise known as Genome Canada. Genome Canada will create five regional genome centres across the country (**http://strategis.gc.ca/cbs**).
- Through the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE), the advanced networks conference was hosted, at which 10 countries were represented in addition to most Canadian high-tech suppliers. Five nations are now working to emulate the CANARIE model of a national CA*Net 3 network.
- Industry Canada collaborated in addressing human resource and skill challenges. For example, with HRDC, it developed Employers Online, a Web-based information source to aid SMEs (**http://employers.gc.ca**).
- The Department invested in high-risk industrial research and pre-competitive development projects through Technology Partnerships Canada (TPC) (**http://tpc.ic.gc.ca**). In 1999, the Auditor General audited TPC and concluded that TPC has exercised due diligence in assessing the business cases for the

Technology Partnerships Canada

- During 1999–2000, TPC invested more than $370 million in 32 projects, which will leverage $1 billion in additional investments and are projected to create or maintain close to 6,000 jobs.
- TPC invested $98 million in eight sustainable development-related projects, which will leverage an additional $296 million.
- As of March 31, 2000, TPC's portfolio included projects representing an overall R&D investment of $6.1 billion (including $1.1 billion from TPC). These projects are expected to create or maintain more than 22,000 jobs.
- TPC's portfolio includes six projects involving FDI. Total investment in these projects from all sources is more than $1.3 billion.
- TPC invests in SMEs, both directly and through its partnership with the National Research Council Canada's Industrial Research Assistance Program (IRAP). As of March 31, 2000, IRAP–TPC had invested more than $40 million in 108 projects with SMEs, which will leverage $86 million in additional investments. In addition, TPC's active portfolio includes $264 million in 60 projects with SMEs.

projects. In addition, TPC was restructured to ensure full compliance with the World Trade Organization (WTO). This was confirmed by the WTO on March 31, 2000.

- The Department facilitated industry-led Technology Roadmaps (TRMs) by establishing seven industry-led TRM teams to stimulate the exchange of knowledge, increase innovation and seek consensus on future market demand for technologies.

Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations

New ideas and processes generate the highest return when put into early practical application. For this reason, Industry Canada works to accelerate the commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations in all sectors of the economy.

Accelerating the commercialization and adoption of innovative processes and products is a twofold process. First, government must ensure that its own laboratories adopt best practices with respect to commercialization and make the rapid movement of innovations to market one of their priorities.

Second, government must ensure that the necessary frameworks to facilitate commercialization are in place, including strategic initiatives, international agreements, competitive tax regimes and accessible financing. Industry Canada's efforts in 1999–2000 included the following accomplishments.

- The National Capital Institute of Telecommunications (NCIT) was launched. The NCIT will bring together leading research from academic institutes, and private sector and government laboratories in all areas of telecommunications.
- Digital radio broadcasting was launched in collaboration with the radio broadcast industry, and a digital television field trial system was established in collaboration with Canadian Digital Television Inc.
- Eleven innovative advanced telehealth and education networked applications projects were completed, as well as 18 projects under CANARIE's Technology Applications Development program, which are destined for commercialization. In 1999–2000, CANARIE received the initial $1.2 million in royalties from the commercial sales of

Technology Partnerships Canada

- During 1999–2000, TPC invested more than $370 million in 32 projects, which will leverage $1 billion in additional investments and are projected to create or maintain close to 6,000 jobs.
- TPC invested $98 million in eight sustainable development-related projects, which will leverage an additional $296 million.
- As of March 31, 2000, TPC's portfolio included projects representing an overall R&D investment of $6.1 billion (including $1.1 billion from TPC). These projects are expected to create or maintain more than 22,000 jobs.
- TPC's portfolio includes six projects involving FDI. Total investment in these projects from all sources is more than $1.3 billion.
- TPC invests in SMEs, both directly and through its partnership with the National Research Council Canada's Industrial Research Assistance Program (IRAP). As of March 31, 2000, IRAP–TPC had invested more than $40 million in 108 projects with SMEs, which will leverage $86 million in additional investments. In addition, TPC's active portfolio includes $264 million in 60 projects with SMEs.

projects. In addition, TPC was restructured to ensure full compliance with the World Trade Organization (WTO). This was confirmed by the WTO on March 31, 2000.

- The Department facilitated industry-led Technology Roadmaps (TRMs) by establishing seven industry-led TRM teams to stimulate the exchange of knowledge, increase innovation and seek consensus on future market demand for technologies.

Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations

New ideas and processes generate the highest return when put into early practical application. For this reason, Industry Canada works to accelerate the commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations in all sectors of the economy.

Accelerating the commercialization and adoption of innovative processes and products is a twofold process. First, government must ensure that its own laboratories adopt best practices with respect to commercialization and make the rapid movement of innovations to market one of their priorities.

Second, government must ensure that the necessary frameworks to facilitate commercialization are in place, including strategic initiatives, international agreements, competitive tax regimes and accessible financing. Industry Canada's efforts in 1999–2000 included the following accomplishments.

- The National Capital Institute of Telecommunications (NCIT) was launched. The NCIT will bring together leading research from academic institutes, and private sector and government laboratories in all areas of telecommunications.
- Digital radio broadcasting was launched in collaboration with the radio broadcast industry, and a digital television field trial system was established in collaboration with Canadian Digital Television Inc.
- Eleven innovative advanced telehealth and education networked applications projects were completed, as well as 18 projects under CANARIE's Technology Applications Development program, which are destined for commercialization. In 1999–2000, CANARIE received the initial $1.2 million in royalties from the commercial sales of

Communications Research Centre Canada Outstanding Engineer Award

An employee of the Communications Research Centre Canada, John Lodge, was named Outstanding Engineer by the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) Canada. With this prestigious award, the IEEE is honouring his achievements during his more than 20-year career. Highlights include R&D on digital signal processing techniques for wireless communications.

products resulting from these and previous Technology Applications Development projects.

CONNECTEDNESS — Making Canada the most connected country in the world

The Importance of Connectedness

In the new millennium, businesses and consumers are adapting to a more competitive global economy where success depends on the development, acquisition and use of knowledge. Connectedness is the foundation of a strong, networked economy and society. Connecting businesses and citizens to the Information Highway, particularly the Internet, plays a central role in helping economies and societies succeed in the new, networked economy.

Connected citizens, through their homes, workplace, schools and communities, have better access to the knowledge needed to develop their skills, stay abreast of new technological developments, engage in lifelong learning, and acquire new ideas that lead to new and more effective ways of contributing to the economy and to society. No Canadian should be left behind in the new, networked economy.

Connected businesses are well positioned to take advantage of both local and global market opportunities and innovations that lead to increased productivity and prosperity. Through this competitive, knowledge-based advantage, businesses can offer products and services for trade anywhere. In order to take advantage of these opportunities, it is crucial that Canadian industry be encouraged to get connected as well.

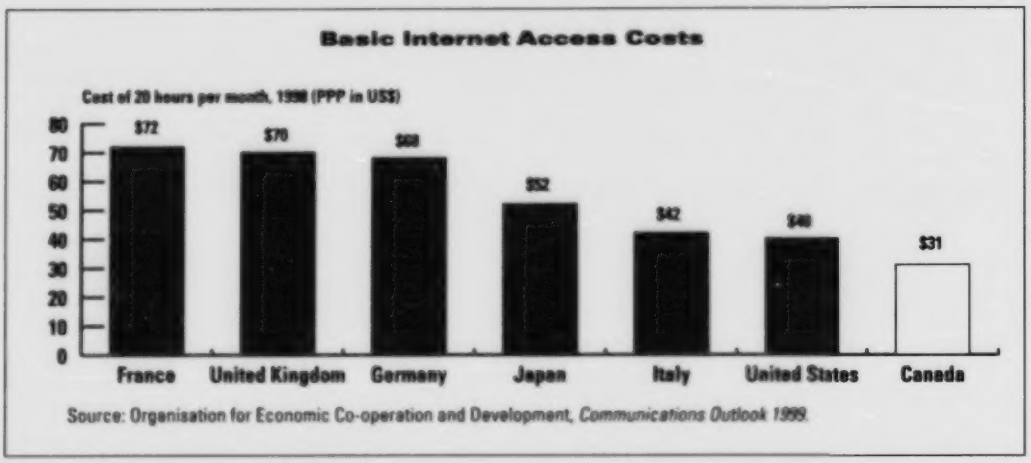
Connectedness has an important social dimension. Advanced information and communications infrastructure and applications contribute to social development and cohesion by providing opportunities for Canadians to gain and share knowledge for learning, social and cultural interaction, and business transactions. The global trend to ubiquitous communications, offering access to anyone, anywhere, at any time, means that individuals can expand their horizons regardless of where they live and work.

The Connectedness Challenge

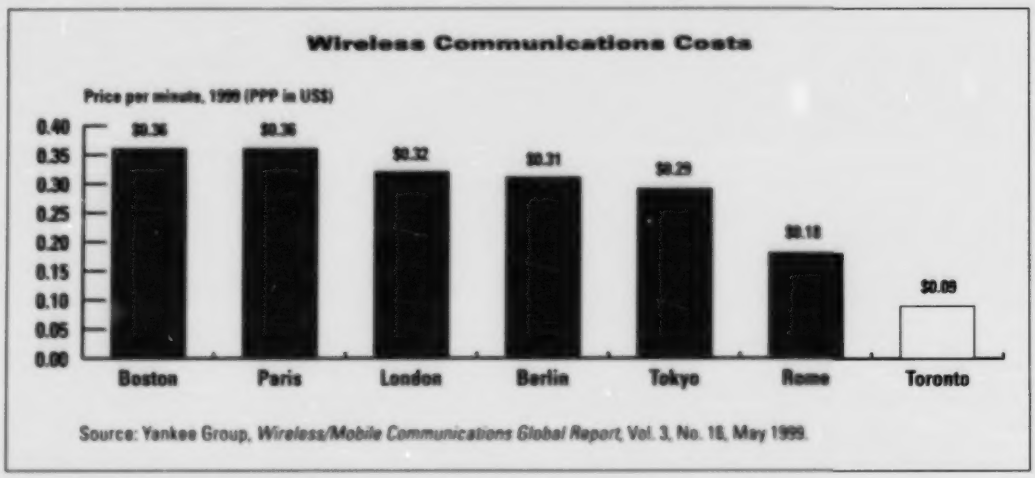
The world is changing at a phenomenal pace, and Canada recognized early on that connectedness is the foundation of a strong, networked economy and society. Canada is meeting the challenge of building the Information Highway and encouraging businesses and citizens to use it to their advantage. However, Canada must accelerate its efforts in the face of competition from other nations coming on-line and moving aggressively to surpass our accomplishments. A country with the advantage of an advanced Information Highway infrastructure will attract and retain investment and become a location of choice for electronic commerce activity, thus allowing its businesses to capitalize on global market opportunities. The ultimate challenge — realizing the benefits of connectedness faster than our global competitors — requires the support and commitment of both the private sector

FIGURE 2

Competitive Costs in Internet and Wireless



Source: Organisation for Economic Co-operation and Development, *Communications Outlook 1999*.



Source: Yankee Group, *Wireless/Mobile Communications Global Report*, Vol. 3, No. 18, May 1999.

Note: Prices converted to PPP (purchasing power parity) by Industry Canada.

and governments. This will help to ensure that Canadians and businesses use connectivity to develop knowledge and skills and be better positioned to capitalize on new economic and market opportunities in the new, networked economy.

Not only must Canadian businesses be connected, but they must also be encouraged to adopt electronic commerce applications and stimulate the development of made-in-Canada electronic commerce applications, particularly where these applications are expected to confer a competitive advantage. The government is helping to identify the major challenges and opportunities facing large and small Canadian firms in realizing a more rapid utilization of on-line business.

Industry Canada's Response

In the 1997 Speech from the Throne, the government committed to making the information and knowledge infrastructure available to all Canadians by the year 2000, thereby making Canada the most connected country in the world.

FIGURE 3

Connectedness Rankings*

Conference Board of Canada — 10-Country Comparison

	Overall Connectedness	Infrastructure	Access	Affordability	Usage	Socio-Economic Enablers
United States	1	1	4	4	1	1
Canada	2	2	3	1	2	2
Sweden	3	6	1	1	4	6
Finland	4	3	2	3	7	9
Australia	5	5	6	6	3	3
Japan	6	9	5	7	5	4
United Kingdom	7	5	8	5	5	9
Germany	8	7	7	8	8	7
France	9	9	10	9	10	5
Italy	10	10	9	10	9	10

*Based on a composite index. The comparisons were based on the most current data available for all countries examined, that is, primarily 1997–98 data.

Source: Conference Board of Canada.

Canada is currently among the leaders in connectedness compared with other advanced nations. The Conference Board of Canada has developed a methodology to measure connectedness, compare Canada's level of connectedness across countries, and analyse its potential social and economic impacts. Canada's efforts are paying off. According to the Conference Board's inaugural connectedness index, Canada is ranked second only to the United States in connectedness. Continued efforts are required to do even better and surpass the United States (*see Figure 3*).

Industry Canada is the lead department in delivering on the Connecting Canadians initiative (**http://www.connect.gc.ca**). However, success depends on the cooperation of other government departments, the provinces and the private sector, as this is a partnership agenda.

The private sector, through the information and communications technology (ICT) industry, is increasing the capacity and speed of the "backbone" infrastructure, particularly with respect to the Internet. As a result, Canada has one of the best communications infrastructures in the world, and is a leader in cable and telecommunications service, quality, market development and rates. Canada's competitive markets have delivered the lowest costs in the G-7 for telephone, wireless and Internet services (*see Figure 2*).

Industry Canada's contribution to making Canada the most connected country in the world focusses on activities, programs and policies that support each of the six pillars of the Connecting Canadians initiative.

Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible

Canada On-line

Canada On-line is providing all Canadians with access to a world-class infrastructure, by fostering investment and innovation by the private sector in the Information Highway, by setting competitive policy frameworks, and through partnerships with all levels of government to provide public access sites. Industry Canada is working with its partners to provide sustainable information technology to Canadians across the

country to help foster community and rural involvement in social, economic and sustainable development. For example, on March 30, 1999, Canada became the first country in the world to connect all of its schools and public libraries to the Internet — a substantial accomplishment, given our geography. Other key accomplishments in 1999–2000 include the following.

- A national campaign was developed and launched for public awareness of the Connecting Canadians initiative. It included a 60-second cinema advertisement that played in theatres across the country, and two flights of a 30-second television advertisement that aired nationally. (Follow-up evaluation has indicated a 27 percent recall rate for the advertisements among Canadians across the country.) Furthermore, the vision to make Canada the most connected country in the world was communicated at more than 300 events across Canada.
- A response to consumers' concerns about the Internet was provided by assisting Internet service providers to develop self-regulatory initiatives (including, for example, consumer information and protection measures to address offensive content).
- The adoption of common standards and norms was encouraged for the interoperability of networks and universal communications, through the development of the Electronic Commerce Standards Roadmap, which was also accepted by the private sector through the Telecommunications Standards Advisory Council of Canada (TSACC).
- The Department helped provide high-speed access to researchers in more than 200 institutions with CA*Net 3 access to leading-edge connectivity and applications for collaboration.
- A consortium (LearnCanada) was formed to develop a national broadband, interactive, virtual learning community for Canadian K–12 professional educators.
- Members of the Ottawa Region Fibre Build Project were given the opportunity to use various technologies for broadband communications.

Smart Communities

Smart Communities is a three-year $60-million program to establish 12 world-class demonstration projects. Twelve communities (one from each province, one from the North and one from an Aboriginal community) will be leaders on how to use ICTs in new and

innovative ways for economic, social and sustainable development. Complementary elements of the program will roll out the lessons learned and best practices for other communities across Canada to emulate. A National Selection Committee has selected 12 communities to be funded (**http://smartcommunities.ic.gc.ca**).

Canadian Governments On-line

The government is committed to using information technologies to improve services to Canadians. Building upon its commitment to make the information and knowledge infrastructure available to all Canadians by the year 2000, in the 1999 Speech from the Throne, the government set a goal to be the government that is the most electronically connected to its citizens in the world by 2004. Industry Canada continues to work with stakeholders to provide on-line information and services that are client-driven, integrated and interactive.

Information on all of Industry Canada's key programs, policies and services is available on-line through a number of Web sites (*see page 21 and refer to Appendix B*).

In addition, Industry Canada participates in a number of partnership sites or portals that pull together information from across government according to client needs. *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**) provides access to a wealth of information for Canadian firms that want to expand their business in the international marketplace. SourceCan (**http://SourceCan.com**), which was originally designed for aerospace and defence companies, was expanded to allow sourcing and payment for all types of businesses, as a pilot project. The CBSC Web site (**http://cbsc.org**) helps SMEs with an extensive data base of programs and services, as well as interactive planning tools and information on pertinent regulations from all levels of government.

Accomplishments in 1999–2000 include the following.

- The architecture for a secure electronic commerce infrastructure has been completed and a payment system to collect payment from external clients through *Strategis* was developed for credit cards and for account-based payment.
- The number of weekly client visits to the "Business Information by Sector" component of *Strategis* increased nearly threefold to 46,000, and the number of documents viewed by clients increased by 250 percent to 170,000. See Appendix B for a list of sites pertaining to Business Information by Sector.

Connecting Canada to the World

Connecting Canada to the World is promoting a brand image of Canada as a global centre of excellence for connectedness, by working with international bodies to harmonize regulatory and policy frameworks, promoting Canadian best practices to other countries, and promoting global interconnectivity and interoperability of broadband networks, applications and services. Key accomplishments in 1999–2000 include the following.

- Through NetCorps Canada International, 255 youths were placed in overseas internships to share their ICT skills, gain international work experience and contribute to the image of Canada as an ICT leader.
- Canadian interests were promoted in the assignment of Internet domain names at international meetings of the Government Advisory Committee of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).
- The first new trans-Atlantic submarine cable since 1993 was licensed. It represents a link that will substantially increase

Providing Canadians with Access

- The **SchoolNet** Program, in partnership with provinces and the private sector, had connected 425,234 computers as of March 31, 2000 (**http://www.schoolnet.ca**).
- The **Computers for Schools** program had provided 201,185 computers to schools and libraries across Canada as of March 31, 2000 (the Department's goal is 250,000 computers by March 31, 2001) (**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**).
- The **Community Access Program** has established 4,753 public access sites, 4,419 of which are located in rural areas and 334 in urban areas (**http://cap.ic.gc.ca**).
- The **Voluntary Sector Network Support Program** (VolNet) had connected 3,400 organizations as of March 31, 2000, through 29 delivery agencies, and has selected 4,722 participating voluntary organizations (**http://www.volnet.org**).
- **SkillNet.ca**, Canada's fastest-growing network of job and career information Web sites, had brought together more than 215,000 job seekers, and 40,695 employers as of March 31, 2000 (**http://skillnet.ca**).
- The **Student Connection Program** has hired more than 3,100 post-secondary students to provide Internet training and electronic commerce awareness and assistance to more than 64,000 business clients (**http://scp-ebb.com**).

capacity beyond that provided by existing trans-Atlantic cables.

- Canadian and international tourists and Canadian tourism businesses were connected through two world-class portals on the Canadian Tourism Exchange site (**http://www.canadatourism.com**). Canada also joined the World Tourism Organization, which provides an opportunity to position Canadian technology and expertise on the world tourism stage.

A world-leading environment for electronic commerce

Electronic commerce has emerged as an economic and social activity that is transforming how Canadians live and do business. Electronic commerce is enhancing access to new global markets and revenues: information technology lowers transactional and distribution costs; increases consumer choice; improves product support and information; facilitates the growth of niche markets, product customization and rapid response; and forges new relationships between businesses and consumers.

The rapid development, adoption and use of electronic commerce by businesses and consumers is critical for Canada to succeed in the new, networked economy. This is why, as stated in the Speech from the Throne on October 12, 1999, the Government of Canada is committed to "...make Canada a centre of excellence for electronic commerce and encourage its use throughout the economy...."

Canada's policy framework for electronic commerce is world-class — it creates the climate for the continued growth of e-commerce and illustrates the ongoing government commitment to working in partnership with the private sector and non-governmental organizations. The following are examples of Industry Canada's activities in this area.

- The Department supported the formation of the E-Business Roundtable and the release of *Fast Forward*, a private sector plan for accelerating electronic business in Canada.

Providing Canadians with Access

- The **SchoolNet** Program, in partnership with provinces and the private sector, had connected 425,234 computers as of March 31, 2000 (**http://www.schoolnet.ca**).
- The **Computers for Schools** program had provided 201,185 computers to schools and libraries across Canada as of March 31, 2000 (the Department's goal is 250,000 computers by March 31, 2001) (**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**).
- The **Community Access Program** has established 4,753 public access sites, 4,419 of which are located in rural areas and 334 in urban areas (**http://cap.ic.gc.ca**).
- The **Voluntary Sector Network Support Program** (VolNet) had connected 3,400 organizations as of March 31, 2000, through 29 delivery agencies, and has selected 4,722 participating voluntary organizations (**http://www.volnet.org**).
- **SkillNet.ca**, Canada's fastest-growing network of job and career information Web sites, had brought together more than 215,000 job seekers, and 40,695 employers as of March 31, 2000 (**http://skillnet.ca**).
- The **Student Connection Program** has hired more than 3,100 post-secondary students to provide Internet training and electronic commerce awareness and assistance to more than 64,000 business clients (**http://scp-ebb.com**).

capacity beyond that provided by existing trans-Atlantic cables.

- Canadian and international tourists and Canadian tourism businesses were connected through two world-class portals on the Canadian Tourism Exchange site (**http://www.canadatourism.com**). Canada also joined the World Tourism Organization, which provides an opportunity to position Canadian technology and expertise on the world tourism stage.

A world-leading environment for electronic commerce

Electronic commerce has emerged as an economic and social activity that is transforming how Canadians live and do business. Electronic commerce is enhancing access to new global markets and revenues: information technology lowers transactional and distribution costs; increases consumer choice; improves product support and information; facilitates the growth of niche markets, product customization and rapid response; and forges new relationships between businesses and consumers.

The rapid development, adoption and use of electronic commerce by businesses and consumers is critical for Canada to succeed in the new, networked economy. This is why, as stated in the Speech from the Throne on October 12, 1999, the Government of Canada is committed to "...make Canada a centre of excellence for electronic commerce and encourage its use throughout the economy...."

Canada's policy framework for electronic commerce is world-class — it creates the climate for the continued growth of e-commerce and illustrates the ongoing government commitment to working in partnership with the private sector and non-governmental organizations. The following are examples of Industry Canada's activities in this area.

- The Department supported the formation of the E-Business Roundtable and the release of *Fast Forward*, a private sector plan for accelerating electronic business in Canada.

strategis.gc.ca

Canada's Business and Consumer Site

Industry Canada On-Line

Aboriginal Business Canada
http://strategis.gc.ca/abc

Canadian Business Map
http://commercecan.ic.gc.ca

Canadian Company Capabilities
http://strategis.gc.ca/cdncc

Canadian Industry Statistics
http://strategis.gc.ca/cis

Consumer Connection
http://strategis.gc.ca/consumer

Contact!
http://strategis.gc.ca/contact

Electronic Commerce in Canada
http://strategis.gc.ca/e-com

e-START.ca
Strategis for Students
http://strategis.gc.ca/e-start.ca

FedNor
http://strategis.gc.ca/fednor

Guide to Canadian Industries
http://strategis.gc.ca/gci

Research, Technology and Innovation
http://strategis.gc.ca/innovation

$ources of Financing
http://strategis.gc.ca/sources

Steps to Competitiveness
http://strategis.gc.ca/steps

Steps to Growth Capital
http://strategis.gc.ca/growth

Technology Partnerships Canada
http://tpc.ic.gc.ca

Technology Roadmaps
http://strategis.gc.ca/trm

Trade Data Online
http://strategis.gc.ca/tdo

Services and Regulations

Canadian Intellectual Property Office
http://cipo.gc.ca

Competition Bureau
http://competition.ic.gc.ca

Corporations Directorate
http://strategis.gc.ca/corporations

Lobbyists Registration System
http://strategis.gc.ca/lobbyist

Measurement Canada
http://strategis.gc.ca/meascan

Office of the Ethics Counsellor
http://strategis.gc.ca/ethics

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
http://osb-bsf.ic.gc.ca

Radio Spectrum Management and Telecommunications
http://strategis.gc.ca/spectrum

Industry Canada On-Line Services

The following are examples of some of the Department's on-line services:

- On-line federal incorporations were introduced on December 21, 1999, (annual filings, amendments and other business corporation services are also available electronically) **(http://strategis.gc.ca/corporations)**
- Bankruptcy name searches and the *Insolvency Bulletin* **(http://osb-bsf.ic.gc.ca)**
- Electronic commerce filing for patents, trade-marks, copyrights and industrial design **(http://cipo.gc.ca)**
- Electronic competitive bidding process for spectrum licensing **(http://spectrum.ic.gc.ca)**
- The Lobbyists Remote Registration System (98 percent of active registrations were effected using this system in 1999–2000) **(http://strategis.gc.ca/lobbyist)**
- Electronic service delivery for licence fees and submission of microwave applications **(http://strategis.gc.ca/spectrum)**
- On-line application for textile CA number registration was launched, and about one third of the applications received since its introduction were done on-line **(http://competition.ic.gc.ca)**
- Electronic services for merger pre-notification filings, Advance Ruling Certificate requests and requests for advisory opinions have been developed **(http://competition.ic.gc.ca)**
- Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO) provided fast, comprehensive access to regulatory compliance requirements in biotechnology **(http://bravo.ic.gc.ca)**.

Protecting Consumer Privacy

On April 13, 2000, the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, Bill C-6, received Royal Assent.

The Act, which will protect the personal information of individuals, was based on the voluntary code developed by CSA (Canadian Standards Association) International. Bill C-6 also provides for the formal recognition in law of digital signatures and electronic documents, through the amendment of more than 300 federal statutes relating to government transactions and information requirements. The privacy provisions of the Act will come into force in January 2001.

- In collaboration with industry and consumer representatives, the Department developed the *Canadian Principles for Consumer Protection in E-Commerce*, and chaired the development of the OECD *Guidelines for Consumer Protection in the Context of Electronic Commerce*, which were approved in December 1999.
- In collaboration with Canadian industry associations and companies, barriers to the adoption of e-commerce were identified, and the use of electronic business was promoted between Canadian business enterprises and their customers, suppliers and partners in all industry sectors. Examples include focus groups, studies and a survey on the adoption of connectedness standards by Canadian manufacturers **(http://strategis.gc.ca/pics/cq/survey2.pdf)**.
- An on-line directory was developed, listing e-commerce suppliers in Canada and their capabilities, by major product areas **(http://strategis.gc.ca/SSG/it05171e.html)**.

Promoting E-Business

Industry Canada tackled e-business opportunities and challenges at the sector and firm levels by undertaking the following.

- Targeting small, medium-sized and large Canadian businesses with 20 major new information products geared to e-business development, available through a variety of media, including *Strategis*. Examples include:
  - Net Gain — a primer for conducting e-business (**http://strategis.gc.ca/netgain**);
  - STEP — an international data exchange primer for the aerospace industry (**http://strategis.gc.ca/STEPguide**);
  - Winning Retail — a self-assessment and instructional guide for independent retailers (**http://strategis.gc.ca/winning**); and
  - BRAVO — a biotechnology regulatory site (**http://bravo.ic.gc.ca**).
- Delivering major e-business presentations at 43 industry events from Vancouver to Gander and from Whitehorse to Toronto, including national conferences, symposiums, round tables and regional forums; and performing desktop demonstrations and disseminating information at kiosks and trade booths at 16 Small Business Info-Fairs and 35 trade shows, in total reaching, conservatively, more than 35,000 participants.
- Hosting an e-business summit, bringing together 150 delegates from national industry associations to identify roles and best practices in promoting e-commerce to their member companies (**http://strategis.gc.ca/ecomevent**).
- Raising awareness of e-commerce opportunities with ICT firms, research organizations and universities, through the delivery of the Electronic Commerce Growth Strategy and workshops in all regions of Canada.
- Conducting a successful International Women's Day celebration, "Beyond the Web — Putting E-Commerce to Work for Women Entrepreneurs," which drew 350 women entrepreneurs and executives.

- A Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Client Service Centre was created, providing a one-stop shop for intellectual property information and search services. In addition, the centre offers an electronic rather than a paper-based searching environment.

Canadian digital content and applications on-line maximized

Canadian Content On-line is promoting Canada as a leading-edge supplier of digital content and advanced Internet applications, by strengthening strategic sectors of the Canadian economy, such as Canadian content and new media industries, and by sponsoring the digitization of Canadian collections.

- The Department developed, marketed and is currently in the process of deploying across Canada a French language business-to-business (B2B) on-line tutorial to French language business groups.
- Some 500 digitization projects had been supported as of March 31, 2000, through the Digital Collections program. The program provided job experience to more than 2,300 Canadian youths and permitted the creation of 360 digital collections, which have been posted on the Web site.
- Fifty-three projects through the Francommunautés virtuelles program were funded. These projects created new networks, enhanced information

The following are examples of some of the Department's on-line services:

- On-line federal incorporations were introduced on December 21, 1999, (annual filings, amendments and other business corporation services are also available electronically) **(http://strategis.gc.ca/corporations)**
- Bankruptcy name searches and the *Insolvency Bulletin* **(http://osb-bsf.ic.gc.ca)**
- Electronic commerce filing for patents, trade-marks, copyrights and industrial design **(http://cipo.gc.ca)**
- Electronic competitive bidding process for spectrum licensing **(http://spectrum.ic.gc.ca)**
- The Lobbyists Remote Registration System (98 percent of active registrations were effected using this system in 1999–2000) **(http://strategis.gc.ca/lobbyist)**
- Electronic service delivery for licence fees and submission of microwave applications **(http://strategis.gc.ca/spectrum)**
- On-line application for textile CA number registration was launched, and about one third of the applications received since its introduction were done on-line **(http://competition.ic.gc.ca)**
- Electronic services for merger pre-notification filings, Advance Ruling Certificate requests and requests for advisory opinions have been developed **(http://competition.ic.gc.ca)**
- Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO) provided fast, comprehensive access to regulatory compliance requirements in biotechnology **(http://bravo.ic.gc.ca)**.

On April 13, 2000, the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, Bill C-6, received Royal Assent.

The Act, which will protect the personal information of individuals, was based on the voluntary code developed by CSA (Canadian Standards Association) International. Bill C-6 also provides for the formal recognition in law of digital signatures and electronic documents, through the amendment of more than 300 federal statutes relating to government transactions and information requirements. The privacy provisions of the Act will come into force in January 2001.

- In collaboration with industry and consumer representatives, the Department developed the *Canadian Principles for Consumer Protection in E-Commerce*, and chaired the development of the OECD *Guidelines for Consumer Protection in the Context of Electronic Commerce*, which were approved in December 1999.
- In collaboration with Canadian industry associations and companies, barriers to the adoption of e-commerce were identified, and the use of electronic business was promoted between Canadian business enterprises and their customers, suppliers and partners in all industry sectors. Examples include focus groups, studies and a survey on the adoption of connectedness standards by Canadian manufacturers **(http://strategis.gc.ca/pics/cq/survey2.pdf)**.
- An on-line directory was developed, listing e-commerce suppliers in Canada and their capabilities, by major product areas **(http://strategis.gc.ca/SSG/it05171e.html)**.

Industry Canada tackled e-business opportunities and challenges at the sector and firm levels by undertaking the following.

- Targeting small, medium-sized and large Canadian businesses with 20 major new information products geared to e-business development, available through a variety of media, including *Strategis*. Examples include:
  - Net Gain — a primer for conducting e-business (http://strategis.gc.ca/netgain);
  - STEP — an international data exchange primer for the aerospace industry (http://strategis.gc.ca/STEPguide);
  - Winning Retail — a self-assessment and instructional guide for independent retailers (http://strategis.gc.ca/winning); and
  - BRAVO — a biotechnology regulatory site (http://bravo.ic.gc.ca).
- Delivering major e-business presentations at 43 industry events from Vancouver to Gander and from Whitehorse to Toronto, including national conferences, symposiums, round tables and regional forums; and performing desktop demonstrations and disseminating information at kiosks and trade booths at 16 Small Business Info-Fairs and 35 trade shows, in total reaching, conservatively, more than 35,000 participants.
- Hosting an e-business summit, bringing together 150 delegates from national industry associations to identify roles and best practices in promoting e-commerce to their member companies (http://strategis.gc.ca/ecomevent).
- Raising awareness of e-commerce opportunities with ICT firms, research organizations and universities, through the delivery of the Electronic Commerce Growth Strategy and workshops in all regions of Canada.
- Conducting a successful International Women's Day celebration, "Beyond the Web — Putting E-Commerce to Work for Women Entrepreneurs," which drew 350 women entrepreneurs and executives.

- A Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Client Service Centre was created, providing a one-stop shop for intellectual property information and search services. In addition, the centre offers an electronic rather than a paper-based searching environment.

Canadian digital content and applications on-line maximized

Canadian Content On-line is promoting Canada as a leading-edge supplier of digital content and advanced Internet applications, by strengthening strategic sectors of the Canadian economy, such as Canadian content and new media industries, and by sponsoring the digitization of Canadian collections.

- The Department developed, marketed and is currently in the process of deploying across Canada a French language business-to-business (B2B) on-line tutorial to French language business groups.
- Some 500 digitization projects had been supported as of March 31, 2000, through the Digital Collections program. The program provided job experience to more than 2,300 Canadian youths and permitted the creation of 360 digital collections, which have been posted on the Web site.
- Fifty-three projects through the Francommunautés virtuelles program were funded. These projects created new networks, enhanced information

technology skills among Francophone communities in all parts of Canada and contributed to the growing body of Canadian on-line content in French.

- Through the SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program, financing was provided to new products for learning and public access on the Information Highway, and partnerships were facilitated, such as the six product development partnerships established in 1999–2000 for learnware and public access products planned to hit Canadian and national markets in 2001.

MARKETPLACE — Building a fair, efficient and competitive marketplace

The Importance of the Marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace is an essential foundation for a prosperous economy, in which innovation and efficiency are rewarded. It is also important for attracting investment, encouraging trade and promoting economic growth. Such a marketplace provides the stability and efficiency needed to conduct business, while maintaining consumer confidence in marketplace transactions and the goods and services produced. It also sets the stage for productivity, job creation and sustainable development. For Canada to be the location of choice for investment, to make innovation and productivity our strengths, and to continue to flourish as a nation of traders, we need marketplace laws and services that foster excellence and creativity as well as fair treatment and informed decision making. We also need laws and services that compare well with those of other countries, since global, knowledge-based firms have considerable latitude in choosing where they do business.

The Marketplace Challenge

Marketplace legislation must keep pace with the globalization of markets and the current unprecedented level of technological change. Up-to-date rules for business transactions within Canada and within the global marketplace are especially important in the increasingly integrated North American economy, where most of our international business takes place. With trade barriers continuing to fall worldwide, Canada's marketplace legislation must be modernized to encourage Canadian businesses to take advantage of new opportunities in world markets and to attract investment from abroad.

The integration of markets makes it all the more important that we have the tools to enforce legislation across borders, which requires a new level of cooperation and negotiation with our trading partners. The integration of markets also means that framework policies, such as trade and competition, which could have been pursued independently at one time, now need to work together in a complementary manner toward common goals to benefit consumers and businesses worldwide. Speed is critical in today's economy, and the administration and enforcement of framework laws need to be efficient, transparent, timely and predictable.

Technological change, particularly in telecommunications and information technologies, continues to dramatically alter the structure of markets. New issues relating to e-commerce, consumer protection, biotechnology, competition, corporate governance, intellectual property rights and international standards must be resolved if Canadians are to take full advantage of their capacity for innovation. New technologies also offer opportunities for Industry Canada to adapt and improve the way it conducts its business in serving its clients, in disseminating information more effectively, and in reducing the regulatory burden.

Industry Canada's Response

Industry Canada is committed to building a marketplace environment that attracts and retains the world's best firms. A fair, efficient and competitive marketplace framework for businesses, consumers and investors fosters the Department's trade and investment agendas by making Canada an attractive place to do business. It stimulates innovation by establishing clear and effective intellectual property rights. It also provides an informed and competitive environment responsive to discerning consumers who call for choice in high-quality goods and services. Competition policy also stimulates innovation by safeguarding against unfair practices and abuse of market power, which hurt other businesses and erode consumer choice. The marketplace framework has also played an essential part in the federal government's Connecting Canadians initiative, through policies directed at encouraging competitive services and low prices in telecommunications.

Fair and transparent marketplace rules inspire confidence among all participants. Sound corporate governance inspires confidence in investors; bankruptcy legislation and administration put resources back to productive use by resolving insolvencies quickly and fairly; and competition legislation promotes an efficient economy. Finally, consistent and reliable Canadian standards for labelling and for measuring products and services ensure consumer confidence in the marketplace at home and abroad.

Industry Canada continued to implement new legislation and develop regulatory and legislative policies to modernize its marketplace frameworks with a view to attracting and retaining the world's best firms and encouraging an efficient and productive economic environment.

A marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class

By focussing on the following legislative and regulatory initiatives, Industry Canada ensured that Canadian marketplace framework laws continue to be responsive to emerging business trends, client service needs and the ongoing commitment to liberalize the Canadian marketplace and further integrate it into the North American marketplace. The following achievements contributed to this result.

- In the Speech from the Throne, the government made a commitment to increase trade and investment by modernizing legislation, making Canada a choice destination for the headquarters of global corporations. In response, Bill S-19, amending the *Canada Business Corporations Act* (CBCA) and the *Canada Cooperatives Act* (CCA), was tabled in the Senate on March 21, 2000. The amendments to the CBCA and the CCA will (i) expand shareholder rights, (ii) enhance global competitiveness, (iii) clarify responsibility, and (iv) eliminate duplication with provincial securities laws and reduce costs of compliance.
- The Radiocommunication Regulations were amended to eliminate the need to annually issue more than 100,000 licences for the operation of certain aircraft, ship and amateur stations, and the requirement for most users to pay the applicable annual licence fee was revoked.
- Appropriate radiocommunication and broadcasting regulations, technical standards and regulatory procedures were revised to enable the introduction of new systems and services, such as mobile satellite services systems, fixed wireless access systems and multipoint communication systems.

- New regulations enabled the full implementation of Bill C-32, one of the most extensive overhauls of the *Copyright Act*, including the implementation of new, powerful remedies, such as statutory damages recommended by the Information Highway Advisory Council, an important step in developing a world-class copyright framework for e-commerce.
- The Department opened up 300 MHz of spectrum in the 5 GHz range for licence-exempt use to facilitate the development of advanced wireless local area networks (LANs) for delivery of high-speed data and new media services.
- Licence-exempt use of the spectrum in the 460 MHz range was authorized to enable consumer access to family radio services for personal leisure and business.
- Three Canadian service providers (Globalstar Canada, Vistar and Narrowband) were authorized for the use of regional and global mobile satellite systems, thus providing Canadians more competitive services options.
- Structural market-based solutions were sought, to introduce competition into previously regulated sectors in the process of deregulation. For example, the Competition Bureau intervened in the New Brunswick Natural Gas hearings to promote the establishment of an appropriate framework for gas marketing and distribution. Consumers in New Brunswick could save as much as $2.2 billion on their energy costs over 20 years, and the Competition Bureau's intervention will help ensure that these benefits are fully realized.
- Competition was increased in the local market for broadband distribution (broadcasting and telecommunications) by establishing the policy framework and licensing of multipoint communication services (MCS) in the 2.5 GHz band, including a specific commitment to advanced learning services. Thirteen MCS licences were granted to two companies across Canada.
- Technical standards were introduced to address emerging measurement technology such as security protocol principles for measuring instruments.
- The intellectual property framework review of the impact of globalization/harmonization was launched, and an electronic intellectual property data exchange with the U.S. Patent and Trademark Office was pursued.
- The Department collaborated with the United States to establish an internationally recognized communications protocol for electricity meters, which will become compulsory in January 2001.

Spectrum Auctions

The 24 and 38 GHz auction process concluded in November 1999. It allowed Industry Canada to quickly and efficiently assign the largest number of licences ever awarded in a single process, with 260 licences going to 12 companies, which bid more than $171 million for the right to offer broadband services to Canadians. National and local communications firms alike will now have an opportunity to obtain access to this spectrum and to explore new ways of delivering communication services. The auction was conducted securely over the Internet, employing Canadian public key infrastructure encryption and digital signature technologies to ensure the bids' confidentiality and authenticity.

http://spectrum.ic.gc.ca

Marketplace Enforcement

The Competition Bureau reviewed 472 mergers, responded to more than 13,000 complaints and pursued a range of resolutions under the conformity continuum, including the following examples.

- **Merger activity:** Several grocery mergers were reviewed between 1998 and 1999 (Loblaw/Provigo, Loblaw/Oshawa, Sobeys/Oshawa, Métro-Richelieu/Loeb). As a result of competition concerns arising from these mergers, the Bureau required certain divestitures of retail grocery assets. The annual impact of these divestitures on the problematic markets is estimated to be, at a minimum, in the $25 million range.
- **International cartels:** In 1999–2000, the Competition Bureau had nine ongoing inquiries into international price-fixing and market allocation schemes affecting the Canadian marketplace. The inquiries included the continuing investigations into global conspiracies affecting bulk vitamins, which so far have resulted in the conviction in Canada of nine corporations and three individuals and fines totalling more than $94.5 million.
- **Deceptive marketing practices and deceptive telemarketing:** The first interim order under the new civil process prevented Universal Payphone Systems Inc. from the misleading promotion of payphone business opportunities. This demonstrated the effectiveness and speed of the new process, which prevented a greater number of investors from being misled. The Bureau also obtained record fines of $1 million against a number of companies, including American Family Publishers, Publishers Central, and First Canadian Publishers, as well as prison terms of two to six months for some individuals for deceptive telemarketing. The value of commerce over a one-year period for American Family Publishers was approximately $3.3 million.

Further details on compliance and enforcement activity can be found in the Commissioner of Competition's annual report, on the Competition Bureau Web site (http://competition.ic.gc.ca).

A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures

Setting the rules of the marketplace is not enough. Industry Canada works closely with its clientele to ensure compliance with the marketplace rules through a broad continuum of activities, ranging from direct enforcement to education, the dissemination of information and active support for voluntary compliance. The Department encourages partnerships and strategic alliances with governments, businesses and consumers, to work together to make sure that monitoring, inspection and enforcement lead to responsible conduct in the marketplace.

Vigorous enforcement of the rules of the marketplace is a priority for Industry Canada, in order that Canadians may enjoy the benefits of a fair, efficient and competitive marketplace. The following are some examples of the range of activities undertaken during the year and the benefits for the Canadian public.

- New regulations enabled the full implementation of Bill C-32, one of the most extensive overhauls of the *Copyright Act*, including the implementation of new, powerful remedies, such as statutory damages recommended by the Information Highway Advisory Council, an important step in developing a world-class copyright framework for e-commerce.
- The Department opened up 300 MHz of spectrum in the 5 GHz range for licence-exempt use to facilitate the development of advanced wireless local area networks (LANs) for delivery of high-speed data and new media services.
- Licence-exempt use of the spectrum in the 460 MHz range was authorized to enable consumer access to family radio services for personal leisure and business.
- Three Canadian service providers (Globalstar Canada, Vistar and Narrowband) were authorized for the use of regional and global mobile satellite systems, thus providing Canadians more competitive services options.
- Structural market-based solutions were sought, to introduce competition into previously regulated sectors in the process of deregulation. For example, the Competition Bureau intervened in the New Brunswick Natural Gas hearings to promote the establishment of an appropriate framework for gas marketing and distribution. Consumers in New Brunswick could save as much as $2.2 billion on their energy costs over 20 years, and the Competition Bureau's intervention will help ensure that these benefits are fully realized.
- Competition was increased in the local market for broadband distribution (broadcasting and telecommunications) by establishing the policy framework and licensing of multipoint communication services (MCS) in the 2.5 GHz band, including a specific commitment to advanced learning services. Thirteen MCS licences were granted to two companies across Canada.
- Technical standards were introduced to address emerging measurement technology such as security protocol principles for measuring instruments.
- The intellectual property framework review of the impact of globalization/harmonization was launched, and an electronic intellectual property data exchange with the U.S. Patent and Trademark Office was pursued.
- The Department collaborated with the United States to establish an internationally recognized communications protocol for electricity meters, which will become compulsory in January 2001.

▶ Spectrum Auctions

The 24 and 38 GHz auction process concluded in November 1999. It allowed Industry Canada to quickly and efficiently assign the largest number of licences ever awarded in a single process, with 260 licences going to 12 companies, which bid more than $171 million for the right to offer broadband services to Canadians. National and local communications firms alike will now have an opportunity to obtain access to this spectrum and to explore new ways of delivering communication services. The auction was conducted securely over the Internet, employing Canadian public key infrastructure encryption and digital signature technologies to ensure the bids' confidentiality and authenticity.

http://spectrum.ic.gc.ca

Marketplace Enforcement

The Competition Bureau reviewed 472 mergers, responded to more than 13,000 complaints and pursued a range of resolutions under the conformity continuum, including the following examples.

- **Merger activity:** Several grocery mergers were reviewed between 1998 and 1999 (Loblaw/Provigo, Loblaw/Oshawa, Sobeys/Oshawa, Métro-Richelieu/Loeb). As a result of competition concerns arising from these mergers, the Bureau required certain divestitures of retail grocery assets. The annual impact of these divestitures on the problematic markets is estimated to be, at a minimum, in the $25 million range.
- **International cartels:** In 1999–2000, the Competition Bureau had nine ongoing inquiries into international price-fixing and market allocation schemes affecting the Canadian marketplace. The inquiries included the continuing investigations into global conspiracies affecting bulk vitamins, which so far have resulted in the conviction in Canada of nine corporations and three individuals and fines totalling more than $94.5 million.
- **Deceptive marketing practices and deceptive telemarketing:** The first interim order under the new civil process prevented Universal Payphone Systems Inc. from the misleading promotion of payphone business opportunities. This demonstrated the effectiveness and speed of the new process, which prevented a greater number of investors from being misled. The Bureau also obtained record fines of $1 million against a number of companies, including American Family Publishers, Publishers Central, and First Canadian Publishers, as well as prison terms of two to six months for some individuals for deceptive telemarketing. The value of commerce over a one-year period for American Family Publishers was approximately $3.3 million.

Further details on compliance and enforcement activity can be found in the Commissioner of Competition's annual report, on the Competition Bureau Web site (**http://competition.ic.gc.ca**).

A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures

Setting the rules of the marketplace is not enough. Industry Canada works closely with its clientele to ensure compliance with the marketplace rules through a broad continuum of activities, ranging from direct enforcement to education, the dissemination of information and active support for voluntary compliance. The Department encourages partnerships and strategic alliances with governments, businesses and consumers, to work together to make sure that monitoring, inspection and enforcement lead to responsible conduct in the marketplace.

Vigorous enforcement of the rules of the marketplace is a priority for Industry Canada, in order that Canadians may enjoy the benefits of a fair, efficient and competitive marketplace. The following are some examples of the range of activities undertaken during the year and the benefits for the Canadian public.

Managing the Radio Frequency Spectrum

The following activities were undertaken in this area.

- Telesat was authorized for and proceeded with the use of Ka band in its Anik F satellite program.
- The use of foreign fixed satellite service space stations was approved.
- The use of 19 foreign satellites for the provision of services in Canada was authorized.
- Domestic services were protected from potential interference from foreign satellite systems.
- Canadian systems were protected from potential interference near the U.S. border.
- Information was disseminated to clients on their obligations under the *Radiocommunication Act* and compliance was increased as a result.
- The expertise of Canadian companies was promoted in the field of automated spectrum management.
- A Canadian partnership involving three companies was created to market Canadian spectrum management solutions to developing countries.
- The Digital Television Transitional Allotment Plan and associated Broadcast Procedures and Rules for the implementation of new services were developed and issued.

- A business case was conducted to examine the feasibility of using a private sector service provider to develop and run a self-financing electronic network for future bankruptcy and insolvency transactions. The results of this study will facilitate the development of the first phase — an electronic link between the trustee community and the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada.
- The revised Patent, Trade-marks and Industrial Design Regulations were adopted to support e-commerce and improve services to clients.
- Private sector participation in the delivery of Measurement Canada services increased by 54 percent. Thirty-six organizations are now accredited to provide electricity and natural gas meter or gasoline dispenser verification services.

Confidence in the marketplace

Research, the dissemination of information, expert advice and consumer education enhance the effectiveness of marketplace framework policies, by keeping businesses and consumers well informed. This information allows businesses to take advantage of marketplace opportunities, while conducting their activities in proper accordance with marketplace rules. Businesses and consumers can be confident that the businesses they deal with, or compete with, are operating by the same rules and that these rules are administered efficiently and fairly. At the same time, an active, informative dialogue with the public instils confidence that the development and administration of framework rules are responsive to stakeholders' needs in a changing economy. Industry Canada's activities during the year ensured that Canadians can have confidence in the reliability of marketplace information and the fairness of the transactions they undertake. The following actions contributed to this result.

- The Competition Bureau launched a series of public service announcements and a video on deceptive telemarketing, which were well received by the public. It has recently been reported by PhoneBusters (**http://www.phonebusters.com**) that the total dollar losses from deceptive telemarketing prize scams have declined from $11 million in 1995 to $4 million in 1999.

- A series of National Insolvency Forums was launched across Canada to seek the views of clients and stakeholders on how the Canadian insolvency system is performing. The Department responded with a multi-year action plan to address the key issues that were raised.
- A partnership site was developed during 1999–2000 and launched in June 2000. This site, the multi-departmental Canadian Consumer Information Gateway (**http://consumerinformation.ca**), provides access to federal consumer-related information and services. The initiative involved 27 federal institutions, and is one of the first horizontal portals for the government.

INVESTMENT — Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

The Importance of Investment

Like other countries, Canada depends on investment and capital formation to stimulate economic growth and achieve sustainable development. Moreover, with our open economy and limited pool of domestic savings, Canada is relatively more dependent than larger economies on FDI to spur business development and related job creation. Besides offering the potential for immediate jobs, FDI can also increase Canadian productivity, bring new technologies, upgrade management and marketing skills, promote sustainable development, and lead to wider access to markets.

The importance of investment by the small business sector has been crucial to the Canadian economy, particularly in terms of job creation. Industry Canada's studies indicate that, in recent years, small businesses created between 70 and 80 percent of all new jobs in Canada.

Canadian Consumer Information Gateway

- Canada's first on-line gateway to consumer information from government and its partners provides access to comprehensive consumer information from more than 27 federal institutions.
- The Gateway provides consumers with the tools to make informed decisions and safe and healthy product choices, alerts them to recalls and scams, offers them money-saving tips and a wealth of other consumer-oriented information. It is also a valuable source of contacts for those seeking recourse.
- Available via the Internet, public libraries, community access points and public access kiosks, the site provides information that matters — from a single, trusted source.

http://consumerinformation.ca

The Investment Challenge

In the 1990s, FDI in Canada accounted for 11 percent of all business capital formation. Although the cumulative stock of inward FDI increased by 26 percent during 1990–98, reaching US$141.8 billion, Canada's share of inward FDI stock to the North American Free Trade Agreement (NAFTA) region declined from about 24 percent in 1985 to 13 percent in 1998. In comparison, the U.S. share increased 10 percent over the same period.

Canada's efforts to retain and increase its share of FDI are constrained by intense global competition for international investment. Growing competition among affiliates of multinationals for product and research mandates is a key factor. A wide range of generous incentives offered to investors by

Managing the Radio Frequency Spectrum

The following activities were undertaken in this area.

- Telesat was authorized for and proceeded with the use of Ka band in its Anik F satellite program.
- The use of foreign fixed satellite service space stations was approved.
- The use of 19 foreign satellites for the provision of services in Canada was authorized.
- Domestic services were protected from potential interference from foreign satellite systems.
- Canadian systems were protected from potential interference near the U.S. border.
- Information was disseminated to clients on their obligations under the *Radiocommunication Act* and compliance was increased as a result.
- The expertise of Canadian companies was promoted in the field of automated spectrum management.
- A Canadian partnership involving three companies was created to market Canadian spectrum management solutions to developing countries.
- The Digital Television Transitional Allotment Plan and associated Broadcast Procedures and Rules for the implementation of new services were developed and issued.

- A business case was conducted to examine the feasibility of using a private sector service provider to develop and run a self-financing electronic network for future bankruptcy and insolvency transactions. The results of this study will facilitate the development of the first phase — an electronic link between the trustee community and the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada.
- The revised Patent, Trade-marks and Industrial Design Regulations were adopted to support e-commerce and improve services to clients.
- Private sector participation in the delivery of Measurement Canada services increased by 54 percent. Thirty-six organizations are now accredited to provide electricity and natural gas meter or gasoline dispenser verification services.

Confidence in the marketplace

Research, the dissemination of information, expert advice and consumer education enhance the effectiveness of marketplace framework policies, by keeping businesses and consumers well informed. This information allows businesses to take advantage of marketplace opportunities, while conducting their activities in proper accordance with marketplace rules. Businesses and consumers can be confident that the businesses they deal with, or compete with, are operating by the same rules and that these rules are administered efficiently and fairly. At the same time, an active, informative dialogue with the public instils confidence that the development and administration of framework rules are responsive to stakeholders' needs in a changing economy. Industry Canada's activities during the year ensured that Canadians can have confidence in the reliability of marketplace information and the fairness of the transactions they undertake. The following actions contributed to this result.

- The Competition Bureau launched a series of public service announcements and a video on deceptive telemarketing, which were well received by the public. It has recently been reported by PhoneBusters (**http://www.phonebusters.com**) that the total dollar losses from deceptive telemarketing prize scams have declined from $11 million in 1995 to $4 million in 1999.

- A series of National Insolvency Forums was launched across Canada to seek the views of clients and stakeholders on how the Canadian insolvency system is performing. The Department responded with a multi-year action plan to address the key issues that were raised.
- A partnership site was developed during 1999–2000 and launched in June 2000. This site, the multi-departmental Canadian Consumer Information Gateway (**http://consumerinformation.ca**), provides access to federal consumer-related information and services. The initiative involved 27 federal institutions, and is one of the first horizontal portals for the government.

INVESTMENT — Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

The Importance of Investment

Like other countries, Canada depends on investment and capital formation to stimulate economic growth and achieve sustainable development. Moreover, with our open economy and limited pool of domestic savings, Canada is relatively more dependent than larger economies on FDI to spur business development and related job creation. Besides offering the potential for immediate jobs, FDI can also increase Canadian productivity, bring new technologies, upgrade management and marketing skills, promote sustainable development, and lead to wider access to markets.

The importance of investment by the small business sector has been crucial to the Canadian economy, particularly in terms of job creation. Industry Canada's studies indicate that, in recent years, small businesses created between 70 and 80 percent of all new jobs in Canada.

- **Canada's first on-line gateway to consumer information from government and its partners provides access to comprehensive consumer information from more than 27 federal institutions.**
- **The Gateway provides consumers with the tools to make informed decisions and safe and healthy product choices, alerts them to recalls and scams, offers them money-saving tips and a wealth of other consumer-oriented information. It is also a valuable source of contacts for those seeking recourse.**
- **Available via the Internet, public libraries, community access points and public access kiosks, the site provides information that matters — from a single, trusted source.**

http://consumerinformation.ca

The Investment Challenge

In the 1990s, FDI in Canada accounted for 11 percent of all business capital formation. Although the cumulative stock of inward FDI increased by 26 percent during 1990–98, reaching US$141.8 billion, Canada's share of inward FDI stock to the North American Free Trade Agreement (NAFTA) region declined from about 24 percent in 1985 to 13 percent in 1998. In comparison, the U.S. share increased 10 percent over the same period.

Canada's efforts to retain and increase its share of FDI are constrained by intense global competition for international investment. Growing competition among affiliates of multinationals for product and research mandates is a key factor. A wide range of generous incentives offered to investors by

On-Line Instruments for Consumers

- The financial service charges calculator was redesigned (**http://strategis.gc.ca/FCALC**).
- The credit card costs calculator was redesigned (**http://strategis.gc.ca/crcalc**).
- Guides for SMEs and consumers on safe shopping on the Internet were developed and posted (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01180e.html**).
- The second annual report on financial institutions' service charges was published (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01196e.html**).
- The on-line Consumer News page was launched (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01170e.html**).
- An interactive fraud quiz was developed and launched (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01169e.html**).
- A handbook for the effective participation of consumer representatives in the standards system was developed (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01580e.html**).

governments in competing countries, most notably by a number of states and municipalities in the United States, adds to the stiff competition for FDI dollars. Thus, a key challenge is to capture more FDI flows, particularly those directed at the NAFTA region, in an environment characterized by globalization, increasing mobility of capital and technology, and volatile financial markets.

Investment by Canadian firms to strengthen existing operations is an important contributor to productivity improvement and economic growth. One reason for Canada's poor productivity performance has been our low investment rate as a proportion of our GDP, especially in machinery and equipment, relative to other countries. According to a recent report (*Canadian Forecast Summary*, September 1999) by Standard & Poor DRI: "Canada's level of machinery and equipment (M&E) spending relative to GDP was far below the OECD average during 1980–96. From 1996 to 1998, Canada's level of M&E spending improved by more than 1 percent of GDP, but this would still be below the OECD's 1996 average."

At the domestic level, when borrowing investment funds, small businesses usually assume a higher rate of interest than their larger counterparts, as interest rates are indicators of perceived risk. Surveys by the Canadian Federation of Independent Business show that this interest rate differential has widened in the past decade, thereby acting as a deterrent for investment by SMEs. Therefore, another challenge is to encourage investment in Canada by Canadians by improving access to investment capital.

Industry Canada's Response

Industry Canada plays a key role in addressing the federal investment strategy, which since 1996 has provided a broad framework for all federal promotional activities (including domestic retention of FDI).

The federal government efforts to promote investment opportunities to strategic sectors are coordinated through Investment Partnerships Canada (IPC), a joint Industry Canada–Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) initiative to develop and execute investment campaigns targeted at multinationals in priority sectors and key global markets. Investment priority sectors are ICTs, life sciences (biotechnology, medical devices and pharmaceuticals), aerospace and defence, chemicals/petrochemicals, and automotive.

- The financial service charges calculator was redesigned (http://strategis.gc.ca/FCALC).
- The credit card costs calculator was redesigned (http://strategis.gc.ca/crcalc).
- Guides for SMEs and consumers on safe shopping on the Internet were developed and posted (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01180e.html).
- The second annual report on financial institutions' service charges was published (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01196e.html).
- The on-line Consumer News page was launched (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01170e.html).
- An interactive fraud quiz was developed and launched (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01169e.html).
- A handbook for the effective participation of consumer representatives in the standards system was developed (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01580e.html).

governments in competing countries, most notably by a number of states and municipalities in the United States, adds to the stiff competition for FDI dollars. Thus, a key challenge is to capture more FDI flows, particularly those directed at the NAFTA region, in an environment characterized by globalization, increasing mobility of capital and technology, and volatile financial markets.

Investment by Canadian firms to strengthen existing operations is an important contributor to productivity improvement and economic growth. One reason for Canada's poor productivity performance has been our low investment rate as a proportion of our GDP, especially in machinery and equipment, relative to other countries. According to a recent report (*Canadian Forecast Summary*, September 1999) by Standard & Poor DRI: "Canada's level of machinery and equipment (M&E) spending relative to GDP was far below the OECD average during 1980–96. From 1996 to 1998, Canada's level of M&E spending improved by more than 1 percent of GDP, but this would still be below the OECD's 1996 average."

At the domestic level, when borrowing investment funds, small businesses usually assume a higher rate of interest than their larger counterparts, as interest rates are indicators of perceived risk. Surveys by the Canadian Federation of Independent Business show that this interest rate differential has widened in the past decade, thereby acting as a deterrent for investment by SMEs. Therefore, another challenge is to encourage investment in Canada by Canadians by improving access to investment capital.

Industry Canada's Response

Industry Canada plays a key role in addressing the federal investment strategy, which since 1996 has provided a broad framework for all federal promotional activities (including domestic retention of FDI).

The federal government efforts to promote investment opportunities to strategic sectors are coordinated through Investment Partnerships Canada (IPC), a joint Industry Canada–Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) initiative to develop and execute investment campaigns targeted at multinationals in priority sectors and key global markets. Investment priority sectors are ICTs, life sciences (biotechnology, medical devices and pharmaceuticals), aerospace and defence, chemicals/petrochemicals, and automotive.

A key element of the 1996 federal investment strategy is to provide assistance to a larger number of Canadian SMEs to form international investment partnerships that allow growth domestically and in an increasing number of markets. The Department's ability to provide timely information, policies and services to clients, such as multinationals, international investors, Canadian SMEs and targeted groups, including Aboriginal people and rural communities, is equally important to the success of the investment strategy.

The fundamental factors that attract investment are the attributes of a productive and dynamic economy: a good marketplace framework, high levels of innovation, sectors with high growth potential and a healthy relationship with our trading partners. In these respects, the Department's other strategic objectives are crucial, though indirect, components of an investment strategy.

Industry Canada is building investor awareness and confidence in Canada as an investment location of choice, and consequently paving the way for decisions to invest and create jobs. This is being done by improving Canada's "brand image" in the international investment community, targeting potential and footloose investments by multinationals, creating the right climate to do business, and stimulating domestic investment and job creation.

Improved domestic and international investment climate

Industry Canada worked to improve the domestic and international investment climate by adopting competitive, efficient and fair marketplace laws and regulations for both businesses and consumers. The Department worked to strengthen the competition law; implement policies to address investment barriers related to intellectual property, patent protection and risk management; harmonize with other jurisdictions; promote Canadian standards; and participate in bilateral, regional and multilateral trade and investment treaties. Through these activities with its partners and clients, Industry Canada is making a significant contribution to strengthening the investment climate domestically and internationally. The following achievements contributed to this result.

- In partnership with Citizenship and Immigration Canada and HRDC, IPC helped develop a process to facilitate the entry of senior investment clients at the port of entry. A more flexible temporary worker program and a pilot program for spousal work permits were also developed. In collaboration with Canada Customs and Revenue Agency, IPC helped establish the pre-claim project review process for the scientific, research and educational (SR&ED) tax credit eligibility.
- Two Web sites were developed for information dissemination to Canadians, concerning negotiations in the area of services and investment. Industry Canada also participated in cross-Canada round tables on international investment policy, and delivered more than 25 presentations to stakeholders, covering a range of investment and service issues across the country (**http://services2000.ic.gc.ca** and **http://intinvest.ic.gc.ca**).
- The Department worked to make industry aware of voluntary, self-regulation initiatives, such as the Accelerated Reduction/ Elimination of Toxins (ARET) initiative, to address misconceptions that the protection of health and safety interests disadvantage industry.

Industry Canada is a trusted source of the information required by investors to locate their activities in Canada. As an example, Industry Canada's close work with provincial and local governments and potential investors to evaluate investment opportunities in Canada resulted in Toyota's $650-million investment in a manufacturing facility located in Cambridge, Ontario.

Canada branded and recognized as an investment location of choice

Industry Canada took steps to increase awareness of Canada as an investment location of choice. An effective approach is to build awareness among potential investors of the investment opportunities in priority sectors, as well as in traditional industries. Enhancing Canada's "brand image" is an effective means of eliminating the gap between the perceptions of potential investors and reality. The Department's efforts and those of its partners are paying off, as international investors are showing more interest in Canada. According to A.T. Kearney, a Chicago-based management consulting firm that publishes a well-known FDI confidence index, Canada ranked 12th as a preferred destination for FDI in 1999, up from 17th in the previous year. The following are examples of accomplishments in 1999–2000.

- The pilot phase of the "Invest in Canada" Web site (**http://www.investincanada.ic.gc.ca**) was completed. The site provides single-window service for potential investors, site selectors and investment officers worldwide.
- IPC hosted 12 incoming missions of potential investors from target markets/countries, namely France, United Kingdom–Ireland, the United States, Sweden, Japan and other Asian countries. The Swedish Royal Technology Mission in September 1999 was of such a high profile that His Majesty King Carl XVI Gustaf of Sweden participated.
- Industry Canada supported international business and economic conferences, such as the World Economic Forum in Davos, Switzerland, Softworld '99 in Vancouver, B.C., and Telecom '99 in Geneva, Switzerland, to help raise the profile of Canada as a competitive market.

Increased attraction and retention of multinational investment in Canada

Industry Canada worked to attract and retain increased multinational investment. The Department's industry sector branches and IPC coordinate targeted campaigns to attract and retain investment by multinationals in Canada. In cooperation with embassies abroad, they provide one-stop servicing of the investment needs of selected multinationals. They also support seven federal deputy ministers who, through the Deputy Ministers Country Champion Campaigns Program, define opportunities and promote Canada to targeted multinationals as a place in which to invest. Their efforts focus on investment opportunities in priority sectors and targeted markets in Asia (South Korea and Japan), Europe (the United Kingdom, France, the Netherlands, Germany and Sweden) and the United States. Industry Canada's accomplishments in 1999–2000 include the following.

- IPC conducted 13 campaigns under the Deputy Ministers' Investment Champion Program, covering key target markets. During these campaigns, almost 80 corporate calls were made to encourage potential investors to consider Canada as an investment destination. Potential investors were invited to visit Canada to assess the Canadian advantages first-hand. More than 60 investment leads have been

identified in this fiscal year. In addition, the deputy minister champions met with U.S. site selectors in October 1999 to raise the profile of Canada.

- The Department instituted Investment Sector Roundtables for priority sectors to develop a coordinated approach to targeted investment promotion. This includes the development and implementation, in collaboration with partners, of strategies targeting specific investment opportunities, the development and maintenance of relationships with key investors, and the development and use of communication tools to raise awareness among potential investors of Canadian advantages and opportunities for collaboration.
- Sectoral investment strategies were developed to attract and retain leading-edge investments; integrated investment strategies and campaigns were prepared for key investment targets; company relationship managers were appointed; and a program of domestic investment calls on Canadian subsidiaries of targeted multinationals was instituted with a view to influencing investment decisions in favour of Canada.

Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses

Industry Canada is working toward increased investment by SMEs and targeted groups that play a major role in stimulating growth and jobs in the Canadian economy. Improved access to capital and information is provided to small businesses through the *Canada Small Business Financing Act*, and to Aboriginal people and remote communities through Aboriginal Business Canada, FedNor and community development programs. The following are some achievements that contributed to this result.

- *The Canada Small Business Financing Act* (CSBFA) came into force on April 1, 1999, replacing and updating the *Small Business Loans Act* (SBLA). Like the SBLA, the CSBFA facilitates access to debt capital for small businesses by providing for the government to share the risk of losses with financial service providers. Financial service providers were involved in the redesign of the program. The program is delivered on behalf of the government by the financial service providers, who are also responsible for the credit decisions made under the program. The new Act includes the provision of authority for the creation of pilot projects for lending to the voluntary sector and for capital leasing. Consultations and analysis on the CSBFA pilot projects commenced in 1999–2000. In 1999–2000, the Small Business Loans Administration registered 17,667 loans to small businesses, representing about $1.35 billion in capital. Borrowers under the CSBFA are mostly start-ups (some 8,905 loans totalling $765 million, or 50 percent of the number of loans in 1999–2000), those that often have difficulty getting a loan.

- Some $5 million of credit line applications were approved, and $2 million are under review.
- Thirty-five applications totalling $220,000 have been made for support under the training element of Access to Capital.
- Eight applications totalling $250,000 are currently under review under the Enhanced Access Loan Fund.

- Industry Canada co-hosted the 26th International Small Business Congress (ISBC '99) with the Canadian Federation

identified in this fiscal year. In addition, the deputy minister champions met with U.S. site selectors in October 1999 to raise the profile of Canada.

- The Department instituted Investment Sector Roundtables for priority sectors to develop a coordinated approach to targeted investment promotion. This includes the development and implementation, in collaboration with partners, of strategies targeting specific investment opportunities, the development and maintenance of relationships with key investors, and the development and use of communication tools to raise awareness among potential investors of Canadian advantages and opportunities for collaboration.
- Sectoral investment strategies were developed to attract and retain leading-edge investments; integrated investment strategies and campaigns were prepared for key investment targets; company relationship managers were appointed; and a program of domestic investment calls on Canadian subsidiaries of targeted multinationals was instituted with a view to influencing investment decisions in favour of Canada.

Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses

Industry Canada is working toward increased investment by SMEs and targeted groups that play a major role in stimulating growth and jobs in the Canadian economy. Improved access to capital and information is provided to small businesses through the *Canada Small Business Financing Act*, and to Aboriginal people and remote communities through Aboriginal Business Canada, FedNor and community development programs. The following are some achievements that contributed to this result.

- *The Canada Small Business Financing Act* (CSBFA) came into force on April 1, 1999, replacing and updating the *Small Business Loans Act* (SBLA). Like the SBLA, the CSBFA facilitates access to debt capital for small businesses by providing for the government to share the risk of losses with financial service providers. Financial service providers were involved in the redesign of the program. The program is delivered on behalf of the government by the financial service providers, who are also responsible for the credit decisions made under the program. The new Act includes the provision of authority for the creation of pilot projects for lending to the voluntary sector and for capital leasing. Consultations and analysis on the CSBFA pilot projects commenced in 1999–2000. In 1999–2000, the Small Business Loans Administration registered 17,667 loans to small businesses, representing about $1.35 billion in capital. Borrowers under the CSBFA are mostly start-ups (some 8,905 loans totalling $765 million, or 50 percent of the number of loans in 1999–2000), those that often have difficulty getting a loan.
- Industry Canada co-hosted the 26th International Small Business Congress (ISBC '99) with the Canadian Federation

Access to Capital for New Aboriginal Business Development Initiative

- Some $5 million of credit line applications were approved, and $2 million are under review.
- Thirty-five applications totalling $220,000 have been made for support under the training element of Access to Capital.
- Eight applications totalling $250,000 are currently under review under the Enhanced Access Loan Fund.

of Independent Business, at which 900 entrepreneurs, association leaders, policy makers and researchers from more than 50 countries examined topics essential for the success of small business in the knowledge-based economy of the 21st century.

- Some $5 million in new commercial lending were leveraged through Memoranda of Understanding (MOUs) with financial institutions for Northern Ontario businesses, and $1 million were provided for applied R&D projects.
- Some $7.7 million in additional capital was provided to the Community Futures Development Corporations' (CFDCs) investment funds, which in turn made 1,270 investments in small businesses, totalling $38.1 million and leveraging $54.2 million from other sources during the first six months of 1999–2000.

TRADE — Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

The Importance of Trade

Great potential for creating long-lasting, high-quality jobs results from increasing the number of exporting firms, especially SMEs in all sectors, and from diversifying the markets to which they export. A firm that succeeds globally is also more competitive at home.

Canada has become a world-class trading nation. Canada's trade orientation is more than two and a half times that of other G-7 economies, having increased sharply following the Free Trade Agreement and NAFTA. This trend was pervasive in all industries and across all provinces and regions in the economy. Much of the increase in trade orientation can be attributed to our increased trade linkages with the United States, and is indicative of greater product and service specialization in the economy. Other economic factors accounting for Canada's improved aggregate trade performance in the 1990s include the stronger growth in the U.S. domestic demand relative to Canada, and improvements in cost competitiveness, driven in particular by the exchange rate.

The Trade Challenge

Despite Canada's relatively strong position, there are still some challenges regarding the growth of trade in 2000. First, our exports are still dominated by a few large exporters, with a low participation rate among SMEs. As our economy evolves and our exports continue to grow, the Government of Canada is working to encourage more Canadian companies, particularly SMEs, to consider exporting their products and services. Exporter preparedness support is critical, as some 30 percent of new exporters become completely inactive within the first year.

Second, Canada must diversify its markets beyond the United States if it is to continue to build on the strong foundation that has been laid. Currently, more than 80 percent of Canada's exports go to the United States, a proportion that continues to increase, due in part to the continued robust performance of the U.S. economy. However, there are lucrative opportunities for Canadian goods and services in other emerging high-growth markets. Industry Canada is working to do more to help diversify Canada's trade base by promoting high-growth markets to Canadian businesses and working with export-prepared firms to take advantage of the opportunities they present.

Third, efforts are also being made to ensure that the domestic market functions effectively, and that barriers to trade within Canada are reduced. Internal trade barriers make it difficult for firms to expand across Canada and achieve the economies of

Sustainable Cities Initiative

The Sustainable Cities Initiative is a new multi-sectoral approach to trade development. Its objective is to focus the efforts of government, the private sector and non-governmental organizations on the challenges faced by cities in developing economies.

The concept was endorsed by the Prime Minister in March 1999 and has been successfully piloted in three cities: Salvador, Brazil; Katowice, Poland; and Qingdao, China. Sustainable urban development roadmaps have been completed for the selected cities and $1.5 billion in potential projects have been identified.

The initiative's target sectors are energy, housing, environment, transportation and communications — all areas in which Canadians have high capability. The approach is to target municipal-level decision makers. The initiative is being led by Industry Canada, but has strong support from other government departments, the provinces, and 66 members from the private sector.

scale necessary to confront international competition. For example, barriers can raise the costs of fundamental business inputs such as electricity. The costs of government are raised if inefficient and discriminatory procurement practices are permitted, and barriers to labour mobility may impose significant hardship on individual Canadians, as well as raise costs for business.

Industry Canada's Response

Canada has developed an International Business Development (IBD) strategy to address these and other trade challenges. The overall objective is to improve and modernize trade services to existing Canadian exporters, and to help prepare new exporters for international markets. Canada's 1999–2002 *Team Canada Inc Business Plan* is aimed at improving the transparency of the government's strategic approach to the international business agenda, and providing greater accountability for results. The *Team Canada Inc Business Plan* is the agreed framework being used by all members of Team Canada Inc, the network of trade service providers. The plan is posted on the Internet (**http://exportsource.gc.ca**).

Industry Canada's strategic objectives have contributed to the ongoing efforts to attain key IBD results. The Department adopted a strategic trade objective of "working with Canadians to increase Canada's share of global trade." Marketplace frameworks played an important role in the harmonization of rules and reduction of barriers across borders, as well as for the recognition of intellectual property rights. Innovation and productivity were key to competing in world markets at a time when economic crises elsewhere were reducing the demand for exports. Connectedness fostered expertise and growth in leading-edge technologies, products and services, and is giving exporters the edge they need in the market with enormous growth potential.

Industry Canada delivered its trade development services and activities predominantly through its International Trade Centres (ITCs) located in each province, and the Trade Team Canada Sectors (TTCSs) (*see box on page 37*). ITCs concentrated their services in two of the five Team Canada Inc core service areas (export counselling and market entry support) of the Exporter Needs Continuum (*see Figure 4 on page 38*), and played a leadership role in coordinating the Regional Trade Networks that pull together the federal, provincial and private sector partners delivering exporter services in the regions.

Sustainable Cities Initiative

The Sustainable Cities Initiative is a new multi-sectoral approach to trade development. Its objective is to focus the efforts of government, the private sector and non-governmental organizations on the challenges faced by cities in developing economies.

The concept was endorsed by the Prime Minister in March 1999 and has been successfully piloted in three cities: Salvador, Brazil; Katowice, Poland; and Qingdao, China. Sustainable urban development roadmaps have been completed for the selected cities and $1.5 billion in potential projects have been identified.

The initiative's target sectors are energy, housing, environment, transportation and communications — all areas in which Canadians have high capability. The approach is to target municipal-level decision makers. The initiative is being led by Industry Canada, but has strong support from other government departments, the provinces, and 66 members from the private sector.

scale necessary to confront international competition. For example, barriers can raise the costs of fundamental business inputs such as electricity. The costs of government are raised if inefficient and discriminatory procurement practices are permitted, and barriers to labour mobility may impose significant hardship on individual Canadians, as well as raise costs for business.

Industry Canada's Response

Canada has developed an International Business Development (IBD) strategy to address these and other trade challenges. The overall objective is to improve and modernize trade services to existing Canadian exporters, and to help prepare new exporters for international markets. Canada's 1999–2002 *Team Canada Inc Business Plan* is aimed at improving the transparency of the government's strategic approach to the international business agenda, and providing greater accountability for results. The *Team Canada Inc Business Plan* is the agreed framework being used by all members of Team Canada Inc, the network of trade service providers. The plan is posted on the Internet (**http://exportsource.gc.ca**).

Industry Canada's strategic objectives have contributed to the ongoing efforts to attain key IBD results. The Department adopted a strategic trade objective of "working with Canadians to increase Canada's share of global trade." Marketplace frameworks played an important role in the harmonization of rules and reduction of barriers across borders, as well as for the recognition of intellectual property rights. Innovation and productivity were key to competing in world markets at a time when economic crises elsewhere were reducing the demand for exports. Connectedness fostered expertise and growth in leading-edge technologies, products and services, and is giving exporters the edge they need in the market with enormous growth potential.

Industry Canada delivered its trade development services and activities predominantly through its International Trade Centres (ITCs) located in each province, and the Trade Team Canada Sectors (TTCSs) (*see box on page 37*). ITCs concentrated their services in two of the five Team Canada Inc core service areas (export counselling and market entry support) of the Exporter Needs Continuum (*see Figure 4 on page 38*), and played a leadership role in coordinating the Regional Trade Networks that pull together the federal, provincial and private sector partners delivering exporter services in the regions.

Team Canada Inc International Business Development Strategy

The strategy has four key result areas:

- maintained and improved secure market access;
- internationally competitive and export-oriented industry;
- increased business investment; and
- increased exports of Canadian value-added goods and services.

The TTCSs are national networks of public and private sector partners responsible for planning and implementation of trade activities in key industrial sectors. During the year under review, the 10 TTCSs managed by Industry Canada helped Canadian industry take advantage of international business opportunities, by promoting Canadian capabilities and companies in foreign markets, providing information and intelligence to Canadian companies, and promoting industry partnerships horizontally across sectors and companies.

Secure market access maintained and improved

International rules are now moving beyond the traditional focus on tariff and non-tariff border measures. They are now beginning to address questions of domestic regulations with trade impacts. The key policy challenge remains to find the right balance between domestic interests and concerns, and the opportunities and risks from accelerating globalization and market liberalization. To this end, Industry Canada is committed to reducing internal and external trade barriers and irritants, and building a more transparent and fairer, rules-based, global trading system.

To this aim, in 1999–2000, Industry Canada undertook the following.

- The Department participated in a wide range of activities stemming from Canada's membership in the WTO, such as ongoing negotiations for liberalizing trade in information technology products, government procurement and professional services, as well as several dispute settlement cases (civil aircraft, automobiles and patent protection).
- Negotiations toward the Free Trade Agreement of the Americas (FTAA) were supported across a wide range of negotiating groups, including subsidies, procurement, market access, services, e-commerce, investment, competition policy and intellectual property.
- The Department supported compliance of occupational regulatory bodies with the Agreement on Internal Trade. A majority of regulatory bodies governing 50 professions, such as registered nurses, teachers, agrologists and chiropractors, are actively negotiating mutual recognition agreements (MRAs). More than 20 professions have now developed draft MRAs, which are being evaluated to ensure they remove barriers and improve the mobility of workers.
- Canada's patent regime was defended against two WTO challenges launched by the European Union and the United States. In the EU challenge, our "early-working" exception, a fundamental component of our patent regime, which allows manufacturers to seek regulatory approval for competing versions of patented products prior to the expiration of the patent term, was successfully validated. The "stockpiling" exception was found to be inconsistent with our international obligations. With respect to the U.S. dispute, the Appellate Body of the WTO has upheld an earlier WTO Panel ruling that

Trade Team Canada Sectors

- Aerospace and Defence
- Automotive
- Bio-industries
- Building Products
- Electric Power Equipment and Services
- Environmental Industries
- Health Industries
- Information and Communications Technologies
- Plastics
- Service Industries and Capital Projects

http://ttcs.ic.gc.ca

concluded that Canada's term of patent protection for pre-1989 patents is inconsistent with our international obligations.

- Twelve detailed sectoral analysis and discussion papers were prepared for consultation with stakeholders, covering a range of service sectors and issues for the new round of WTO, General Agreement on Trade in Services (GATS) and FTAA service negotiations. In partnership with DFAIT, clients were consulted in preparation for these international trade and investment negotiations.

- International partnering was encouraged at the World Intellectual Property Organization (WIPO) to adopt effective intellectual property obligations, including measures to enforce intellectual property rights. As well, the Department hosted practical training courses in patents and trade-marks for officials from a number of developing countries.

- Negotiations were conducted with respect to the telecommunications portion of Canada's agreement to support China's accession to the WTO.

Export capability and preparedness

Recognizing that productivity improvements occur at the firm level, Industry Canada is taking steps to enhance the export capability and preparedness of Canadian firms to create internationally competitive and export-oriented industries and firms.

Developing, strengthening and broadening the international competitiveness and export capabilities of Canadian firms is prerequisite to increasing the number of firms actively exporting. Industry Canada needs to foster a mind set for global markets, and encourage more companies to make their products and services export-ready. To do this, Industry Canada undertook the following.

- Access to the programs and services of Team Canada Inc member departments was improved by redesigning *ExportSource* to enhance ease of use by clients. There were more than 179,000 visits to *ExportSource* — Canada's most comprehensive on-line source of government export information, which links to all 22 Team Canada Inc members. An on-line user survey showed that the effectiveness index increased from 6.8 to 7.1 (exceeding the target of 7.0) and that 84 percent of survey participants rated *ExportSource* as above average.

- More than 1,000 firms were introduced to 195 trade commissioners under the Trade Commissioner Service Outreach Program and more than 1,000 trade events were organized, including workshops, seminars, outreach events and 800 missions. These served more than 30,000 participants, especially SMEs. Participants gained first-hand information about potential export markets for their products or learned of the benefits that their companies could reap through exporting.

The strategy has four key result areas:

- **maintained and improved secure market access;**
- **internationally competitive and export-oriented industry;**
- **increased business investment; and**
- **increased exports of Canadian value-added goods and services.**

The TTCSs are national networks of public and private sector partners responsible for planning and implementation of trade activities in key industrial sectors. During the year under review, the 10 TTCSs managed by Industry Canada helped Canadian industry take advantage of international business opportunities, by promoting Canadian capabilities and companies in foreign markets, providing information and intelligence to Canadian companies, and promoting industry partnerships horizontally across sectors and companies.

Secure market access maintained and improved

International rules are now moving beyond the traditional focus on tariff and non-tariff border measures. They are now beginning to address questions of domestic regulations with trade impacts. The key policy challenge remains to find the right balance between domestic interests and concerns, and the opportunities and risks from accelerating globalization and market liberalization. To this end, Industry Canada is committed to reducing internal and external trade barriers and irritants, and building a more transparent and fairer, rules-based, global trading system.

To this aim, in 1999–2000, Industry Canada undertook the following.

- The Department participated in a wide range of activities stemming from Canada's membership in the WTO, such as ongoing negotiations for liberalizing trade in information technology products, government procurement and professional services, as well as several dispute settlement cases (civil aircraft, automobiles and patent protection).
- Negotiations toward the Free Trade Agreement of the Americas (FTAA) were supported across a wide range of negotiating groups, including subsidies, procurement, market access, services, e-commerce, investment, competition policy and intellectual property.
- The Department supported compliance of occupational regulatory bodies with the Agreement on Internal Trade. A majority of regulatory bodies governing 50 professions, such as registered nurses, teachers, agrologists and chiropractors, are actively negotiating mutual recognition agreements (MRAs). More than 20 professions have now developed draft MRAs, which are being evaluated to ensure they remove barriers and improve the mobility of workers.
- Canada's patent regime was defended against two WTO challenges launched by the European Union and the United States. In the EU challenge, our "early-working" exception, a fundamental component of our patent regime, which allows manufacturers to seek regulatory approval for competing versions of patented products prior to the expiration of the patent term, was successfully validated. The "stockpiling" exception was found to be inconsistent with our international obligations. With respect to the U.S. dispute, the Appellate Body of the WTO has upheld an earlier WTO Panel ruling that

Trade Team Canada Sectors

- Aerospace and Defence
- Automotive
- Bio-industries
- Building Products
- Electric Power Equipment and Services
- Environmental Industries
- Health Industries
- Information and Communications Technologies
- Plastics
- Service Industries and Capital Projects

http://ttcs.ic.gc.ca

concluded that Canada's term of patent protection for pre-1989 patents is inconsistent with our international obligations.

- Twelve detailed sectoral analysis and discussion papers were prepared for consultation with stakeholders, covering a range of service sectors and issues for the new round of WTO, General Agreement on Trade in Services (GATS) and FTAA service negotiations. In partnership with DFAIT, clients were consulted in preparation for these international trade and investment negotiations.
- International partnering was encouraged at the World Intellectual Property Organization (WIPO) to adopt effective intellectual property obligations, including measures to enforce intellectual property rights. As well, the Department hosted practical training courses in patents and trade-marks for officials from a number of developing countries.
- Negotiations were conducted with respect to the telecommunications portion of Canada's agreement to support China's accession to the WTO.

Export capability and preparedness

Recognizing that productivity improvements occur at the firm level, Industry Canada is taking steps to enhance the export capability and preparedness of Canadian firms to create internationally competitive and export-oriented industries and firms.

Developing, strengthening and broadening the international competitiveness and export capabilities of Canadian firms is prerequisite to increasing the number of firms actively exporting. Industry Canada needs to foster a mind set for global markets, and encourage more companies to make their products and services export-ready. To do this, Industry Canada undertook the following.

- Access to the programs and services of Team Canada Inc member departments was improved by redesigning *ExportSource* to enhance ease of use by clients. There were more than 179,000 visits to *ExportSource* — Canada's most comprehensive on-line source of government export information, which links to all 22 Team Canada Inc members. An on-line user survey showed that the effectiveness index increased from 6.8 to 7.1 (exceeding the target of 7.0) and that 84 percent of survey participants rated *ExportSource* as above average.
- More than 1,000 firms were introduced to 195 trade commissioners under the Trade Commissioner Service Outreach Program and more than 1,000 trade events were organized, including workshops, seminars, outreach events and 800 missions. These served more than 30,000 participants, especially SMEs. Participants gained first-hand information about potential export markets for their products or learned of the benefits that their companies could reap through exporting.

FIGURE 4

Team Canada Inc Services

Covering the Exporter Needs Continuum

Exporter Cycle	*Potential Exporter*		*Preparing Exporter*			*Exporter*
Service Areas	**General Information**	**Skills Development**	**Export Counselling**	**Market Entry Support**	**Export Financing**	**In-Market Assistance**
Core Services	Export Information Service 1-888-811-1119 *ExportSource* exportsource.gc.ca	Export Preparation Guides Export Skills Training Preparation for U.S. Preparation for Other Markets	Export-Readiness Assessment Export Plan Development Export Plan Implementation	Market Information and Intelligence Missions, Fairs and Trade-Related Events Market/Sector-Specific Advice and Guidance Market Development Funding	Needs Assessment and Counselling Provision of Working Capital Foreign Risk Mitigation Medium-/Long-Term Foreign Buyer Financing	Market Prospect Key Contacts Search Visit Information Face-to-Face Briefing Local Company Information Troubleshooting
TCI Network of International Business Development Service Providers	**Federal/Provincial/Territorial Governments Sector and Bilateral Associations Private Sector Educational Institutions**					

- Work was done to promote Team Canada Inc's 1-888-811-1119 Export Information Service, delivered by the network of CBSCs. The service provides a seamless link between callers and the Team Canada Inc export services across Canada. It served more than 17,000 callers. The majority of these clients used the service for the first time, and more than 80 percent of them felt more knowledgeable and said that the service assisted them in decision making and taking the next step in exporting. During 1999, the CBSC partnership was recognized for client service excellence when it received the Head of the Public Service Award.

- The first-ever statistical profile of Canadian exporters, with a focus on SMEs, was released. This study was a joint initiative of Team Canada Inc and Statistics Canada. It showed that the number of establishments exporting goods in 1997 increased by over 29 percent from 1993. The study provides baseline information on the exporting community and will allow Canada to measure progress toward increasing the number of active exporters.

- The First Nations Team Leader Consortia Initiative was launched, in cooperation with First Nations firms, to help Aboriginal and non-Aboriginal firms form consortia to pursue infrastructure development projects in Latin American countries with significant Aboriginal populations.

- *Step-by-Step Guide to Exporting*
- Interactive Export Planner
- Going Global on-line training workshops
- Virtual Trade Show — first module launched at Francocom '99.

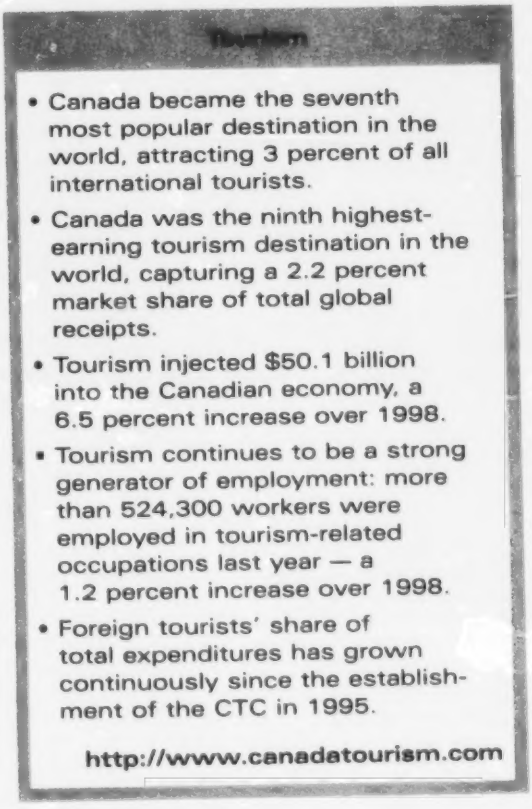
http://exportsource.gc.ca

- The Canada–USA Businesswomen's Trade Summit was organized to increase the number of export-ready/export-oriented women entrepreneurs. A survey of the Canadian delegates showed that 77 percent of delegates felt their awareness of federal programs and services increased through attending the summit; 45 percent reported that domestic and/or U.S. business resulted from contacts made at the summit; and 61 percent considered the summit to have enhanced the effectiveness of their businesses. Some 70 percent of the delegates expected sales and contracts to result from contacts made at the summit.

International market development

Exploiting our global trade opportunities is key to reaping the rewards of our productive effort. Canada is the most open of the G-7 countries. Trade represents more than four fifths of our GDP, compared with about one quarter in the United States. Exports of goods and services in 1999 increased 11.3 percent over 1998, to reach $409.8 billion, which is equivalent to 43.2 percent of GDP. Over the same period, imports of goods and services increased 7.4 percent, to reach $382.5 billion, which is equivalent to 40.3 percent of GDP. But we have major challenges still: our top five exporters account for 21 percent of Canadian exports; less than 10 percent of SMEs export; and more than 80 percent of our exports go to a single market: the United States. Opportunities to address these challenges exist in the growing global markets for knowledge-intensive products and services. Industry Canada works to increase the number of new Canadian exporters (especially SMEs), diversify export markets, and improve market share by key sectors in their key markets. Some of Industry's Canada achievements that contributed to this result include the following.

- The Canadian Tourism Commission (CTC), with private and public sector partners, promoted Canada abroad, generated export earnings from foreign tourists and highlighted domestic alternatives to travellers destined for the United States, i.e., import substitution. Through its



- Canada became the seventh most popular destination in the world, attracting 3 percent of all international tourists.
- Canada was the ninth highest-earning tourism destination in the world, capturing a 2.2 percent market share of total global receipts.
- Tourism injected $50.1 billion into the Canadian economy, a 6.5 percent increase over 1998.
- Tourism continues to be a strong generator of employment: more than 524,300 workers were employed in tourism-related occupations last year — a 1.2 percent increase over 1998.
- Foreign tourists' share of total expenditures has grown continuously since the establishment of the CTC in 1995.

http://www.canadatourism.com

New Team Canada Inc Tools Available on ExportSource

- *Step-by-Step Guide to Exporting*
- Interactive Export Planner
- Going Global on-line training workshops
- Virtual Trade Show — first module launched at Francocom '99.

http://exportsource.gc.ca

■ The Canada–USA Businesswomen's Trade Summit was organized to increase the number of export-ready/export-oriented women entrepreneurs. A survey of the Canadian delegates showed that 77 percent of delegates felt their awareness of federal programs and services increased through attending the summit; 45 percent reported that domestic and/or U.S. business resulted from contacts made at the summit; and 61 percent considered the summit to have enhanced the effectiveness of their businesses. Some 70 percent of the delegates expected sales and contracts to result from contacts made at the summit.

International market development

Exploiting our global trade opportunities is key to reaping the rewards of our productive effort. Canada is the most open of the G-7 countries. Trade represents more than four fifths of our GDP, compared with about one quarter in the United States. Exports of goods and services in 1999 increased 11.3 percent over 1998, to reach $409.8 billion, which is equivalent to 43.2 percent of GDP. Over the same period, imports of goods and services increased 7.4 percent, to reach $382.5 billion, which is equivalent to 40.3 percent of GDP. But we have major challenges still: our top five exporters account for 21 percent of Canadian exports; less than 10 percent of SMEs export; and more than 80 percent of our exports go to a single market: the United States. Opportunities to address these challenges exist in the growing global markets for knowledge-intensive products and services. Industry Canada works to increase the number of new Canadian exporters (especially SMEs), diversify export markets, and improve market share by key sectors in their key markets. Some of Industry's Canada achievements that contributed to this result include the following.

■ The Canadian Tourism Commission (CTC), with private and public sector partners, promoted Canada abroad, generated export earnings from foreign tourists and highlighted domestic alternatives to travellers destined for the United States, i.e., import substitution. Through its

Tourism

- Canada became the seventh most popular destination in the world, attracting 3 percent of all international tourists.
- Canada was the ninth highest-earning tourism destination in the world, capturing a 2.2 percent market share of total global receipts.
- Tourism injected $50.1 billion into the Canadian economy, a 6.5 percent increase over 1998.
- Tourism continues to be a strong generator of employment: more than 524,300 workers were employed in tourism-related occupations last year — a 1.2 percent increase over 1998.
- Foreign tourists' share of total expenditures has grown continuously since the establishment of the CTC in 1995.

http://www.canadatourism.com

International Business Opportunities Centre

- Since its inception, the International Business Opportunities Centre (IBOC) contacted some 20,000 Canadian companies in response to 16,000 business leads from more than 100 Canadian trade offices.
- Seventy-five percent of IBOC business clients are SMEs.
- IBOC put 7,000 Canadian companies in contact with foreign buyers and successfully matched nearly 2,000 Canadian suppliers and foreign buyers.
- Successful export sales to date, as a result of IBOC's assistance, total $27 million (this is exclusive of follow-on sales).
- Potential export sales/ongoing negotiations that are a result of IBOC's assistance total $20 million.
- Successful export sales range in contract values from $10,000 to well over $1 million.
- The majority of these export sales represent a first-ever or new-to-market sale, which typically leads to follow-on export sales.

Product Clubs Program, the CTC assisted small tourism enterprises in developing products, with a view to acquiring export capability, and helped develop new international markets — a new office opened in China during the summer of 2000.

- Electronic media were developed and refined to provide information on foreign markets and intelligence on business opportunities to Canadian companies. The first sector-specific e-marketing tool was developed, providing one-stop, Web-based service to promote Canadian products, services and expertise to foreign buyers.

This virtual marketing tool, developed in concert with the private sector, highlights the Canadian electric power equipment and services industry, and is designed to be attached to Canadian embassy and consular Web sites around the world. This electric power e-marketing tool will serve as a model for other key sectors (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-e.htm**).

- Working with public and private sector partners, the first sector-specific marketing module was developed and piloted to promote Canadian products, services and expertise via the Internet. This virtual marketing module, comprehensively highlighting the Canadian electric power equipment and services industry, can be attached to any Canadian Embassy or consular Web site throughout the world.
- Work was undertaken with public and private sector partners to organize Canadian participation in major international trade shows, such as ITU Telecom '99, CeBit 2000, Paris Airshow, Tokyo Motor Show, BIO 2000, Interplas '99, Expo 2000, and GLOBE 2000.

SourceCan

The objectives of SourceCan are the following:

- to provide a dynamic trading network for building partnerships and capturing new domestic and foreign markets electronically;
- to offer a one-stop, enhanced data base of validated, continuously updated corporate information and capabilities servicing several departments; and
- to establish a single point of entry to government and private sector sourcing and electronic bid matching.

http://SourceCan.com

International Business Opportunities Centre

- Since its inception, the International Business Opportunities Centre (IBOC) contacted some 20,000 Canadian companies in response to 16,000 business leads from more than 100 Canadian trade offices.
- Seventy-five percent of IBOC business clients are SMEs.
- IBOC put 7,000 Canadian companies in contact with foreign buyers and successfully matched nearly 2,000 Canadian suppliers and foreign buyers.
- Successful export sales to date, as a result of IBOC's assistance, total $27 million (this is exclusive of follow-on sales).
- Potential export sales/ongoing negotiations that are a result of IBOC's assistance total $20 million.
- Successful export sales range in contract values from $10,000 to well over $1 million.
- The majority of these export sales represent a first-ever or new-to-market sale, which typically leads to follow-on export sales.

Product Clubs Program, the CTC assisted small tourism enterprises in developing products, with a view to acquiring export capability, and helped develop new international markets — a new office opened in China during the summer of 2000.

- Electronic media were developed and refined to provide information on foreign markets and intelligence on business opportunities to Canadian companies. The first sector-specific e-marketing tool was developed, providing one-stop, Web-based service to promote Canadian products, services and expertise to foreign buyers. This virtual marketing tool, developed in concert with the private sector, highlights the Canadian electric power equipment and services industry, and is designed to be attached to Canadian embassy and consular Web sites around the world. This electric power e-marketing tool will serve as a model for other key sectors (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-e.htm**).
- Working with public and private sector partners, the first sector-specific marketing module was developed and piloted to promote Canadian products, services and expertise via the Internet. This virtual marketing module, comprehensively highlighting the Canadian electric power equipment and services industry, can be attached to any Canadian Embassy or consular Web site throughout the world.
- Work was undertaken with public and private sector partners to organize Canadian participation in major international trade shows, such as ITU Telecom '99, CeBit 2000, Paris Airshow, Tokyo Motor Show, BIO 2000, Interplas '99, Expo 2000, and GLOBE 2000.

SourceCan

The objectives of SourceCan are the following:

- to provide a dynamic trading network for building partnerships and capturing new domestic and foreign markets electronically;
- to offer a one-stop, enhanced data base of validated, continuously updated corporate information and capabilities servicing several departments; and
- to establish a single point of entry to government and private sector sourcing and electronic bid matching.

http://SourceCan.com

- TTCS exporter-client surveys to measure satisfaction across the range of major trade events initiated by the TTCSs were sucessfully piloted.
- The Department participated in the 8th Francophone Summit of Heads of State and Government in Moncton in September 1999, and in related events such as the Village de la Francophonie and the Vitrine technologique. This was only the second time the event was held in Canada. The first time was in Québec City in 1987.
- Industry Canada invested and participated in the 3e Forum des gens d'affaires francophones in June 1999 (there were 350 attendees, and 40 speakers and panellists, and 40 agreements were signed during the forum).

3.1 Transfer Payments

This section presents the results of Industry Canada's active grants and contributions programs (programs under which new contributions may be approved, either directly by the Department or through indirect delivery) to March 31, 2000. To learn about the objectives of these programs for 1999–2000, please consult Appendix A of the 1998–99 Departmental Performance Report (or see **http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/98-99/IC98dpre.pdf**).

Aboriginal Business Development Program

The following initiatives were approved for funding in 1999–2000:

- 189 innovation projects
- participation in 49 trade shows
- 349 expansion/modernization projects
- development of 299 business plans.

Aboriginal Business Canada has also initiated other activities in the following areas:

- collaboration with regional development agencies to facilitate access by Aboriginal people to government programs;
- needs assessment to develop generic products and training to enhance the capacity of Aboriginal financial institutions, through Access to Capital programming; and
- the completion of five studies to assist Aboriginal Capital Corporations with organizational development.

Other results of this program can be found on page 33.

http://aboriginalmap.ic.gc.ca

Aboriginal Business Loan Insurance Program

Two loan insurance guarantees were approved for a maximum insurance of $1,241,000.

Canadian Institute for Advanced Research

- Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) projects leveraged investments by provincial governments and the private sector of at least twice the level of federal government assistance.
- CIAR has established collaborative research projects in areas such as early child development, population health, evolutionary biology and superconductivity.
- A new research project was approved in nanoelectronics, an important field of information technology.

http://www.ciar.ca

CANARIE — Phase III

- At the end of 1999–2000, the activities carried out by CANARIE had increased Canadian Internet speeds by a factor of almost a million.
- CA*Net 3 traffic has grown over 600 percent; now, outgoing traffic exceeds incoming traffic, which indicates Canadian researchers are now net information providers rather than seekers of more information from the networks of other countries.
- CANARIE's Learning Program funded 10 multi-regional projects that established a virtual community of educators and learners.
- The Remote Community Services Telecentre technology funded by CANARIE has been implemented by Newfoundland's provincial court system to conduct hearings and mental health assessments over the Internet.
- International Peering Agreements were established (Australia, Japan, United States, Peru, Mexico, EU nations), resulting in adoptions of the CA*Net 3 technology provided by Canadian companies.
- The CA*Net 3 between Halifax and Vancouver was completed and should soon be extended to Prince Edward Island and Newfoundland to complete the national stage.

Other results of this program can be found on pages 13 and 18.

http://www.canarie.ca

FedNor*

http://strategis.gc.ca/fednor

Telecommunications Infrastructure and Networks

The program approved more than $2.5 million in new contributions toward 14 new telecommunications infrastructure and networks projects, and expended more than $3.5 million in contributions toward 29 projects (new and previously approved).

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00365e.html

Information and Communication Technology Applications

Since this program was launched in November 1999, FedNor approved $210,000 in contributions to two new ICT projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00369e.html

Trade Development

The program approved more than $63,000 in contributions toward two new international trade projects, and expended more than $87,000 in contributions toward five trade projects.

*FedNor's results are reported based on the revised FedNor program launched in November 1999.

Applied Research and Development (formerly Pre-Commercial Fund)

The program approved more than $980,000 in contributions toward six new applied R&D projects, and expended more than $420,000 in contributions toward six projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00233e.html

Innovation Capacity Building

The program approved contributions of $884,000 toward three new innovation capacity-building projects, and expended more than $714,000 in contributions toward seven projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00368e.html

Community Futures Program

- Since April 1, 1995, the Community Futures Program in Ontario, administered by FedNor, has provided more than 5,759 loans, worth almost $153 million to local SMEs that helped create and/or maintain more than 20,946 jobs through 52 CFDCs.
- FedNor delivered $10.8 million in Community Futures contributions.
- The program approved $200,000 in new contributions toward two new community economic development integration projects, and approved more than $205,000 in new contributions toward seven new CFDC informatics upgrade projects.
- The program expended $255,000 in contributions toward 12 CFDC informatics upgrade projects.

Other results of this program can be found on page 34.

http://strategis.gc.ca/SSG/md13938e.html

Not-for-Profit Fund

The program approved contributions of $5.6 million toward 180 new projects, and expended $4.7 million in contributions toward 240 projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00232e.html

Youth Internships

- The program approved $1.9 million in contributions to support 76 new Youth Internships, and expended $1.7 million in contributions toward 136 Youth Internships.
- An independent consultant study recently reported that 96 percent of the interns found work in their field, the majority in Northern Ontario. It further reported that 80 percent of the interns currently employed felt that their employment was a direct result of their internship, and that 97 percent of employers indicated they would consider hosting another intern in the future. Originally introduced as a pilot initiative in December 1997, Youth Internships is now an ongoing FedNor program.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00191e.html

Aboriginal Business Development

The FedNor region represents the first region in Canada to be fully operational with 11 new Aboriginal Business Service Network (ABSN) sites.

In collaboration with other FedNor programs:

- $1.7 million in contributions toward seven new Aboriginal telecommunications projects were approved;
- more than $2.5 million in contributions for 47 new Aboriginal projects (including Tourism, Not-for-Profit, Youth Internships, Northern Ontario Economic Development and other special projects) were approved;
- more than $619,000 in new contributions to two Aboriginal investment projects, including the establishment of an equity investment fund, were approved; and
- a total of $4.6 million in contributions toward 83 Aboriginal projects were approved.

Community Recovery

Since this program was launched in November 1999, FedNor has approved $166,000 in contributions toward two new community recovery visioning projects, and expended $48,000 in contributions toward two projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00367e.html

Tourism Fund

The program approved $1.1 million in contributions toward 11 new tourism projects, and expended $841,800 in contributions toward 23 tourism projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00234e.html

Northern Ontario Economic Development Fund

The program approved almost $1.8 million in contributions toward 18 new projects, and expended $1.37 million in contributions toward 31 projects.

http://strategis.gc.ca/SSG/fn00239e.html

Loan/Investment Fund/Loss Reserve

- The program leveraged $5 million in new commercial lending through MOUs with financial institutions, and approved $619,459 in new contributions toward two Aboriginal investment projects, including the establishment of an equity investment fund.
- Also refer to Community Futures Program on page 45.

Information Highway Programs

The results for several of the following Information Highway programs are reported under the Connectedness strategic objective.

Community Access Program

The results of this program can be found in the Providing Canadians with Access box on page 20.

http://cap.ic.gc.ca

Computers for Schools

The results of this program can be found in the Providing Canadians with Access box on page 20.

http://www.schoolnet.ca/cfs-ope

Francommunautés virtuelles

For details, refer to page 23.

Information Highway Science and Entrepreneurship Camps

- Under this program, 116 youths were hired during the summer of 1999, and thousands of children attended the camps.
- Over 90 percent of the youth employees agree that the Information, Science and Entrepreneurship (ISE) Camps program has provided them with useful skills.
- Over 85 percent of the youth employees agree that the ISE Camps program has helped their career and skills development.
- Over 80 percent of the youth employees agree that the ISE Camps program has provided them with good networking opportunities.
- Some 85 percent of the youth participants agree that their ISE Camps experience has met their needs.

NetCorps Canada International (NetCorps)

The results of this program can be found on page 19.

http://www.netcorps-cyberjeunes.org

Network of Innovative Schools

In November 1999, Council of Ministers of Education of Canada, Industry Canada's SchoolNet and HRDC's Office of Learning Technologies co-facilitated the Pan-Canadian forum on the professional development of educators in the use of ICTs for learning and teaching. Representatives from each Network of Innovative Schools (NIS) member school attended the forum to network and learn from each other. The second annual conference is scheduled for September 2000 in Ottawa, in partnership with the Canadian Education Association. This conference will provide an opportunity for representatives from the 30 new NIS member schools to come together and share their innovative practices. In addition, the NIS is involved in the following.

- NIS member schools have an on-line discussion forum dedicated to discussing their innovative practices.
- The NIS is designing and implementing a toolkit to help schools become mentors, and report on the impact and outcomes of mentorship activities.
- Researchers from Telelearning-NCE are are now working with member schools to determine areas of research interest in terms of assessing the impacts of ICT in learning.
- Every month, the NIS Web site showcases exemplary practices in models for teachers working as a team, models for principals and superintendents, linking to the community and student-centred learning.

SchoolNet

- Having met its target of connecting all Canadian schools and libraries to the Internet by March 31, 1999, the SchoolNet partnership set a new target to begin to extend connectivity from schools to classrooms, with a goal of seeing 250,000 connected computers in schools, the equivalent of one per classroom, by March 31, 2001. Due to SchoolNet's successful partnership with the provinces, territories, the education community and the private sector, SchoolNet is ahead of target in reaching this goal, with 425,234 connected computers as of March 31, 2000.
- SchoolNet has supported on-line services that enhance learning through information technology and help students and teachers develop ICT skills. For example, the SchoolNet News Network is Canada's on-line journalism network for students. The project is both a cyber-school for aspiring journalists and a multimedia publishing and broadcasting forum for their stories.
- Another example is the Media Awareness Network, an award-winning Web site that supports media education and Internet literacy in schools, and promotes consumer awareness and action for quality children's media and on-line content.

http://www.schoolnet.ca

SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program

The program has provided financing to support the generation of new products for learning and public access on the Information Highway, and has facilitated the development of powerful partnerships for the creation and distribution of Canadian content on-line. Under the initiative, six product development partnerships were established in 1999–2000 for learnware and public access products planning to hit Canadian and international markets in 2001.

http://www.schoolnet.ca/funds

Smart Communities Program

The results of this program can be found on page 18.

http://smartcommunities.ic.gc.ca

Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)

The results of this program can be found in the Providing Canadians with Access box on page 20.

http://www.volnet.org

PRECARN

For the PRECARN research and development program, 1999 was a transition year. While Phase 2 is winding down, Phase 3 was officially launched to extend the program to fiscal year 2005–06.

- Total research investment for the year was an unprecedented $13.3 million, $8.2 million of which came from industry, and $5.1 million from Industry Canada. The following are examples of promising activities.

- PARASENSOR technologies was licensed to Baader–Canpolar Inc. (BCI), a joint venture between Canpolar East and Baader, a food-processing equipment supplier headquartered in Germany. BCI, located in St. John's, Newfoundland, will develop and manufacture fish inspection and marine food-processing products, taking advantage of Baader's global sales and service capabilities. Zerotype product engineering is scheduled to begin in early 2000.
- The results of the Intelligent System for Industrial Drying (ISID) project is showing great potential for commercialization. The participants should be in full-scale commercial activity in 2000.
- PRECARN has adopted a sector-based approach to building relationships. Sector Focus Groups (SFGs) were created to provide a forum and a process for identifying priority industrial needs and potential intelligent system solutions. The SFGs bring together users, customers, technology developers, suppliers and research organizations.

http://www.precarn.ca

Support Payments to Consumer Groups and Other Voluntary Organizations Working in the Consumer Interest

Twenty-two organizations submitted 84 funding requests. The amount requested was approximately four times the available $1 million. Nine organizations were awarded funding for 26 projects (an average of $38,000 per project). Projects addressed a range of consumer issues relating to auto retailing, biotechnology, consumer credit, consumer organization self-sufficiency, e-commerce, energy deregulation, financial services, privacy, standards, sustainable consumption and telecommunication. Projects spanned a period of weeks or months, starting in April 1999 and ending in March 2000.

http://consumerconnection.ic.gc.ca

Technology Partnerships Canada

The results of this program can be found on page 14.

http://tpc.ic.gc.ca

Canada–Ontario Infrastructure Works Program

The Ontario Region successfully wound down the Canada–Ontario Infrastructure Works (COIW) program. During the life of the two-phased program, 6,528 projects were approved, representing a federal investment of $861.8 million in Ontario infrastructure.

3.2 Procurement and Contracting

Procurement and contracting authority is highly decentralized within Industry Canada. Contracts and Materiel Management has functional responsibility for headquarters and the regions to respond to queries concerning contracting options, including Canada's trade agreements, and to provide advice on the various legislation, policies, best practices and procedures within the principles of modern comptrollership.

Training is provided to delegated contracting authorities in the areas of contracting, procurement and the automated contract system. A contract refresher course has been developed to remind contracting authorities of their roles and responsibilities.

As the Auditor General's Office also conducted an audit of Industry Canada's contracting practices, only one internal audit was performed in 1999–2000 of procurement and contracting practices to determine the Department's consistency with the government contracting policy and competition. The internal audit concluded that the tendering processes, associated with six sample Informatics Services Branch contracts examined were, in general, in compliance with the contracting policy and regulations of the Treasury Board Secretariat.

A departmental Web site provides users with immediate access to contract information such as the Industry Canada Policy on Contracting, Industry Canada publications related to contracting, and links to Treasury Board Secretariat and Public Works and Government Services Canada (PWGSC) sites.

3.3 Materiel Management

Industry Canada has completed an update of its asset records, both capital and non-capital, by conducting a physical inventory throughout the Department. The results were compared to departmental records residing in the existing information system for assets Plant Maintenance (for asset management and tracking). Real Property assets will be valued using the PWGSC Book Value Calculator. All valuation is expected to be completed by the end of September 2000. Asset classes and amortization rates have been established and incorporated in a new capital assets accounting policy.

3.4 Sustainable Development

Industry Canada's first Sustainable Development Strategy commits the Department to promoting sustainable development while pursuing its overall mandate to create a more competitive, knowledge-based economy that provides growth in employment and income.

The Department has completed its first sustainable development strategy by successfully delivering on all of the strategy's action items. These action items have improved decision making, increased awareness, increased knowledge sharing and built partnerships to improve Industry Canada's ability to meet government-wide sustainable development goals. The table opposite outlines some of the Department's accomplishments for 1999–2000. The sustainable development Web site contains more detailed information (**http://strategis.gc.ca/sd**).

The momentum built from its many sustainable development activities has allowed the Department to go beyond the strategy's commitments. These additional accomplishments include CANARIE's telehealth program, PRECARN projects aimed at making more efficient use of forest products, the Canadian Office for Technology Exchange in the Environment agreements with eight countries to encourage trade and investment flows that contribute to sustainable development, and the CTC's "best practices" catalogue on eco-tourism.

Through a highly developed planning process, Industry Canada will develop and implement a second sustainable development strategy by December 2000. The second strategy will build on previous success and momentum to undertake even more proactive commitments. While the first strategy focussed on learning and discovery, the second will have Industry Canada focus on leadership and partnerships that promote sustainable development through eco-efficiency, environmental technologies and integrated decision making.

Progress on Sustainable Development Strategy

Strategic Objective	1999–2000 Accomplishments
1. Marketplace Foster a marketplace climate that promotes sustainable development	• Contributed to the development of federal species-at-risk legislation • Contributed to the Canadian position regarding biodiversity conservation submitted to the NAFTA Commission for Environmental Cooperation • Co-chaired and managed the Industry Table on climate change • Supported the recruitment of new industry sectors into the ARET program
2. Innovation Enhance the ability of Canadian firms to develop and use innovative technologies and tools that contribute to sustainable development	• Invested $98 million in eight sustainable development projects through TPC to leverage approximately an additional $296 million from other sources • Completed a study on the status of eco-efficiency indicators in Canadian industry • Hosted an industry workshop on eco-efficiency for Canadian companies • Released an expanded version of the Canadian Environmental Solutions CD-ROM
3. Trade and Investment Encourage trade and investment flows that contribute to sustainable development in Canada and abroad	• Created a new Web site to provide business intelligence on overseas markets • Signed, renewed or continued agreements with eight countries toward building technological capacity for sustainable development • Developed a framework for a High Growth Opportunity Sector Strategy for the Canadian environment industry
4. Stewardship and Management Continue to improve the capacity of Industry Canada to manage and deliver departmental policies, programs and operations that contribute to sustainable development	• Completed and assessed a pilot project for conducting improved Strategic Environmental Assessments • Developed an evaluation framework for CANARIE that included sustainable development considerations • Provided environmental assessment training for an additional 123 officers • Implemented additional recycling programs in new locations across the Department • Developed a plan to maximize the recycling of materials from site demolition, and incorporated energy-efficient lighting, heating and cooling at a newly constructed facility

3.5 Year 2000 Readiness

The following tables present Industry Canada's expected results, or commitments, and its achievements with respect to Year 2000 readiness.

Industry Canada was successful in its Year 2000 rollover, and there were no Year 2000-related disruptions to client service from January to April 2000. Furthermore, by adopting a cooperative approach with other government departments and agencies, the private sector, and volunteer associations, Industry Canada successfully achieved its awareness and preparedness goals.

Year 2000 Readiness of Industry Canada Systems

Expected Results	Achievements
• Industry Canada has no government-wide mission critical systems. • Industry Canada has identified 41 departmental critical systems. • Before February 1999, 25 of the 41 identified critical systems will be Year 2000 ready. • Before June 1999, 37 of the 41 identified critical systems will be Year 2000 ready. • Before October 1999, all 41 critical systems will be Year 2000 ready. • Either all desktop hardware and software will be upgraded to be compliant or workarounds will be provided to ensure Year 2000 compliance. • Smaller systems are being reviewed and will be readied for Year 2000 by June 1999. • Year 2000 contingency plan for departmental systems will receive priority in 1999–2000. • A Business Continuity Plan will set out the actions that the Department will undertake to mitigate the risk and consequences, notably for client service, of business disruptions that may occur as a result of internal or external breakdowns associated with Year 2000 or other exceptional factors.	• Treasury Board Secretariat assessed Industry Canada as being 100 percent complete (August 1999) in ensuring Year 2000 compliancy for its critical systems and embedded systems. • Industry Canada had no government-wide mission critical systems. • By September 1999 Directors General signed off on the Year 2000 readiness of all critical systems. • The Department upgraded all desktop hardware, software and smaller systems or implemented workarounds to ensure Year 2000 compliance. • The Department completed contingency plans for the 41 critical systems. • The Department produced the Business Continuity Plan. • The Department established Operation Centres (Operations, Spectrum, Task Force 2000, Chief Information Officer) in the National Capital Region (NCR) to assess internal or external breakdowns during the rollover period of December 31, 1999, to January 3, 2000. • The Department established Operation Centres in the Atlantic, Quebec, Ontario, FedNor, Prairies and Northwest Territories, and Pacific regions during the rollover period. • All departmental systems, NCR and regional functions operated perfectly during the rollover period.

Year 2000 Awareness and Preparedness

Expected Results	Achievements
• Raise awareness and address consumer, business and private sector information needs. • Ensure that all reasonable efforts are made to encourage the private sector to meet the challenges posed by Year 2000.	• Industry Canada responded to more than 50,000 calls on the 1-800 line and received more than one million hits on the *Strategis* SOS 2000 Web site. • The Department conducted two national advertising campaigns and produced national bilingual video and television public service announcements. • The Department produced and distributed more than 20 million documents, including the *Millennium Bug Home Check*, a guide for not-for-profit organizations and *A Retailer's Guide to a Bug-Free Business*. • Industry Canada's task force implemented the Industry Outreach program, which encouraged business, associations and other organizations' preparedness and contingency planning. The program funded 70 initiatives for approximately $2.5 million. • Year 2000 First Step successfully helped 4,328 SMEs to prepare for the new millennium. • In partnership with the regions, more than 500 Community Futures Development Corporations workshops, seminars, conferences and Info-Fairs were conducted across the country to assist SMEs in their Year 2000 preparations. • Emergency preparedness plans for all industrial sectors were reviewed and updated. • Calls were prearranged with key firms and associations during the rollover to provide direct communications regarding the status of these organizations. In the event that there had been serious Y2K disruptions, these contacts would have provided an immediate appraisal of the current conditions within the Industry Portfolio.

3.6 Regulatory Initiatives

Performance of Significant Regulatory Initiatives

Purpose of Regulatory Initiative	Expected Results	Results Achieved
Radiocommunication Regulations — Non-broadcast Radio Licensing Fee Reform A new licence fee structure for non-broadcast spectrum must be put in place because new technology has dictated the need for change.	There will be a new licence fee structure for non-broadcast spectrum that is simple and flexible for all applicants.	Consultation on the broader implications of the New Fee Model will be conducted during 2000–01.

3.7 Industrial and Regional Development Program

Section 14 of the *Industrial and Regional Development Act* requires that Industry Canada submit an annual report to Parliament on the administration of the Industrial and Regional Development Program (IRDP). Since there was no new activity to report for the IRDP, rather than producing a separate annual report, Industry Canada fulfilled its reporting requirements for fiscal year 1999–2000 in a note in the *2000–2001 Estimates: Part III — Report on Plans and Priorities* under the consolidated reporting provision.

The IRDP terminated on June 30, 1988. Further details on the disposition of applications received and commitments made under the program may be found in the annual report tabled for 1996–97. All financial commitments by Industry Canada under the IRDP have now been fully expended. However, the Act remains in effect to allow for the ongoing repayment, in 2000–01 and future years, of the financial assistance previously provided under the program.

http://info.ic.gc.ca

Section 4: Financial Performance

4.1 Financial Performance Overview

Planned Spending	$962,500,000
Total Authorities	$2,202,387,321
1999–2000 Actuals	$2,068,441,400

4.2 Financial Summary Tables

Table 1 ..... Summary of Voted Appropriations

Table 2 ..... Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 3 ..... Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 4 ..... Respendable Revenues

Table 5 ..... Non-Respendable Revenues

Table 6 ..... Statutory Payments

Table 7 ..... Transfer Payments

Table 8 ..... Loans, Investments and Advances

Table 9 ..... Revolving Fund Financial Summaries

Table 10 ..... Contingent Liabilities

FINANCIAL TABLE 1: Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority

(millions of dollars)

Vote		Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000*	Actual 1999-2000
	Industry Canada Program			
1	Operating expenditures	428.9	541.4	513.2
5	Grants and contributions	424.3	1,487.5	1,425.3
(S)	Minister of Industry — Salary and motor car allowance	0.0	0.0	0.0
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10.0	0.0	0.0
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(4.9)	22.9	(17.5)
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	57.0	92.0	92.0
(S)	Liabilities under the *Small Business Financing Act*	0.0	0.2	0.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	46.4	53.5	53.5
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.6	0.2
(S)	Collection agency fees	0.0	0.0	0.0
(S)	Court Awards	0.0	0.0	0.0
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	0.0	1.5	1.5
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the *Department of Industry Act*	0.3	0.3	0.0
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1)(*a*) of the *Department of Industry Act*	0.5	0.5	0.0
L97b	Advances to regional offices and employees posted abroad	0.0	2.0	0.0
Total Department		**962.5**	**2,202.4**	**2,068.4**

* Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

http://info.ic.gc.ca

FINANCIAL TABLE 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Subtotal Gross Expenditures	Non-Budgetary Loans, Investments and Advances	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
Micro-economic Policy	313.0	58.8	—	13.3	72.1	—	72.1	—	72.1
(total authorities)	*313.0*	*40.6*	—	*12.4*	*53.0*	—	*53.0*	—	*53.0*
(actuals)	**314.0**	**39.6**	—	**11.8**	**51.4**	—	**51.4**	—	**51.4**
Marketplace Rules and Services	2,420.0	192.9	—	1.0	193.9	—	193.9	(77.7)	116.2
(total authorities)	*2,420.0*	*238.6*	*0.9*	*1.0*	*240.5*	—	*240.5*	*(83.8)*	*156.7*
(actuals)	**2,461.0**	**216.2**	**0.1**	**1.9**	**217.3**	—	**217.3**	**(98.8)**	**118.5**
Industry Sector Development	1,584.0	251.9	—	579.1**	831.0	0.8	831.8	(9.7)	822.1
(total authorities)	*1,584.0*	*264.1*	—	*1,565.8***	*1,829.9*	*2.8*	*1,832.7*	*(7.2)*	*1,825.5*
(actuals)	**1,663.0**	**247.8**	—	**1,504.3****	**1,752.1**	**0.0**	**1,752.1**	**(7.2)**	**1,744.9**
Tourism	141.0	69.1	—	—	69.1	—	69.1	—	69.1
(total authorities)	*141.0*	*71.3*	—	*0.3*	*71.6*	—	*71.6*	—	*71.6*
(actuals)	**141.0**	**68.6**	—	**0.3**	**68.9**	—	**68.9**	—	**68.9**
Corporate and Management Services	849.0	92.9	—	—	92.9	—	92.9	—	92.9
(total authorities)	*849.0*	*95.6*	—	—	*95.6*	—	*95.6*	—	*95.6*
(actuals)	**870.0**	**84.7**	—	—	**84.7**	—	**84.7**	—	**84.7**
Total	5,307.0	665.6	0.0	593.4	1,259.0	0.8	1,259.8	(87.4)	1,172.4
(total authorities)	*5,307.0*	*710.2*	*0.9*	*1,579.5*	*2,290.6*	*2.8*	*2,293.4*	*(91.0)*	*2,202.4*
(actuals)	**5,449.0**	**656.9**	**0.1**	**1,517.4**	**2,174.4**	**0.0**	**2,174.4**	**(106.0)**	**2,068.4**
Other Revenues and Expenditures									
Non-Respendable Revenues***	—	—	—	—	—	—	—	—	(217.1)
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*(217.1)*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	**(598.8)**
Cost of services provided by other departments****	—	—	—	—	—	—	—	—	51.9
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*51.9*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	**54.7**
Net Cost of the Program	—	—	—	—	—	—	—	—	1,007.2
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*2,037.2*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	**1,524.3**

Note: Numbers in italics denote total authorities for 1999-2000 (Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000.

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote."

** Includes Statutory Grants and Contributions.

*** These revenues were formerly called "Revenues Credited to the CRF."

**** Statistics not available for payroll service costs provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC).

FINANCIAL TABLE 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1997-98*	Actual 1998-99*	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000**	Actual 1999-2000
Micro-economic Policy	57.3	256.2	72.1	53.0	51.4
Marketplace Rules and Services	128.0	130.9	116.2	156.7	118.5
Industry Sector Development***	1,595.3	725.0	822.1	1,825.5	1,744.9
Tourism	69.0	67.1	69.1	71.6	68.9
Corporate and Management Services	85.6	76.9	92.9	95.6	84.7
Total Planned to Actual Spending	**1,935.2**	**1,256.1**	**1,172.4**	**2,202.4**	**2,068.4**

* Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

*** 1997-98 expenditures include one-time payment for the creation of the Canada Foundation for Innovation of $801 million. 1999–2000 total authorities and actuals include a grant to the Canada Foundation for Innovation to modernize infrastructure of $900 million and a grant to Genome Canada of $160 million.

FINANCIAL TABLE 4: Respendable Revenues*

Respendable Revenues by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1997-98**	Actual 1998-99**	Planned Revenues 1999-2000	Total Authorities 1999-2000***	Actual 1999-2000
Micro-economic Policy	—	—	—	—	—
Marketplace Rules and Services	78.9	91.3	77.7	83.8	98.8
Industry Sector Development	6.7	7.3	9.7	7.2	7.2
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Respendable Revenues	**85.6**	**98.6**	**87.4**	**91.0**	**106.0**

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote."

** Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

*** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 5: Non-Respendable Revenues*

Non-Respendable Revenues by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1997-98**	Actual 1998-99**	Planned Revenues 1999-2000	Total Authorities 1999-2000***	Actual 1999-2000
Micro-economic Policy	—	—	—	—	—
Marketplace Rules and Services	248.6	357.6	195.7	195.7	487.2
Industry Sector Development	110.4	127.4	21.4	21.4	129.0
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Non-Respendable Revenues	**359.0**	**485.0**	**217.1**	**217.1**	**616.2**

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the CRF."

** Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

*** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 6: Statutory Payments

Statutory Payments by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1997-98*	Actual 1998-99*	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000**	Actual 1999-2000
Micro-economic Policy	2.6	4.0	3.5	4.2	4.2
Marketplace Rules and Services	14.1	16.8	11.7	42.3	2.0
Industry Sector Development	888.3***	111.9	84.4	113.5	113.1
Tourism	0.6	0.8	1.9	2.3	2.3
Corporate and Management Services	6.0	8.8	7.0	8.4	8.4
Total Statutory Payments	**911.6**	**142.3**	**108.5****	**170.7****	**130.0**

Note: All figures include contributions to employee benefit plans and other.

* Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

*** 1997-98 expenditures include one-time payment for the creation of the Canada Foundation for Innovation of $801 million.

**** Does not include non-budgetary loans, investments and advances.

FINANCIAL TABLE 7: Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1997-98*	Actual 1998-99*	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000**	Actual 1999-2000
GRANTS					
Micro-economic Policy	3.2	200.0	—	—	—
Marketplace Rules and Services	0.2	—	—	—	—
Industry Sector Development	55.0	0.3	—	1,080.0	1,080.0
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Grants	**58.4**	**200.3**	**0.0**	**1,080.0**	**1,080.0**
CONTRIBUTIONS					
Micro-economic Policy	15.0	13.0	13.3	12.4	11.8
Marketplace Rules and Services	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0
Industry Sector Development***	1,335.1	490.4	579.1	485.9	424.3
Tourism	—	—	—	0.3	0.3
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Contributions	**1,351.0**	**504.4**	**593.4**	**499.6**	**437.4**
Total Transfer Payments	**1,409.4**	**704.7**	**593.4**	**1,579.6**	**1,517.4**

* Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

*** 1997-98 expenditures include one-time payment for the creation of the Canada Foundation for Innovation of $801 million. 1999–2000 total authorities and actuals include a grant to the Canada Foundation for Innovation to modernize infrastructure of $900 million and a grant to Genome Canada of $160 million.

FINANCIAL TABLE 8: Loans, Investments and Advances

Loans, Investments and Advances by Business Line

(millions of dollars)

Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000*	Actual 1999-2000
Industry Sector Development	—	—	0.8	2.8	—
Total	**—**	**—**	**0.8**	**2.8**	**—**

* Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 9: Revolving Fund Financial Summaries

Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund

(millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99*	Planned Spending 1999-2000**	Total Authorities 1999-2000***	Actual 1999-2000
Revenues	58.1	64.3	66.4	57.0	70.9
Expenses	55.8	67.1	62.9	61.0	61.3
Profit or (Loss)	2.3	(2.8)	3.5	(4.0)	9.6
Items not requiring use of funds:					
Add: Amortization	9.7	13.3	14.4	11.0	14.4
Less: Amortization of deferred capital assistance	(4.7)	(6.4)	(6.4)	—	(6.4)
Changes in working capital	2.8	(8.1)	(1.2)	(1.2)	(0.8)
Investing activities: Acquisition of depreciable assets	(10.0)	(6.2)	(0.9)	(0.9)	(1.9)
Other items	0.0	11.2	—	—	3.1
Cash surplus (requirement)	0.1	1.0	9.4	4.9	18.0
Authority: cumulative surplus (drawn down)	6.4	7.4	16.8	12.3	25.4

Note: A "line of credit" of $15 million was approved as the maximum amount that may be drawn down from the Consolidated Revenue Fund (CRF) at any point in time.

* The 1998-1999 comparative figures have been restated for a prior year error in the calculation of long-term deferred revenue for Patents. The effect of this restatement is to decrease the revenue by $1,030,000.

** Planned data have been extracted from the RPP forecast column.

*** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 10: Contingent Liabilities

(millions of dollars)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31 1998	March 31 1999	Current as of March 31, 2000
Loan insurance and guarantees:			
- Enterprise Development Program	5.9	5.9	5.9
- *Small Business Loans Act*	1,336.4	1,161.9	959.5
- *Small Business Financing Act*	—	—	296.8
- Air Carriers Loan Guarantees	401.8	365.9	324.4
- Supplemental Guarantee Program	1.4	1.8	1.0
- Canadian Airlines Corporation	11.2	—	—
- Aboriginal Economic Program	2.1	4.6	5.1
- First Union Commercial Corporation	57.6	61.3	—
- *Regional Development Incentives Act*	—	—	58.8
Subtotal	1,816.4	1,601.4	1,651.5
Claims and Pending and Threatened Litigation	8.8	251.0	251.0
Total	**1,825.2**	**1,852.4**	**1,902.5**

Section 5: Departmental Overview

5.1 Industry Portfolio Organizational Structure

5.2 Overview

The following are the Department's three principal business lines.

Micro-Economic Policy

The objective is to address the major structural economic development issues in the Canadian economy in a manner that will help increase productivity and competitiveness, thereby enhancing growth and job creation.

Industry Sector Development

The objective is to help business compete, through strategic approaches to trade, investment, technology, human resource development and sustainable development, and to provide focussed support for Aboriginal businesses, Northern Ontario, small businesses and the Information Highway.

Marketplace Rules and Services

The objective is to promote a fair, efficient and competitive marketplace for business and consumers in Canada, and to promote Canadian marketplace standards globally.

Industry Canada has shifted its focus from business lines to strategic objectives. A crosswalk, to help readers make the link from the previous business lines to the five strategic objectives can be found on pages 65–70.

5.3 Industry Canada Crosswalk: Strategic Objectives to Business Lines*

Innovation: Improving Canada's innovation performance

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors	• Promotion of public awareness of productivity	✔	✔	
	• Support of the Advisory Council on Science and Technology	✔		
	• Council of Science and Technology Advisors	✔		
	• Report of the ACST Expert Panel on the Commercialization of University Research	✔		
	• Technology Commercialization Toolbox Web site		✔	
	• Eco-efficiency indicators	✔		
Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities	• Networks of Centres of Excellence		✔	
	• Sustainable development	✔		
	• Support for research at Canadian universities	✔		
	• Refinancing initiative for the Tri-University Meson Facility (TRIUMF) in British Columbia		✔	
	• Social Sciences and Humanities Research Council of Canada	✔		
	• Research and analysis into the "brain drain" issue	✔		
	• Canadian Biotechnology Strategy		✔	
	• Advanced networks conference		✔	
	• Employers Online		✔	
	• Technology Partnerships Canada		✔	
	• Technology Roadmaps		✔	
Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations	• Launch of the National Capital Institute of Telecommunications		✔	
	• Launch of digital radio broadcasting		✔	
	• CANARIE's Technology Applications Development program		✔	

*Refer to page 64 for details regarding the business line objectives.

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Connectedness: Making Canada the most connected country in the world

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible	• Connecting Canadians		✔	
	• Self-regulatory initiatives for Internet service providers			✔
	• Adoption of common standards and norms			✔
	• High-speed access to researchers	✔		
	• LearnCanada		✔	
	• Ottawa Region Fibre Build Project		✔	
	• Smart Communities Program		✔	
	• Secure electronic commerce applications on *Strategis*			✔
	• "Business Information by Sector" component of *Strategis*		✔	
	• Overseas internships through NetCorps Canada International		✔	
	• International meetings of the Government Advisory Committee of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers	✔		
	• Licensing of the new trans-Atlantic submarine cable		✔	
	• SchoolNet		✔	
	• Computers for Schools		✔	
	• Community Access Program		✔	
	• Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)		✔	
	• SkillNet.ca		✔	
	• Student Connection Program		✔	
	• Canadian technology and expertise on the world tourism stage		✔	
	• Industry Canada on-line services		✔	
A world-leading environment for electronic commerce	• E-Business Roundtable	✔		
	• *Canadian Principles for Consumer Protection in E-Commerce*			✔
	• Bill C-6 — an Act to protect consumer privacy	✔		
	• Promotion of electronic business		✔	
	• On-line directory of e-commerce suppliers		✔	
	• Canadian Intellectual Property Office Client Service Centre		✔	

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
Canadian digital content and applications on-line maximized	• French language business-to-business on-line tutorial		✔	
	• Support of digitization projects through the Digital Collections program		✔	
	• Francommunautés virtuelles program		✔	
	• SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program		✔	

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Marketplace: Building a fair, efficient and competitive marketplace

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
A marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class	• *Canada Business Corporations Act* amendments	✔		
	• Amendment of the Radiocommunication Regulations	✔		
	• Revision of radiocommunication and broadcasting regulations	✔		
	• Overhaul of the *Copyright Act*	✔		
	• Licence-exempt use of the spectrum in the 5 GHz range			✔
	• Authorization of licence-exempt use of the spectrum in the 460 MHz range			✔
	• Authorization of use of regional and global mobility satellite system by three Canadian service providers			✔
	• Structural market-based solutions to induce competition			✔
	• Licensing of multipoint communication services			✔
	• Negotiation for new spectrum allocations	✔		✔
	• Technical standards addressing emerging measurement technology	✔		✔
	• Intellectual property framework review			✔
	• Internationally recognized communications protocol for electricity meters			✔
A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures	• Marketplace enforcement			✔
	• Management of the radio frequency spectrum			✔
	• Self-financing electronic network for future bankruptcy and insolvency transactions			✔
	• Adoption of the revised Patent, Trade-marks and Industrial Design Regulations	✔		
	• Private sector participation in the delivery of Measurement Canada services		✔	✔
Confidence in the marketplace	• Public service announcements on deceptive telemarketing			✔
	• Launch of a series of National Insolvency Forums across Canada			✔
	• Canadian Consumer Information Gateway			✔
	• On-line instruments for consumers		✔	✔

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Investment: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
Improved domestic and international investment climate	• New or improved agreements	✔		
	• Activities to disseminate information to Canadians on investment issues	✔		
	• Voluntary self-regulation initiatives for industry	✔		
Canada branded and recognized as an investment location of choice	• Completion of the pilot phase of the "Invest in Canada" Web site		✔	
	• Hosting of incoming missions of potential investors		✔	
	• Support of international business and economic conferences		✔	
Increased attraction and retention of multinational investment in Canada	• Investing in Canada—Toyota's investment in Cambridge		✔	
	• Campaigns under the Deputy Ministers' Investment Champion Program		✔	
	• Investment Sector Roundtables		✔	
	• Development of sectoral investment strategies		✔	
Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses	• Aboriginal Business Development Initiatives		✔	
	• New *Canada Small Business Financing Act* program	✔		
	• 1999 International Small Business Congress		✔	
	• New commercial lending leveraged through MOUs with financial institutions for Northern Ontario businesses		✔	
	• Community Futures Development Corporations' investment funds		✔	

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Trade: Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

Key Results	Activities	MP	ISD	MRS
Secure market access maintained and improved	• Sustainable Cities Initiative		✔	
	• Team Canada Inc International Business Development Strategy		✔	
	• Participation in a wide range of activities stemming from Canada's membership in the WTO	✔		✔
	• Support of negotiations toward the FTAA		✔	
	• Agreement on Internal Trade	✔		✔
	• Defence of Canada's patent regime			✔
	• Preparation of 12 detailed sectoral analysis and discussion papers		✔	
	• International partnering encouraged at the WIPO			✔
	• Negotiation of the telecommunications portion of Canada's agreement to support China's accession to the WTO		✔	
Export capability and preparedness	• *ExportSource*		✔	
	• Trade Commissioner Service Outreach Program		✔	
	• Team Canada Inc toll-free Export Information Service		✔	
	• Statistical profile of Canadian exporters		✔	
	• First Nations Team Leader Consortia Initiative		✔	
	• Canada–USA Businesswomen's Trade Summit		✔	
International market development	• Canadian Tourism Commission		✔	
	• International Business Opportunities Centre		✔	
	• Information on foreign markets and intelligence on business opportunities		✔	
	• Sector-specific marketing module promoting Canadian products, services and expertise via the Internet		✔	
	• Organization of Canadian participation in major international trade shows		✔	
	• SourceCan		✔	
	• Surveys of client satisfaction levels with major trade events		✔	
	• Participation in the 8th Francophone Summit of Heads of State and Government		✔	
	• 3^{e} Forum des gens d'affaires francophones		✔	

MP = Micro-economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

6.1 How to Reach Us

Minister of Industry
John Manley
Tel.: (613) 995-9001
Fax: (613) 992-0302
manley.john@ic.gc.ca

Secretary of State
Science, Research and Development
Gilbert Normand
Tel.: (613) 995-1333
Fax: (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Parliamentary Secretary to the Minister of Industry
John Cannis, M.P.
Tel.: (613) 992-6823
Fax: (613) 943-1045
cannis.j@parl.gc.ca

Deputy Minister
V. Peter Harder
Tel.: (613) 992-4292
Fax: (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Associate Deputy Minister
Paul Thibault
Tel.: (613) 943-7165
Fax: (613) 954-3272
thibault.paul@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister, Business Law and Counsel to the Department of Industry
J. Edward Thompson
Tel.: (613) 954-3946
Fax: (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Corporate Secretary
Pamela LeBlanc
Tel.: (613) 943-7038
Fax: (613) 954-3272
leblanc.pamela@ic.gc.ca

Ethics Counsellor
Howard R. Wilson
Tel.: (613) 995-6852
Fax: (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Executive Director, Investment Partnerships Canada
Rocco Delvecchio
Tel.: (613) 941-2983
Fax: (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Executive Director, Technology Partnerships Canada
Bruce L. Deacon
Tel.: (613) 941-6747
Fax: (613) 954-9117
deacon.bruce@ic.gc.ca

Director General, Office of Consumer Affairs
Michael Jenkin
Tel.: (613) 954-3277
Fax: (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Director General, Audit and Evaluation Branch
Owen M. Taylor
Tel.: (613) 954-5084
Fax: (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Executive Director, Industry Portfolio Office
Susan Williams
Tel.: (613) 954-8911
Fax: (613) 957-1990
williams.susan@ic.gc.ca

Chief Information Officer
Vinita Watson
Tel.: (613) 954-3574
Fax: (613) 941-1938
watson.vinita@ic.gc.ca

Director General, Communications Branch
Marie Bédard
Tel.: (613) 947-2597
Fax: (613) 947-3390
bedard.marie@ic.gc.ca

Corporate Comptroller
Mary Zamparo
Tel.: (613) 957-9288
Fax: (613) 998-6950
zamparo.mary@ic.gc.ca

Director General, Human Resources Branch
Cathy Downes
Tel.: (613) 954-5474
Fax: (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

President, Communications Research Centre Canada
Gerry Turcotte
Tel.: (613) 990-3929
Fax: (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

President, Canadian Tourism Commission
Jim Watson
Tel.: (613) 954-3549
Fax: (613) 952-9014
watson.jim@ic.gc.ca

Commissioner of Competition, Competition Bureau
Konrad von Finckenstein
Tel.: (819) 997-3301
Fax: (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister, Industry and Science Policy
Andrei Sulzenko
Tel.: (613) 995-9605
Fax: (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister, Industry Sector
John M. Banigan
Tel.: (613) 954-3798
Fax: (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister, Spectrum, Information Technologies and Telecommunications
Michael M. Binder
Tel.: (613) 998-0368
Fax: (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister, Operations Sector
Jean-Claude Bouchard
Tel.: (613) 954-3405
Fax: (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Associate Assistant Deputy Minister, Operations Sector
John McBride
Tel.: (613) 957-4392
Fax: (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Commissioner of Patents, Registrar of Trade-marks and Chief Executive Officer, Canadian Intellectual Property Office
David Tobin
Tel.: (819) 997-1057
Fax: (819) 997-1890
tobin.david@ic.gc.ca

Superintendent of Bankruptcy, Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
Marc Mayrand
Tel.: (613) 941-2691
Fax: (613) 946-9205
mayrand.marc@ic.gc.ca

Director General, Corporations Directorate
Richard G. Shaw
Tel.: (613) 941-2837
Fax: (613) 941-5783
shaw.richard@ic.gc.ca

President, Measurement Canada
Alan E. Johnston
Tel.: (613) 952-0655
Fax: (613) 957-1265
johnston.alan@ic.gc.ca

Executive Director, Atlantic Region
David Mulcaster
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2615
mulcaster.david@ic.gc.ca

Executive Director, Quebec Region
Réjean Frenette
Tel.: (514) 283-1885
Fax: (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Executive Director, Ontario Region
Brigitte Hohn
Tel.: (416) 973-5001
Fax: (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Regional Executive Director, Prairie and Northern Region
Glenn Fields
Tel.: (780) 495-2951
Fax: (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Executive Director, Pacific Region
Bruce Drake
Tel.: (604) 666-1400
Fax: (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Director General, FedNor
Louise Paquette
Tel.: (705) 671-0723
Fax: (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

8.2 Industry Canada's Regional Offices

HEADQUARTERS

Industry Canada
C.D. Howe Building
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: (613) 954-2788
Fax: (613) 954-1894

ATLANTIC REGION

Industry Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's NF A1B 3R9
Tel.: (709) 772-4866
Fax: (709) 772-5093

Industry Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2
Tel.: (902) 566-7382
Fax: (902) 566-7450

Industry Canada
1505 Barrington
Maritime Centre,
Suite 1605
Halifax NS B3J 3K5
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2624

Mailing Address:
P.O. Box 940, Station M
Halifax NS B3J 2V9

Industry Canada
4th Floor, Unit 103
1045 Main Street
Moncton NB E1C 1H1
Tel.: (506) 851-6517
Fax: (506) 851-6502

QUEBEC REGION

Industry Canada
7th Floor
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 2G2
Tel.: (514) 496-1797
Fax: (514) 283-2247

ONTARIO REGION

Industry Canada
4th Floor
151 Yonge Street
Toronto ON M5C 2W7
Tel.: (416) 973-5000
Fax: (416) 973-8714

NORTHERN ONTARIO REGION

FedNor
Suite 307
19 Lisgar Street
Sudbury ON P3E 3L4
Tel.: (705) 671-0711
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 671-0717

FedNor
Suite 600
Roberta Bondar Place
70 Foster Drive
Sault Ste. Marie ON P6A 6V4
Tel.: (705) 941-2014
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 941-2085

FedNor
1st Floor
33 Court Street South
Thunder Bay ON P7B 2W6
Tel.: (807) 766-1800
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (807) 346-8474

PRAIRIES AND NORTHERN REGION

Industry Canada
4th Floor
400 St. Mary Avenue
Winnipeg MB R3C 4K5
Tel.: (204) 983-5851
Fax: (204) 983-3182

Industry Canada*
Government of Canada
Building
Iqaluit NT X0A 0H0
*Telephones to be installed fall 2000

Industry Canada
7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon SK S7K 7E6
Tel.: (306) 975-4400
Fax: (306) 975-6727

Industry Canada
Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina SK S4P 0R7
Tel.: (306) 780-5010
Fax: (306) 780-6506

Industry Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (403) 495-4782
Fax: (403) 495-4507

Industry Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Tel.: (403) 292-4575
Fax: (403) 292-4295

Industry Canada
Suite 1006
4920–52nd Street
Yellowknife NT X1A 3T1
Tel.: (867) 920-6604
Fax: (867) 920-6601

PACIFIC REGION (BRITISH COLUMBIA AND YUKON)

Industry Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver BC V6B 6E1
Tel.: (604) 666-5000
Fax: (604) 666-8330

Industry Canada
Suite 205
300 Main Street
Whitehorse YT Y1A 2B5
Tel.: (867) 667-5102
Fax: (867) 393-6711

6.3 Acts Under the Responsibility of the Minister of Industry

DEPARTMENTAL LEGISLATION

Department of Industry Act, S.C. 1995, c. 1

TELECOM LEGISLATION

Radiocommunication Act, R.S. 1985, c. R-2
Telecommunications Act, S.C. 1993, c. 38
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act, S.C. 1987, c. 12 (specified functions)
Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act, S.C. 1991, c. 52 (policy role)

MARKETPLACE AND TRADE REGULATION

Agreement on Internal Trade Implementation Act, S.C. 1996, c. 17
Bankruptcy and Insolvency Act, R.S. 1985, c. B-3
Boards of Trade Act, R.S. 1985, c. B-6
Canada Business Corporations Act, R.S. 1985, c. C-44
Canada Cooperatives Act, S.C. 1998, c. 1
Canada Corporations Act, R.S. 1970, c. C-32
Companies' Creditors Arrangement Act, R.S. 1985, c. C-36
Competition Act, R.S. 1985, c. C-34
Government Corporations Operation Act, R.S. 1985, c. G-4
Investment Canada Act, R.S. 1985, c. 28 (1st supp.)
Lobbyists Registration Act, R.S. 1985, c. 44 (4th supp.)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36
Winding-Up and Restructuring Act, R.S. 1985, c. W-11 (Part I only)

CANADIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE (CIPO) LEGISLATION

Copyright Act, R.S. 1985, c. C-42
Patent Act, R.S. 1985, c. P-4
Trade-marks Act, R.S. 1985, c. T-13
Industrial Design Act, R.S. 1985, c. I-9
Integrated Circuit Topography Act, S.C. 1990, c. 37
Public Servants Inventions Act, R.S. 1985, c. P-32

CONSUMER LEGISLATION

Bills of Exchange Act, R.S. 1985, c. B-4 (Part V: Consumer Bills and Notes)
Consumer Packaging and Labelling Act, R.S. 1985, c. C-38
Electricity and Gas Inspection Act, R.S. 1985, c. E-4
Precious Metals Marking Act, R.S. 1985, c. P-19
Textile Labelling Act, R.S. 1985, c. T-10
Timber Marking Act, R.S. 1985, c. T-11
Weights and Measures Act, R.S. 1985, c. W-6

REGISTRAR GENERAL FUNCTIONS

Public Documents Act, R.S. 1985, c. P-28
Public Officers Act, R.S. 1985, c. P-31
Seals Act, R.S. 1985, c. S-6
Trade Unions Act, R.S. 1985, c. T-14

PORTFOLIO AND AGENCY LEGISLATION

Business Development Bank of Canada Act, S.C. 1995, c. 28
Canada Foundation for Innovation: Part I and XI of the *Budget Implementation Act, 1997*, S.C. 1997, c. 26
Canadian Space Agency Act, S.C. 1990, c. 13
Copyright Board: sections 66 ff. of the *Copyright Act*, R.S. 1985, c. C-42
Competition Tribunal Act, R.S. 1985, c. 19 (2nd supp.)
National Research Council Act, R.S. 1985, c. N-15
Natural Sciences and Engineering Research Council Act, R.S. 1985, c. N-21

Social Sciences and Humanities Research Council Act, R.S. 1985, c. S-12
Standards Council of Canada Act, R.S. 1985, c. S-16
Statistics Act, R.S. 1985, c. S-19

LARGELY INACTIVE OR MINIMAL INVOLVEMENT

Atlantic Fisheries Restructuring Act, R.S. 1985, c. A-14 (in respect of certain companies)
Agricultural and Rural Development Act, R.S. 1985, c. A-3
Bell Canada Act, S.C. 1987, c. 19 (private act)
British Columbia Telephone Company Act, S.C. 1916, c. 66 (private act)
Corporations and Labour Unions Returns Act, R.S. 1985, c. C-43
Employment Support Act, S.C. 1970-71-72, c. 56
Industrial and Regional Development Act, R.S. 1985, c. I-8
Pension Fund Societies Act, R.S. 1985, c. P-8 (ss. 4, 6 and 7)
Regional Development Incentives Act, R.S.C. 1970, c. R-3
Small Business Investment Grants Act, S.C. 1980-81-82-83, c. 147
Special Areas Act, R.S. 1985, c. S-14 (Ontario and Quebec)

REGIONAL AGENCY LEGISLATION

Atlantic Canada Opportunities Agency

The Minister of Industry is also currently the Minister for the Atlantic Canada Opportunities Agency and is responsible for the following:

Atlantic Canada Opportunities Agency Act, Part I of the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*, R.S. 1985, c. 41 (4th supp.)
Enterprise Cape Breton Corporation Act, Part II of the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*, R.S. 1985, c. 41 (4th supp.)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Atlantic provinces)

Western Economic Diversification Canada

The Minister of Industry is also currently the Minister of Western Economic Diversification Canada and is responsible for the following:

Western Economic Diversification Act, R.S. 1985, c. 11 (4th supp.)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Western provinces)

Canada Economic Development for Quebec Regions

The Minister of Industry is also currently the Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions and is responsible for the following:

Part II of the *Department of Industry Act*, S.C. 1995, c. 1 (Regional Economic Development in Quebec)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Quebec)

6.4 International Trade Centres

Newfoundland

International Trade Centre
Industry Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's NF A1B 3R9
Tel.: (709) 772-4782
Fax: (709) 772-5093

Contact: Patricia Hearn
Senior Trade
Commissioner
and Provincial Director
Tel.: (709) 772-4866
hearn.patricia@ic.gc.ca

Prince Edward Island

International Trade Centre
Industry Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2
Tel.: (902) 566-7382
Fax: (902) 566-7098

Contact: Charlotte Murray
Senior Trade
Commissioner and
Director General, Policy
and Portfolio Secretariat
Tel.: (902) 566-7382
murray.charlotte@ic.gc.ca

Nova Scotia

International Trade Centre
Industry Canada
5th Floor
Suite 502
World Trade and
Convention Centre
Mail: P.O. Box 940,
Station M
1801 Hollis Street
Halifax NS B3J 2V9
Tel.: (902) 426-7540
Fax: (902) 426-5218

Contact: Allison Tait
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (902) 426-6660
tait.allison@ic.gc.ca

New Brunswick

International Trade Centre
Industry Canada
4th Floor
Unit 103
1045 Main Street
Moncton NB E1C 1H1
Tel.: (506) 851-6452
Fax: (506) 851-6429

Contact: Léo R. Leduc
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (506) 851-6440
leduc.leo@ic.gc.ca

Quebec

International Trade Centre
Industry Canada
7th Floor
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 2G2
Tel.: (514) 283-6328
Fax: (514) 283-8794

Contact: Michel Charland
Director of Operations
Tel.: (514) 283-3531
charland.michel@ic.gc.ca

Ontario

International Trade Centre
Industry Canada
4th Floor
151 Yonge Street
Toronto ON M5C 2W7
Tel.: (416) 973-5053
Fax: (416) 973-8161

Contact: Conrad Paquette
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (416) 954-6326
paquette.conrad@ic.gc.ca

Manitoba

International Trade Centre
Industry Canada
4th Floor
400 St. Mary Avenue
Winnipeg MB R3C 4K5
Tel.: (204) 983-5851
Fax: (204) 983-3182

Contact:
Mervyn Meadows
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (204) 983-4099
meadows.mervyn
@ic.gc.ca

Saskatchewan

International Trade Centre
Industry Canada
7th Floor
Princeton Tower
Scotia Centre
123 Second Avenue
South
Saskatoon SK S7K 7E6
Tel.: (306) 975-5315
Fax: (306) 975-5334

Contact: Lynne Tait
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (306) 975-4343
tait.lynne@ic.gc.ca

International Trade Centre
Industry Canada
3rd Floor
1801 Hamilton Street
P.O. Box 3750
Regina SK S4P 3N8
Tel.: (306) 780-6124
Fax: (306) 780-8797

Contact: Mona Taylor
Trade Commissioner
Tel.: (306) 780-6124
taylor.mona@ic.gc.ca

Alberta

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (780) 495-2944
Fax: (780) 495-4507

Contact: Reid Henry
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Tel.: (403) 292-4575
Fax: (403) 292-4578

Contact: Jessie Hislop
Trade Commissioner
Tel.: (403) 292-6409
hislop.jessie@ic.gc.ca

British Columbia and Yukon

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver BC V6B 6E1
Tel.: (604) 666-0434
Fax: (604) 666-0954

Contact: Michael Spencer
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (604) 666-8888
spencer.michael@ic.gc.ca

Northern Region

(Serviced from the
Edmonton office)

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (780) 495-2944
Fax: (780) 495-4507

Contact: Reid Henry
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

6.5 Canada Business Service Centres

BRITISH COLUMBIA
Canada/British Columbia Business
Service Centre
601 West Cordova Street
Vancouver BC V6B 1G1

ALBERTA
The Business Link Business Service Centre
Suite 100, 10237–104 Street NW
Edmonton AB T5J 1B1

SASKATCHEWAN
Canada/Saskatchewan Business
Service Centre
122–3rd Avenue North
Saskatoon SK S7K 2H6

MANITOBA
Canada/Manitoba Business Service Centre
250–240 Graham Avenue
P.O. Box 2609
Winnipeg MB R3C 4B3

ONTARIO
Canada-Ontario Business Service Centre
Toronto ON M5C 2W7

QUEBEC
Info entrepreneurs
5 Place Ville Marie
Suite 12500, Plaza Level
Montréal QC H3B 4Y2

NOVA SCOTIA
Canada/Nova Scotia Business
Service Centre
1575 Brunswick Street
Halifax NS B3J 2G1

NEW BRUNSWICK
Canada/New Brunswick Business
Service Centre
570 Queen Street
Fredericton NB E3B 6Z6

PRINCE EDWARD ISLAND
Canada/Prince Edward Island Business
Service Centre
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2

NEWFOUNDLAND
Canada/Newfoundland and Labrador
Business Service Centre
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's NF A1B 3T1

NORTHWEST TERRITORIES
Canada/Northwest Territories Business
Service Centre
P.O. Box 1320
8th Floor, Scotia Centre
Yellowknife NT X1A 2L9

YUKON TERRITORY
Canada/Yukon Business Service Centre
201–208 Main Street
Whitehorse YT Y1A 2A9

NUNAVUT
Canada-Nunavut Business Service Centre
1088 Noble House
Entrance E
Iqaluit NT X0A 0H0

Telephone: 1-888-576-4444
Info-fax: 1-888-449-5444
Web site: http://www.cbsc.org

How Industry Canada Contributes to *Results for Canadians*

Results for Canadians provides a management framework for the Government of Canada. It has defined a medium-term agenda for management change that focusses on six major initiatives. Industry Canada's contribution to these initiatives in 1999–2000 is highlighted below.

Citizen-Centred Service Delivery

Industry Canada has been identified as one of the key partners with the Treasury Board Secretariat (TBS) in the implementation of the government-wide service strategy. The Department is pursuing initiatives that are consistent with TBS's recommendations for service improvement and is involved in the following initiatives.

Service Canada

- This initiative was designed to demonstrate and test a variety of approaches in providing Canadians with one-stop access to federal information and services. An MOU signed between Industry Canada and TBS in November 1999 confirmed the selection and funding of five Industry Canada projects as part of the Service Canada pilot phase: Toronto Enterprise Centre, County of Oxford Integrated Network (Ontario), Service New Brunswick, Consumer Information Gateway, and Voice-to-Voice Web Support. Industry Canada is also co-leading, with other departments and agencies, on three other pilots: Lumby Integrated Community Resource Sites, Aboriginal Map of Canada and the Quebec Community Network.
- The pilots build on existing Community Access Program (CAP) and CBSC infrastructure and on Industry Canada's experience in developing information products in partnership.

Service Improvement

- Services committees were established to ensure that departmental services are delivered effectively and in a cost-efficient manner, and to provide advice on policy and performance issues arising in connection with service delivery initiatives.
- A framework was also created by the services committees to develop a profile of key service improvement processes in the Department. Twenty-six of the 27 business units delivering external services were assessed against nine essential organizational processes. Results indicated that the formalized feedback process with staff, the electronic service delivery, the articulated service standards, and the measurement process for the standards were well deployed.
- Results from the above assessment will be used as a basis for the development of an action plan to respond to the TBS Service Improvement Initiative, which commits all departments to achieving a 10 percent increase in client satisfaction with key service delivery activities by 2005. The Operations Sector of Industry Canada has been identified to lead the initiative for Industry Canada, along with five other departments. In 2000–01, attention will focus on the establishment of baseline client satisfaction levels and the development of service improvement plans as per TBS guidelines.

Service Standards

Client service standards are not the beginning of a process, nor are they isolated actions related to carrying out program activity. Client service standards are a visible sign that an organization has the basic infrastructure in place and is ready to make a commitment to its clients about the timeliness and quality of its services. Service standards for our marketplace services have been established and are easily accessible to Canadians for the following:

- Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
- Canadian Intellectual Property Office
- Corporations Directorate
- Competition Bureau
- Measurement Canada
- Spectrum Management
- Canadian Tourism Commission.

These service standards can be found at **http://strategis.gc.ca**

Government of Canada On-Line

Industry Canada has made this initiative a key commitment within the "Connectedness" strategic objective (*refer to page 15 for further information*). A listing of some of the programs, services and business tools available through *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) is included on page 21. Furthermore, Appendix B includes a list of all Industry Canada Web sites referred to in this publication.

Modern Comptrollership

Modern comptrollership represents a significant and long-term effort to develop standards and practices to integrate financial and non-financial performance information, properly assess and manage risks, ensure appropriate control systems, improve procurement and asset management policies and reflect ethics and values beyond the legal requirement.

The Department continues to support initiatives aimed at improving its comptrollership capacity. To date, the approach has been to identify areas for immediate improvement in, and alignment to, modern comptrollership. Examples of these initiatives include the following:

- developing a detailed implementation plan to ensure the Department's readiness, by April 1, 2001, for the Financial Information Strategy;
- drafting an MOU documenting the corporate governance structure of the Department's six special operating agencies;
- developing performance indicators and further refining the Department's performance framework;
- initiating the review of contracting policy and procedures to ensure an optimum control framework;
- introducing and improving financial management-related training for managers, administrative staff and functional specialists; and
- establishing new consultative forums to keep clients informed and involved.

Improved Reporting to Parliament

Improved Reporting to Parliament aims to provide parliamentarians and Canadians with high-quality information about the Government of Canada's plans and achievements. Not only is it intended to improve the expenditure management documents supplied to Parliament, such as the Reports on Plans and Priorities and the Departmental Performance Reports, it is also intended to sharpen the focus on results and on performance information. Further, it allows Canadians an opportunity to better understand, as well as shape, public policy.

Industry Canada has responded to the Improved Reporting to Parliament initiative by adopting a results-based management approach to ensure that clients, stakeholders, beneficiaries, parliamentarians and the general public understand how the Department is making a difference for Canadians. This approach also ensures that management decision making is based more extensively on performance information that distinguishes between program strengths and weaknesses, and provides guidance on what does and does not work. This in turn supports a culture of learning and continual improvement.

A corporate-level performance framework has been developed to demonstrate how the Department's programs and activities contribute to the strategic objectives of the Department and ultimately to the broader government agenda. Performance indicators have been identified to track progress toward the expected results. The performance framework responds to the following three questions:

- WHY the Department wants to achieve the targeted results (long-term impacts or outcomes);
- WHAT change Industry Canada wants to achieve in marketplace behaviour (direct impacts or outcomes); and
- HOW the Department will achieve its objectives (activities and outputs).

Industry Canada recognizes that its performance reporting can be improved by placing more emphasis on the results of its activities. Departmental effort is now being directed at developing a corporate performance measurement strategy that will identify the operational requirements for gathering and reporting performance information for both internal and external use. This will be followed by an implementation phase to produce timely and meaningful information for management purposes. It is expected that, over the coming years, corporate-level performance management efforts, including efforts to modernize comptrollership, will position the Department to better fulfil its management and external reporting responsibilities.

Program Integrity

Program Integrity is an ongoing appraisal of the state of departmental and agency operations led by TBS. From an overall government perspective, Program Integrity aims to ensure the integrity of programs that are critical to the health, safety and well-being of Canadians and to ensure a balanced distribution of resources between existing programs and potential new initiatives, so that the overall program mix achieves the right results for Canadians. Industry Canada will continue to assess its programs and priorities in close consultation with TBS, with a view to ensuring that the Department's programs and services remain relevant for Canadians.

Highlights and Results of the People Management Plan for 1999–2000

- Successes related to the Department's commitment to becoming an employer of choice were posted on the People Management Plan section of the Human Resources Branch Web site.
- The results of the 1999 Public Service Employee Survey were analysed and follow-up meetings were held with all employees at the work unit level to discuss the results, and the branch- and sector-level plans.
- A second stream of the Social Science Bridging Program saw 13 participants complete their university training and begin their work assignments.
- Program improvements were made to the University Recruitment and Development Program and the Department's most successful campaign brought 37 new recruits (ES, ENG, CO) to Industry Canada.
- New course offerings on e-commerce, a leading-edge, interactive on-line Government Electronic Service Delivery pilot and the development of an interactive self-assessment competency tool for senior professionals created stronger links between the Corporate Training Program and the Department's mandate and key priorities.
- The Michelle Comeau Scholarship and the Official Languages Award were launched. More than 2,000 Long Service Awards for 15 and 25 years were presented to recipients.
- A speaker series on leadership and management trends and issues, generally aimed at senior professionals (middle managers and others), was judged successful.
- An Executive Leadership Development Program was piloted with 20 senior professionals in the Competition Bureau and Industry Sector.
- The Department launched Arrive and Thrive, an orientation Web site for new employees, together with a companion manager's guide. The site provides employees with an overview of the Department's organization and the responsibilities of its various sectors and branches.

Developing an Exemplary Workplace

Industry Canada's success in delivering on its five strategic objectives depends on the talents, skills and motivation of its employees. The Department is working hard to foster a work culture and environment based on the values and principles at the core of the Public Service, and attuned to the profile and characteristics of effective, knowledge-based organizations.

An important element is Industry Canada's People Management Plan; its goals are renewal, retention, representation and recruitment. This year saw a wrap-up of the first plan and a renewal for years 2000–03 in order to respond to the challenges of the day, including the findings of the 1999 Public Service Employee Survey. A progress report and the renewed People Management Plan were submitted to the Clerk of the Privy Council. Some 23 projects on various topics related to learning and career development, well-being in the workplace, recruitment, and a representative work force were launched during the year, with a commitment to report results when completed.

Highlights and Results of the People Management Plan for 1999–2000

- Successes related to the Department's commitment to becoming an employer of choice were posted on the People Management Plan section of the Human Resources Branch Web site.
- The results of the 1999 Public Service Employee Survey were analysed and follow-up meetings were held with all employees at the work unit level to discuss the results, and the branch- and sector-level plans.
- A second stream of the Social Science Bridging Program saw 13 participants complete their university training and begin their work assignments.
- Program improvements were made to the University Recruitment and Development Program and the Department's most successful campaign brought 37 new recruits (ES, ENG, CO) to Industry Canada.
- New course offerings on e-commerce, a leading-edge, interactive on-line Government Electronic Service Delivery pilot and the development of an interactive self-assessment competency tool for senior professionals created stronger links between the Corporate Training Program and the Department's mandate and key priorities.
- The Michelle Comeau Scholarship and the Official Languages Award were launched. More than 2,000 Long Service Awards for 15 and 25 years were presented to recipients.
- A speaker series on leadership and management trends and issues, generally aimed at senior professionals (middle managers and others), was judged successful.
- An Executive Leadership Development Program was piloted with 20 senior professionals in the Competition Bureau and Industry Sector.
- The Department launched Arrive and Thrive, an orientation Web site for new employees, together with a companion manager's guide. The site provides employees with an overview of the Department's organization and the responsibilities of its various sectors and branches.

Developing an Exemplary Workplace

Industry Canada's success in delivering on its five strategic objectives depends on the talents, skills and motivation of its employees. The Department is working hard to foster a work culture and environment based on the values and principles at the core of the Public Service, and attuned to the profile and characteristics of effective, knowledge-based organizations.

An important element is Industry Canada's People Management Plan; its goals are renewal, retention, representation and recruitment. This year saw a wrap-up of the first plan and a renewal for years 2000–03 in order to respond to the challenges of the day, including the findings of the 1999 Public Service Employee Survey. A progress report and the renewed People Management Plan were submitted to the Clerk of the Privy Council. Some 23 projects on various topics related to learning and career development, well-being in the workplace, recruitment, and a representative work force were launched during the year, with a commitment to report results when completed.

Appendix B

Web Sites Mentioned in the Departmental Performance Report

Web Sites

Aboriginal Business Map	**http://aboriginalmap.ic.gc.ca**
Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office	**http://bravo.ic.gc.ca**
Building Excellence in Science and Technology (BEST) Report	**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications_e.html**
Canada Business Service Centres	**http://cbsc.org**
Canadian Business Environmental Performance Office	**http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO**
Canadian Consumer Information Gateway	**http://consumerinformation.ca**
Canadian Institute for Advanced Research	**http://www.ciar.ca**
Canadian Service Industries and International Trade Negotiations	**http://services2000.ic.gc.ca**
Canadian Tourism Exchange	**http://www.canadatourism.com**
CANARIE	**http://www.canarie.ca**
Community Access Program	**http://cap.ic.gc.ca**
Competition Bureau	**http://competition.ic.gc.ca**
Computers for Schools	**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**
Connecting Canadians	**http://www.connect.gc.ca**
Consumer Connection	**http://consumerconnection.ic.gc.ca**
Electric Power: A Canadian Specialty	**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-e.html**
Employers Online	**http://employers.gc.ca**
Expert Panel on Skills	**http://acst-ccst.gc.ca/acst/skills/home_e.html**
Expert Panel on the Commercialization of University Research	**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_e.html**
ExportSource	**http://exportsource.gc.ca**
Industry Canada Performance Report for the period ending March 31, 1999	**http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/98-99/IC98dpre.pdf**
International Investment	**http://intinvest.ic.gc.ca**
Invest in Canada	**http://www.investincanada.ic.gc.ca**
NetCorps Canada International	**http://www.netcorps-cyberjeunes.org**
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada	**http://osb-bsf.ic.gc.ca**
PhoneBusters	**http://www.phonebusters.com**
PRECARN	**http://www.precarn.ca**

SchoolNet	**http://www.schoolnet.ca**
SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program	**http://www.schoolnet.ca/funds**
Science Advice for Government Effectiveness (SAGE) Report	**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications_e.html**
SkillNet	**http://skillnet.ca**
Smart Communities	**http://smartcommunities.ic.gc.ca**
SourceCan	**http://SourceCan.com**
Spectrum Management and Telecommunications	**http://spectrum.ic.gc.ca**
Student Connection Program	**http://scp-ebb.com**
Technology Partnerships Canada	**http://tpc.ic.gc.ca**
Trade Team Canada Aerospace and Defence	**http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-e**
Trade Team Canada Electric Power Equipment and Services	**http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-e**
Trade Team Canada Sectors	**http://ttcs.ic.gc.ca**
Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)	**http://www.volnet.org**

strategis.gc.ca Web Sites

Strategis	**http://strategis.gc.ca**
Aboriginal Business Canada	**http://strategis.gc.ca/abc**
Adoption of Connectedness Standards	**http://strategis.gc.ca/pics/cq/survey2.pdf**
Business Information by Sector	**http://strategis.gc.ca/bis**
Business Intelligence Express	**http://strategis.gc.ca/bix**
Canadian Biotechnology Strategy Online	**http://strategis.gc.ca/cbs**
Canadian Business Map	**http://commercecan.ic.gc.ca**
Canadian Company Capabilities	**http://strategis.gc.ca/cdncc**
Canadian Industry Statistics	**http://strategis.gc.ca/cis**
Canadian Intellectual Property Office	**http://cipo.gc.ca**
Community Futures Program	**http://strategis.gc.ca/SSG/md13938e.html**
Community Recovery	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00367e.html**
Consumer Connection	**http://strategis.gc.ca/consumer**
Consumer News	**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01170e.html**
Consumer Protection for Electronic Commerce	**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01180e.html**

Contact!	http://strategis.gc.ca/contact
Corporations Directorate	http://strategis.gc.ca/corporations
Credit Card Costs Calculators	http://strategis.gc.ca/crcalc
E-Commerce Promotion	http://strategis.gc.ca/ecomevent
Electronic Commerce in Canada	http://strategis.gc.ca/e-com
Electronic Commerce Technology Suppliers	http://strategis.gc.ca/SSG/it05171e.html
e-START.ca — *Strategis* for Students	http://strategis.gc.ca/e-start.ca
FedNor	http://strategis.gc.ca/fednor
Financial Service Charges Annual Report	http://strategis.gc.ca/FCALC
Financial Service Charges Calculator	http://strategis.gc.ca/FCALC
Fraud Quiz	http://strategis.gc.ca/SSG/ca01169e.html
Guides to Canadian Industries	http://strategis.gc.ca/gci
Information and Communication Technology Applications (FedNor)	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00369e.html
Innovation Capacity Building (FedNor)	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00368e.html
Lobbyists Remote Registration System	http://strategis.gc.ca/lobbyist
Measurement Canada	http://strategis.gc.ca/meascan
Net Gain	http://strategis.gc.ca/netgain
Northern Ontario Economic Development Fund	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00239e.html
Not-for-Profit Fund	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00232e.html
Office of the Ethics Counsellor	http://strategis.gc.ca/ethics
Participating in the Standards System: A Handbook for Consumer Representatives	http://strategis.gc.ca/SSG/ca01580e.html
Pre-Commercial Fund (FedNor)	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00233e.html
Productivity Research Web Site	http://strategis.gc.ca/productivity
Publicly Available Sites on Canada's "Brain Drain"	http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/engdoc/07.html
Radio Spectrum Management and Telecommunications	http://strategis.gc.ca/spectrum
Research, Technology and Innovation	http://strategis.gc.ca/innovation
Retailing on the Internet: A Guide	http://strategis.gc.ca/shopping
Solutions for Advanced Manufacturing	http://strategis.gc.ca/sam
Sources of Financing	http://strategis.gc.ca/sources
Spectrum Management and Telecommunications	http://strategis.gc.ca/spectrum
STEP	http://strategis.gc.ca/STEPguide
Steps to Competitiveness	http://strategis.gc.ca/steps
Steps to Growth Capital	http://strategis.gc.ca/growth

Sustainable Development	**http://strategis.gc.ca/sd**
Technology Commercialization Toolbox	**http://strategis.gc.ca/toolbox**
Technology Roadmaps	**http://strategis.gc.ca/trm**
Telecommunications Infrastructure (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00365e.html**
Trade Data Online	**http://strategis.gc.ca/tdo**
Tourism Fund	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00234e.html**
Winning Retail	**http://strategis.gc.ca/winning**
Youth Internship Initiative (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00191e.html**

Business Information by Sector

- The Business Information by Sector component of *Strategis* provided access to more than 10,000 documents dealing with business and market information.
  http://strategis.gc.ca/bis
- Business Intelligence Express assists in rating intellectual property levels in the minerals and metals industry.
  http://strategis.gc.ca/bix
- The Canadian Business Environmental Performance Office contains a variety of external links for more than 30 industries under the Performance Quiz area.
  http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO/
- An Aerospace and Defense Branch interactive extranet site promotes exchange among Trade Team Canada members.
  http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-e
- Winning Retail is a diagnostic tool designed to help SMEs in the retail business, employing industry benchmark data averages.
  http://strategis.gc.ca/winning
- *Retailing on the Internet: A Guide* provides industry averages on Internet retailing.
  http://strategis.gc.ca/shopping
- Some 235 Guides to Canadian Industry provide an industry structure benchmarking tool and a sector-level performance benchmarking tool.
  http://strategis.gc.ca/gci
- Solutions for Advanced Manufacturing is a Web site that designs technology solutions to manufacturing problems.
  http://strategis.gc.ca/sam
- Electrical Trade Virtual Network facilitates the on-line exchange of ideas and issues.
  http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-e
- Canadian Company Capabilities profiles Canadian companies, and is used to find Canadian supply sources, investment partners, agents and joint venture projects.
  http://strategis.gc.ca/cdncc

Sustainable Development	**http://strategis.gc.ca/sd**
Technology Commercialization Toolbox	**http://strategis.gc.ca/toolbox**
Technology Roadmaps	**http://strategis.gc.ca/trm**
Telecommunications Infrastructure (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00365e.html**
Trade Data Online	**http://strategis.gc.ca/tdo**
Tourism Fund	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00234e.html**
Winning Retail	**http://strategis.gc.ca/winning**
Youth Internship Initiative (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSG/fn00191e.html**

Business Information by Sector

- The Business Information by Sector component of *Strategis* provided access to more than 10,000 documents dealing with business and market information.
  http://strategis.gc.ca/bis
- Business Intelligence Express assists in rating intellectual property levels in the minerals and metals industry.
  http://strategis.gc.ca/bix
- The Canadian Business Environmental Performance Office contains a variety of external links for more than 30 industries under the Performance Quiz area.
  http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO/
- An Aerospace and Defense Branch interactive extranet site promotes exchange among Trade Team Canada members.
  http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-e
- Winning Retail is a diagnostic tool designed to help SMEs in the retail business, employing industry benchmark data averages.
  http://strategis.gc.ca/winning
- *Retailing on the Internet: A Guide* provides industry averages on Internet retailing.
  http://strategis.gc.ca/shopping
- Some 235 Guides to Canadian Industry provide an industry structure benchmarking tool and a sector-level performance benchmarking tool.
  http://strategis.gc.ca/gci
- Solutions for Advanced Manufacturing is a Web site that designs technology solutions to manufacturing problems.
  http://strategis.gc.ca/sam
- Electrical Trade Virtual Network facilitates the on-line exchange of ideas and issues.
  http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-e
- Canadian Company Capabilities profiles Canadian companies, and is used to find Canadian supply sources, investment partners, agents and joint venture projects.
  http://strategis.gc.ca/cdncc

References in the Departmental Performace Report to Government-Wide Priorities

(as articulated in the 1999 Speech from the Throne)

Government-Wide Priorities	Reference Pages
A strong and united Canada	Section 2.4, Connectedness, Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible: • Providing Canadians with Access (box), p. 20. • Smart Communities, p. 18. Section 2.4, Connectedness, Canadian digital content and applications on-line maximized: • French language business-to-business on-line tutorial, p. 23. • Francommunautés virtuelles, p. 23.
Children and youth	Section 2.4, Connectedness, Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible: • Providing Canadians with Access (box), p. 20. • Connecting Canada to the World, NetCorps Canada International internships, p. 19. Section 2.4, Connectedness, Canadian digital content and applications on-line maximized: • Digital Collections program, job experience for Canadian youth, p. 23. Section 3.1: • FedNor, Youth Internships, p. 45. • Information Highway Programs, Computers for Schools, p. 47. • Information Highway Programs, Information, Science and Entrepreneurship Camps, p. 47. • Information Highway Programs, SchoolNet, p. 48.
A dynamic economy	Growing a dynamic economy is Industry Canada's overarching goal. All five strategic objectives and underlying key results commitments contribute to this government-wide priority. Please see the following: • Section 2.1, Societal Context, p. 3. • Section 2.2, Industry Canada Priorities Chart, p. 9. • Section 2.4, Performance Accomplishments, p. 10.

Government-Wide Priorities	Reference Pages
Health and quality care	Section 2.4, Innovation, Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations: • advanced telehealth and education networked applications projects, p. 14. Section 3.1, Canadian Institute for Advanced Research: • population health research projects, p. 43.
The quality of our environment	Section 2.4, Innovation, Industry Canada's Response: • eco-efficiency in Canadian business, p. 11. Section 2.4, Innovation, Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors: • eco-efficiency indicators, p. 12. Section 2.4, Innovation, Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities: • Networks of Centres of Excellence (box), AquaNet, p. 12. • Technology Partnerships Canada, p. 13. • Sustainable Development (box), p. 13. Section 2.4, Trade, The Importance of Trade: • Sustainable Cities Initiative (box), p. 35. Section 3.4, Sustainable Development, p. 50.
Stronger communities	Section 2.1, Serving Canadians: • Canada Business Service Centres, p. 7. Section 2.4, Connectedness, Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible: • Providing Canadians with Access (box), p. 20. • Smart Communities, p 18. Section 2.4, Connectedness, Canadian digital content and applications on-line maximized: • Francommunautés virtuelles, p. 23. Section 2.4, Investment, Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses: • Community Futures Development Corporations, p. 34. Section 3.1: • FedNor, Community Futures Program, p. 45. • FedNor, Community Recovery, p. 46. • Information Highway Programs, Community Access Program, p. 46. • Information Highway Programs, Francommunautés virtuelles, p. 47. • Information Highway Programs, Smart Communities Program, p. 48.

Government-Wide Priorities	Reference Pages
The relationship with Canada's Aboriginal people	Section 2.1, Serving Canadians: • Canada Business Service Centres, p. 7. Section 2.4, Connectedness, Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible: • Smart Communities, p. 18. Section 2.4, Investment, Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses, pp. 33–34. Section 2.4, Trade, Export capability and preparedness: • First Nations Team Leader Consortia Initiative, p. 38. Section 3.1: • Aboriginal Business Development Program, p. 43. • Aboriginal Business Loan Insurance Program, p. 43. • FedNor, Aboriginal Business Development, p. 46.
Canada's place in the world	Section 2.4, Innovation, Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities: • Networks of Centres of Excellence (box), Canadian Institute for Photonic Innovations, p. 12. Section 2.4, Connectedness, Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible: • Connecting Canada to the World, p. 19. Section 2.4, Marketplace, A marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class: • world-class copyright framework, p. 26. • internationally recognized communications protocol, p. 26. Section 2.4, Investment, Canada branded and recognized as an investment location of choice: • international business and economic conferences to help raise the profile of Canada as a competitive market, p. 32. Section 2.4, Trade, pp. 34 to 41.

Index

3e Forum des gens d'affaires francophones 41, 70
8th Francophone Summit of Heads of State and Government....41, 70
26th International Small Business Congress (ISBC '99)....33
1997 Speech from the Throne 16
1998–99 Departmental Performance Report....43
1999 International Small Business Congress....69
1999 Public Service Employee Survey 80
1999 Speech from the Throne 7, 11, 19, 20, 85
1999–2000 Estimates: Part III — Report on Plans and Priorities 8
1999–2002 Team Canada Inc Business Plan 35
2000–2001 Estimates: Part III — Report on Plans and Priorities 8, 54
A Retailer's Guide to a Bug-Free Business 53
Aboriginal 7, 8, 18, 31, 33, 38, 43, 46, 64, 69, 87
Aboriginal business 9, 33, 69, 86, 87
Aboriginal Business Canada 7, 21, 33, 43
Aboriginal Business Development 33, 43, 46, 69, 87
Aboriginal Business Loan Insurance Program....43, 87
Aboriginal Business Service Network 46
Aboriginal Capital Corporations 43
Aboriginal Financial Institutions 43
Aboriginal Map of Canada....77
Accelerated Reduction/Elimination of Toxins (ARET) 31, 51
Access to Capital 33, 43
Advance Ruling Certificate 22
Advisory Council on Science and Technology (ACST) 7, 11, 12, 65
Aerospace and Defense Branch 84
Agreement on Internal Trade 36, 70
Agreement on Internal Trade Implementation Act 73
Agricultural and Rural Development Act 74
Applied Research and Development 45
AquaNet 12, 86
Arrive and Thrive....80
Atlantic Canada Opportunities Agency....1, 74
Atlantic Canada Opportunities Agency Act 74
Atlantic Fisheries Restructuring Act 74
Auditor General's Office 50
Bankruptcy and Insolvency Act 73
Bell Canada Act 74
Beyond the Web — Putting E-Commerce to Work for Women Entrepreneurs 23
Bill C-32....26
Bill S-19 25
Bills of Exchange Act 73
BIO 2000 40
biotechnology....13, 22–24, 30, 49
Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO) 22, 23
Boards of Trade Act 73
British Columbia Telephone Company Act 74
Broadcast Procedures and Rules 28
Budget Implementation Act 73
Building Excellence in Science and Technology 12
Business Continuity Plan 52
Business Development Bank of Canada 1
Business Development Bank of Canada Act 73
Business Information by Sector....19, 66, 84
Business Intelligence Express 84
CA*Net 3 ....13, 18, 44
Canada Business Corporations Act 25, 68, 73

Canada Business Service Centres (CBSCs) 7, 8, 19, 38, 76, 77, 86, 87
Canada Cooperatives Act 25, 73
Canada Corporations Act 73
Canada Customs and Revenue Agency 31
Canada Economic Development for Quebec Regions.....1, 74
Canada Foundation for Innovation (CFI) 10, 13, 73
Canada On-line 17, 18
Canada–Ontario Infrastructure Works 49
Canada Research Chairs.....13
Canada Small Business Financing Act 33, 69, 73, 74
Canada–USA Businesswomen's Trade Summit 39, 70
Canadian Biotechnology Solutions for the Environment.....13
Canadian Biotechnology Strategy 13, 65
Canadian Business Environmental Performance Office 13, 84
Canadian Business Map.....21
Canadian Climate Change Solutions.....13
Canadian Company Capabilities 21, 84
Canadian Consumer Information Gateway.....29, 68
Canadian Content On-line 18, 23
Canadian Digital Television Inc. 14
Canadian Education Association 47
Canadian Environmental Solutions CD-ROM.....51
Canadian Federation of Independent Business.....30, 33
Canadian Forecast Summary, September 1999.....30
Canadian Governments On-line.....18, 19
Canadian Industry Statistics.....21
Canadian Institute for Advanced Research 43, 86
Canadian Institute for Photonic Innovations.....12, 87
Canadian Intellectual Property Office 21, 73, 78
Canadian Intellectual Property Office Client Service Centre.....23, 66
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE) 13, 14, 44, 50, 51
Canadian Network for Vaccines and Immunotherapeutics of Cancer and Chronic Viral Diseases (CANVAC) 12
Canadian Office for Technology Exchange in the Environment.....50
Canadian Principles for Consumer Protection in E-Commerce 22, 66
Canadian Space Agency.....1
Canadian Space Agency Act 73
Canadian Standards Association 22
Canadian Stroke Network 12
Canadian Tourism Commission (CTC) 39, 40, 50, 70, 78
Canadian Tourism Exchange 20
CANARIE's Learning Program.....44
CANARIE's Technology Applications Development 14, 65
CeBit 2000 40
Centre for the Study of Living Standards 11
Citizenship and Immigration Canada.....13, 31
Clerk of the Privy Council.....80
Commissioner of Competition.....27
Communications Research Centre Canada 15
Community Access Program (CAP) 7, 20, 46, 66, 77, 86
Community Futures 45, 46, 86
Community Futures Development Corporations (CFDCs) 34, 45, 53, 69
Community Futures Program in Ontario.....45
Community Recovery 46, 86
Companies' Creditors Arrangement Act 73
Competition Act 2, 73
Competition Bureau 21, 26,–28, 78, 80
Competition Tribunal 1
Competition Tribunal Act.....73
Computers for Schools 20, 47, 66, 85
Conference Board of Canada.....17

Connecting Canada to the World 18, 19, 85, 87
Connecting Canadians ..6, 11, 17, 18, 25, 66
Consumer Connection 21
Consumer Information Gateway 77
Consumer News 30
Consumer Packaging and Labelling Act 73
Contact! 21
Contracts and Materiel Management 49
Copyright Act 26, 68, 73
Copyright Board Canada 1, 73
Corporate Training Program 80
Corporations and Labour Unions Returns Act 74
Corporations Directorate 21, 78
Council of Ministers of Education of Canada 47
Council of Science and Technology Advisors (CSTA) 12, 65
County of Oxford Integrated Network (Ontario) 77
Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) 30, 37
Department of Industry Act 73, 74
Departmental Performance Reports 79
Deputy Ministers Country Champion Campaigns Program 32
Deputy Ministers' Investment Champion Program 32, 69
Digital Collections 23, 67, 85
Digital Television Transitional Allotment Plan 28
E-Business Roundtable 20, 66
Electrical Trade Virtual Network 84
Electricity and Gas Inspection Act 73
Electronic Commerce Growth Strategy 23
Electronic Commerce in Canada 21
Electronic Commerce Standards Roadmap 18
Electronic Commerce 18
Employers Online 13, 65
Employment Support Act 74
Enhanced Access Loan Fund 33
Enterprise Cape Breton Corporation 1
Enterprise Cape Breton Corporation Act 74
e-START.ca 21
Executive Leadership Development Program 80
Expert Panel on Skills 7, 11
Expert Panel on the Commercialization of University Research 12
Expo 2000 40
Export Information Service 38, 70
Export Preparation Guides 38
Exporter Needs Continuum 35
ExportSource 7, 19, 37–39, 70
Fast Forward 20
FedNor 21, 33, 44–46, 85–87
Financial Information Strategy 78
First Nations firms 38
First Nations Team Leader Consortia Initiative 38, 70, 87
foreign direct investment (FDI) 7, 14, 29, 30, 32
Francocom '99 39
Francommunautés virtuelles 23, 47, 67, 85, 86
Francophone 24
Free Trade Agreement 34
Free Trade Agreement of the Americas (FTAA) 36, 37, 70
French language 23, 24, 67, 85
G-7 ..... 3, 7, 10, 17, 34, 39
General Agreement on Trade in Services (GATS) 37
Genome Canada 10, 13
GLOBE 2000 Conference 13, 40
Going Global 39
Government Advisory Committee of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) 19, 66
Government Corporations Operation Act 73
Government Electronic Service Delivery 80
Government of Canada On-Line 78
Government Organization Act, Atlantic Canada 74

gross domestic product (GDP) 3, 4, 10, 30, 39
Guide to Canadian Industries.....21, 84
Head of the Public Service Award 38
High Growth Opportunity Sector Strategy 51
HRDC's Office of Learning Technologies 47
Human Resources Branch 80
Human Resources Development Canada (HRDC) 13, 31
Improved Reporting to Parliament.....79
Industrial and Regional Development Act 54, 74
Industrial and Regional Development Program.....54
Industrial Design Act 73
Industry Canada Policy on Contracting....50
Industry Outreach.....53
Industry Sector Development.....64
Industry Table.....51
Informatics Services Branch 50
Information and Communication Technology Applications.....44
Information and Communications Technologies 37
information and communications technology (ICT) 17, 18, 19, 23, 30, 44, 47, 48
Information Highway..15, 17, 24, 46, 48, 64
Information Highway Advisory Council 26
Information Highway Programs 46, 85, 86
Information Highway Science and Entrepreneurship Camps 47
Information, Science and Entrepreneurship (ISE) Camps 47, 85
Innovation Capacity Building 45
Insolvency Bulletin.....22
Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) Canada 15
Integrated Circuit Topography Act 73
intellectual property 6, 23–26, 31, 35–37, 68, 84
Intelligent System for Industrial Drying 49
Interactive Business Planner 8
Interactive Export Planner 39
International Business Development 35, 36, 70
International Business Opportunities Centre 40, 70
International Peering Agreements 44
International Trade Centres 35, 75
International Women's Day 23
Internet 1, 6–8, 15–20, 23, 26, 29, 30, 35, 44, 48, 66, 70, 84
Interplas '99 40
Invest in Canada.....32, 69
Investing in Canada 69
Investment Canada Act 73
Investment Partnerships Canada (IPC) 30–32
Investment Sector Roundtables 33, 69
ITU Telecom '99 40
LearnCanada 18, 66
Loan/Investment Fund/Loss Reserve.....46
Lobbyists Registration Act 73
Lobbyists Registration System 21, 22
Lumby Integrated Community Resource Sites 77
Main and Supplementary Estimates.....10
Marketplace Rules and Services 64
Measurement Canada.....21, 28, 68, 78
Media Awareness Network 48
Memoranda of Understanding (MOUs).....34, 46, 69, 77, 78
Michelle Comeau Scholarship 80
Micro-economic Policy 64
Millennium Bug Home Check 53
multipoint communication services (MCS) 26
mutual recognition agreements (MRAs) ..36
NAFTA Commission for Environmental Cooperation 51
National Capital Institute of Telecommunications (NCIT).....14, 65
National Insolvency Forums 29, 68
National Research Council Act 73

National Research Council Canada 1
National Research Council of Canada's Industrial Research Assistance Program (IRAP) 14
National Selection Committee 19
Natural Sciences and Engineering Research Council Act 73
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada 1
Net Gain 23
NetCorps Canada International (NetCorps).....19, 47, 66, 85
Network of Innovative Schools (NIS) 47
Networks of Centres of Excellence 12, 65, 86, 87
New Brunswick Natural Gas hearings.....26
New Fee Model 54
North American Free Trade Agreement (NAFTA) 29, 30, 34
Northern Ontario Economic Development 46
Northern Ontario Economic Development Fund 46
Not-for-Profit project 46
OECD *Guidelines for Consumer Protection in the Context of Electronic Commerce* 22
Office of the Ethics Counsellor 21
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada.....21, 28, 78
Official Languages Award 80
Operation Centres.....52
Operations Sector 77
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD).....4, 10, 12, 30
Ottawa Region Fibre Build Project 18, 66
PARASENSOR 49
Paris Airshow 40
Patent Act 73
Patent, Trade-marks and Industrial Design 28, 68
Pension Fund Societies Act 74
People Management Plan.....80
Performance Quiz.....84
Personal Information Protection and Electronic Documents Act, Bill C-6 .....2, 22, 66
PhoneBusters 28
Plant Maintenance 50
PRECARN 48–50
Precious Metals Marking Act.....73
Pre-Commercial Fund 45
Product Clubs Program 40
Productivity Research Web site 11
Program Integrity 79
Public Documents Act 73
Public Officers Act 73
Public Servants Inventions Act 73
Public Service.....80
Public Works and Government Services Canada (PWGSC).....50
purchasing power parity.....4
PWGSC Book Value Calculator 50
Quebec Community Network 77
radio frequency spectrum 26, 28, 54, 68
Radio Spectrum Management and Telecommunications.....21
Radiocommunication Act 28, 73
Radiocommunication Regulations 25, 68
Radiocommunication Regulations — Non-broadcast Radio Licensing Fee Reform 54
Real Property 50
Regional Development Incentives Act 74
Regional Trade Networks.....35
remote communities.....33
Remote Community Services Telecentre 44
Report of the ACST Expert Panel on the Commercialization of University Research 65
Reports on Plans and Priorities 2, 79
research and development (R&D) 4, 10, 14, 15, 34, 45
Research, Technology and Innovation 21
Results for Canadians.....77
Retailing on the Internet: A Guide.....84
rural communities.....31
SchoolNet.....20, 47, 48, 66, 85

SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program 24, 48, 67
SchoolNet News Network 48
Science Advice for Government Effectiveness 12
science and technology (S&T)....11, 12
Seals Act 73
Sector Focus Groups 49
Service Canada 77
Service New Brunswick....77
SkillNet.ca 20, 66
small and medium-sized enterprises (SMEs)....7, 13, 14, 19, 30, 31, 33, 34, 37–40, 45, 53, 69, 84, 86, 87
Small Business Info-Fairs 23
Small Business Investment Grants Act 74
Small Business Loans Act 10, 33
Small Business Loans Administration 33
Smart Communities 18, 48, 66, 85–87
Social Science Bridging Program 80
Social Sciences and Humanities Research Council Act 74
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada....1, 13, 65
Softworld '99 32
Solutions for Advanced Manufacturing 84
SourceCan 2, 19, 40, 70
$ources of Financing 21
Special Areas Act 74
spectrum licensing 22
Spectrum Management....78
Speech from the Throne....25
Standards Council of Canada....1
Standards Council of Canada Act 74
Statistics Act 74
Statistics Canada 1, 13, 38
STEP....23
Step-by-Step Guide to Exporting 39
Steps to Competitiveness 21
Steps to Growth Capital....21
Strategic Environmental Assessments 51
Strategis 7, 19, 21, 23, 66, 78, 84
Strategis SOS 2000 53
Student Connection Program 20, 66
Sustainable Cities Initiative 35, 70, 86
Sustainabie Development Strategy 4, 7, 50, 51, 86
Swedish Royal Technology Mission 32
TBS Service Improvement Initiative 77
Team Canada Inc 35, 37–39
Technology Applications Development 15
Technology Commercialization Toolbox 12, 65
Technology Partnerships Canada (TPC) 2, 14, 21, 49, 51, 65, 86
Technology Roadmaps (TRMs)....14, 21, 65
Telecom '99 32
Telecommunications Act....73
Telecommunications Infrastructure and Networks....44
Telecommunications Standards Advisory Council of Canada....18
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act 73
Telelearning-NCE....47
Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act 73
Telesat....28
Textile Labelling Act....73
Think Canada! 69
Timber Marking Act 73
Tokyo Motor Show 40
Toronto Enterprise Centre 77
Tourism Fund 46
Tourism project 46
Trade Commissioner Service Outreach Program 37, 70
Trade Data Online 21
Trade Development 44
Trade Fair on Developing the Business of the Environment 13
Trade Team Canada 84
Trade Team Canada Sectors (TTCSs)....35, 36, 41
Trade Unions Act 73

Trade-marks Act 73
Treasury Board Secretariat (TBS) 50, 52, 77, 79
Tri-University Meson Facility (TRIUMF) 13, 65
U.S. Patent and Trademark Office 26
United Nations 3
University Recruitment and Development Program 80
Village de la Francophonie 41
Virtual Trade Show 39
Vitrine technologique 41
Voice-to-Voice Web Support 77
Voluntary Sector Network Support Program (VolNet) 20, 48, 66
Weights and Measures Act 73
Western Economic Diversification Act 74
Western Economic Diversification Canada 1, 74
Winding-Up and Restructuring Act 73
Winning Retail 23, 84
women 23
women entrepreneurs 39
World Economic Forum 32
World Intellectual Property Organization (WIPO) 37, 70
World Tourism Organization 20
World Trade Organization (WTO) 14, 36, 37, 70
WTO Panel 36
Year 2000 ..... 52, 53
Year 2000 First Step 53
youth 47
Youth Internships 45, 46, 85

BUDGET DES DÉPENSES

Industrie Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités.*

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/45-2000
ISBN 0-660-61410-3

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce ***Rapport ministériel sur le rendement***, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présiser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

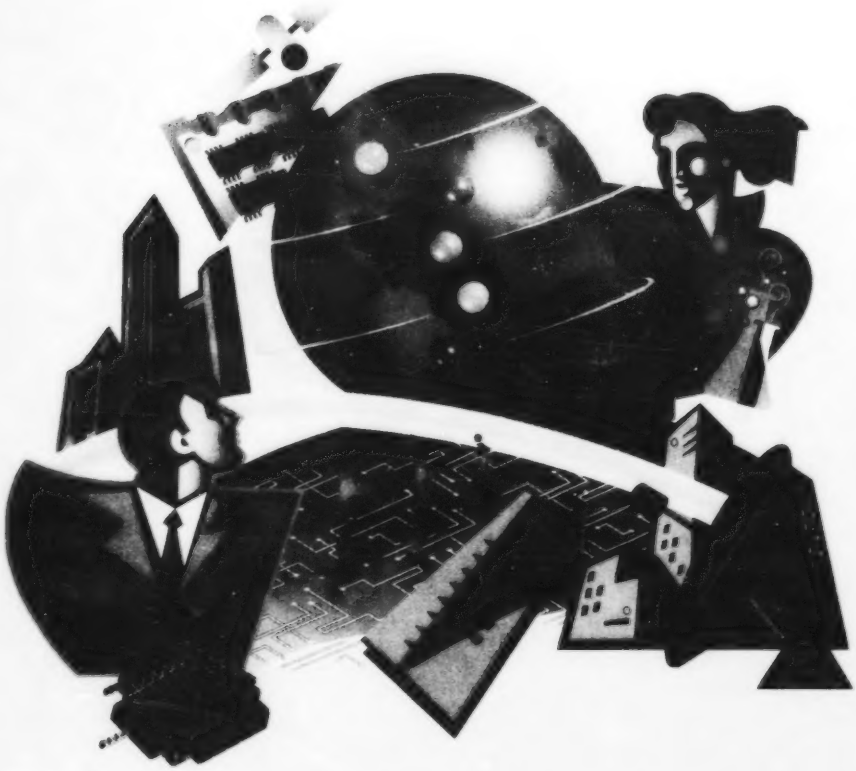
Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A OR5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Industrie Canada
Industry Canada

Industrie Canada

Rapport sur le rendement



Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Ministre de l'Industrie

Table des matières

1. Message du Ministre pour le Portefeuille 1

2. Rendement du Ministère

2.1 Contexte sociétal

- Notre raison d'être : stimuler l'essor économique 3
- Le défi de la croissance soutenue de la productivité 3
- Domaines où Industrie Canada ajoute de la valeur au Programme 5
- Initiatives horizontales 8
- Au service des Canadiens 9

2.2 Résultats et attentes en matière de rendement et Tableau des principaux engagements en matière de résultats 9

2.3 Présentation de l'information financière 9

- Sommaire de l'information sur le rendement financier d'Industrie Canada 9

2.4 Réalisations en matière de rendement 10

- Innovation — Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation 10
- Connectivité — Faire du Canada le pays le plus branché du monde 17
- Marché — Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel 27
- Investissement — Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger 33
- Commerce — Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux 39

3. Présentation d'information consolidée

3.1 Paiements de transfert 49

3.2 Approvisionnement et marchés 57

3.3 Gestion du matériel 57

3.4 Développement durable 58

3.5 Préparation à l'arrivée de l'an 2000 60

3.6 Projet de règlement 62

3.7 Programme de développement industriel et régional 62

4. Rendement financier

4.1 Aperçu du rendement financier 63

4.2 Tableaux financiers récapitulatifs 63

Table des matières (suite)

5. Aperçu du Ministère

5.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie 71
5.2 Aperçu 72
5.3 Tableau de concordance d'Industrie Canada : objectifs stratégiques par secteur d'activité 73

6. Autres renseignements

6.1 Comment nous joindre 79
6.2 Bureaux régionaux d'Industrie Canada 80
6.3 Lois dont l'application relève du ministre de l'Industrie 81
6.4 Centres du commerce international 83
6.5 Centres de services aux entreprises du Canada 84

Annexe A

Apport d'Industrie Canada à Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes 85

Annexe B

Sites Web mentionnés dans le présent *Rapport sur le rendement* du Ministère 91

Annexe C

Renvois dans le présent *Rapport sur le rendement* aux priorités pangouvernementales 95

Index 99

http://info.ic.gc.ca

Section 1 : Message du Ministre pour le Portefeuille

Le Canada amorce le nouveau millénaire en étant l'un des chefs de file de la nouvelle économie, fondamentalement différente de celle d'il y a dix ans à peine. Partout dans le monde, les dix dernières années ont été marquées par des changements inouïs. Sans tarder, le Canada s'est mis à l'action pour tirer parti des possibilités offertes. La mondialisation fait en sorte que ce n'est plus avec des concurrents locaux ni même régionaux que l'on doit se mesurer, mais bien avec les économies de toute la planète. Le rythme du changement s'est accéléré de façon vertigineuse : la nouvelle technologie dans le domaine de la communication électronique et de l'information a fait surgir l'économie du savoir, dont les travailleurs qualifiés constituent la ressource la plus précieuse, et l'innovation, la clé du succès. Le Canada se trouve à l'avant-garde de ce mouvement et son économie est vigoureuse et dynamique.

Conscient des défis et des possibilités offerts par la nouvelle économie et souhaitant en faire profiter tous les Canadiens, le gouvernement du Canada s'est doté d'un programme d'action clair. En vue d'améliorer la productivité, de créer des emplois bien rémunérés et du même coup de rehausser le niveau de vie, il a choisi comme l'un des éléments clés de ce programme d'investir dans la recherche et dans la connaissance et de renforcer la capacité d'innovation du Canada. En outre, le gouvernement investit beaucoup dans les ressources humaines, assure le perfectionnement des travailleurs intellectuels nécessaires à une économie prospère et favorise un climat propice à l'esprit d'entreprise. Enfin, il s'efforce de faire du Canada le pays le plus branché du monde et de maintenir sa position parmi les chefs de file de l'utilisation d'Internet.

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Agence spatiale canadienne

Banque de développement du Canada*

Commission du droit d'auteur Canada

Conseil canadien des normes*

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Conseil national de recherches Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Industrie Canada

Société d'expansion du Cap-Breton*

Statistique Canada

Tribunal de la concurrence

**N'est pas tenu de soumettre un rapport sur le rendement.*

À titre de ministre responsable du Portefeuille de l'Industrie, j'ai la charge de 14 ministères et organismes qui jouent un rôle déterminant dans l'exécution du programme du gouvernement. Ce Portefeuille gère plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux destinés aux sciences et à la technologie ainsi que toute une gamme de programmes complémentaires destinés à aider les entreprises, grandes et petites, à prendre leur essor et à prospérer. Il s'agit donc d'un puissant outil mis à la disposition du gouvernement, au moment même où le

Canada opère la transition vers la nouvelle économie et la nouvelle société du savoir.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement* d'Industrie Canada, qui montre comment le Ministère a contribué à réaliser le programme du gouvernement, d'abord en définissant des engagements dans son Rapport sur les plans et les priorités, puis en décrivant à quel point il les a honorés au cours de l'exercice 1999-2000.

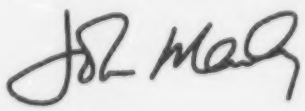
Le *Rapport sur le rendement* montre les retombées importantes qu'ont eues en 1999-2000 les mesures prises par le Ministère pour aider à faire du Canada un pays plus productif et concurrentiel dans l'économie mondiale du savoir. Voici quelques points saillants des réalisations d'Industrie Canada :

- Selon le Conference Board du Canada, le Canada s'est classé au deuxième rang à l'échelle mondiale, au chapitre de la connectivité.
- Les investissements de Partenariat technologique Canada entraîneront des investissements supplémentaires de 1 milliard de dollars et permettront de créer ou de maintenir près de 6 000 emplois.
- Toyota a investi 650 millions de dollars dans une usine de Cambridge, en Ontario, grâce aux efforts concertés visant à faire valoir le Canada auprès des investisseurs et à gagner leur confiance.
- Le Ministère a créé SourceCan pour offrir un réseau commercial dynamique.
- Une nouvelle procédure civile applicable aux pratiques de télémarketing trompeur, établie par la *Loi sur la concurrence*, permet de protéger rapidement et efficacement les consommateurs et les investisseurs.
- La *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, destinée à protéger la vie privée des consommateurs, a reçu la sanction royale le 13 avril 2000.

Ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses réalisations d'Industrie Canada présentées dans son *Rapport sur le rendement*, dont je vous invite à prendre connaissance.

En investissant collectivement dans les ressources humaines et dans l'avenir, nous faisons du Canada un pays plus fort et plus prospère. Je suis fier de l'importante contribution apportée par le Portefeuille de l'Industrie à la réalisation des priorités gouvernementales.

Le ministre de l'Industrie,



John Manley

2.1 Contexte sociétal

Notre raison d'être : stimuler l'essor économique

Industrie Canada a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir et d'améliorer ainsi la qualité de vie au pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère contribue à stimuler l'essor économique afin :

- de procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- de favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la productivité;
- de donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel.

Le Ministère remplit son mandat en favorisant la création et le maintien d'un climat propice à l'adoption de politiques microéconomiques et en offrant des programmes et des services qui s'adressent directement aux entreprises et aux consommateurs canadiens de toutes les régions du pays. Il atteint ses objectifs en travaillant en collaboration avec l'industrie, les universités, les organismes non gouvernementaux, les autres membres du Portefeuille de l'Industrie et d'autres ministères ainsi qu'avec les administrations provinciales et territoriales.

Le défi de la croissance soutenue de la productivité

La croissance de la productivité, un élément essentiel

La productivité est l'élément moteur qui stimule l'économie canadienne. Par ailleurs, la croissance de la productivité donne aux Canadiens l'occasion de participer à une économie prospère grâce à des emplois plus nombreux et plus intéressants, ce qui améliore le niveau de vie et la qualité de vie.

Performance économique du Canada en 1999-2000

- Le PIB a augmenté de 4,9 p. 100.
- La production industrielle a progressé de 6 p. 100.
- Le taux de chômage a chuté à 6,8 p. 100, soit son niveau le plus bas depuis 1976.
- Quelque 456 000 nouveaux emplois ont été créés.
- Le cours des actions canadiennes a atteint un sommet sans précédent.

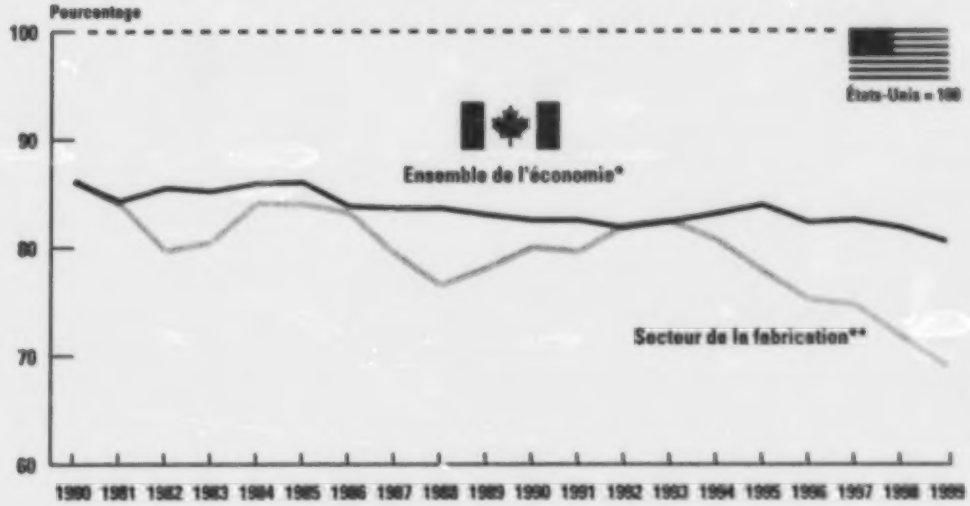
La croissance de la productivité et l'augmentation des revenus qui en résulte permettent au gouvernement d'offrir des services qui favorisent la mise en valeur du potentiel de production du Canada, apportent des solutions aux problèmes socioéconomiques, privilégient le développement durable et appuient des programmes propres à améliorer la qualité de vie des Canadiens.

La performance du Canada sur le plan de la productivité

Le Canada a fait beaucoup de progrès ces dernières années pour éliminer les problèmes structurels graves qui limitaient autrefois sa compétitivité par rapport au reste du monde. Il affiche maintenant un excédent budgétaire et un faible taux d'inflation. En outre, sa dette par rapport au produit intérieur brut (PIB) est en baisse, une plus grande part de ses exportations sont axées sur le savoir et son économie est l'une des plus ouvertes du monde. Enfin, l'Organisation des Nations

FIGURE 1

Niveaux de productivité



* La productivité du travail est exprimée au moyen du PIB par heure de travail, en dollars de 1999.

** La productivité du travail dans le secteur de la fabrication est exprimée au moyen du PIB par heure de travail, selon la méthode du Centre d'étude des niveaux de vie.

Source : Statistique Canada et U.S. Bureau of Labor Statistics.

Unies a de nouveau attribué au Canada le premier rang mondial pour la qualité de vie, ce qui montre bien qu'il demeure l'un des pays où l'on vit le mieux.

Il s'agit évidemment d'une bonne nouvelle et les Canadiens peuvent être fiers de cette performance. Toutefois, en ce qui a trait à la productivité, le Canada a perdu du terrain par rapport à ses principaux concurrents. La productivité du Canada a été constamment inférieure à celle de son principal concurrent et partenaire commercial, en l'occurrence les États-Unis (*voir la figure 1*). Une baisse du niveau de productivité ne se répercute pas instantanément sur la population canadienne. Son incidence prend du temps à se manifester, mais il suffit de comparer le niveau de vie des Canadiens avec celui des Américains pour constater certains de ses effets : le niveau de vie des Canadiens (selon la parité du pouvoir d'achat) est inférieur de plus de 9 000 $ par habitant à celui des Américains.

Au cours des années 60 et 70, le niveau de vie des Canadiens a progressé en moyenne de 3,3 p. 100 par an. Depuis, le taux annuel de croissance du niveau de vie a beaucoup ralenti, passant de 1,7 p. 100 par an dans les années 80 à 1,0 p. 100 entre 1989 et 1999. À ce rythme, il faudra 70 ans pour doubler le revenu par habitant, comparativement à 21 ans à peine au rythme enregistré dans les années 60 et 70.

Comment le Canada peut-il regagner une partie du terrain perdu? D'après les études de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), l'innovation et la productivité sont étroitement liées et le Canada accuse un retard sur le plan de l'innovation par rapport aux autres grands pays industrialisés. Ainsi, le secteur privé canadien consacre moins de fonds à la recherche-développement (R-D), relativement au PIB, que le secteur privé américain, malgré un régime généreux de

stimulants fiscaux. Le Canada doit innover davantage.

Tous les secteurs de l'économie devront consentir des efforts énergiques et soutenus pour améliorer la productivité du Canada. La complaisance n'est pas de mise lorsqu'il s'agit d'améliorer le niveau de vie et la qualité de vie de tous les Canadiens. Toutefois, les mesures prises pour stimuler la productivité doivent également servir les objectifs sociaux à long terme et ceux du développement durable. Pour accroître les revenus des Canadiens et améliorer leur qualité de vie globale, il faut adopter une approche équilibrée. Par exemple, la Stratégie de développement durable d'Industrie Canada procure un cadre pour la poursuite des objectifs économiques et environnementaux, dont la productivité grâce à l'écoefficacité (*voir la section 3.4*).

Domaines où Industrie Canada ajoute de la valeur au Programme

L'amélioration de la productivité aujourd'hui et pour l'avenir exige des efforts soutenus de la part des entreprises, des administrations publiques, des collectivités et des citoyens. La volonté de privilégier la productivité au moment de la prise de décisions aura un effet favorable sur le niveau de vie et la qualité de vie des Canadiens et sur leur capacité à assurer un développement durable.

En matière d'amélioration de la productivité, le secteur privé est le principal agent du changement. Les gains de productivité découlent des décisions prises par les cadres et les travailleurs des entreprises sur une base quotidienne. Tant ces décisions que les mesures adoptées ont une incidence considérable sur la productivité nationale.

Il n'existe pas de solution miracle pour accélérer la croissance de la productivité de l'économie canadienne, car l'économie et la société mondiales ont pris un virage abrupt en passant à la croissance axée sur le savoir. Le savoir a toujours été l'élément déterminant de la croissance économique à long terme. Dans la société du savoir, toutefois, la gestion efficace des connaissances devient la clé du succès. Le savoir est maintenant aussi important que le capital matériel et le capital financier pour stimuler l'économie mondiale. En outre, il modifie les éléments à l'origine de la compétitivité des entreprises. Les entreprises prospères sont de plus en plus tributaires des travailleurs intellectuels, de l'innovation et de la technologie. Elles jouent un rôle de premier plan en améliorant la productivité au sein de l'économie. À long terme, les connaissances et une main-d'œuvre possédant les compétences nécessaires pour les appliquer constituent les principales sources de croissance de la productivité et des revenus et de l'amélioration de la qualité de vie. C'est pourquoi Industrie Canada examine chacun de ses programmes et politiques en fonction de la réussite dans l'économie du savoir en plein essor.

Comme le montre le Tableau des priorités d'Industrie Canada, à la page 11, le Ministère met l'accent sur cinq grandes orientations microéconomiques, c'est-à-dire cinq objectifs stratégiques et les engagements sous-jacents menant à des résultats clés, pour appuyer la performance sur le plan de la productivité.

Industrie Canada joue un rôle prépondérant en stimulant la croissance économique par sa capacité d'influencer directement les comportements sur le marché. Les principaux engagements énoncés à l'égard de chaque objectif stratégique font ressortir les réalisations visées par le Ministère, dont les efforts s'articulent autour de quatre grands axes d'intervention :

- créer le climat approprié grâce à des initiatives stratégiques, législatives et réglementaires;
- sensibiliser les clients et les parties intéressées aux questions en jeu, aux occasions et à responsabilités;
- aider les clients et les parties intéressées à améliorer leur capacité de saisir les occasions et à s'acquitter de leurs responsabilités;
- favoriser l'adoption de comportements qui contribuent à la croissance de la productivité, de l'emploi et des revenus.

Afin que le Canada bénéficie de l'avantage concurrentiel dont il a besoin pour assurer la croissance de la productivité à long terme, le Ministère a intensifié ses efforts en 1999-2000 pour atteindre ses cinq objectifs micro-économiques stratégiques, soit : améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation; faire du Canada le pays le plus branché du monde; créer un marché équitable, efficace et concurrentiel; promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger; travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux.

Innovation : Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'innovation constitue un élément crucial de la croissance de la productivité. Elle favorise la mise au point de nouveaux outils et de nouvelles techniques permettant de transformer plus efficacement les intrants en extrants améliorés sur le plan de la quantité et de la qualité. Aussi simple que cela puisse sembler, les gains de productivité procèdent de la capacité d'innover en faisant fond sur les méthodes existantes ou de créer des méthodes entièrement nouvelles. C'est pourquoi l'un des principaux objectifs du Ministère consiste à améliorer la performance du Canada au chapitre de l'innovation en sensibilisant la population, en élargissant le champ des connaissances et en privilégiant la commercialisation et l'adoption de produits et services novateurs. C'est en stimulant l'esprit d'innovation pour obtenir des résultats économiques concrets que les Canadiens pourront bénéficier des avantages de la productivité : une amélioration de leur niveau de vie et de leur qualité de vie.

Connectivité : Faire du Canada le pays le plus branché du monde

L'accès des Canadiens aux possibilités socio-économiques qu'offre la nouvelle économie de réseau constitue un facteur déterminant pour la croissance soutenue de la productivité. Industrie Canada contribue à cet effort au moyen de l'initiative Un Canada branché. Grâce à cette initiative, le Ministère veille à ce que tous les Canadiens aient accès à Internet. Il encourage l'aménagement d'une infrastructure de télécommunications d'avant-garde, sur laquelle repose la nouvelle économie de réseau, ainsi que le développement de produits et services en ligne et il y collabore. L'initiative a pour objet de faire du Canada le pays le plus branché du monde. Le corollaire de cet ambitieux projet consiste à faire du Canada un lieu de prédilection pour l'essor du commerce électronique, ce qui aura pour effet d'attirer l'investissement et de stimuler l'innovation dans l'ensemble de l'économie.

Marché : Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

Pour contribuer à l'accroissement de la productivité et à la prospérité de l'économie en général, Industrie Canada met tout en œuvre afin que les structures du marché ainsi que les produits et services connexes contribuent à faire du Canada un chef de

file dans l'économie mondiale du savoir. Un marché équitable, efficace et concurrentiel constitue un préalable pour attirer l'investissement, stimuler le commerce et encourager l'innovation. Ce type de marché offre la stabilité et l'efficacité requises pour assurer la bonne marche des affaires tout en contribuant à maintenir la confiance des consommateurs dans les produits et services qui sont offerts et dans les transactions qui sont conclues. Il se traduit également par l'offre de produits et services de pointe, adaptés au marché ainsi qu'aux besoins des clients et procurant aux entreprises un avantage concurrentiel. Le Ministère est responsable des structures du marché qui influent directement sur la capacité du Canada d'être à l'avant-garde de l'économie du savoir, y compris la politique en matière de propriété intellectuelle, le droit de la concurrence et celui des entreprises, les structures qui protègent les consommateurs ainsi que l'octroi de licences pour l'utilisation du spectre.

Investissement : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'augmentation de l'investissement étranger au Canada est un instrument clé pour faire progresser le Programme : emploi et croissance du gouvernement. L'investissement constitue un vecteur important pour l'accès au savoir-faire mondial en matière de technologie et de gestion. En outre, il stimule la création d'emplois et la modernisation du secteur industriel au pays. Tous ces éléments conduisent à une économie plus dynamique, diversifiée et productive, propre à améliorer le niveau de vie et la qualité de vie des Canadiens. Il est de plus en plus évident que les multinationales ont modifié les critères qui président à leurs décisions d'investissement. Ces décisions, auparavant fondées sur des attraits traditionnels (par exemple, l'envergure du marché intérieur, l'accès aux ressources naturelles et le faible coût de la main-d'œuvre), reposent aujourd'hui davantage sur des avantages comparatifs acquis (par exemple, la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée ainsi que l'existence d'infrastructures appropriées et d'une économie novatrice et dynamique). Grâce à sa main-d'œuvre hautement qualifiée, cette tendance devrait jouer en faveur du Canada et le Ministère s'efforce d'améliorer le climat d'investissement au pays et à l'étranger pour renforcer la capacité du pays à attirer de nouveaux investissements étrangers directs (IED) tout en conservant les investissements actuels.

Commerce : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Le Canada doit saisir les occasions sur les marchés mondiaux s'il veut récolter les fruits de ses efforts visant une productivité accrue. Il est le plus ouvert des pays du G-7 et compte sur le commerce, plus que tout autre pays industrialisé, pour stimuler l'emploi et la croissance. Cependant, il reste des défis de taille à relever et le Canada doit profiter pleinement des perspectives commerciales internationales tout en atténuant les risques dans une économie mondiale en évolution rapide. Le Ministère encourage les petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes à prendre le virage de la mondialisation et à adapter leurs produits et services en vue de l'exportation; il favorise la diversification sur de nouveaux marchés ainsi que l'amélioration de la part des secteurs clés sur leurs principaux marchés et il réduit les obstacles au commerce intérieur et extérieur de même que les causes de friction.

Centres de services aux entreprises du Canada – Faits saillants de leur performance

Les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) offrent un point d'accès unique à l'information sur les programmes, les services et les règlements d'intérêt pour les entreprises émanant de 36 ministères et organismes fédéraux. À cette fin, ils ont recours à plusieurs modes d'accès (en personne, par téléphone, par télécopieur, par la poste, par courriel et dans le Web).

- Au 31 mars 2000, les CSEC avaient conclu 343 partenariats d'accès régional, soit 93 p. 100 du nombre de sites d'accès régional prévu à l'origine. Le résultat est d'autant plus remarquable en raison des nombreuses variables qui influent sur la conclusion d'ententes de collaboration. Vingt-huit partenariats assurent des services à des collectivités comptant une importante population autochtone. Grâce à leurs partenaires, les CSEC ont amélioré l'accès à l'information commerciale et la visibilité de cette information en élargissant l'assise de leur clientèle à de nombreuses autres collectivités de toutes les régions du pays.
- En 1999-2000, l'activité globale des CSEC (pour tous les modes d'accès) a augmenté de 14 p. 100 par rapport à l'exercice précédent.
- Quelque 74 p. 100 des clients étaient des entreprises à l'étape du démarrage, dont les besoins en information sont particulièrement importants. Ces entreprises constituent encore la principale clientèle des centres, comparativement à 6 p. 100 de jeunes entreprises (exerçant leurs activités depuis moins de 12 mois) et 20 p. 100 d'entreprises établies.
- Au moins le quart des demandes téléphoniques proviennent de clients ayant déjà eu recours aux services des CSEC.
- Le nombre de visites du site Web est passé de 1,4 million en 1998-1999 à 1,8 million en 1999-2000, soit une progression de 29 p. 100.
- Le Plan d'affaires interactif, nouvel outil Internet proposé dans le site Web des CSEC, a été utilisé 26 558 fois en 1999-2000, soit environ 2 200 nouveaux plans d'affaires par mois en moyenne.

Initiatives horizontales

Outre ses cinq objectifs stratégiques, Industrie Canada joue également un rôle important à l'appui de plusieurs priorités « horizontales » pangouvernementales. Le Ministère concentre ses efforts sur la poursuite d'objectifs qui lui sont propres, mais les mesures qu'il prend dans nombre de cas servent directement ou indirectement des initiatives gouvernementales formulées dans le discours du Trône de 1999. On trouvera à l'annexe C un tableau illustrant la concordance entre les activités ministérielles et les priorités pangouvernementales. Voici quelques activités qui viennent à l'appui des priorités pangouvernementales.

- Le Groupe d'experts sur les compétences du Conseil consultatif des sciences et de la technologie (CCST) contribue à la priorité consistant à créer une *économie dynamique*.
- La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada appuie la priorité consistant à assurer la *qualité de notre environnement*. Le Ministère a mis en œuvre avec succès sa première Stratégie de développement durable, exposée en détail à la section 3.4.
- Le Programme d'accès communautaire contribue à la priorité consistant à bâtir des *collectivités plus fortes*.

Centres de services aux entreprises du Canada — Faits saillants de leur performance

Les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) offrent un point d'accès unique à l'information sur les programmes, les services et les règlements d'intérêt pour les entreprises émanant de 36 ministères et organismes fédéraux. À cette fin, ils ont recours à plusieurs modes d'accès (en personne, par téléphone, par télécopieur, par la poste, par courriel et dans le Web).

- Au 31 mars 2000, les CSEC avaient conclu 343 partenariats d'accès régional, soit 93 p. 100 du nombre de sites d'accès régional prévu à l'origine. Le résultat est d'autant plus remarquable en raison des nombreuses variables qui influent sur la conclusion d'ententes de collaboration. Vingt-huit partenariats assurent des services à des collectivités comptant une importante population autochtone. Grâce à leurs partenaires, les CSEC ont amélioré l'accès à l'information commerciale et la visibilité de cette information en élargissant l'assise de leur clientèle à de nombreuses autres collectivités de toutes les régions du pays.
- En 1999-2000, l'activité globale des CSEC (pour tous les modes d'accès) a augmenté de 14 p. 100 par rapport à l'exercice précédent.
- Quelque 74 p. 100 des clients étaient des entreprises à l'étape du démarrage, dont les besoins en information sont particulièrement importants. Ces entreprises constituent encore la principale clientèle des centres, comparativement à 6 p. 100 de jeunes entreprises (exerçant leurs activités depuis moins de 12 mois) et 20 p. 100 d'entreprises établies.
- Au moins le quart des demandes téléphoniques proviennent de clients ayant déjà eu recours aux services des CSEC.
- Le nombre de visites du site Web est passé de 1,4 million en 1998-1999 à 1,8 million en 1999-2000, soit une progression de 29 p. 100.
- Le Plan d'affaires interactif, nouvel outil Internet proposé dans le site Web des CSEC, a été utilisé 26 558 fois en 1999-2000, soit environ 2 200 nouveaux plans d'affaires par mois en moyenne.

Initiatives horizontales

Outre ses cinq objectifs stratégiques, Industrie Canada joue également un rôle important à l'appui de plusieurs priorités « horizontales » pangouvernementales. Le Ministère concentre ses efforts sur la poursuite d'objectifs qui lui sont propres, mais les mesures qu'il prend dans nombre de cas servent directement ou indirectement des initiatives gouvernementales formulées dans le discours du Trône de 1999. On trouvera à l'annexe C un tableau illustrant la concordance entre les activités ministérielles et les priorités pangouvernementales. Voici quelques activités qui viennent à l'appui des priorités pangouvernementales.

- Le Groupe d'experts sur les compétences du Conseil consultatif des sciences et de la technologie (CCST) contribue à la priorité consistant à créer une *économie dynamique*.
- La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada appuie la priorité consistant à assurer la *qualité de notre environnement*. Le Ministère a mis en œuvre avec succès sa première Stratégie de développement durable, exposée en détail à la section 3.4.
- Le Programme d'accès communautaire contribue à la priorité consistant à bâtir des *collectivités plus fortes*.

- Entreprise autochtone Canada contribue à la priorité consistant à renforcer les *relations avec les peuples autochtones du Canada*.

Au service des Canadiens

Industrie Canada offre aux Canadiens un large éventail de programmes et services axés sur la réalisation de ses cinq objectifs stratégiques et s'adressant à une clientèle variée partout au pays. Pour atteindre ses clients, le Ministère travaille en étroite collaboration avec ses partenaires de tous les ordres de gouvernement et du secteur privé et il est à l'avant-garde en matière de produits et services, par exemple, les Centres de services aux entreprises du Canada (**http://rcsec.org**) et les services Internet comme *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) et *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**), qui permettent aux entreprises et aux particuliers d'avoir accès en tout temps à des renseignements stratégiques. À l'intention des clients qui préfèrent traiter en personne avec lui, le Ministère a aussi établi, en plus de ses bureaux régionaux, des points de service dans 50 collectivités. Dans les cinq grands bureaux régionaux et les points de service d'Industrie Canada, le personnel offre tous les produits et services et apporte une importante dimension régionale à l'analyse des questions et des préoccupations particulières de sa clientèle variée. On trouvera à l'annexe A de plus amples renseignements sur la prestation de services et à la section 6.1, les coordonnées des personnes-ressources.

2.2 Résultats et attentes en matière de rendement et Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Les résultats et les attentes d'Industrie Canada en matière de rendement ainsi que le Tableau des principaux engagements en matière de résultats pour 1999-2000 sont présentés dans le Tableau des priorités d'Industrie Canada à la page 11. Les réalisations détaillées sont fondées sur les 16 principaux engagements en matière de résultats présentés dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 1999-2000. D'autres réalisations sont énumérées à la section 3.1, qui fait état des résultats des programmes de subventions et de contributions d'Industrie Canada. Veuillez noter que, dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2000-2001, trois nouveaux engagements en matière de résultats ont été ajoutés.

2.3 Présentation de l'information financière

Sommaire de l'information sur le rendement financier d'Industrie Canada

Dépenses prévues	962 500 000 $
Autorisations totales	2 202 387 321 $
Dépenses réelles en 1999-2000	2 068 441 400 $

Industrie Canada reçoit ses crédits budgétaires en vertu du *Budget principal des dépenses* et du *Budget supplémentaire des dépenses* approuvés par le Parlement. En 1999-2000, des crédits totalisant 962,5 millions de dollars ont été approuvés dans le *Budget principal des dépenses* du Ministère. Par l'intermédiaire du *Budget supplémentaire des dépenses* et d'autres autorisations, le Ministère a reçu 1 239,9 millions de plus, les autorisations

totales s'élevant à 2 202,4 millions. La subvention de 900 millions versée à la Fondation canadienne pour l'innovation dans le but de moderniser l'infrastructure de recherche, les 160 millions destinés à Génome Canada pour appuyer la recherche génomique et les 33 millions visant à couvrir les montants versés aux prêteurs à l'égard de prêts consentis en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* sont au nombre des principaux postes du *Budget supplémentaire des dépenses*.

2.4 Réalisations en matière de rendement

INNOVATION — Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'importance de l'innovation

L'innovation est la clé de la croissance de la productivité dans tous les secteurs de l'économie et de la société canadiennes, depuis le secteur primaire jusqu'à celui des services, en passant par le secteur manufacturier traditionnel et la technologie de pointe, et tant dans les ministères que dans les hôpitaux, les établissements d'enseignement et les organismes de services sociaux. Une productivité accrue crée une économie plus dynamique, qui procure aux citoyens un niveau de vie plus élevé, et améliore ainsi leur qualité de vie. Pour atteindre ces objectifs, le Canada doit créer les conditions propices à l'innovation et à l'excellence qui stimuleront les Canadiens et attireront au pays les meilleurs éléments du monde entier.

La performance du Canada en ce qui a trait à l'innovation repose sur l'aptitude des Canadiens à acquérir de nouvelles compétences, à s'adapter à de nouvelles conditions, à concevoir de nouvelles idées, à faire de nouvelles découvertes et à saisir de nouvelles possibilités. En relevant avec succès ces défis, le Canada bénéficiera d'une croissance accrue de l'emploi, d'un niveau de vie plus élevé et d'une meilleure capacité de promouvoir le développement durable.

Le défi de l'innovation

D'après les études de l'OCDE, le Canada accuse un retard sur le plan de l'innovation par rapport à ses concurrents. L'écart s'est atténué au fil des ans, mais il n'est pas entièrement comblé. Les dépenses des entreprises dans la R-D sont plus élevées, en pourcentage du PIB, dans la plupart des autres pays du G-7, malgré le généreux régime canadien de stimulants fiscaux. Au Canada, la proportion d'entreprises exerçant leurs activités dans le secteur de la fabrication de pointe est moindre que dans les autres pays du G-7. Ces facteurs nuisent à la productivité relative et à la compétitivité internationale du Canada.

Les mesures prises par Industrie Canada

Les choix que l'on fait aujourd'hui sont la clé des gains de productivité de demain. Pour combler le retard sur le plan de l'innovation, l'un des cinq objectifs d'Industrie Canada consiste entièrement à renforcer les éléments qui stimulent l'innovation. Le Ministère a cherché à promouvoir l'adoption d'une « culture de l'innovation », à revitaliser l'infrastructure du savoir, à commercialiser les résultats de la recherche et à offrir aux entreprises et aux consommateurs un climat propice à l'innovation. Les investissements dans ces domaines auront des retombées considérables sur la qualité de vie au pays dans un proche avenir et pendant bien des années encore.

Les cinq objectifs stratégiques d'Industrie Canada concourent à améliorer la performance du Canada sur le plan de

Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Tableau des priorités d'Industrie Canada

Stimuler l'essor économique
• Croissance de la productivité
• Création d'emplois • Augmentation des revenus

RÉUSSIR DANS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

INDUSTRIE CANADA : RELEVER LE DÉFI

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

INNOVATION
Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

CONNECTIVITÉ
Faire du Canada le pays le plus branché du monde

MARCHÉ
Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

INVESTISSEMENT
Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

COMMERCE
Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

RÉSULTATS CLÉS

- Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant
- Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

- Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- Offrir en ligne aux Canadiens des renseignements et des services fédéraux clés

- Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs
- S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- Renforcer la confiance dans le marché
- Obtenir un avantage concurrentiel en offrant des services de pointe

- Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels
- Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

- Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international
- Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- Développer les marchés étrangers

« Dans l'économie mondiale du savoir, l'avantage va aux pays qui sont innovateurs, qui ont des niveaux de productivité élevés, qui adoptent rapidement les technologies les plus récentes, qui investissent dans le perfectionnement des compétences de leurs citoyens et qui recherchent des nouveaux marchés dans le monde entier. »

— Gouvernement du Canada
Discours du Trône, 1999.

l'innovation. De solides structures de marché créent un climat d'affaires qui favorise l'innovation. L'initiative Un Canada branché améliore la technologie qui est au cœur de l'infrastructure d'innovation du pays et elle la met à la portée de tous les Canadiens. Le commerce ouvre de nouveaux marchés aux innovations spécialisées et apporte de nouvelles idées et technologies au Canada. Enfin, en ce qui a trait à l'investissement, l'innovation est avantageuse dans les deux sens, car non seulement une économie novatrice attire l'investissement, mais aussi l'investissement étranger apporte des compétences, de nouvelles techniques de gestion et des idées de même que des ressources financières au Canada.

Industrie Canada met au point des techniques novatrices qui favorisent la productivité grâce à l'écoefficacité dans les entreprises canadiennes. De nouvelles stratégies reposent sur l'innovation technologique ainsi que sur des modes de production et des façons plus concurrentielles de faire des affaires. Associant les objectifs d'excellence en affaires à ceux de performance environnementale, l'écoefficacité est source de bénéfices tangibles sur le plan commercial, environnemental et social. Il s'agit d'un pont permettant au secteur privé de poser des gestes et de faire sa part en faveur du développement durable.

Sensibiliser la population à la productivité

Pour sensibiliser la population à la productivité, le Ministère a :

- publié 10 articles majeurs sur la productivité, examinés par un comité de lecture;
- organisé 11 colloques ou tables rondes sur la productivité;
- contribué au financement des conférences sur la productivité tenues en janvier 2000 au Centre d'étude des niveaux de vie, où il a présenté des rapports de recherche et fait des exposés;
- mis au point et lancé le site Web sur la productivité (**http://strategis.gc.ca/productivite**).

Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant

Industrie Canada cherche à promouvoir l'adoption d'une culture de l'innovation dans l'ensemble de la société canadienne. Pour que la productivité s'améliore à long terme, les consommateurs et les organismes canadiens de tous les secteurs de l'économie — établissements d'enseignement, entreprises, organismes à but non lucratif et administrations publiques — doivent comprendre de quelle façon les pratiques novatrices peuvent améliorer la performance du pays et agir en conséquence.

À cette fin, Industrie Canada entreprend des activités visant tout d'abord à modifier la perception de l'innovation et, par la suite, à encourager un changement de comportement organisationnel à cet égard, tant au sein des organismes de tous les secteurs de l'économie que dans toutes les couches de la société canadienne. Mentionnons à titre d'exemples les activités suivantes.

- Le Ministère a appuyé le CCST, qui a présenté le rapport de son Groupe d'experts sur les compétences au gouvernement (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/skills/home_f.html**). Le rapport se fonde sur des interviews menées auprès d'entreprises de toutes les régions du pays et sur une série d'ateliers et de colloques auxquels ont participé près de 300 intervenants de l'industrie. Le CCST donne des avis spécialisés indépendants sur les objectifs nationaux en matière de sciences et de technologie (S-T) et sur la transition vers l'économie du savoir.
- Le Conseil d'experts en science et en technologie (CEST) a publié deux rapports intitulés *Avis scientifiques pour l'efficacité gouvernementale* et *Vers l'excellence en sciences et en technologie* (**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications_f.html**), qui ont été diffusés à plus de 1 700 intervenants intéressés. Le CEST conseille le gouvernement sur son rôle dans le domaine des S-T et sur sa capacité de s'en acquitter.
- Le CCST a présenté le rapport de son Groupe d'experts sur la commercialisation des résultats de la recherche universitaire (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_f.html**). Le rapport a été suivi par de vastes consultations publiques sur la question, auxquelles ont participé 600 personnes provenant de plus d'une centaine d'organismes : universités, hôpitaux et instituts de recherche, Réseaux de centres d'excellence, entreprises, investisseurs, associations d'universités, de professeurs et d'étudiants et administrations provinciales.
- Grâce au site Web Trousse de mise en marché de technologies (**http://strategis.gc.ca/trousse**), les particuliers et les entreprises qui veulent commercialiser les résultats de leurs recherches et leurs inventions ont accès à des conseils, à de l'information et à des personnes-ressources.
- Industrie Canada a terminé une étude sur le statut des indicateurs d'écoefficacité dans l'industrie canadienne, mené des campagnes de sensibilisation et contribué à établir un consensus en organisant des ateliers réunissant des cadres d'entreprises canadiennes de premier plan. Le site Web de l'écoefficacité aide à comprendre comment on peut améliorer la productivité grâce à l'écoefficacité (**http://strategis.gc.ca/dd**).

Réseaux de centres d'excellence

Le Ministère a financé les quatre nouveaux Réseaux de centres d'excellence suivants.

- AquaNet fait la promotion du maintien d'un environnement aquatique sain et productif.
- Le Réseau canadien pour l'élaboration de vaccins et d'immunothérapies contre le cancer et les infections virales chroniques (CANVAC) vise à mettre au point des vaccins sûrs et efficaces contre le cancer et les infections virales délétères.
- Le Réseau canadien contre les accidents cérébro-vasculaires a pour objectif d'éliminer les obstacles au traitement des accidents vasculaires en élaborant des stratégies de prévention et de récupération innovatrices.
- L'Institut canadien pour les innovations en photonique a pour objectif de propulser le Canada à l'avant-garde de la recherche en photonique au XXIe siècle, en misant sur les compétences et le perfectionnement des chercheurs.

- Le Ministère a appuyé le CCST, qui a présenté le rapport de son Groupe d'experts sur les compétences au gouvernement (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/skills/home_f.html**). Le rapport se fonde sur des interviews menées auprès d'entreprises de toutes les régions du pays et sur une série d'ateliers et de colloques auxquels ont participé près de 300 intervenants de l'industrie. Le CCST donne des avis spécialisés indépendants sur les objectifs nationaux en matière de sciences et de technologie (S-T) et sur la transition vers l'économie du savoir.
- Le Conseil d'experts en science et en technologie (CEST) a publié deux rapports intitulés *Avis scientifiques pour l'efficacité gouvernementale* et *Vers l'excellence en sciences et en technologie* (**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/publications_f.html**), qui ont été diffusés à plus de 1 700 intervenants intéressés. Le CEST conseille le gouvernement sur son rôle dans le domaine des S-T et sur sa capacité de s'en acquitter.
- Le CCST a présenté le rapport de son Groupe d'experts sur la commercialisation des résultats de la recherche universitaire (**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_f.html**). Le rapport a été suivi par de vastes consultations publiques sur la question, auxquelles ont participé 600 personnes provenant de plus d'une centaine d'organismes : universités, hôpitaux et instituts de recherche, Réseaux de centres d'excellence, entreprises, investisseurs, associations d'universités, de professeurs et d'étudiants et administrations provinciales.
- Grâce au site Web Trousse de mise en marché de technologies (**http://strategis.gc.ca/trousse**), les particuliers et les entreprises qui veulent commercialiser les résultats de leurs recherches et leurs inventions ont accès à des conseils, à de l'information et à des personnes-ressources.
- Industrie Canada a terminé une étude sur le statut des indicateurs d'écoefficacité dans l'industrie canadienne, mené des campagnes de sensibilisation et contribué à établir un consensus en organisant des ateliers réunissant des cadres d'entreprises canadiennes de premier plan. Le site Web de l'écoefficacité aide à comprendre comment on peut améliorer la productivité grâce à l'écoefficacité (**http://strategis.gc.ca/dd**).

Réseaux de centres d'excellence

Le Ministère a financé les quatre nouveaux Réseaux de centres d'excellence suivants.

- AquaNet fait la promotion du maintien d'un environnement aquatique sain et productif.
- Le Réseau canadien pour l'élaboration de vaccins et d'immunothérapies contre le cancer et les infections virales chroniques (CANVAC) vise à mettre au point des vaccins sûrs et efficaces contre le cancer et les infections virales délétères.
- Le Réseau canadien contre les accidents cérébro-vasculaires a pour objectif d'éliminer les obstacles au traitement des accidents vasculaires en élaborant des stratégies de prévention et de récupération innovatrices.
- L'Institut canadien pour les innovations en photonique a pour objectif de propulser le Canada à l'avant-garde de la recherche en photonique au XXIe siècle, en misant sur les compétences et le perfectionnement des chercheurs.

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités

Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne l'ampleur de la recherche financée et menée à bien ainsi que le nombre de scientifiques et d'ingénieurs par rapport à la population active. À vrai dire, plus des deux tiers des innovations technologiques proviennent de sources étrangères et, en dépit des montants importants consacrés à l'enseignement public, les données de l'OCDE indiquent que le Canada compte relativement peu de chercheurs. Pour remédier à la situation, Industrie Canada investit dans l'infrastructure du savoir du pays, pour le perfectionnement et le soutien des producteurs de connaissances.

Plusieurs types d'activités s'imposent afin d'enrichir les connaissances, en mettant l'accent sur l'application rapide des nouvelles connaissances. Il faut trouver les avenues les plus productives pour la recherche, en particulier dans des secteurs précis. Par ailleurs, les règles et règlements doivent encourager la recherche plutôt que la freiner. Le Canada doit maintenir son infrastructure du savoir à la fine pointe s'il veut produire de nouvelles connaissances et en tirer parti. Les efforts du Ministère en 1999-2000 ont notamment mené aux réalisations suivantes.

- Industrie Canada a appuyé l'excellence en matière de recherche dans les universités canadiennes, notamment par l'initiative des Chaires de recherche du Canada, qui allouera des fonds aux universités canadiennes pour la création de 2 000 nouveaux postes de chercheurs.
- Le Ministère a piloté l'initiative de refinancement de TRIUMF, Tri-University Meson Facility, en Colombie-Britannique, afin que l'établissement poursuive son programme de recherche de calibre mondial en physique pendant les cinq prochaines années.
- Une aide a été fournie pour le refinancement de la Fondation canadienne pour l'innovation et les fonds destinés au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) ont été augmentés.

Développement durable

- Le Ministère a coprésidé un organisme de consultation fédéral-provincial-industriel chargé d'étudier les implications du changement climatique et de recommander des solutions et des mesures stratégiques éventuelles pour réduire les émissions de gaz à effet de serre attribuables à l'industrie.
- Industrie Canada a lancé Solutions canadiennes aux changements climatiques, qui a pour objet la réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'adaptation aux répercussions des changements climatiques.
- Le site Web du Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes a pris de l'expansion. Il vise à promouvoir des stratégies environnementales auprès des PME.
- Solutions environnementales du secteur canadien de la biotechnologie a été lancé.
- Industrie Canada a fait la promotion d'activités ciblant l'industrie à l'occasion de foires commerciales et de conférences comme la conférence GLOBE 2000 et la foire commerciale sur le développement des entreprises du secteur de l'environnement.

http://strategis.gc.ca/dd

- Industrie Canada a entrepris des travaux de recherche et d'analyse sur le problème de « l'exode des cerveaux », en partenariat avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC), Statistique Canada et Citoyenneté et Immigration Canada (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/frndoc/07.html**).
- À l'appui de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, vaste initiative visant à permettre au Canada de profiter des avantages de la biotechnologie, le gouvernement a prévu dans son budget de 2000 des investissements de 90 millions de dollars pour la réglementation des produits de biotechnologie et de 160 millions pour une nouvelle entreprise de recherche à but non lucratif — Génome Canada — qui créera cinq centres régionaux du génome dans l'ensemble du pays (**http://strategis.gc.ca/SSGF/scb**).
- Le Ministère, représenté par le Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE), a été l'hôte d'une conférence sur les réseaux de pointe à laquelle ont participé les délégués de dix pays, et qui a attiré par ailleurs la plupart des fournisseurs canadiens de haute technologie. Cinq pays travaillent actuellement à émuler le modèle de réseau national CA*Net 3 de CANARIE.
- Industrie Canada a collaboré à des projets exigeants dans le domaine des ressources humaines et des compétences. Il a notamment élaboré avec DRHC, Employeurs en ligne, source d'information sur le Web s'adressant aux PME (**http://employeurs.gc.ca**).
- Le Ministère a investi dans des projets de recherche industrielle et de développement préconcurrentiel à haut risque par l'intermédiaire de Partenariat technologique Canada (PTC) (**http://ptc.ic.gc.ca**). En 1999, à la suite de sa vérification de PTC, le vérificateur général a conclu que l'organisme avait fait preuve de diligence raisonnable lors de l'analyse de la rentabilité des projets. En outre, PTC a été restructuré afin de

Partenariat technologique Canada

- En 1999-2000, PTC a investi plus de 370 millions de dollars dans 32 projets, qui entraîneront des investissements supplémentaires de 1 milliard et devraient permettre de créer ou de maintenir près de 6 000 emplois.
- PTC a investi 98 millions de dollars dans huit projets se rapportant au développement durable, qui généreront d'autres dépenses, de l'ordre de 296 millions.
- Au 31 mars 2000, le portefeuille de PTC comprenait des projets représentant un investissement global de 6,1 milliards de dollars dans la R-D (dont 1,1 milliard provenant de l'organisme). On s'attend à ce que ces projets assurent la création ou le maintien de plus de 22 000 emplois.
- Le portefeuille de PTC compte six projets faisant appel à l'IED. L'investissement total dans ces projets, de toutes sources, dépasse 1,3 milliard de dollars.
- PTC investit dans les PME directement et par l'intermédiaire d'un partenariat avec le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du Conseil national de recherches du Canada. Au 31 mars 2000, le tandem PARI-PTC avait investi plus de 40 millions de dollars dans 108 projets avec des PME, qui susciteront 86 millions d'investissements supplémentaires. Par ailleurs, le portefeuille actif de PTC comprend 264 millions dans 60 projets menés avec des PME.

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités

Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne l'ampleur de la recherche financée et menée à bien ainsi que le nombre de scientifiques et d'ingénieurs par rapport à la population active. À vrai dire, plus des deux tiers des innovations technologiques proviennent de sources étrangères et, en dépit des montants importants consacrés à l'enseignement public, les données de l'OCDE indiquent que le Canada compte relativement peu de chercheurs. Pour remédier à la situation, Industrie Canada investit dans l'infrastructure du savoir du pays, pour le perfectionnement et le soutien des producteurs de connaissances.

Plusieurs types d'activités s'imposent afin d'enrichir les connaissances, en mettant l'accent sur l'application rapide des nouvelles connaissances. Il faut trouver les avenues les plus productives pour la recherche, en particulier dans des secteurs précis. Par ailleurs, les règles et règlements doivent encourager la recherche plutôt que la freiner. Le Canada doit maintenir son infrastructure du savoir à la fine pointe s'il veut produire de nouvelles connaissances et en tirer parti. Les efforts du Ministère en 1999-2000 ont notamment mené aux réalisations suivantes.

- Industrie Canada a appuyé l'excellence en matière de recherche dans les universités canadiennes, notamment par l'initiative des Chaires de recherche du Canada, qui allouera des fonds aux universités canadiennes pour la création de 2 000 nouveaux postes de chercheurs.
- Le Ministère a piloté l'initiative de refinancement de TRIUMF, Tri-University Meson Facility, en Colombie-Britannique, afin que l'établissement poursuive son programme de recherche de calibre mondial en physique pendant les cinq prochaines années.
- Une aide a été fournie pour le refinancement de la Fondation canadienne pour l'innovation et les fonds destinés au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) ont été augmentés.

Développement durable

- Le Ministère a coprésidé un organisme de consultation fédéral-provincial-industriel chargé d'étudier les implications du changement climatique et de recommander des solutions et des mesures stratégiques éventuelles pour réduire les émissions de gaz à effet de serre attribuables à l'industrie.
- Industrie Canada a lancé Solutions canadiennes aux changements climatiques, qui a pour objet la réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'adaptation aux répercussions des changements climatiques.
- Le site Web du Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes a pris de l'expansion. Il vise à promouvoir des stratégies environnementales auprès des PME.
- Solutions environnementales du secteur canadien de la biotechnologie a été lancé.
- Industrie Canada a fait la promotion d'activités ciblant l'industrie à l'occasion de foires commerciales et de conférences comme la conférence GLOBE 2000 et la foire commerciale sur le développement des entreprises du secteur de l'environnement.

http://strategis.gc.ca/dd

- Industrie Canada a entrepris des travaux de recherche et d'analyse sur le problème de « l'exode des cerveaux », en partenariat avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC), Statistique Canada et Citoyenneté et Immigration Canada (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/frndoc/07.html**).

- À l'appui de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, vaste initiative visant à permettre au Canada de profiter des avantages de la biotechnologie, le gouvernement a prévu dans son budget de 2000 des investissements de 90 millions de dollars pour la réglementation des produits de biotechnologie et de 160 millions pour une nouvelle entreprise de recherche à but non lucratif — Génome Canada — qui créera cinq centres régionaux du génome dans l'ensemble du pays (**http://strategis.gc.ca/SSGF/scb**).

- Le Ministère, représenté par le Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE), a été l'hôte d'une conférence sur les réseaux de pointe à laquelle ont participé les délégués de dix pays, et qui a attiré par ailleurs la plupart des fournisseurs canadiens de haute technologie. Cinq pays travaillent actuellement à émuler le modèle de réseau national CA*Net 3 de CANARIE.

- Industrie Canada a collaboré à des projets exigeants dans le domaine des ressources humaines et des compétences. Il a notamment élaboré avec DRHC, Employeurs en ligne, source d'information sur le Web s'adressant aux PME (**http://employeurs.gc.ca**).

- Le Ministère a investi dans des projets de recherche industrielle et de développement préconcurrentiel à haut risque par l'intermédiaire de Partenariat technologique Canada (PTC) (**http://ptc.ic.gc.ca**). En 1999, à la suite de sa vérification de PTC, le vérificateur général a conclu que l'organisme avait fait preuve de diligence raisonnable lors de l'analyse de la rentabilité des projets. En outre, PTC a été restructuré afin de

Partenariat technologique Canada

- En 1999-2000, PTC a investi plus de 370 millions de dollars dans 32 projets, qui entraîneront des investissements supplémentaires de 1 milliard et devraient permettre de créer ou de maintenir près de 6 000 emplois.
- PTC a investi 98 millions de dollars dans huit projets se rapportant au développement durable, qui généreront d'autres dépenses, de l'ordre de 296 millions.
- Au 31 mars 2000, le portefeuille de PTC comprenait des projets représentant un investissement global de 6,1 milliards de dollars dans la R-D (dont 1,1 milliard provenant de l'organisme). On s'attend à ce que ces projets assurent la création ou le maintien de plus de 22 000 emplois.
- Le portefeuille de PTC compte six projets faisant appel à l'IED. L'investissement total dans ces projets, de toutes sources, dépasse 1,3 milliard de dollars.
- PTC investit dans les PME directement et par l'intermédiaire d'un partenariat avec le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du Conseil national de recherches du Canada. Au 31 mars 2000, le tandem PARI-PTC avait investi plus de 40 millions de dollars dans 108 projets avec des PME, qui susciteront 86 millions d'investissements supplémentaires. Par ailleurs, le portefeuille actif de PTC comprend 264 millions dans 60 projets menés avec des PME.

s'assurer que l'organisme se conforme à toutes les exigences de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), ce que cette dernière a confirmé le 31 mars 2000.

- Le Ministère a facilité l'établissement de cartes routières technologiques (CRT), sous la gouverne de l'industrie, par la création de sept équipes de CRT pour stimuler l'échange de connaissances et l'innovation et parvenir à un consensus quant aux besoins futurs du marché en matière de technologies.

Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

C'est lorsqu'ils sont mis en pratique rapidement que les nouveaux procédés et les nouvelles idées ont des retombées optimales. C'est pourquoi Industrie Canada s'efforce d'accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens de tous les secteurs de l'économie.

À cette fin, le gouvernement doit procéder en deux temps. Premièrement, il doit s'assurer que ses propres laboratoires adoptent des pratiques exemplaires en matière de commercialisation et accordent notamment la priorité à la recherche d'applications commerciales à leurs innovations.

Deuxièmement, il doit veiller à ce que les structures requises pour faciliter la commercialisation soient en place, y compris des initiatives stratégiques, des ententes internationales, un régime fiscal concurrentiel et un financement accessible. En 1999-2000, les efforts d'Industrie Canada ont mené aux réalisations suivantes.

Un employé du Centre de recherches sur les communications Canada, John Lodge, s'est vu décerner le titre d'ingénieur exceptionnel par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers du Canada. Cette distinction prestigieuse rend hommage à ses réalisations au cours de plus de 20 ans de carrière. Mentionnons notamment ses travaux de R-D sur les techniques de traitement des signaux numériques pour les communications sans fil.

- L'Institut de télécommunications de la capitale nationale a été inauguré. Des instituts universitaires et des laboratoires publics et privés y mèneront d'importants travaux de recherche concertée d'avant-garde dans tous les domaines des télécommunications.
- Avec l'industrie de la radiodiffusion, le Ministère a procédé au lancement de la radiodiffusion audionumérique et a mis sur pied un système d'essais en conditions réelles de la télévision numérique en collaboration avec la société Canadian Digital Television Inc.
- Dans le cadre du Programme de développement et d'applications de la technologie de CANARIE, 11 projets novateurs d'applications de pointe en réseau ont été menés à bien en télésanté et en éducation, de même que 18 projets débouchant sur la commercialisation. En 1999-2000, CANARIE a reçu un montant initial de 1,2 million de dollars de redevances provenant de la vente des produits issus de ces projets et de projets antérieurs découlant du Programme.

CONNECTIVITÉ — Faire du Canada le pays le plus branché du monde

L'importance de la connectivité

Au cours du nouveau millénaire, les entreprises et les consommateurs doivent s'adapter à une économie mondiale plus concurrentielle, où le succès repose sur le développement, l'acquisition et l'exploitation du savoir. La connectivité est à la base même d'une économie et d'une société de réseau dynamiques. Le branchement des entreprises et des citoyens à l'inforoute, en particulier à Internet, joue un rôle prépondérant en aidant les pays à prospérer dans la nouvelle économie de réseau.

Les citoyens branchés, que ce soit à domicile, au travail, à l'école ou dans un site d'accès public, ont plus facilement accès aux connaissances dont ils ont besoin pour acquérir de nouvelles compétences, demeurer au fait des progrès technologiques, poursuivre une formation continue et s'initier à de nouvelles idées qui leur permettront de contribuer de façon plus novatrice et efficace à la vie économique et sociale. Dans la nouvelle économie de réseau, aucun Canadien ne doit être laissé pour compte.

Les entreprises branchées sont mieux placées pour tirer parti des innovations et des occasions sur les marchés locaux et mondiaux qui accroissent la productivité et la prospérité. Grâce à cet avantage concurrentiel fondé sur le savoir, elles peuvent offrir des produits et services sur n'importe quel marché du monde. Il est capital d'encourager l'industrie canadienne à se brancher elle aussi pour exploiter ces possibilités.

La connectivité comporte une dimension sociale qu'on ne peut ignorer. La mise en place d'une infrastructure et d'applications d'avant-garde en matière d'information et de communications contribue à la cohésion et au développement de la société en permettant aux Canadiens d'acquérir et de partager des connaissances pour l'apprentissage, les interactions sociales et culturelles et les transactions commerciales. Compte tenu de la tendance mondiale à l'omniprésence des communications — accès universel en tout lieu et à tout moment —, les particuliers peuvent élargir leurs horizons, quel que soit l'endroit où ils vivent et travaillent.

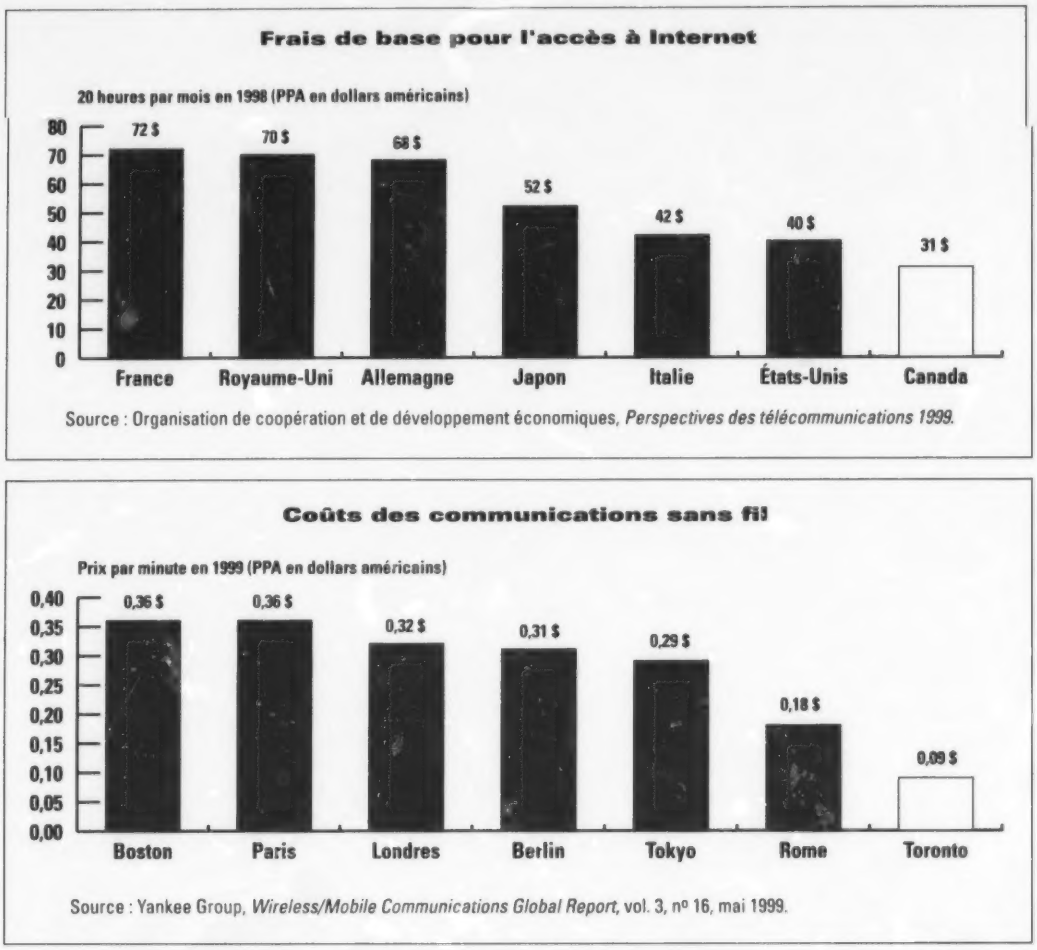
Le défi de la connectivité

Le monde évolue à un rythme phénoménal et le Canada a pris conscience très tôt que la connectivité est à la base même d'une économie et d'une société de réseau fortes et dynamiques. Le Canada relève le défi de l'aménagement de l'inforoute et incite les entreprises et la population à l'utiliser pour leur bénéfice. Toutefois, il doit intensifier ses efforts face à la concurrence d'autres pays qui assurent leur présence en ligne et progressent avec audace pour le devancer. Le pays qui a l'avantage d'être doté d'une infrastructure d'inforoute de pointe conservera ses investissements, en attirera de nouveaux et deviendra un lieu de prédilection pour le commerce électronique, permettant ainsi aux entreprises de saisir les occasions d'affaires sur les marchés étrangers. Pour que le Canada relève avec succès le défi final — bénéficier des avantages de la connectivité plus rapidement que ses concurrents étrangers —, les secteurs privé et public doivent s'engager et conjuguer leurs efforts. Les citoyens et les entreprises pourront ainsi tirer parti de la connectivité pour acquérir les connaissances et les compétences dont ils ont besoin et être mieux placés pour exploiter les nouveaux débouchés économiques et commerciaux dans la nouvelle économie de réseau.

Le branchement des entreprises canadiennes n'est qu'un tremplin. Il faut aussi les encourager à adopter les applications du commerce électronique et à stimuler le développement d'applications canadiennes,

FIGURE 2

Coûts compétitifs d'Internet et des communications sans fil



Nota : Coûts convertis par Industrie Canada selon la parité du pouvoir d'achat (PPA).

en particulier lorsque ces applications sont appelées à leur procurer un avantage concurrentiel. Le gouvernement aide à cerner les principaux défis et possibilités des entreprises canadiennes, grandes et petites, pour gagner de vitesse leurs concurrents dans le commerce en ligne.

Les mesures prises par Industrie Canada

Dans le discours du Trône de 1997, le gouvernement s'était engagé à mettre l'infrastructure de l'information et du savoir à la portée de tous les Canadiens pour l'an 2000, pour faire ainsi du Canada le pays le plus branché du monde.

Parmi les autres pays industrialisés, le Canada fait actuellement partie des chefs de file de la connectivité. Le Conference Board du Canada a mis au point une méthode pour mesurer la connectivité, comparer le niveau de connectivité du Canada par rapport à celui des autres pays et analyser les répercussions sociales et économiques éventuelles. Les efforts du Canada portent fruit. Selon le nouvel indice de connectivité du Conference Board, le Canada se classe

FIGURE 3

Classement selon le niveau de connectivité*

Le Conference Board du Canada — Comparaison entre 10 pays

	Connectivité globale	Infrastructure	Accès	Prix abordable	Usage	Leviers socioéconomiques
États-Unis	1	1	4	4	1	1
Canada	2	2	3	1	2	2
Suède	3	6	1	1	4	6
Finlande	4	3	2	3	7	9
Australie	5	5	6	6	3	3
Japon	6	9	5	7	5	4
Royaume-Uni	7	5	8	5	5	9
Allemagne	8	7	7	8	8	7
France	9	9	10	9	10	5
Italie	10	10	9	10	9	10

*Selon un indice composite. Les comparaisons ont été établies à partir des données connues les plus récentes pour les pays étudiés, c'est-à-dire en grande partie les données de 1997-1998.

Source : Le Conference Board du Canada.

au deuxième rang sur le plan de la connectivité, n'étant devancé que par les États-Unis (*voir la figure 3*). Seuls des efforts soutenus permettront au Canada de progresser, voire de surpasser les États-Unis.

Industrie Canada est le ministère responsable de la mise en œuvre de l'initiative Un Canada branché (**http://www.brancher.gc.ca**). Toutefois, le succès repose sur la collaboration d'autres ministères, des provinces et du secteur privé, car il s'agit d'un programme de partenariat.

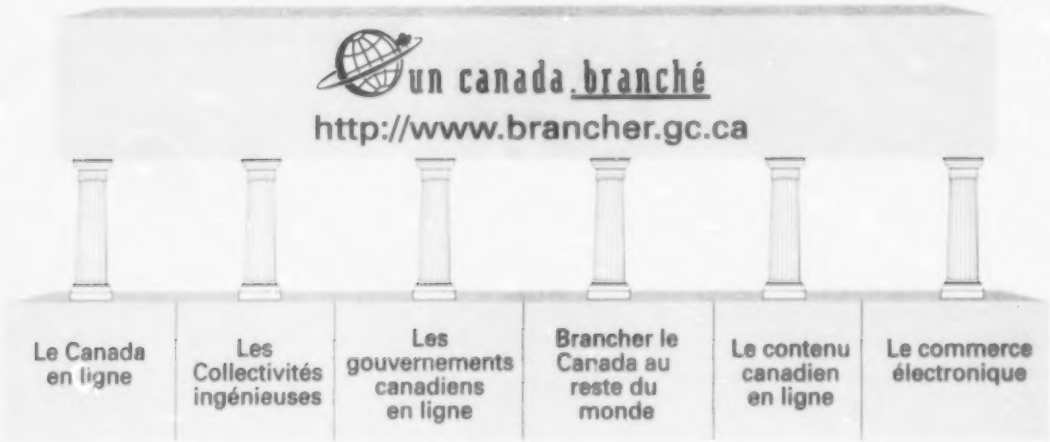
Le secteur privé, par l'intermédiaire de l'industrie des technologies de l'information et des communications (TIC), accroît la capacité et la vitesse de l'infrastructure de base, en particulier en ce qui a trait à Internet. C'est pourquoi le Canada possède l'une des meilleures infrastructures de communications du monde et fait figure de chef de file en ce qui concerne les services, la qualité, le développement des marchés et les tarifs dans le domaine de la câblodistribution et des télécommunications. Grâce à ses marchés concurrentiels, le Canada est le pays du G-7 qui assure les services au meilleur coût pour le téléphone, les communications sans fil et Internet (*voir la figure 2 à la page 18*).

Pour faire du Canada le pays le plus branché du monde, le Ministère a mis l'accent sur les activités, les programmes et les politiques qui concourent à la réalisation des six volets, ou piliers, de l'initiative Un Canada branché.

Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible

Le Canada en ligne

Le volet Le Canada en ligne permet à tous les Canadiens d'avoir accès à une infrastructure de calibre mondial en stimulant l'investissement et l'innovation du secteur privé dans l'inforoute, en établissant des cadres stratégiques concurrentiels et en formant des partenariats avec tous les ordres de gouvernement pour offrir des sites d'accès public. Industrie Canada travaille avec ses partenaires dans le but d'offrir aux Canadiens



une technologie d'information viable à la grandeur du pays et d'aider ainsi les collectivités et les milieux ruraux à participer à un développement socioéconomique durable. Par exemple, le 30 mars 1999, le Canada a été le premier pays du monde à avoir branché toutes ses écoles et ses bibliothèques publiques à Internet, un véritable tour de force compte tenu de l'étendue de son territoire. D'autres réalisations importantes en 1999-2000 sont présentées ci-après.

- Le Ministère a conçu et lancé une campagne nationale pour sensibiliser le public à l'initiative Un Canada branché. Dans le cadre de cette campagne, une annonce publicitaire de 60 secondes a été présentée dans les cinémas partout au pays tandis que deux messages publicitaires de 30 secondes produits pour la télévision ont été diffusés dans le pays entier. (Une évaluation de suivi effectuée à l'échelle du pays a indiqué que 27 p. 100 des répondants se souvenaient des publicités.) En outre, l'objectif de faire du Canada le pays le plus branché du monde a été communiqué à l'occasion de plus de 300 événements au pays.
- Le Ministère a donné suite aux préoccupations des consommateurs à l'égard d'Internet en aidant les fournisseurs de services Internet à élaborer des initiatives d'autoréglementation (y compris, par exemple, des programmes d'information des consommateurs et des mesures de protection contre les contenus offensants).
- Industrie Canada a également encouragé l'adoption de normes et de règles communes pour l'interopérabilité des réseaux et des communications universelles, grâce à l'élaboration d'une carte routière précisant les normes du commerce électronique, qui a été acceptée par le secteur privé, par l'intermédiaire du Conseil consultatif canadien sur les normes de télécommunications.
- Le Ministère a aidé à fournir aux chercheurs un accès haute vitesse dans plus de 200 établissements grâce à CA*Net 3, qui permet la connectivité et des applications de pointe en vue de travaux de collaboration.
- Un consortium (LearnCanada) a été formé pour créer une communauté d'apprentissage virtuel interactif à large bande pour les enseignants canadiens de la maternelle à la 12e année.
- Les membres du Ottawa Region Fibre Build Project ont eu la possibilité d'utiliser diverses technologies pour les communications à large bande.

Les Collectivités ingénieuses

Doté d'un budget triennal de 60 millions de dollars, le volet Les Collectivités ingénieuses vise à établir 12 projets témoins de calibre mondial. Douze collectivités — une dans chaque province, une dans le Nord et une en milieu autochtone — ouvriront la voie en proposant des façons nouvelles et novatrices d'utiliser les TIC pour mettre en valeur le potentiel socioéconomique et favoriser le développement durable. Les éléments complémentaires du programme intégreront les leçons apprises et les pratiques exemplaires dont pourront s'inspirer les autres collectivités du Canada. Un comité national de sélection a retenu les 12 collectivités qui recevront un financement (**http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca**).

Les gouvernements canadiens en ligne

Le gouvernement s'est engagé à utiliser les technologies de l'information pour améliorer les services aux Canadiens. Conformément à la volonté qu'il a exprimée dans le discours du Trône de 1999, soit de s'assurer que tous les Canadiens puissent avoir accès à l'infrastructure de l'innovation et du savoir d'ici l'an 2000, le gouvernement s'est donné comme but de devenir d'ici 2004 le gouvernement le plus branché à ses citoyens. Industrie Canada continue à travailler avec les intervenants pour fournir une information et des services en ligne axés sur les clients, intégrés et interactifs.

On peut obtenir de l'information en ligne sur tous les programmes clés d'Industrie Canada, ainsi que sur les politiques et les services, en consultant plusieurs sites Web (*voir la page 23 et se reporter à l'annexe B*).

En outre, Industrie Canada participe à plusieurs sites ou portails réalisés en partenariat qui réunissent l'information de diverses administrations publiques en fonction des besoins du client. *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**) permet aux entreprises canadiennes désireuses de prendre de l'expansion sur le marché international d'avoir accès à une foule de renseignements. Conçu à l'origine pour les entreprises de l'aérospatiale et de la défense, SourceCan (**http://SourceCan.com**) permet maintenant, dans le cadre d'un projet pilote, de s'approvisionner auprès de toutes les catégories d'entreprises et de leur verser des paiements. Le site Web des Centres de services aux entreprises du Canada (**http://rcsec.org**) aide les PME en leur offrant une large gamme de programmes et de services, de même que des outils de planification interactifs et de l'information sur les règlements pertinents de tous les ordres de gouvernement.

Les réalisations en 1999-2000 incluent les suivantes.

- L'architecture qui sous-tend l'infrastructure protégée pour le commerce électronique est terminée et un système a été mis au point pour percevoir, par l'intermédiaire de *Strategis*, les paiements effectués par les clients externes au moyen d'une carte de crédit ou d'un compte client.
- Le nombre de visites hebdomadaires de clients dans la catégorie « Information d'affaires par secteur » de *Strategis* a pratiquement triplé, pour atteindre 46 000 visites, et le nombre de documents consultés par les clients a augmenté de 250 p. 100 pour s'établir à 170 000. On trouvera à l'annexe B une liste des sites propres à cette catégorie.

Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès

- Le programme **Rescol**, en partenariat avec les provinces et le secteur privé, avait branché 425 234 ordinateurs au 31 mars 2000 (**http://www.rescol.ca**).
- Le **Programme des ordinateurs pour les écoles** avait fait don de 201 185 ordinateurs aux écoles et aux bibliothèques de toutes les régions du pays au 31 mars 2000 (l'objectif du Ministère est de faire don de 250 000 ordinateurs d'ici le 31 mars 2001) (**http://www.rescol.ca/cfs-ope**).
- Le **Programme d'accès communautaire** a créé 4 753 sites d'accès public à Internet, dont 4 419 se trouvent en région rurale et 334, en région urbaine (**http://pac.ic.gc.ca**).
- Le **Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat** (VolNet) avait branché 3 400 organismes au 31 mars 2000 par l'intermédiaire de 29 organismes d'exécution et a choisi 4 722 organisations bénévoles participantes (**http://www.volnet.org**).
- **Compétence.ca** est un réseau en plein essor de sites Web de recrutement en ligne et d'information sur les carrières. Plus de 215 000 chercheurs d'emploi et 40 695 employeurs étaient entrés en contact grâce au réseau au 31 mars 2000 (**http://www.competence.ca**).
- Le programme **Étudiants bien branchés** a engagé plus de 3 100 étudiants de niveau postsecondaire pour offrir une formation sur Internet ainsi que de l'aide et des renseignements sur le commerce électronique à plus de 64 000 entreprises clientes (**http://scp-ebb.com**).

Brancher le Canada au reste du monde

Le volet Brancher le Canada au reste du monde fait valoir le Canada comme un centre d'excellence mondial en matière de connectivité, en collaborant avec les organismes internationaux à l'harmonisation des cadres réglementaires et stratégiques, en faisant connaître aux autres pays les pratiques exemplaires canadiennes et en préconisant la connectivité et l'interopérabilité à l'échelle mondiale des réseaux, des applications et des services à large bande. Les paragraphes qui suivent font état des principales réalisations en 1999-2000.

- Par l'intermédiaire de Cyberjeunes Canada International, 255 jeunes ont participé à des stages à l'étranger pour partager leurs compétences en TIC, acquérir une expérience de travail internationale et véhiculer l'image du Canada en tant que chef de file des TIC.
- Le Ministère a fait la promotion des intérêts canadiens dans l'attribution des noms de domaine d'Internet à l'occasion des réunions internationales du comité consultatif gouvernemental de l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers.
- Il a accordé une licence pour un nouveau câble sous-marin transatlantique, en l'occurrence le premier depuis 1993. Ce câble assure un lien qui accroîtra considérablement la capacité par rapport à celle des câbles transatlantiques plus anciens.
- Les touristes canadiens et étrangers ainsi que les entreprises touristiques canadiennes ont maintenant accès à des services en ligne grâce à deux portails de calibre mondial du site Connexion : entreprises touristiques (**www.canadatourisme.com**). Le Canada est également devenu membre de l'Organisation mondiale du tourisme, ce

Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès

- Le programme **Rescol**, en partenariat avec les provinces et le secteur privé, avait branché 425 234 ordinateurs au 31 mars 2000 (**http://www.rescol.ca**).
- Le **Programme des ordinateurs pour les écoles** avait fait don de 201 185 ordinateurs aux écoles et aux bibliothèques de toutes les régions du pays au 31 mars 2000 (l'objectif du Ministère est de faire don de 250 000 ordinateurs d'ici le 31 mars 2001) (**http://www.rescol.ca/cfs-ope**).
- Le **Programme d'accès communautaire** a créé 4 753 sites d'accès public à Internet, dont 4 419 se trouvent en région rurale et 334, en région urbaine (**http://pac.ic.gc.ca**).
- Le **Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat** (VolNet) avait branché 3 400 organismes au 31 mars 2000 par l'intermédiaire de 29 organismes d'exécution et a choisi 4 722 organisations bénévoles participantes (**http://www.volnet.org**).
- **Compétence.ca** est un réseau en plein essor de sites Web de recrutement en ligne et d'information sur les carrières. Plus de 215 000 chercheurs d'emploi et 40 695 employeurs étaient entrés en contact grâce au réseau au 31 mars 2000 (**http://www.competence.ca**).
- Le programme **Étudiants bien branchés** a engagé plus de 3 100 étudiants de niveau postsecondaire pour offrir une formation sur Internet ainsi que de l'aide et des renseignements sur le commerce électronique à plus de 64 000 entreprises clientes (**http://scp-ebb.com**).

Brancher le Canada au reste du monde

Le volet Brancher le Canada au reste du monde fait valoir le Canada comme un centre d'excellence mondial en matière de connectivité, en collaborant avec les organismes internationaux à l'harmonisation des cadres réglementaires et stratégiques, en faisant connaître aux autres pays les pratiques exemplaires canadiennes et en préconisant la connectivité et l'interopérabilité à l'échelle mondiale des réseaux, des applications et des services à large bande. Les paragraphes qui suivent font état des principales réalisations en 1999-2000.

- Par l'intermédiaire de Cyberjeunes Canada International, 255 jeunes ont participé à des stages à l'étranger pour partager leurs compétences en TIC, acquérir une expérience de travail internationale et véhiculer l'image du Canada en tant que chef de file des TIC.
- Le Ministère a fait la promotion des intérêts canadiens dans l'attribution des noms de domaine d'Internet à l'occasion des réunions internationales du comité consultatif gouvernemental de l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers.
- Il a accordé une licence pour un nouveau câble sous-marin transatlantique, en l'occurrence le premier depuis 1993. Ce câble assure un lien qui accroîtra considérablement la capacité par rapport à celle des câbles transatlantiques plus anciens.
- Les touristes canadiens et étrangers ainsi que les entreprises touristiques canadiennes ont maintenant accès à des services en ligne grâce à deux portails de calibre mondial du site Connexion : entreprises touristiques (**www.canadatourisme.com**). Le Canada est également devenu membre de l'Organisation mondiale du tourisme, ce

strategis.gc.ca

Le site canadien des entreprises et des consommateurs

Industrie Canada en ligne

Carte du commerce canadien
http://commercecan.ic.gc.ca

Cartes routières technologiques
http://strategis.gc.ca/crt

Le commerce électronique au Canada
http://strategis.gc.ca/com-e

Contact!
http://strategis.gc.ca/contact-f

DÉBUT-é.ca — *Strategis* pour étudiants
http://strategis.gc.ca/debut-e.ca

Données sur le commerce en direct
http://strategis.gc.ca/dcd

Entreprise autochtone Canada
http://strategis.gc.ca/eac

Étapes vers le capital de croissance
http://strategis.gc.ca/croissance

Étapes vers la compétitivité
http://strategis.gc.ca/etapes

FedNor
http://strategis.gc.ca/fednor

Guide des industries canadiennes
http://strategis.gc.ca/gic

Partenariat technologique Canada
http://ptc.ic.gc.ca

Recherche, technologie et innovation
http://strategis.gc.ca/innovationf

Renseignements pour les consommateurs
http://strategis.gc.ca/consommateur

Réseau des entreprises canadiennes
http://strategis.gc.ca/rec

$ources de financement
http://strategis.gc.ca/sources-f

Statistiques relatives à l'industrie canadienne
http://strategis.gc.ca/sic

Services et réglements

Bureau de la concurrence
http://concurrence.ic.gc.ca

Bureau du conseiller en éthique
http://strategis.gc.ca/ethique

Bureau du surintendant des faillites Canada
http://osb-bsf.ic.gc.ca

Direction générale des corporations
http://strategis.gc.ca/corporations

Enregistrement des lobbyistes
http://strategis.gc.ca/lobbyiste

Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications
http://strategis.gc.ca/spectre

Mesures Canada
http://strategis.gc.ca/mescan

Office de la propriété intellectuelle du Canada
http://opic.gc.ca

Services en ligne d'Industrie Canada

Le Ministère assure nombre de services en ligne, par exemple :

- Constitution en personne morale de régime fédéral en ligne, depuis le 21 décembre 1999 (les sociétés peuvent également présenter leur rapport annuel, apporter des modifications et obtenir d'autres services par voie électronique) (**http://strategis.gc.ca/corporations**).
- Service de recherche de noms pour les faillites et transmission du *Bulletin sur l'insolvabilité* (**http://osb-bsf.ic.gc.ca**).
- Dépôt de dossiers concernant les brevets, les marques de commerce, le droit d'auteur et les dessins industriels (**http://opic.gc.ca**).
- Présentation de soumissions par voie électronique en réponse à des appels d'offres concurrentiels pour les licences du spectre (**http://strategis.gc.ca/spectre**).
- Système en direct d'enregistrement des lobbyistes (98 p. 100 des enregistrements ont été effectués à partir de ce système en 1999-2000) (**http://strategis.gc.ca/lobbyiste**).
- Services électroniques pour les droits de licence et la présentation de demandes de micro-ondes (**http://strategis.gc.ca/spectre**).
- Demande en ligne pour l'enregistrement des numéros d'identification CA des textiles. Près du tiers des demandes reçues depuis l'introduction du service ont été faites en ligne (**http://concurrence.ic.gc.ca**).
- Élaboration de services électroniques pour le dépôt des préavis de fusionnement, les demandes de certificat de décision préalable ainsi que les demandes d'avis consultatifs (**http://concurrence.ic.gc.ca**).
- Création de BRAVO, le Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie. Grâce à ce site, les intéressés ont rapidement accès aux règlements en vigueur dans le domaine de la biotechnologie (**http://bravo.ic.gc.ca**).

qui lui donne la possibilité de faire valoir sur la scène touristique internationale la technologie et le savoir-faire canadiens.

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique

Le commerce électronique est devenu une activité économique et sociale qui transforme la façon dont les Canadiens vivent et mènent leurs affaires. Il améliore l'accès aux nouveaux marchés et aux revenus mondiaux. L'infotechnologie réduit le coût des transactions et de distribution, élargit le choix des consommateurs, améliore l'information sur les produits et le service après-vente, favorise la croissance dans certains créneaux et la fabrication de produits personnalisés, réduit les délais de réponse et crée de nouvelles relations entre les entreprises et les consommateurs.

L'essor du commerce électronique ainsi que son adoption et son utilisation rapides par les entreprises et les consommateurs sont d'une importance cruciale pour la prospérité du Canada dans la nouvelle économie de réseau. C'est pourquoi, comme l'énonçait le discours du Trône du 12 octobre 1999, le gouvernement du Canada s'est engagé à prendre des mesures pour « ...faire du Canada un centre d'excellence en commerce électronique et encourager son utilisation dans l'ensemble de l'économie... ».

Services en ligne d'Industrie Canada

Le Ministère assure nombre de services en ligne, par exemple :

- Constitution en personne morale de régime fédéral en ligne, depuis le 21 décembre 1999 (les sociétés peuvent également présenter leur rapport annuel, apporter des modifications et obtenir d'autres services par voie électronique) (**http://strategis.gc.ca/corporations**).
- Service de recherche de noms pour les faillites et transmission du *Bulletin sur l'insolvabilité* (**http://osb-bsf.ic.gc.ca**).
- Dépôt de dossiers concernant les brevets, les marques de commerce, le droit d'auteur et les dessins industriels (**http://opic.gc.ca**).
- Présentation de soumissions par voie électronique en réponse à des appels d'offres concurrentiels pour les licences du spectre (**http://strategis.gc.ca/spectre**).
- Système en direct d'enregistrement des lobbyistes (98 p. 100 des enregistrements ont été effectués à partir de ce système en 1999-2000) (**http://strategis.gc.ca/lobbyiste**).
- Services électroniques pour les droits de licence et la présentation de demandes de micro-ondes (**http://strategis.gc.ca/spectre**).
- Demande en ligne pour l'enregistrement des numéros d'identification CA des textiles. Près du tiers des demandes reçues depuis l'introduction du service ont été faites en ligne (**http://concurrence.ic.gc.ca**).
- Élaboration de services électroniques pour le dépôt des préavis de fusionnement, les demandes de certificat de décision préalable ainsi que les demandes d'avis consultatifs (**http://concurrence.ic.gc.ca**).
- Création de BRAVO, le Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie. Grâce à ce site, les intéressés ont rapidement accès aux règlements en vigueur dans le domaine de la biotechnologie (**http://bravo.ic.gc.ca**).

qui lui donne la possibilité de faire valoir sur la scène touristique internationale la technologie et le savoir-faire canadiens.

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique

Le commerce électronique est devenu une activité économique et sociale qui transforme la façon dont les Canadiens vivent et mènent leurs affaires. Il améliore l'accès aux nouveaux marchés et aux revenus mondiaux. L'infotechnologie réduit le coût des transactions et de distribution, élargit le choix des consommateurs, améliore l'information sur les produits et le service après-vente, favorise la croissance dans certains créneaux et la fabrication de produits personnalisés, réduit les délais de réponse et crée de nouvelles relations entre les entreprises et les consommateurs.

L'essor du commerce électronique ainsi que son adoption et son utilisation rapides par les entreprises et les consommateurs sont d'une importance cruciale pour la prospérité du Canada dans la nouvelle économie de réseau. C'est pourquoi, comme l'énonçait le discours du Trône du 12 octobre 1999, le gouvernement du Canada s'est engagé à prendre des mesures pour « ...faire du Canada un centre d'excellence en commerce électronique et encourager son utilisation dans l'ensemble de l'économie... ».

Protection de la vie privée des consommateurs

Le 13 avril 2000, le projet de loi C-6, *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, a reçu la sanction royale.

La Loi, qui protège les renseignements personnels des particuliers, repose sur le code volontaire élaboré par l'Association canadienne de normalisation (CSA International). Le projet de loi C-6, qui apporte des modifications à plus de 300 lois fédérales visant les transactions gouvernementales et les exigences en matière d'information, prévoit également la reconnaissance officielle par la loi des signatures numériques et des documents électroniques. Les dispositions de la Loi relatives à la protection des renseignements personnels entreront en vigueur en janvier 2001.

Le cadre stratégique du Canada pour le commerce électronique est de calibre mondial; il crée un climat favorable à la croissance soutenue du commerce électronique et illustre l'engagement continu du gouvernement à travailler en partenariat avec le secteur privé et avec les organismes non gouvernementaux. Les exemples qui suivent donnent une idée des activités d'Industrie Canada dans ce domaine.

- Le Ministère a appuyé la création de la Table ronde sur les possibilités des affaires électroniques canadiennes et la publication de *Pour une progression rapide*, plan d'action établi par le secteur privé pour accélérer le commerce électronique au Canada.
- En collaboration avec des représentants de l'industrie et des consommateurs, le Ministère a élaboré les *Principes sur la protection des consommateurs dans le contexte du commerce électronique* et présidé l'élaboration des *Lignes directrices sur la protection des consommateurs dans le contexte du commerce électronique* de l'OCDE. Ces lignes directrices ont été approuvées en décembre 1999.
- En collaboration avec les associations industrielles et les entreprises canadiennes, le Ministère a recensé les obstacles à l'adoption du commerce électronique et fait la promotion de l'utilisation du commerce électronique par les entreprises canadiennes et leurs clients, fournisseurs et partenaires dans tous les secteurs industriels. Mentionnons à titre d'exemples les groupes de discussion, les études et une enquête sur l'adoption des normes de connectivité par les fabricants canadiens (**http://strategis.gc.ca/pics/cqf/frsurvy.pdf**).
- Le Ministère a préparé un répertoire en ligne indiquant les fournisseurs canadiens de technologies du commerce électronique et précisant leurs capacités selon les principales gammes de produits (**http://strategis.gc.ca/SSGF/it05171f.html**).
- L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) s'est doté d'un centre de service à la clientèle, qui offre un guichet unique pour les services d'information et de recherche dans ce domaine. La recherche se fait dans un environnement virtuel plutôt que dans des archives.

Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne

Le volet Le contenu canadien en ligne fait valoir le Canada comme fournisseur de premier plan de contenu numérique et d'applications Internet avancées, en renforçant les secteurs stratégiques de l'économie canadienne, comme les industries des nouveaux médias et de contenu canadien, et en commanditant la numérisation des collections canadiennes.

Promotion du commerce électronique

Industrie Canada prend différentes mesures pour exploiter les possibilités et relever les défis au niveau des secteurs et des entreprises.

- Le Ministère propose aux PME et aux grandes entreprises canadiennes 20 nouveaux produits d'information d'envergure, axés sur le développement du commerce électronique, qu'il met à leur disposition par divers moyens de communication, y compris *Strategis* :
  - Avantage net — site qui présente les rudiments du commerce électronique (**http://strategis.gc.ca/avantagenet**);
  - STEP — base pour l'échange international de données sur les produits dans les secteurs de l'aérospatiale et de la défense (**http://strategis.gc.ca/guideSTEP**);
  - Le détail gagnant — manuel d'autoévaluation et guide pratique à l'intention des détaillants indépendants (**http://strategis.gc.ca/gagnant**);
  - BRAVO — site présentant les règlements qui régissent la biotechnologie (**http://bravo.ic.gc.ca**).
- Le Ministère a fait d'importantes présentations sur le commerce électronique dans le cadre de 43 rencontres avec les milieux industriels, de Vancouver à Gander et de Whitehorse à Toronto, y compris conférences nationales, symposiums, tables rondes et forums régionaux. Il a par ailleurs organisé des présentations assistées par ordinateur et diffusé de l'information dans le cadre de 16 Foires-Info pour la petite entreprise et de 35 salons professionnels, rejoignant ainsi au-delà de 35 000 participants.
- Le Ministère a été l'hôte d'un sommet sur le commerce électronique réunissant 150 délégués d'associations industrielles nationales. Le but était de préciser les rôles et les pratiques exemplaires pour assurer la promotion du commerce électronique auprès des entreprises (**http://strategis.gc.ca/ecomevent**).
- Le Ministère a sensibilisé aux possibilités du commerce électronique les entreprises du secteur des TIC, les organismes de recherche et les universités en lançant une stratégie visant l'essor du commerce électronique et en organisant des ateliers dans toutes les régions du Canada.
- Le Ministère a organisé avec brio les célébrations de la Journée internationale de la femme autour de la conférence « Au-delà du Web — Le commerce électronique au service des entreprises », qui a attiré 350 femmes entrepreneures et cadres.

■ Le Ministère a élaboré et commercialisé à l'intention des milieux d'affaires de langue française un didacticiel offert en ligne en français sur le commerce inter-entreprises, dont il fait actuellement le déploiement à la grandeur du pays.

■ Au 31 mars 2000, Industrie Canada avait appuyé environ 500 projets de numérisation par le truchement du programme des Collections numérisées du Canada. Grâce à ce programme, 360 collections numériques sont maintenant diffusées dans le site Web et plus de 2 300 jeunes Canadiens ont pu acquérir une expérience de travail.

■ Le Ministère a financé 53 projets par l'intermédiaire du programme des Francommunautés virtuelles. Ainsi, de nouveaux réseaux ont vu le jour et des collectivités francophones de toutes les

Promotion du commerce électronique

Industrie Canada prend différentes mesures pour exploiter les possibilités et relever les défis au niveau des secteurs et des entreprises.

- Le Ministère propose aux PME et aux grandes entreprises canadiennes 20 nouveaux produits d'information d'envergure, axés sur le développement du commerce électronique, qu'il met à leur disposition par divers moyens de communication, y compris *Strategis* :
  - Avantage net — site qui présente les rudiments du commerce électronique (**http://strategis.gc.ca/avantagenet**);
  - STEP — base pour l'échange international de données sur les produits dans les secteurs de l'aérospatiale et de la défense (**http://strategis.gc.ca/guideSTEP**);
  - Le détail gagnant — manuel d'autoévaluation et guide pratique à l'intention des détaillants indépendants (**http://strategis.gc.ca/gagnant**);
  - BRAVO — site présentant les règlements qui régissent la biotechnologie (**http://bravo.ic.gc.ca**).
- Le Ministère a fait d'importantes présentations sur le commerce électronique dans le cadre de 43 rencontres avec les milieux industriels, de Vancouver à Gander et de Whitehorse à Toronto, y compris conférences nationales, symposiums, tables rondes et forums régionaux. Il a par ailleurs organisé des présentations assistées par ordinateur et diffusé de l'information dans le cadre de 16 Foires-Info pour la petite entreprise et de 35 salons professionnels, rejoignant ainsi au-delà de 35 000 participants.
- Le Ministère a été l'hôte d'un sommet sur le commerce électronique réunissant 150 délégués d'associations industrielles nationales. Le but était de préciser les rôles et les pratiques exemplaires pour assurer la promotion du commerce électronique auprès des entreprises (**http://strategis.gc.ca/ecomevent**).
- Le Ministère a sensibilisé aux possibilités du commerce électronique les entreprises du secteur des TIC, les organismes de recherche et les universités en lançant une stratégie visant l'essor du commerce électronique et en organisant des ateliers dans toutes les régions du Canada.
- Le Ministère a organisé avec brio les célébrations de la Journée internationale de la femme autour de la conférence « Au-delà du Web — Le commerce électronique au service des entreprises », qui a attiré 350 femmes entrepreneures et cadres.

■ Le Ministère a élaboré et commercialisé à l'intention des milieux d'affaires de langue française un didacticiel offert en ligne en français sur le commerce inter-entreprises, dont il fait actuellement le déploiement à la grandeur du pays.

■ Au 31 mars 2000, Industrie Canada avait appuyé environ 500 projets de numérisation par le truchement du programme des Collections numérisées du Canada. Grâce à ce programme, 360 collections numériques sont maintenant diffusées dans le site Web et plus de 2 300 jeunes Canadiens ont pu acquérir une expérience de travail.

■ Le Ministère a financé 53 projets par l'intermédiaire du programme des Francommunautés virtuelles. Ainsi, de nouveaux réseaux ont vu le jour et des collectivités francophones de toutes les

régions du Canada ont perfectionné leurs compétences en technologie de l'information et contribué à l'expansion du fonds de contenu canadien de langue française en ligne.

- Par l'intermédiaire du Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol, le Ministère a fourni du financement pour les nouveaux produits d'apprentissage et d'accès public sur l'inforoute et facilité les partenariats, notamment les six qui ont été formés en 1999-2000 pour le développement de didacticiels et de nouvelles applications d'accès public qui seront mis en marché au Canada et à l'étranger en 2001.

MARCHÉ — Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

L'importance du marché

L'existence d'un marché équitable, efficace et concurrentiel est un préalable à une économie prospère, où l'innovation et l'efficacité trouvent leur récompense. Ces éléments sont également importants pour attirer l'investissement, stimuler les échanges et favoriser la croissance économique. Un tel marché procure la stabilité et l'efficacité requises pour assurer la bonne marche des affaires, tout en maintenant la confiance des consommateurs dans les produits et services qui y sont offerts et dans les transactions qui y sont conclues. Il réunit également les conditions propices à la productivité, à la création d'emplois et au développement durable. Pour que le Canada devienne un lieu de prédilection pour l'investissement, que l'innovation et la productivité soient ses principaux atouts et qu'il continue de prospérer à titre de nation commerçante, il lui faut des lois et des services axés sur le marché qui favorisent l'excellence et la créativité de même qu'un traitement équitable et la prise de décisions éclairées. Ces lois et ces services doivent également se comparer favorablement à ceux d'autres pays, car les entreprises de l'économie mondiale du savoir disposent d'une latitude considérable pour choisir l'endroit où elles mèneront leurs activités.

Le défi du marché

Les lois régissant le marché doivent soutenir le rythme de la mondialisation des marchés et celui des changements technologiques, d'une ampleur sans précédent. La modernisation des règles applicables aux transactions commerciales au Canada et sur le marché mondial revêt d'autant plus d'importance dans l'économie nord-américaine actuelle, de plus en plus intégrée, où prennent place la plupart de nos transactions internationales. Dans un climat où les obstacles au commerce continuent de s'effondrer partout dans le monde, le Canada doit moderniser ses lois régissant le marché pour encourager ses entreprises à exploiter les nouveaux débouchés sur les marchés mondiaux et pour attirer l'investissement étranger.

En raison de l'intégration des marchés, il est capital que le Canada dispose d'outils pour assurer l'application transfrontalière de ses lois, ce qui exige un nouveau degré de collaboration et de négociation avec ses partenaires commerciaux. L'intégration des marchés signifie également que les politiques cadres, notamment en matière de commerce et de concurrence, que l'on pouvait auparavant élaborer et appliquer isolément, doivent maintenant être complémentaires et concourir à la réalisation d'objectifs communs à l'avantage des consommateurs et des entreprises du monde entier. La rapidité est un élément crucial dans l'économie actuelle et il faut administrer et appliquer les lois cadres de façon efficace, transparente, rapide et prévisible.

Les percées technologiques, en particulier dans le secteur des télécommunications et de l'information, continuent de modifier radicalement la structure des marchés. Il faut trouver une solution aux nouveaux problèmes touchant le commerce électronique, la protection du consommateur, la biotechnologie, la concurrence, la régie d'entreprises, les droits de propriété intellectuelle et les normes internationales pour que les Canadiens tirent pleinement parti de leur capacité d'innover. Grâce aux nouvelles technologies, Industrie Canada peut adapter et améliorer ses services en diffusant l'information de manière plus efficace et en réduisant le fardeau réglementaire.

Les mesures prises par Industrie Canada

Le Ministère s'est engagé à créer un climat commercial propre à attirer et à retenir au pays les meilleures entreprises du monde. La création de structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs appuie les programmes du Ministère en matière de commerce et d'investissement en faisant du Canada un lieu attrayant pour les affaires. En plus de stimuler l'innovation en établissant des droits de propriété intellectuelle clairs et incontestables, cet environnement où l'information et la concurrence jouent un rôle primordial est à l'écoute des consommateurs avertis qui exigent un choix de biens et de services de qualité supérieure. La politique de la concurrence favorise également l'innovation en offrant une protection contre les pratiques déloyales et l'abus de la puissance commerciale, qui nuisent à d'autres entreprises et réduisent le choix des consommateurs. Les structures de marché ont également joué un rôle essentiel dans l'initiative fédérale Un Canada branché, grâce à l'élaboration de politiques visant à encourager les services concurrentiels et les bas prix dans les télécommunications.

L'adoption de règles commerciales équitables et transparentes inspire confiance à tous les participants. Une régie d'entreprise saine inspire confiance aux investisseurs. En apportant une solution rapide et équitable à l'insolvabilité, la législation sur la faillite et son administration permettent de réaffecter les ressources à des fins productives. Quant aux lois sur la concurrence, elles favorisent l'efficacité de l'économie. Enfin, l'existence de normes canadiennes uniformes et fiables sur l'étiquetage et la mesure des produits et services suscite la confiance des consommateurs dans le marché, tant au pays qu'à l'étranger.

Dans le but de créer un environnement économique efficace et productif, Industrie Canada a continué à mettre en œuvre de nouvelles lois et à élaborer des politiques réglementaires et législatives pour moderniser les structures du marché et ainsi attirer au Canada les meilleures entreprises du monde et les inciter à y demeurer.

Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs

En concentrant ses efforts sur les initiatives législatives et réglementaires décrites ci-après, Industrie Canada s'est assuré que le cadre législatif régissant le marché continue de tenir compte des nouvelles tendances des affaires, des besoins en matière de service à la clientèle et de l'engagement soutenu à libéraliser le marché canadien et à l'intégrer encore davantage au marché nord-américain. Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- Dans le discours du Trône, le gouvernement s'est engagé à stimuler le commerce et l'investissement en modernisant ses lois pour faire du Canada un lieu privilégié pour l'installation du siège social de multinationales. Son action à ce chapitre

s'est concrétisée dans le projet de loi S-19, *Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la Loi canadienne sur les coopératives*, qui a été déposé au Sénat le 21 mars 2000. Les modifications à ces deux lois i) accroîtront les droits dévolus aux actionnaires, ii) amélioreront la compétitivité à l'échelle mondiale, iii) clarifieront les obligations et iv) élimineront les chevauchements avec les lois provinciales sur les valeurs mobilières et réduiront les coûts de conformité.

- Le Règlement sur la radiocommunication a été modifié afin de supprimer la nécessité de délivrer annuellement plus de 100 000 licences pour l'exploitation de certaines stations radio d'aéronefs, de navires et d'amateurs, et la plupart des usagers ne sont plus tenus de payer les droits annuels de licence.
- Les règlements, les normes techniques et les procédures réglementaires applicables à la radiocommunication et à la radiodiffusion ont été révisés pour permettre l'introduction de nouveaux systèmes et services, notamment les systèmes de service mobile par satellite, les systèmes d'accès fixe sans fil et les systèmes de communications multipoint.
- De nouveaux règlements ont permis la mise en œuvre complète du projet de loi C-32, l'une des plus vastes refontes de la *Loi sur le droit d'auteur*, y compris l'introduction de nouveaux recours efficaces, comme les dommages-intérêts préétablis, recommandés par le Comité consultatif sur l'autoroute de l'information. Il s'agit là d'une étape importante dans l'élaboration d'une structure de calibre mondial relative aux droits d'auteur et au commerce électronique.

Vente aux enchères du spectre

La vente aux enchères des bandes de fréquences de 24 et de 38 GHz a pris fin en novembre 1999. Elle a permis à Industrie Canada d'attribuer rapidement et efficacement le plus grand nombre de licences jamais octroyé en une seule fois, soit 260 licences à 12 entreprises qui ont misé 171 millions de dollars pour obtenir le droit d'offrir des services à large bande aux Canadiens. Les entreprises de communication tant nationales que locales auront désormais la possibilité d'avoir accès à cette partie du spectre et d'explorer de nouvelles façons d'assurer les services de communication. La vente aux enchères a été menée en toute sécurité par Internet et les technologies canadiennes de cryptographie à clé publique et de signature numérique ont permis de garantir la confidentialité et l'authenticité des soumissions.

http://spectre.ic.gc.ca

- Le Ministère a mis à la disposition des réseaux locaux sans fil 300 MHz dans la bande de 5 GHz, qu'ils peuvent utiliser sans licence pour faciliter la mise au point de réseaux locaux avancés de communication sans fil servant à transmettre des données à haute vitesse et à offrir de nouveaux services de médias.
- Il a autorisé l'utilisation exempte de licence du spectre dans la gamme de 460 MHz, afin de permettre aux consommateurs d'avoir accès aux services de radio personnels pour leurs loisirs ou leurs activités professionnelles.

s'est concrétisée dans le projet de loi S-19, *Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la Loi canadienne sur les coopératives*, qui a été déposé au Sénat le 21 mars 2000. Les modifications à ces deux lois i) accroîtront les droits dévolus aux actionnaires, ii) amélioreront la compétitivité à l'échelle mondiale, iii) clarifieront les obligations et iv) élimineront les chevauchements avec les lois provinciales sur les valeurs mobilières et réduiront les coûts de conformité.

- Le Règlement sur la radiocommunication a été modifié afin de supprimer la nécessité de délivrer annuellement plus de 100 000 licences pour l'exploitation de certaines stations radio d'aéronefs, de navires et d'amateurs, et la plupart des usagers ne sont plus tenus de payer les droits annuels de licence.

- Les règlements, les normes techniques et les procédures réglementaires applicables à la radiocommunication et à la radiodiffusion ont été révisés pour permettre l'introduction de nouveaux systèmes et services, notamment les systèmes de service mobile par satellite, les systèmes d'accès fixe sans fil et les systèmes de communications multipoint.

- De nouveaux règlements ont permis la mise en œuvre complète du projet de loi C-32, l'une des plus vastes refontes de la *Loi sur le droit d'auteur*, y compris l'introduction de nouveaux recours efficaces, comme les dommages-intérêts préétablis, recommandés par le Comité consultatif sur l'autoroute de l'information. Il s'agit là d'une étape importante dans l'élaboration d'une structure de calibre mondial relative aux droits d'auteur et au commerce électronique.

▶ Vente aux enchères du spectre

La vente aux enchères des bandes de fréquences de 24 et de 38 GHz a pris fin en novembre 1999. Elle a permis à Industrie Canada d'attribuer rapidement et efficacement le plus grand nombre de licences jamais octroyé en une seule fois, soit 260 licences à 12 entreprises qui ont misé 171 millions de dollars pour obtenir le droit d'offrir des services à large bande aux Canadiens. Les entreprises de communication tant nationales que locales auront désormais la possibilité d'avoir accès à cette partie du spectre et d'explorer de nouvelles façons d'assurer les services de communication. La vente aux enchères a été menée en toute sécurité par Internet et les technologies canadiennes de cryptographie à clé publique et de signature numérique ont permis de garantir la confidentialité et l'authenticité des soumissions.

http://spectre.ic.gc.ca

- Le Ministère a mis à la disposition des réseaux locaux sans fil 300 MHz dans la bande de 5 GHz, qu'ils peuvent utiliser sans licence pour faciliter la mise au point de réseaux locaux avancés de communication sans fil servant à transmettre des données à haute vitesse et à offrir de nouveaux services de médias.

- Il a autorisé l'utilisation exempte de licence du spectre dans la gamme de 460 MHz, afin de permettre aux consommateurs d'avoir accès aux services de radio personnels pour leurs loisirs ou leurs activités professionnelles.

- Industrie Canada a autorisé trois fournisseurs de services canadiens (Globalstar Canada, Vistar et Narrowband) à utiliser les systèmes à satellite régionaux et mondiaux, offrant ainsi aux Canadiens des choix de services plus concurrentiels.
- Au cours du processus de déréglementation, le Ministère a cherché des solutions structurelles axées sur le marché pour introduire la concurrence dans les secteurs auparavant réglementés. Par exemple, le Bureau de la concurrence est intervenu au cours des audiences tenues au Nouveau-Brunswick concernant le gaz naturel en vue de promouvoir l'établissement d'une structure appropriée pour sa commercialisation et sa distribution. Les consommateurs de la province pourraient épargner jusqu'à 2,2 milliards de dollars en frais d'énergie dans les 20 prochaines années et l'intervention du Bureau de la concurrence contribuera à assurer que l'on tire pleinement parti des avantages possibles.
- La concurrence s'est accrue sur le marché local de la distribution à large bande (radiodiffusion et télécommunications) en raison de l'établissement du cadre stratégique et de l'attribution de licences de services de communications multipoint, dans la bande de 2,5 GHz, y compris l'engagement exprès de fournir des services d'apprentissage avancés. Le Ministère a accordé 13 de ces licences à deux entreprises au Canada.
- Compte tenu des percées technologiques dans le domaine de la mesure, le Ministère a introduit des normes techniques, notamment des principes pour les protocoles de sécurité des instruments de mesure.
- Le Ministère a amorcé l'examen de l'incidence de la mondialisation et de l'harmonisation sur les mécanismes de protection de la propriété intellectuelle et il a continué d'échanger des données électroniques sur la propriété intellectuelle avec le bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis.
- Le Ministère a collaboré avec les États-Unis à l'établissement d'un protocole de communications reconnu à l'échelle internationale pour les compteurs d'électricité, lequel sera obligatoire à compter de janvier 2001.

S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres

Il ne suffit pas d'établir des règles régissant le marché. Industrie Canada travaille en étroite collaboration avec sa clientèle pour assurer la conformité à ces règles en menant tout un éventail d'activités, depuis l'application directe des lois jusqu'à la sensibilisation du public, la diffusion d'information et un appui actif à la conformité volontaire. Le Ministère encourage les partenariats et les alliances stratégiques avec les administrations publiques, les entreprises et les consommateurs pour favoriser la collaboration et faire en sorte que la surveillance, l'inspection et l'application concourent à l'adoption d'une conduite responsable sur le marché.

L'application énergique des règles du marché est une priorité pour Industrie Canada, afin que les Canadiens puissent bénéficier des avantages d'un marché équitable, efficace et concurrentiel. Voici quelques exemples de l'éventail d'activités menées pendant l'exercice et des avantages qu'en a retirés la population canadienne.

- Le Ministère a procédé à une étude de rentabilité sur la possibilité de faire appel à un fournisseur de services du secteur privé afin de mettre au point et d'exploiter un réseau électronique autofinancé pour les futures transactions liées aux faillites et à l'insolvabilité. Les résultats de l'étude faciliteront la mise en œuvre de la première phase : l'établissement d'un lien électronique

Application des règles [illegible]

Le Bureau de la concurrence a examiné 472 fusionnements, donné suite à plus de 13 000 plaintes et mis en œuvre toute une gamme de résolutions en vertu du continuum d'observation de la loi, par exemple :

- **Fusionnements** : Plusieurs fusionnements dans le secteur de l'alimentation ont été examinés en 1998-1999 (Loblaw et Provigo, Loblaw et Oshawa, Sobeys et Oshawa, Métro-Richelieu et Loeb). En raison des préoccupations en matière de concurrence que soulèvent ces fusionnements, le Bureau a exigé certains dessaisissements d'éléments d'actifs dans le secteur de l'alimentation de détail. Selon les estimations, l'incidence annuelle de ces dessaisissements sur les marchés posant problème est au minimum de l'ordre de 25 millions de dollars.
- **Cartels internationaux** : En 1999-2000, le Bureau de la concurrence a enquêté sur neuf cas d'ententes de fixation des prix et de répartition des marchés nuisant au marché canadien. Les enquêtes ont donné lieu à des investigations qui se poursuivent concernant des complots d'envergure mondiale relatifs aux vitamines en vrac, lesquelles se sont traduites jusqu'à présent par la condamnation au Canada de neuf sociétés commerciales et de trois particuliers et par des amendes totalisant plus de 94,5 millions de dollars.
- **Pratiques commerciales et télémarketing trompeurs** : La première ordonnance provisoire en vertu de la nouvelle procédure civile a empêché Universal Payphone Systems Inc. de faire la promotion trompeuse d'occasions d'affaires relatives aux téléphones payants, démontrant ainsi l'efficacité et la rapidité de la nouvelle procédure, qui a empêché l'entreprise de flouer un plus grand nombre d'investisseurs. Le Bureau a également obtenu des amendes sans précédent de 1 million de dollars imposées à plusieurs entreprises, dont American Family Publishers, Publishers Central et First Canadian Publishers, ainsi qu'une peine d'emprisonnement de deux à six mois imposée à certains particuliers pour télémarketing trompeur. La valeur du commerce sur une période d'un an pour American Family Publishers était d'environ 3,3 millions.

On trouvera de plus amples renseignements sur les activités relatives à la conformité et à l'application de la loi dans le rapport annuel du commissaire de la concurrence diffusé dans le site Web du Bureau de la concurrence (**http://concurrence.ic.gc.ca**).

entre les syndics et le Bureau du surintendant des faillites Canada.

- Les règlements révisés sur les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels ont été adoptés pour favoriser le commerce électronique et améliorer les services aux clients.
- La participation du secteur privé à la prestation des services de Mesures Canada a augmenté de 54 p. 100. Trente-six organisations sont maintenant autorisées à vérifier les compteurs d'électricité et de gaz naturel ou les distributeurs d'essence.

Application des règles régissant le marché

Le Bureau de la concurrence a examiné 472 fusionnements, donné suite à plus de 13 000 plaintes et mis en œuvre toute une gamme de résolutions en vertu du continuum d'observation de la loi, par exemple :

- **Fusionnements** : Plusieurs fusionnements dans le secteur de l'alimentation ont été examinés en 1998-1999 (Loblaw et Provigo, Loblaw et Oshawa, Sobeys et Oshawa, Métro-Richelieu et Loeb). En raison des préoccupations en matière de concurrence que soulèvent ces fusionnements, le Bureau a exigé certains dessaisissements d'éléments d'actifs dans le secteur de l'alimentation de détail. Selon les estimations, l'incidence annuelle de ces dessaisissements sur les marchés posant problème est au minimum de l'ordre de 25 millions de dollars.

- **Cartels internationaux** : En 1999-2000, le Bureau de la concurrence a enquêté sur neuf cas d'ententes de fixation des prix et de répartition des marchés nuisant au marché canadien. Les enquêtes ont donné lieu à des investigations qui se poursuivent concernant des complots d'envergure mondiale relatifs aux vitamines en vrac, lesquelles se sont traduites jusqu'à présent par la condamnation au Canada de neuf sociétés commerciales et de trois particuliers et par des amendes totalisant plus de 94,5 millions de dollars.

- **Pratiques commerciales et télémarketing trompeurs** : La première ordonnance provisoire en vertu de la nouvelle procédure civile a empêché Universal Payphone Systems Inc. de faire la promotion trompeuse d'occasions d'affaires relatives aux téléphones payants, démontrant ainsi l'efficacité et la rapidité de la nouvelle procédure, qui a empêché l'entreprise de flouer un plus grand nombre d'investisseurs. Le Bureau a également obtenu des amendes sans précédent de 1 million de dollars imposées à plusieurs entreprises, dont American Family Publishers, Publishers Central et First Canadian Publishers, ainsi qu'une peine d'emprisonnement de deux à six mois imposée à certains particuliers pour télémarketing trompeur. La valeur du commerce sur une période d'un an pour American Family Publishers était d'environ 3,3 millions.

On trouvera de plus amples renseignements sur les activités relatives à la conformité et à l'application de la loi dans le rapport annuel du commissaire de la concurrence diffusé dans le site Web du Bureau de la concurrence (**http://concurrence.ic.gc.ca**).

entre les syndics et le Bureau du surintendant des faillites Canada.

- Les règlements révisés sur les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels ont été adoptés pour favoriser le commerce électronique et améliorer les services aux clients.

- La participation du secteur privé à la prestation des services de Mesures Canada a augmenté de 54 p. 100. Trente-six organisations sont maintenant autorisées à vérifier les compteurs d'électricité et de gaz naturel ou les distributeurs d'essence.

Gestion du spectre de radiofréquences

Le Ministère a exercé différentes activités dans le domaine.

- Télésat a été autorisée à utiliser la bande Ka pour les besoins de son programme de satellites *Anik F* et elle a commencé à l'utiliser.
- Industrie Canada a approuvé l'utilisation de stations spatiales étrangères pour le service fixe par satellite.
- Le Ministère a autorisé l'utilisation de 19 satellites étrangers pour la prestation de services au Canada.
- Il a commencé à protéger les services nationaux contre les parasites éventuels provenant des systèmes à satellites étrangers.
- Il a commencé à protéger les systèmes canadiens contre les parasites éventuels près de la frontière américaine.
- Il a communiqué de l'information aux clients sur les obligations leur incombant en vertu de la *Loi sur la radiocommunication*, ce qui a eu pour effet d'améliorer la conformité.
- Il a fait la promotion du savoir-faire des entreprises canadiennes dans le domaine de la gestion automatisée du spectre.
- Un partenariat canadien regroupant trois entreprises a été créé pour commercialiser auprès des pays en développement les solutions canadiennes dans le domaine de la gestion du spectre.
- Le Ministère a élaboré et diffusé le Plan d'allotissement transitoire pour la télévision numérique ainsi que les règles et procédures connexes pour la mise en œuvre de nouveaux services.

Renforcer la confiance dans le marché

La recherche, la diffusion d'information, les avis de spécialistes et les initiatives de sensibilisation du public améliorent l'efficacité des politiques axées sur les structures du marché en informant adéquatement les entreprises et les consommateurs. L'information permet aux entreprises de saisir les occasions sur le marché tout en exerçant leurs activités dans le respect des règles. Les entreprises et les consommateurs ont ainsi l'assurance que leurs partenaires et leurs concurrents respectent les mêmes règles, appliquées de façon efficace et équitable. Parallèlement, grâce à un dialogue dynamique et informatif, le public sait que l'élaboration et l'administration des règles axées sur les structures du marché sont adaptées aux besoins des parties intéressées dans une économie en pleine évolution. Les activités du Ministère au cours de l'exercice contribuent à donner aux Canadiens l'assurance que l'information sur le marché est fiable et que les transactions qu'ils y effectuent sont équitables. Les mesures suivantes ont concouru aux résultats obtenus.

- Le Bureau de la concurrence a lancé une série de messages d'intérêt public et une vidéo sur le télémarketing trompeur qui ont été bien reçus du public. Phonebusters (**http://www.phonebusters.com**) a récemment signalé que les pertes totales liées aux fraudes prenant la forme de télémarketing trompeur où l'on fait miroiter des prix aux victimes ont été ramenées de 11 millions de dollars en 1995 à 4 millions en 1999.
- Le Ministère a organisé une série de séances de consultation dans le cadre du Forum national sur l'insolvabilité pour connaître le degré de satisfaction des clients et des intervenants concernant le régime canadien d'insolvabilité. Il a élaboré un plan d'action pluriannuel en réponse aux principales questions soulevées.

■ En 1999-2000, plusieurs ministères ont participé à la mise au point d'un site Web — Passerelle d'information pour le consommateur canadien — qui a été lancé en juin 2000. Ce site (**http://infoconsommation.ca**) offre un accès à l'ensemble des sources d'information et des services fédéraux destinés au consommateur. En tout, 27 institutions fédérales ont pris part à cette initiative, qui a conduit à la création d'un des premiers portails horizontaux du gouvernement.

INVESTISSEMENT — Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'importance de l'investissement

À l'instar des autres pays, le Canada ne peut se passer de l'investissement et de la formation de capital pour stimuler la croissance économique et assurer un développement durable. De plus, en raison de son économie ouverte et de la faible disponibilité d'épargne intérieure, le Canada, par comparaison avec les plus grandes puissances économiques, dépend davantage de l'investissement étranger direct (IED) pour stimuler l'expansion des entreprises et la création d'emplois qui en découle. En plus de favoriser directement la création d'emplois, l'IED peut contribuer à accroître la productivité canadienne, à introduire de nouvelles technologies, à améliorer les compétences en gestion et en marketing, à favoriser le développement durable et à élargir l'accès aux marchés.

L'investissement dans le secteur des petites entreprises revêt une importance primordiale pour l'économie canadienne, notamment au chapitre de la création d'emplois. Selon des études réalisées par Industrie Canada, les petites entreprises ont créé ces dernières années de 70 à 80 p. 100 des emplois au pays.

Passerelle d'information pour le consommateur canadien

- Le premier portail canadien d'information en ligne mis au point par le gouvernement et ses partenaires à l'intention des consommateurs permet à ces derniers d'avoir accès à des renseignements provenant de plus de 27 institutions fédérales.
- La Passerelle propose aux consommateurs des outils qui les aideront à prendre des décisions judicieuses en matière de consommation et à faire des choix fondés sur la sécurité et la santé lors de l'achat de produits. En plus de les renseigner sur le rappel de produits et les pratiques frauduleuses, elle leur offre des conseils pour économiser ainsi qu'une grande variété d'information sur la consommation. Les consommateurs y trouveront également des renseignements fort utiles sur les personnes-ressources qui peuvent leur venir en aide en ce qui a trait aux recours.
- Accessible par Internet, les bibliothèques publiques, les centres d'accès communautaire et les points d'accès public, le site est un guichet unique d'information importante et fiable.

http://infoconsommation.ca

Le défi de l'investissement

Dans les années 90, l'IED au Canada représentait 11 p. 100 de la formation de capital des entreprises. Bien que la valeur cumulative de l'IED au pays ait augmenté de 26 p. 100 entre 1990 et 1998 pour atteindre 141,8 milliards de dollars américains, la part canadienne de l'IED dans les pays signataires

Gestion du spectre de radiofréquences

Le Ministère a exercé différentes activités dans le domaine.

- Télésat a été autorisée à utiliser la bande Ka pour les besoins de son programme de satellites *Anik F* et elle a commencé à l'utiliser.
- Industrie Canada a approuvé l'utilisation de stations spatiales étrangères pour le service fixe par satellite.
- Le Ministère a autorisé l'utilisation de 19 satellites étrangers pour la prestation de services au Canada.
- Il a commencé à protéger les services nationaux contre les parasites éventuels provenant des systèmes à satellites étrangers.
- Il a commencé à protéger les systèmes canadiens contre les parasites éventuels près de la frontière américaine.
- Il a communiqué de l'information aux clients sur les obligations leur incombant en vertu de la *Loi sur la radiocommunication*, ce qui a eu pour effet d'améliorer la conformité.
- Il a fait la promotion du savoir-faire des entreprises canadiennes dans le domaine de la gestion automatisée du spectre.
- Un partenariat canadien regroupant trois entreprises a été créé pour commercialiser auprès des pays en développement les solutions canadiennes dans le domaine de la gestion du spectre.
- Le Ministère a élaboré et diffusé le Plan d'allotissement transitoire pour la télévision numérique ainsi que les règles et procédures connexes pour la mise en œuvre de nouveaux services.

Renforcer la confiance dans le marché

La recherche, la diffusion d'information, les avis de spécialistes et les initiatives de sensibilisation du public améliorent l'efficacité des politiques axées sur les structures du marché en informant adéquatement les entreprises et les consommateurs. L'information permet aux entreprises de saisir les occasions sur le marché tout en exerçant leurs activités dans le respect des règles. Les entreprises et les consommateurs ont ainsi l'assurance que leurs partenaires et leurs concurrents respectent les mêmes règles, appliquées de façon efficace et équitable. Parallèlement, grâce à un dialogue dynamique et informatif, le public sait que l'élaboration et l'administration des règles axées sur les structures du marché sont adaptées aux besoins des parties intéressées dans une économie en pleine évolution. Les activités du Ministère au cours de l'exercice contribuent à donner aux Canadiens l'assurance que l'information sur le marché est fiable et que les transactions qu'ils y effectuent sont équitables. Les mesures suivantes ont concouru aux résultats obtenus.

- Le Bureau de la concurrence a lancé une série de messages d'intérêt public et une vidéo sur le télémarketing trompeur qui ont été bien reçus du public. Phonebusters (**http://www.phonebusters.com**) a récemment signalé que les pertes totales liées aux fraudes prenant la forme de télémarketing trompeur où l'on fait miroiter des prix aux victimes ont été ramenées de 11 millions de dollars en 1995 à 4 millions en 1999.
- Le Ministère a organisé une série de séances de consultation dans le cadre du Forum national sur l'insolvabilité pour connaître le degré de satisfaction des clients et des intervenants concernant le régime canadien d'insolvabilité. Il a élaboré un plan d'action pluriannuel en réponse aux principales questions soulevées.

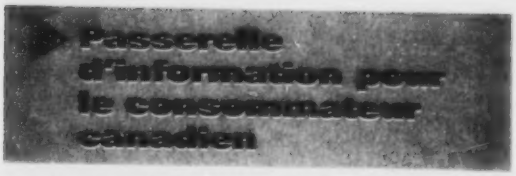
■ En 1999-2000, plusieurs ministères ont participé à la mise au point d'un site Web — Passerelle d'information pour le consommateur canadien — qui a été lancé en juin 2000. Ce site (**http://infoconsommation.ca**) offre un accès à l'ensemble des sources d'information et des services fédéraux destinés au consommateur. En tout, 27 institutions fédérales ont pris part à cette initiative, qui a conduit à la création d'un des premiers portails horizontaux du gouvernement.

INVESTISSEMENT — Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'importance de l'investissement

À l'instar des autres pays, le Canada ne peut se passer de l'investissement et de la formation de capital pour stimuler la croissance économique et assurer un développement durable. De plus, en raison de son économie ouverte et de la faible disponibilité d'épargne intérieure, le Canada, par comparaison avec les plus grandes puissances économiques, dépend davantage de l'investissement étranger direct (IED) pour stimuler l'expansion des entreprises et la création d'emplois qui en découle. En plus de favoriser directement la création d'emplois, l'IED peut contribuer à accroître la productivité canadienne, à introduire de nouvelles technologies, à améliorer les compétences en gestion et en marketing, à favoriser le développement durable et à élargir l'accès aux marchés.

L'investissement dans le secteur des petites entreprises revêt une importance primordiale pour l'économie canadienne, notamment au chapitre de la création d'emplois. Selon des études réalisées par Industrie Canada, les petites entreprises ont créé ces dernières années de 70 à 80 p. 100 des emplois au pays.



- Le premier portail canadien d'information en ligne mis au point par le gouvernement et ses partenaires à l'intention des consommateurs permet à ces derniers d'avoir accès à des renseignements provenant de plus de 27 institutions fédérales.
- La Passerelle propose aux consommateurs des outils qui les aideront à prendre des décisions judicieuses en matière de consommation et à faire des choix fondés sur la sécurité et la santé lors de l'achat de produits. En plus de les renseigner sur le rappel de produits et les pratiques frauduleuses, elle leur offre des conseils pour économiser ainsi qu'une grande variété d'information sur la consommation. Les consommateurs y trouveront également des renseignements fort utiles sur les personnes-ressources qui peuvent leur venir en aide en ce qui a trait aux recours.
- Accessible par Internet, les bibliothèques publiques, les centres d'accès communautaire et les points d'accès public, le site est un guichet unique d'information importante et fiable.

http://infoconsommation.ca

Le défi de l'investissement

Dans les années 90, l'IED au Canada représentait 11 p. 100 de la formation de capital des entreprises. Bien que la valeur cumulative de l'IED au pays ait augmenté de 26 p. 100 entre 1990 et 1998 pour atteindre 141,8 milliards de dollars américains, la part canadienne de l'IED dans les pays signataires

de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) a chuté, passant d'environ 24 p. 100 en 1985 à 13 p. 100 en 1998. Par comparaison, la part des États-Unis a augmenté de 10 p. 100 au cours de la même période.

La très vive concurrence mondiale pour l'IED gêne les efforts du Canada pour maintenir et accroître sa part de cet investissement. La concurrence accrue entre les sociétés affiliées aux multinationales pour les mandats de production et de recherche est un élément clé à cet égard. Le large éventail de généreux stimulants offerts aux investisseurs par les gouvernements des pays en lice, tout particulièrement par certains États et certaines municipalités des États-Unis, ajoute aux difficultés rencontrées. Ainsi, l'un des plus grands défis consiste à accroître la part canadienne de l'IED, notamment les fonds destinés aux pays signataires de l'ALENA, dans un contexte caractérisé par la mondialisation, une plus grande mobilité des capitaux et de la technologie et la volatilité des marchés financiers.

L'investissement des entreprises canadiennes pour consolider leurs activités joue un rôle important dans l'amélioration de la productivité et la croissance économique. Comparativement aux autres pays, le Canada fait piètre figure en raison de son faible taux d'investissement intérieur par rapport au PIB, en particulier dans les biens d'équipement, et cette lacune explique en partie la faiblesse de la productivité au pays. Selon le rapport *Canadian Forecast Summary*, publié en septembre 1999 par Standard & Poor DRI, le niveau de dépenses en biens d'équipement par rapport au PIB a été nettement inférieur à la moyenne des pays de l'OCDE entre 1980 et 1996. L'augmentation des dépenses du Canada à ce titre de 1996 à 1998 représente plus de 1 p. 100 du PIB, mais le niveau demeure inférieur à la moyenne de l'OCDE en 1996.

Outils en ligne pour les consommateurs

- Le Ministère a perfectionné l'outil de calcul des frais bancaires (**http://strategis.gc.ca/calcf**).
- Il a amélioré le calculateur des coûts des cartes de crédit (**http://strategis.gc.ca/calccr**).
- Il a élaboré et diffusé des guides à l'intention des PME et des consommateurs pour les aider à faire en toute sécurité des achats en ligne (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01180f.html**).
- Il a publié le deuxième rapport annuel sur les frais bancaires (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01196f.html**).
- Il a lancé en ligne la page Nouvelles sur la consommation (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01170f.html**).
- Il a mis au point et lancé un questionnaire interactif sur la fraude (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01169f.html**).
- Il a mis au point un guide pour aider les représentants des consommateurs à participer activement au système de normes (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01580f.html**).

Sur la scène intérieure, les petites entreprises qui empruntent des fonds d'investissement paient habituellement un taux d'intérêt plus élevé que les grandes entreprises, le taux d'intérêt étant un indicateur du risque perçu. Selon des enquêtes réalisées par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, l'écart des taux d'intérêt s'est creusé au cours des 10 dernières années, décourageant ainsi les PME d'investir. Le défi consiste à encourager l'investissement

de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) a chuté, passant d'environ 24 p. 100 en 1985 à 13 p. 100 en 1998. Par comparaison, la part des États-Unis a augmenté de 10 p. 100 au cours de la même période.

La très vive concurrence mondiale pour l'IED gêne les efforts du Canada pour maintenir et accroître sa part de cet investissement. La concurrence accrue entre les sociétés affiliées aux multinationales pour les mandats de production et de recherche est un élément clé à cet égard. Le large éventail de généreux stimulants offerts aux investisseurs par les gouvernements des pays en lice, tout particulièrement par certains États et certaines municipalités des États-Unis, ajoute aux difficultés rencontrées. Ainsi, l'un des plus grands défis consiste à accroître la part canadienne de l'IED, notamment les fonds destinés aux pays signataires de l'ALENA, dans un contexte caractérisé par la mondialisation, une plus grande mobilité des capitaux et de la technologie et la volatilité des marchés financiers.

L'investissement des entreprises canadiennes pour consolider leurs activités joue un rôle important dans l'amélioration de la productivité et la croissance économique. Comparativement aux autres pays, le Canada fait piètre figure en raison de son faible taux d'investissement intérieur par rapport au PIB, en particulier dans les biens d'équipement, et cette lacune explique en partie la faiblesse de la productivité au pays. Selon le rapport *Canadian Forecast Summary*, publié en septembre 1999 par Standard & Poor DRI, le niveau de dépenses en biens d'équipement par rapport au PIB a été nettement inférieur à la moyenne des pays de l'OCDE entre 1980 et 1996. L'augmentation des dépenses du Canada à ce titre de 1996 à 1998 représente plus de 1 p. 100 du PIB, mais le niveau demeure inférieur à la moyenne de l'OCDE en 1996.

Strategis en ligne pour les consommateurs

- Le Ministère a perfectionné l'outil de calcul des frais bancaires (**http://strategis.gc.ca/calcf**).
- Il a amélioré le calculateur des coûts des cartes de crédit (**http://strategis.gc.ca/calccr**).
- Il a élaboré et diffusé des guides à l'intention des PME et des consommateurs pour les aider à faire en toute sécurité des achats en ligne (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01180f.html**).
- Il a publié le deuxième rapport annuel sur les frais bancaires (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01198f.html**).
- Il a lancé en ligne la page Nouvelles sur la consommation (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01170f.html**).
- Il a mis au point et lancé un questionnaire interactif sur la fraude (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01189f.html**).
- Il a mis au point un guide pour aider les représentants des consommateurs à participer activement au système de normes (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01580f.html**).

Sur la scène intérieure, les petites entreprises qui empruntent des fonds d'investissement paient habituellement un taux d'intérêt plus élevé que les grandes entreprises, le taux d'intérêt étant un indicateur du risque perçu. Selon des enquêtes réalisées par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, l'écart des taux d'intérêt s'est creusé au cours des 10 dernières années, décourageant ainsi les PME d'investir. Le défi consiste à encourager l'investissement

au Canada par des Canadiens en améliorant l'accès aux capitaux d'investissement.

Les mesures prises par Industrie Canada

Industrie Canada joue un rôle clé en ce qui a trait à la stratégie d'investissement fédérale de 1996, qui fournit un cadre général pour toutes les activités fédérales de promotion de l'investissement (y compris le maintien au Canada de l'IED).

Les efforts que déploie le gouvernement fédéral pour promouvoir les possibilités d'investissement auprès des secteurs stratégiques sont coordonnés sous l'égide de Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC). Cette initiative conjointe d'Industrie Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) a pour objet de mettre au point et de mener à bien des campagnes de promotion de l'investissement qui s'adressent aux multinationales des secteurs prioritaires et aux principaux marchés. Les TIC, les sciences de la vie (la biotechnologie, les services de santé et les produits pharmaceutiques), l'aérospatiale et la défense, les produits chimiques et pétrochimiques et l'industrie automobile sont au nombre des secteurs d'investissement prioritaires.

Un volet clé de la stratégie d'investissement fédérale de 1996 consiste à aider un plus grand nombre de PME canadiennes à former des partenariats d'investissement international susceptibles de favoriser leur essor au pays et sur un nombre croissant de marchés. La capacité du Ministère à communiquer rapidement l'information, à élaborer des politiques et à offrir des services aux clients, notamment les multinationales, les investisseurs étrangers, les PME canadiennes et les groupes cibles tels que les Autochtones et les collectivités rurales, est tout aussi importante pour le succès de la stratégie d'investissement.

Les principaux facteurs qui attirent l'investissement sont au cœur même d'une économie productive et dynamique : une saine structure de marché, l'esprit d'innovation, des secteurs à fort potentiel de croissance et des relations harmonieuses avec les partenaires commerciaux. Dans ces domaines, les autres objectifs stratégiques d'Industrie Canada sont des éléments cruciaux, mais indirects, de la stratégie d'investissement.

Le Ministère fait valoir le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement et gagne la confiance des investisseurs, ouvrant ainsi la voie à l'investissement et à la création d'emplois. À cette fin, il veille à améliorer « l'image de marque » du Canada auprès des investisseurs étrangers, à cibler les investissements potentiels et mobiles des multinationales, à instaurer un climat propice aux affaires et à stimuler l'investissement intérieur ainsi que la création d'emplois.

Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger

Industrie Canada a tout mis en œuvre pour améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger en adoptant des lois et des règlements qui favorisent un marché équitable, efficace et concurrentiel, tant pour les entreprises que pour les consommateurs. Il s'est employé à renforcer le droit de la concurrence, à adopter des politiques en matière de propriété intellectuelle en vue d'éliminer les obstacles à l'investissement, à assurer la protection par brevet et la gestion du risque, à procéder à une harmonisation avec d'autres pays et à faire la promotion des normes canadiennes. Il a également participé à des traités bilatéraux, multilatéraux et régionaux sur le commerce et l'investissement. Par ces activités avec ses partenaires et clients, Industrie Canada contribue grandement à renforcer le climat d'investissement intérieur et étranger.

Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- En partenariat avec Citoyenneté et Immigration Canada et DRHC, PIC a aidé à mettre au point un mécanisme pour faciliter l'entrée au pays des investisseurs importants qui demandent à immigrer. Le programme des travailleurs temporaires a été assoupli et un programme pilote pour la délivrance d'un permis de travail aux conjoints des travailleurs temporaires étrangers a été élaboré. En collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, PIC a contribué à l'établissement du mécanisme d'examen préliminaire des projets pour déterminer s'ils sont admissibles au crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental.
- Le Ministère a créé deux sites Web pour diffuser de l'information à l'intention des Canadiens concernant les négociations dans le domaine des services et de l'investissement. Il a également participé aux tables rondes pancanadiennes sur la politique en matière d'investissement international, et il a fait un peu partout au pays plus de 25 présentations, à l'intention des parties intéressées, portant sur un éventail de questions relatives à l'investissement et aux services (**http://services2000.ic.gc.ca** et **http://intinvest.ic.gc.ca**).
- Le Ministère s'est efforcé de sensibiliser l'industrie aux initiatives volontaires d'autoréglementation, comme le programme Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET), pour contrer les opinions fausses selon lesquelles les mesures en faveur de la protection de la santé et de la sécurité défavorisent l'industrie.

Exploiter les Canadas

Le Ministère constitue une source fiable de renseignements utiles pour les investisseurs appelés à choisir un emplacement où exercer leurs activités au pays. Par exemple, Industrie Canada a travaillé en étroite collaboration avec les administrations provinciales et municipales et des investisseurs éventuels pour évaluer les possibilités d'investissements au pays. Grâce à ces efforts, Toyota a investi 650 millions de dollars dans une usine à Cambridge, en Ontario.

Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement

Industrie Canada a pris des mesures afin de faire valoir le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement. Une approche efficace consiste à sensibiliser les investisseurs potentiels aux possibilités d'investissement dans les secteurs prioritaires de même que dans les industries traditionnelles. C'est en améliorant l'image de marque du Canada que l'on comblera l'écart entre la perception des investisseurs et la réalité. Les efforts déployés par le Ministère et ses partenaires ne sont pas vains, car les investisseurs étrangers manifestent un intérêt accru pour le Canada. Selon le cabinet d'experts-conseils en gestion A.T. Kearney de Chicago, qui publie un indice de confiance bien connu concernant l'IED, le Canada s'est classé au 12e rang en 1999 parmi les pays les plus prisés, comparativement au 17e rang l'année précédente. Les paragraphes qui suivent présentent à titre d'exemples quelques réalisations d'Industrie Canada en 1999-2000.

- L'étape expérimentale du site Web Investir au Canada (**http://www.investiraucanada.ic.gc.ca**) a été menée à bien. Ce site offre un guichet unique de services aux investisseurs éventuels, aux responsables du choix d'emplacements et aux agents d'investissement du monde entier.

- PIC a accueilli 12 missions étrangères regroupant des investisseurs éventuels de marchés ou de pays cibles, en l'occurrence la France, le Royaume-Uni et l'Irlande, les États-Unis, la Suède ainsi que le Japon et d'autres pays asiatiques. La mission technologique royale en provenance de Suède, accueillie en septembre 1999, avait une envergure telle que Sa Majesté le roi Carl XVI Gustaf lui-même y a participé.

- Industrie Canada a appuyé des conférences internationales sur les affaires et l'économie, par exemple, le Forum économique mondial présenté à Davos, en Suisse, la foire du logiciel Softworld 99 tenue à Vancouver, en Colombie-Britannique, et Telecom 99 qui a eu lieu à Genève, en Suisse, pour faire valoir le Canada en tant que marché concurrentiel.

Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels

Industrie Canada s'est efforcé d'attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels. Les directions générales chargées des différents secteurs de l'industrie, de concert avec PIC, coordonnent des campagnes ciblées pour attirer et conserver les investissements des multinationales au pays. En collaboration avec les ambassades à l'étranger, elles offrent un guichet unique pour répondre aux besoins en matière d'investissement de multinationales ciblées. En outre, elles appuient sept sous-ministres fédéraux qui, dans le cadre du Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires, cernent des possibilités et font valoir le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement auprès de ces multinationales. Leurs efforts se concentrent sur les possibilités d'investissement dans les secteurs prioritaires et sur les marchés ciblés d'Asie (Corée du Sud et Japon), d'Europe (Royaume-Uni, France, Pays-Bas, Allemagne et Suède) et des États-Unis. Les paragraphes qui suivent présentent, à titre d'exemples, quelques réalisations d'Industrie Canada en 1999-2000.

- Dans le cadre du Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires, PIC a mené 13 campagnes ciblant des marchés clés. Pendant ces campagnes, on a communiqué avec près de 80 grandes entreprises pour encourager les investisseurs éventuels à considérer le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement. Ces personnes ont été invitées à venir au Canada pour constater par elles-mêmes les avantages qu'offre le marché canadien. Le Ministère a recensé plus de 60 possibilités d'investissement au cours de l'exercice. En outre, les sous-ministres participant au Programme ont rencontré en octobre 1999 des responsables de la sélection d'emplacements aux États-Unis pour faire valoir le Canada.

- Le Ministère a créé des tables rondes sectorielles sur l'investissement, afin d'élaborer une démarche concertée pour la promotion d'investissements ciblés dans les secteurs prioritaires. Il a notamment élaboré et mis en œuvre, en collaboration avec ses partenaires, des stratégies ciblant des possibilités d'investissement particulières, noué et entretenu des relations avec des

investisseurs clés, et mis au point et utilisé des outils de communication destinés à sensibiliser les investisseurs éventuels aux avantages qu'offre le Canada et aux possibilités de collaboration.

- Le Ministère a élaboré des stratégies sectorielles d'investissement, pour attirer et retenir des investissements de premier ordre, ainsi que des stratégies et des campagnes intégrées pour les principaux investissements ciblés; désigné des gestionnaires chargés des relations avec les entreprises; et créé un programme de communication des possibilités d'investissement aux filiales canadiennes de multinationales ciblées dans le but de faire pencher les décisions d'investissement en faveur du Canada.

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

Industrie Canada cherche à encourager l'investissement des PME et des groupes ciblés qui jouent un rôle de premier plan dans la croissance et la création d'emplois au sein de l'économie canadienne. Grâce à la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, les petites entreprises jouissent d'un meilleur accès au capital et à l'information. Les Autochtones et les collectivités éloignées bénéficient, à ce chapitre, de l'aide d'Entreprise autochtone Canada, de FedNor et des programmes de développement des collectivités. Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- La *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LFPEC), entrée en vigueur le 1er avril 1999, a remplacé et actualisé la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (LPPE). Tout comme la LPPE, elle facilite l'accès des petites entreprises au financement par emprunt en faisant assumer par l'État une partie des risques auxquels s'exposent les fournisseurs de services financiers. Ces derniers ont d'ailleurs participé au remaniement du programme, qu'ils mettent eux-mêmes en œuvre au nom de l'État. C'est à eux que revient la décision d'accorder ou non le prêt. La nouvelle loi confère le pouvoir de créer des projets pilotes destinés à étendre le programme au secteur bénévole et à la location-acquisition. Les consultations et les analyses portant sur les projets pilotes relatifs à la LFPEC ont débuté en 1999-2000. Au cours de cet exercice, l'Administration des prêts aux petites entreprises a enregistré 17 667 prêts aux petites entreprises, totalisant un capital de quelque 1,35 milliard de dollars. La majorité des prêts ont été accordés pour le démarrage d'entreprises (environ 8 905 prêts totalisant 765 millions, soit 50 p. 100 du nombre de prêts en 1999-2000), étape à laquelle les entreprises éprouvent souvent de la difficulté à emprunter.

▶ Accès au capital pour la nouvelle Initiative de développement des entreprises autochtones

- Des demandes de marge de crédit totalisant quelque 5 millions de dollars ont été approuvées et des demandes représentant 2 millions sont actuellement à l'étude.
- Dans le cadre de l'élément formation du volet Accès au capital, 35 demandes d'aide totalisant 220 000 $ ont été reçues.
- Huit demandes représentant 250 000 $ sont actuellement à l'étude dans le cadre de l'Amélioration de l'accès au fonds de prêt.

http://info.ic.gc.ca

investisseurs clés, et mis au point et utilisé des outils de communication destinés à sensibiliser les investisseurs éventuels aux avantages qu'offre le Canada et aux possibilités de collaboration.

- Le Ministère a élaboré des stratégies sectorielles d'investissement, pour attirer et retenir des investissements de premier ordre, ainsi que des stratégies et des campagnes intégrées pour les principaux investissements ciblés; désigné des gestionnaires chargés des relations avec les entreprises; et créé un programme de communication des possibilités d'investissement aux filiales canadiennes de multinationales ciblées dans le but de faire pencher les décisions d'investissement en faveur du Canada.

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

Industrie Canada cherche à encourager l'investissement des PME et des groupes ciblés qui jouent un rôle de premier plan dans la croissance et la création d'emplois au sein de l'économie canadienne. Grâce à la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, les petites entreprises jouissent d'un meilleur accès au capital et à l'information. Les Autochtones et les collectivités éloignées bénéficient, à ce chapitre, de l'aide d'Entreprise autochtone Canada, de FedNor et des programmes de développement des collectivités. Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- La *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LFPEC), entrée en vigueur le 1er avril 1999, a remplacé et actualisé la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (LPPE). Tout comme la LPPE, elle facilite l'accès des petites entreprises au financement par emprunt en faisant assumer par l'État une partie des risques auxquels s'exposent les fournisseurs de services financiers. Ces derniers ont d'ailleurs participé au remaniement du programme, qu'ils mettent eux-mêmes en œuvre au nom de l'État. C'est à eux que revient la décision d'accorder ou non le prêt. La nouvelle loi confère le pouvoir de créer des projets pilotes destinés à étendre le programme au secteur bénévole et à la location-acquisition. Les consultations et les analyses portant sur les projets pilotes relatifs à la LFPEC ont débuté en 1999-2000. Au cours de cet exercice, l'Administration des prêts aux petites entreprises a enregistré 17 667 prêts aux petites entreprises, totalisant un capital de quelque 1,35 milliard de dollars. La majorité des prêts ont été accordés pour le démarrage d'entreprises (environ 8 905 prêts totalisant 765 millions, soit 50 p. 100 du nombre de prêts en 1999-2000), étape à laquelle les entreprises éprouvent souvent de la difficulté à emprunter.

Accès au capital pour la nouvelle Initiative de développement des entreprises autochtones

- Des demandes de marge de crédit totalisant quelque 5 millions de dollars ont été approuvées et des demandes représentant 2 millions sont actuellement à l'étude.
- Dans le cadre de l'élément formation du volet Accès au capital, 35 demandes d'aide totalisant 220 000 $ ont été reçues.
- Huit demandes représentant 250 000 $ sont actuellement à l'étude dans le cadre de l'Amélioration de l'accès au fonds de prêt.

- Industrie Canada a organisé conjointement avec la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante le 26e Congrès international de la petite entreprise en 1999 (CIPE 1999), au cours duquel 900 entrepreneurs, dirigeants d'association, responsables de l'élaboration des politiques et chercheurs de plus de 50 pays se sont penchés sur des questions essentielles au succès des petites entreprises dans l'économie du savoir du XXIe siècle.
- De nouveaux prêts commerciaux totalisant quelque 5 millions de dollars ont été générés grâce aux protocoles d'entente conclus avec des institutions financières pour les entreprises du nord de l'Ontario et un million de dollars ont été versés pour des projets de R-D appliquée.
- Un capital supplémentaire de quelque 7,7 millions de dollars a été versé aux fonds d'investissement des Sociétés d'aide au développement des collectivités, à qui l'on doit 1 270 investissements dans des petites entreprises, d'un montant total de 38,1 millions, qui a suscité des investissements de 54,2 millions provenant d'autres sources au cours des six premiers mois de 1999-2000.

COMMERCE — Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

L'importance du commerce

Notre pays est très bien placé pour créer des emplois durables et de qualité, grâce à l'augmentation du nombre d'entreprises exportatrices, notamment les PME de tous les secteurs, et à la diversification de leurs marchés d'exportation. Une entreprise qui réussit à l'étranger devance aussi la concurrence dans son propre pays.

Le Canada est devenu une nation commerçante de calibre mondial. Sa vocation exportatrice est de plus de deux fois et demie supérieure à celle d'autres pays du G-7, ses exportations ayant monté en flèche par suite de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et de l'ALENA. Cette tendance s'est généralisée dans toutes les industries ainsi que dans l'ensemble des provinces et des régions. Attribuable dans une large mesure à l'intensification des relations commerciales avec les États-Unis, la vocation exportatrice du pays témoigne d'une plus grande spécialisation au chapitre des produits et services au sein de l'économie. L'amélioration globale de la performance commerciale du Canada dans les années 90 peut être associée à divers autres facteurs économiques, notamment la forte croissance de la demande intérieure aux États-Unis, plus élevée qu'au Canada, et les améliorations en ce qui a trait à la compétitivité des coûts, liées en grande partie au taux de change.

Le défi du commerce

Malgré la position relativement forte du Canada, la croissance du commerce en l'an 2000 continue de présenter certains défis. Premièrement, les exportations canadiennes demeurent attribuables surtout à quelques grands exportateurs, le taux de participation étant très faible parmi les PME. Alors que l'économie est en pleine évolution et que les exportations continuent de croître, le gouvernement du Canada s'efforce d'encourager un plus grand nombre d'entreprises, en particulier les PME, à envisager d'exporter leurs produits et services. Le soutien visant à les aider à exporter se révèle déterminant, car environ 30 p. 100 des nouveaux exportateurs cessent complètement leurs activités au cours de la première année.

Initiative sur les villes durables

L'Initiative sur les villes durables repose sur une nouvelle approche multisectorielle en matière de promotion du commerce. Son objectif consiste à canaliser les efforts du gouvernement, du secteur privé et des organismes non gouvernementaux vers les défis auxquels font face les villes des pays en développement.

Le concept, sanctionné par le premier ministre en mars 1999, a été mis à l'essai avec succès dans trois villes, à savoir Salvador, au Brésil, Katowice, en Pologne, et Qingdao, en Chine. On a élaboré des cartes routières en vue du développement urbain durable des villes retenues et recensé des projets éventuels totalisant 1,5 milliard de dollars.

L'Initiative cible les secteurs de l'énergie, du logement, de l'environnement, des transports et des communications, domaines dans lesquels le savoir-faire canadien est considérable. L'approche consiste à cibler les décideurs municipaux. L'Initiative est mise en œuvre sous la gouverne d'Industrie Canada, mais elle reçoit un solide appui des autres ministères, des provinces et de 66 membres du secteur privé.

Deuxièmement, pour poursuivre son expansion en prenant appui sur les bases solides qui ont été établies, le Canada doit diversifier ses marchés en se tournant vers des pays autres que les États-Unis. À l'heure actuelle, plus de 80 p. 100 des exportations canadiennes sont destinées au marché américain et cette proportion continue de croître, notamment en raison de la vitalité de l'économie de ce pays. Toutefois, d'autres nouveaux marchés en plein essor offrent des possibilités lucratives pour les produits et services canadiens. Le Ministère s'efforce de diversifier davantage l'assise commerciale du Canada en ciblant ces marchés, en les faisant connaître aux entreprises canadiennes et en travaillant avec les entreprises prêtes à exporter pour tirer parti des occasions d'affaires.

Troisièmement, Industrie Canada veille au fonctionnement efficace du marché au pays et à la réduction des obstacles au commerce intérieur. En raison de ces obstacles, les entreprises peuvent difficilement prendre de l'expansion à la grandeur du pays et réaliser les économies d'échelle nécessaires pour soutenir la concurrence étrangère. Les obstacles peuvent notamment augmenter le coût des intrants de base comme l'électricité. Les dépenses gouvernementales augmentent si l'on permet les pratiques d'approvisionnement inefficaces et discriminatoires. Enfin, les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre peuvent porter préjudice aux citoyens canadiens et augmenter les coûts pour les entreprises.

Les mesures prises par Industrie Canada

Le Canada a élaboré sa Stratégie pour le commerce international afin de relever ces défis et d'autres encore qui sont inhérents au commerce. L'objectif global est d'améliorer et de moderniser les services commerciaux offerts aux exportateurs canadiens actuels et d'aider de nouveaux exportateurs à se préparer à percer sur les marchés étrangers. Le document intitulé *Équipe Canada inc — Le plan d'activités 1999-2002* vise à améliorer la transparence de l'approche stratégique fédérale à l'égard du programme de commerce international et à mieux rendre compte des résultats. Ce plan, qui constitue le cadre dont ont convenu et se serviront les principaux partenaires de l'Équipe, réseau de fournisseurs de services, est diffusé dans Internet (**http://exportsource.gc.ca**).

Les objectifs stratégiques d'Industrie Canada ont contribué aux efforts soutenus déployés pour atteindre les grands résultats en matière de promotion du commerce international. L'objectif stratégique du Ministère dans le domaine consiste à « travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux ». Les structures du marché sont importantes pour l'harmonisation des règles et la réduction des obstacles au commerce transfrontalier, de même que pour la reconnaissance des droits de propriété intellectuelle. L'innovation et la productivité ont été essentielles pour soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux, à une époque où les crises économiques dans d'autres pays réduisaient la demande d'exportations. La connectivité a favorisé le savoir-faire et la croissance dans les technologies, les produits et les services d'avant-garde et elle procure aux exportateurs l'avantage dont ils ont besoin sur un marché présentant d'énormes possibilités de croissance.

Industrie Canada a assuré ses services et mené ses activités en matière de promotion du commerce principalement par l'intermédiaire de ses Centres du commerce international, situés dans chaque province, et des Équipes sectorielles commerciales Canada (*voir l'encadré à la page 42*). Les Centres ont concentré leurs services dans deux des cinq grandes catégories de services offerts par Équipe Canada inc (conseils en matière d'exportation et appui à l'entrée sur le marché) qui font partie du continuum des besoins des exportateurs (*voir la figure 4 à la page 44*) et joué un rôle de chef de file dans la coordination des Réseaux commerciaux régionaux, qui regroupent les partenaires des administrations fédérale et provinciales et du secteur privé assurant des services aux exportateurs dans les régions.

La Stratégie vise quatre grands résultats :

- **maintien et amélioration de l'accès au marché;**
- **compétitivité internationale d'entreprises tournées vers l'exportation;**
- **hausse de l'investissement dans les entreprises;**
- **augmentation des exportations de produits et services canadiens à valeur ajoutée.**

Les Équipes sectorielles commerciales Canada sont les réseaux nationaux qui regroupent les partenaires des secteurs public et privé chargés de planifier et de mettre en œuvre les activités commerciales dans les principaux secteurs industriels. En 1999-2000, les dix Équipes gérées par le Ministère ont aidé l'industrie canadienne à tirer parti des occasions d'affaires internationales en faisant la promotion des capacités et des entreprises canadiennes auprès des clients étrangers, en fournissant de l'information et des renseignements commerciaux aux entreprises canadiennes et en faisant valoir les partenariats de l'industrie qui transcendent les secteurs et les entreprises.

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

Les règles internationales dépassent maintenant le cadre traditionnel des mesures tarifaires et non tarifaires et touchent la réglementation intérieure lorsque celle-ci a des répercussions sur le commerce. Le plus grand défi stratégique consiste à trouver un juste équilibre entre, d'une part, les préoccupations et les intérêts nationaux

Initiative sur les villes durables

L'Initiative sur les villes durables repose sur une nouvelle approche multisectorielle en matière de promotion du commerce. Son objectif consiste à canaliser les efforts du gouvernement, du secteur privé et des organismes non gouvernementaux vers les défis auxquels font face les villes des pays en développement.

Le concept, sanctionné par le premier ministre en mars 1999, a été mis à l'essai avec succès dans trois villes, à savoir Salvador, au Brésil, Katowice, en Pologne, et Qingdao, en Chine. On a élaboré des cartes routières en vue du développement urbain durable des villes retenues et recensé des projets éventuels totalisant 1,5 milliard de dollars.

L'Initiative cible les secteurs de l'énergie, du logement, de l'environnement, des transports et des communications, domaines dans lesquels le savoir-faire canadien est considérable. L'approche consiste à cibler les décideurs municipaux. L'Initiative est mise en œuvre sous la gouverne d'Industrie Canada, mais elle reçoit un solide appui des autres ministères, des provinces et de 66 membres du secteur privé.

Deuxièmement, pour poursuivre son expansion en prenant appui sur les bases solides qui ont été établies, le Canada doit diversifier ses marchés en se tournant vers des pays autres que les États-Unis. À l'heure actuelle, plus de 80 p. 100 des exportations canadiennes sont destinées au marché américain et cette proportion continue de croître, notamment en raison de la vitalité de l'économie de ce pays. Toutefois, d'autres nouveaux marchés en plein essor offrent des possibilités lucratives pour les produits et services canadiens. Le Ministère s'efforce de diversifier davantage l'assise commerciale du Canada en ciblant ces marchés, en les faisant connaître aux entreprises canadiennes et en travaillant avec les entreprises prêtes à exporter pour tirer parti des occasions d'affaires.

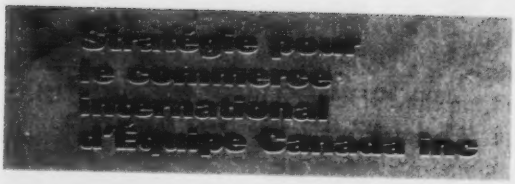
Troisièmement, Industrie Canada veille au fonctionnement efficace du marché au pays et à la réduction des obstacles au commerce intérieur. En raison de ces obstacles, les entreprises peuvent difficilement prendre de l'expansion à la grandeur du pays et réaliser les économies d'échelle nécessaires pour soutenir la concurrence étrangère. Les obstacles peuvent notamment augmenter le coût des intrants de base comme l'électricité. Les dépenses gouvernementales augmentent si l'on permet les pratiques d'approvisionnement inefficaces et discriminatoires. Enfin, les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre peuvent porter préjudice aux citoyens canadiens et augmenter les coûts pour les entreprises.

Les mesures prises par Industrie Canada

Le Canada a élaboré sa Stratégie pour le commerce international afin de relever ces défis et d'autres encore qui sont inhérents au commerce. L'objectif global est d'améliorer et de moderniser les services commerciaux offerts aux exportateurs canadiens actuels et d'aider de nouveaux exportateurs à se préparer à percer sur les marchés étrangers. Le document intitulé *Équipe Canada inc — Le plan d'activités 1999-2002* vise à améliorer la transparence de l'approche stratégique fédérale à l'égard du programme de commerce international et à mieux rendre compte des résultats. Ce plan, qui constitue le cadre dont ont convenu et se serviront les principaux partenaires de l'Équipe, réseau de fournisseurs de services, est diffusé dans Internet (**http://exportsource.gc.ca**).

Les objectifs stratégiques d'Industrie Canada ont contribué aux efforts soutenus déployés pour atteindre les grands résultats en matière de promotion du commerce international. L'objectif stratégique du Ministère dans le domaine consiste à « travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux ». Les structures du marché sont importantes pour l'harmonisation des règles et la réduction des obstacles au commerce transfrontalier, de même que pour la reconnaissance des droits de propriété intellectuelle. L'innovation et la productivité ont été essentielles pour soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux, à une époque où les crises économiques dans d'autres pays réduisaient la demande d'exportations. La connectivité a favorisé le savoir-faire et la croissance dans les technologies, les produits et les services d'avant-garde et elle procure aux exportateurs l'avantage dont ils ont besoin sur un marché présentant d'énormes possibilités de croissance.

Industrie Canada a assuré ses services et mené ses activités en matière de promotion du commerce principalement par l'intermédiaire de ses Centres du commerce international, situés dans chaque province, et des Équipes sectorielles commerciales Canada (*voir l'encadré à la page 42*). Les Centres ont concentré leurs services dans deux des cinq grandes catégories de services offerts par Équipe Canada inc (conseils en matière d'exportation et appui à l'entrée sur le marché) qui font partie du continuum des besoins des exportateurs (*voir la figure 4 à la page 44*) et joué un rôle de chef de file dans la coordination des Réseaux commerciaux régionaux, qui regroupent les partenaires des administrations fédérale et provinciales et du secteur privé assurant des services aux exportateurs dans les régions.



La Stratégie vise quatre grands résultats :

- **maintien et amélioration de l'accès au marché;**
- **compétitivité internationale d'entreprises tournées vers l'exportation;**
- **hausse de l'investissement dans les entreprises;**
- **augmentation des exportations de produits et services canadiens à valeur ajoutée.**

Les Équipes sectorielles commerciales Canada sont les réseaux nationaux qui regroupent les partenaires des secteurs public et privé chargés de planifier et de mettre en œuvre les activités commerciales dans les principaux secteurs industriels. En 1999-2000, les dix Équipes gérées par le Ministère ont aidé l'industrie canadienne à tirer parti des occasions d'affaires internationales en faisant la promotion des capacités et des entreprises canadiennes auprès des clients étrangers, en fournissant de l'information et des renseignements commerciaux aux entreprises canadiennes et en faisant valoir les partenariats de l'industrie qui transcendent les secteurs et les entreprises.

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

Les règles internationales dépassent maintenant le cadre traditionnel des mesures tarifaires et non tarifaires et touchent la réglementation intérieure lorsque celle-ci a des répercussions sur le commerce. Le plus grand défi stratégique consiste à trouver un juste équilibre entre, d'une part, les préoccupations et les intérêts nationaux

et, d'autre part, les possibilités et les risques associés à l'accélération de la mondialisation et de la libéralisation des échanges. À cette fin, Industrie Canada s'est engagé à réduire les obstacles au commerce intérieur et extérieur ainsi que les causes de friction et à édifier un système d'échanges internationaux plus transparent et plus équitable, fondé sur des règles. Il a pris différentes mesures en ce sens en 1999-2000.

- Le Ministère a participé à un large éventail d'activités découlant de la participation du Canada à l'OMC, par exemple, les négociations en cours pour la libéralisation du commerce en ce qui a trait aux produits des technologies de l'information, aux marchés publics et aux services professionnels et à plusieurs affaires soumises au règlement des différends (aéronefs civils, automobiles et protection conférée par brevet).

- Toute une gamme de groupes de négociation créés pour étudier différentes questions — par exemple, les subventions, les approvisionnements, l'accès au marché, les services, le commerce électronique, l'investissement, la politique de la concurrence et la propriété intellectuelle — ont participé aux pourparlers portant sur l'Accord de libre-échange des Amériques (ALEA).

- Le Ministère a aidé les organismes de réglementation des professions à se conformer à l'Accord sur le commerce intérieur. La majorité des organismes de réglementation régissant 50 professions, notamment celles d'infirmière autorisée, d'enseignant, d'agronome et de chiropraticien, négocient activement des ententes de reconnaissance mutuelle. Plus de 20 professions ont jusqu'à présent élaboré des projets d'entente de reconnaissance mutuelle, lesquels sont soumis à une évaluation pour s'assurer qu'ils éliminent les obstacles et renforcent la mobilité de la main-d'œuvre.

Équipes sectorielles commerciales Canada

- Aérospatiale et défense
- Automobile
- Bio-industries
- Industries environnementales
- Industries de la santé
- Industries de services et grands projets
- Matériaux de construction
- Matériel et services d'énergie électrique
- Plastiques
- Technologies de l'information et des télécommunications

http://ttcs.ic.gc.ca

- Le Ministère a défendu le régime canadien de brevets, qui a fait l'objet de deux contestations auprès de l'OMC émanant de l'Union européenne et des États-Unis. L'exception relative à la « fabrication anticipée », sur laquelle portait la contestation de l'Union européenne, a été défendue avec succès. Élément fondamental du régime canadien de brevets, cette exception permet aux fabricants de demander une approbation réglementaire à l'égard d'une version concurrente d'un produit breveté avant l'expiration de la durée du brevet. L'exception relative à la « constitution de réserves » a été jugée non conforme aux obligations internationales du Canada. En ce qui a trait au différend avec les États-Unis, l'Organe d'appel de l'OMC a confirmé une décision antérieure du groupe spécial de l'OMC, lequel avait conclu que la durée de la protection offerte au Canada pour les brevets

et, d'autre part, les possibilités et les risques associés à l'accélération de la mondialisation et de la libéralisation des échanges. À cette fin, Industrie Canada s'est engagé à réduire les obstacles au commerce intérieur et extérieur ainsi que les causes de friction et à édifier un système d'échanges internationaux plus transparent et plus équitable, fondé sur des règles. Il a pris différentes mesures en ce sens en 1999-2000.

- Le Ministère a participé à un large éventail d'activités découlant de la participation du Canada à l'OMC, par exemple, les négociations en cours pour la libéralisation du commerce en ce qui a trait aux produits des technologies de l'information, aux marchés publics et aux services professionnels et à plusieurs affaires soumises au règlement des différends (aéronefs civils, automobiles et protection conférée par brevet).

- Toute une gamme de groupes de négociation créés pour étudier différentes questions — par exemple, les subventions, les approvisionnements, l'accès au marché, les services, le commerce électronique, l'investissement, la politique de la concurrence et la propriété intellectuelle — ont participé aux pourparlers portant sur l'Accord de libre-échange des Amériques (ALEA).

- Le Ministère a aidé les organismes de réglementation des professions à se conformer à l'Accord sur le commerce intérieur. La majorité des organismes de réglementation régissant 50 professions, notamment celles d'infirmière autorisée, d'enseignant, d'agronome et de chiropraticien, négocient activement des ententes de reconnaissance mutuelle. Plus de 20 professions ont jusqu'à présent élaboré des projets d'entente de reconnaissance mutuelle, lesquels sont soumis à une évaluation pour s'assurer qu'ils éliminent les obstacles et renforcent la mobilité de la main-d'œuvre.

Secteurs sectoriels commerciaux Canada

- Aérospatiale et défense
- Automobile
- Bio-industries
- Industries environnementales
- Industries de la santé
- Industries de services et grands projets
- Matériaux de construction
- Matériel et services d'énergie électrique
- Plastiques
- Technologies de l'information et des télécommunications

http://ttcs.ic.gc.ca

- Le Ministère a défendu le régime canadien de brevets, qui a fait l'objet de deux contestations auprès de l'OMC émanant de l'Union européenne et des États-Unis. L'exception relative à la « fabrication anticipée », sur laquelle portait la contestation de l'Union européenne, a été défendue avec succès. Élément fondamental du régime canadien de brevets, cette exception permet aux fabricants de demander une approbation réglementaire à l'égard d'une version concurrente d'un produit breveté avant l'expiration de la durée du brevet. L'exception relative à la « constitution de réserves » a été jugée non conforme aux obligations internationales du Canada. En ce qui a trait au différend avec les États-Unis, l'Organe d'appel de l'OMC a confirmé une décision antérieure du groupe spécial de l'OMC, lequel avait conclu que la durée de la protection offerte au Canada pour les brevets

accordés avant 1989 n'était pas conforme à ses obligations internationales.

- Dans le but de consulter les parties intéressées, le Ministère a préparé 12 analyses sectorielles et documents de réflexion détaillés, couvrant un éventail de secteurs et de questions dans le domaine des services pour la nouvelle série de négociations de l'OMC consacrées à l'Accord général sur le commerce des services et au volet des services de l'ALEA. En outre, il s'est associé avec le MAECI pour consulter les clients en vue de ces négociations sur le commerce et l'investissement internationaux.
- L'établissement de partenariats internationaux a été encouragé au sein de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) en vue de l'adoption d'obligations exécutoires en matière de propriété intellectuelle, y compris des mesures visant l'application des droits. En outre, Industrie Canada a organisé à l'intention des représentants de plusieurs pays en développement des cours de formation pratique sur les brevets et les marques de commerce.
- La décision du Canada d'appuyer l'adhésion de la Chine à l'OMC, dans la mesure où elle touche les télécommunications, a fait l'objet de négociations.

Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs

Conscient que l'amélioration de la productivité relève des entreprises, Industrie Canada prend des mesures pour améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des entreprises canadiennes pour doter le pays d'industries et d'entreprises tournées vers l'exportation et concurrentielles sur la scène internationale.

Il faut d'abord accroître, consolider et diversifier la compétitivité et la capacité d'exportation des entreprises canadiennes pour augmenter le nombre d'entreprises exportatrices. Industrie Canada doit favoriser une mentalité axée sur les marchés mondiaux et encourager un plus grand nombre d'entreprises à adapter leurs produits et services à ces marchés. Il a pris les mesures suivantes à cette fin.

- Le Ministère a remanié *ExportSource* pour faciliter davantage la tâche des utilisateurs et ainsi améliorer l'accès aux programmes et aux services des ministères membres d'Équipe Canada inc. Le site Web *ExportSource*, qui relie les 22 membres de l'Équipe et constitue la source d'information gouvernementale en ligne la plus complète sur l'exportation, a reçu plus de 179 000 visites. Selon un sondage mené en ligne auprès des utilisateurs, l'indicateur d'efficacité est passé de 6,8 à 7,1 (dépassant ainsi l'objectif de 7,0) et 84 p. 100 des répondants estiment qu'*ExportSource* est supérieur à la moyenne.
- Le Ministère a présenté plus d'un millier d'entreprises à 195 délégués commerciaux dans le cadre du Programme de sensibilisation du Service des délégués commerciaux et organisé plus de 1 000 activités, notamment des ateliers, des séminaires, des activités de sensibilisation et 800 missions. Plus de 30 000 participants, en particulier des PME, ont bénéficié de ces activités. Ils ont obtenu de l'information de première main sur des marchés d'exportation à explorer pour leurs produits ou ont été renseignés sur les avantages que l'exportation peut apporter à leur entreprise.

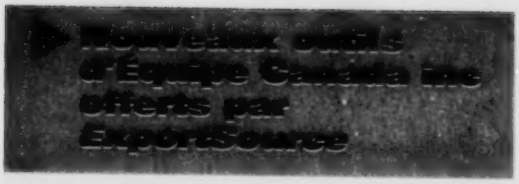
FIGURE 4

Services d'Équipe Canada inc

Continuum des besoins des exportateurs

Le cycle de l'exportateur	*S'intéressant à l'exportation*		*En préparation pour l'exportation*			*Exportateur*
Catégories de services	**Renseignements généraux**	**Perfectionnement des compétences**	**Conseils en matière d'exportation**	**Appui à l'entrée sur le marché**	**Financement du commerce**	**Aide sur le marché**
Services de base	Service de renseignements sur l'exportation 1 888 811-1119 *ExportSource* exportsource.gc.ca	Guides de préparation à l'exportation Formation sur les compétences nécessaires à l'exportation Préparation au marché américain Préparation à d'autres marchés	Évaluation du degré de préparation à l'exportation Élaboration d'un plan d'exportation Mise en œuvre du plan d'exportation	Renseignements sur le marché Missions, foires commerciales et autres événements reliés à l'exportation Conseils sur un marché/secteur spécifique Financement du développement du marché	Évaluation des besoins et conseils Financement du fonds de roulement Réduction des risques de conflit en pays étranger Financement à moyen et long terme des acheteurs étrangers	Aperçu du potentiel du marché Recherche de contacts clés Renseignements pour les visites Rencontre personnelle Information sur les entreprises locales Dépannage
Réseau d'ECI de prestataires de services de promotion du commerce international	**Gouvernements fédéral/provinciaux/territoriaux Associations sectorielles et bilatérales Secteur privé Établissements d'enseignement**					

- Le Ministère a fait la promotion du service téléphonique sans frais de renseignements sur l'exportation d'Équipe Canada inc (1 888 811-1119) assuré par le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC). Ce service assure un lien intégré entre les clients et les services à l'exportation offerts par l'Équipe à l'échelle du pays. La majorité des 17 000 clients utilisaient le service pour la première fois et plus de 80 p. 100 s'estimaient mieux informés, précisant qu'on les avait aidés à prendre une décision et à passer à l'étape suivante du processus d'exportation. En 1999, le Prix du Chef de la fonction publique dans la catégorie Excellence en prestation de services a été attribué aux CSEC.
- Équipe Canada inc et Statistique Canada ont publié conjointement le tout premier profil statistique des exportateurs canadiens, qui met l'accent sur les PME. D'après l'étude, le nombre d'établissements exportant des produits en 1997 a augmenté de plus de 29 p. 100 par rapport à 1993. L'étude fournit des renseignements de référence sur les exportateurs et elle permettra au Canada de mesurer les progrès accomplis en ce qui a trait à l'augmentation du nombre d'exportateurs actifs.
- Le Ministère a lancé l'initiative des Premières Nations Chefs d'équipe de consortiums, en collaboration avec des entreprises des Premières Nations, afin



- *Guide pas-à-pas à l'exportation*
- Plan d'exportations interactif
- Ateliers de formation en ligne Horizon : le monde
- Foire commerciale virtuelle — premier module lancé lors de Francocom 99

http://exportsource.gc.ca

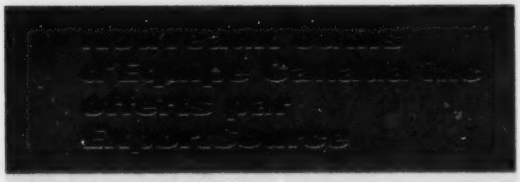
d'aider les entreprises autochtones et non autochtones à former des consortiums pour mener des projets d'infrastructure dans les pays d'Amérique latine comptant une importante population autochtone.

- Le Sommet commercial des femmes d'affaires Canada–États-Unis a été organisé dans le but d'accroître le nombre d'entrepreneures prêtes à exporter ou tournées vers l'exportation. Selon une enquête menée auprès des déléguées canadiennes, 77 p. 100 d'entre elles estiment que le Sommet leur a permis de mieux connaître les programmes et services fédéraux, 45 p. 100 considèrent que les relations établies au Sommet leur ont permis de conclure des affaires avec d'autres entreprises canadiennes ou des entreprises américaines et 61 p. 100 jugent que le Sommet leur a permis d'améliorer l'efficacité de leur entreprise. Environ 70 p. 100 des déléguées envisageaient de conclure des ventes et des marchés grâce aux contacts établis au cours du Sommet.

Développer les marchés étrangers

Le Canada doit saisir les occasions sur les marchés mondiaux s'il veut récolter les fruits de ses efforts visant une productivité accrue. Il est le plus ouvert des pays du G-7. Plus de quatre cinquièmes du PIB canadien sont attribuables au commerce, comparativement à environ le quart aux États-Unis. Les exportations de biens et services ont augmenté de 11,3 p. 100 en 1999 par rapport à 1998, pour atteindre 409,8 milliards de dollars, soit 43,2 p. 100 du PIB. Pendant la même période, les importations de biens et services ont progressé de 7,4 p. 100 pour atteindre 382,5 milliards, soit 40,3 p. 100 du PIB. Cependant, des défis de taille subsistent encore : 21 p. 100 des exportations canadiennes sont attribuables à cinq exportateurs, moins de 10 p. 100 des PME exportent et plus de 80 p. 100 des exportations canadiennes sont destinées au marché américain. Il est possible de remédier à la situation en se tournant vers les marchés mondiaux en expansion des produits et services à fort contenu intellectuel. Industrie Canada s'efforce d'accroître le nombre de nouveaux exportateurs canadiens (en particulier les PME) et il favorise la diversification sur de nouveaux marchés d'exportation ainsi que l'amélioration de la part des secteurs clés sur leurs principaux marchés. Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- Avec ses partenaires des secteurs public et privé, la Commission canadienne du tourisme (CCT) a fait valoir le Canada à l'étranger, généré des recettes d'exportation grâce aux touristes étrangers et offert avec succès des destinations canadiennes à des voyageurs prévoyant de se rendre aux États-Unis (substitution d'importations). Par le truchement de son Programme des clubs de produits, la CCT a aidé les petites entreprises touristiques à développer des produits dans le but d'acquérir une capacité d'exportation



- *Guide pas-à-pas à l'exportation*
- Plan d'exportations interactif
- Ateliers de formation en ligne Horizon : le monde
- Foire commerciale virtuelle — premier module lancé lors de Francocom 99

http://exportsource.gc.ca

d'aider les entreprises autochtones et non autochtones à former des consortiums pour mener des projets d'infrastructure dans les pays d'Amérique latine comptant une importante population autochtone.

- Le Sommet commercial des femmes d'affaires Canada–États-Unis a été organisé dans le but d'accroître le nombre d'entrepreneures prêtes à exporter ou tournées vers l'exportation. Selon une enquête menée auprès des déléguées canadiennes, 77 p. 100 d'entre elles estiment que le Sommet leur a permis de mieux connaître les programmes et services fédéraux, 45 p. 100 considèrent que les relations établies au Sommet leur ont permis de conclure des affaires avec d'autres entreprises canadiennes ou des entreprises américaines et 61 p. 100 jugent que le Sommet leur a permis d'améliorer l'efficacité de leur entreprise. Environ 70 p. 100 des déléguées envisageaient de conclure des ventes et des marchés grâce aux contacts établis au cours du Sommet.

Développer les marchés étrangers

Le Canada doit saisir les occasions sur les marchés mondiaux s'il veut récolter les fruits de ses efforts visant une productivité accrue. Il est le plus ouvert des pays du G-7. Plus de quatre cinquièmes du PIB canadien sont attribuables au commerce, comparativement à environ le quart aux États-Unis. Les exportations de biens et services ont augmenté de 11,3 p. 100 en 1999 par rapport à 1998, pour atteindre 409,8 milliards de dollars, soit 43,2 p. 100 du PIB. Pendant la même période, les importations de biens et services ont progressé de 7,4 p. 100 pour atteindre 382,5 milliards, soit 40,3 p. 100 du PIB. Cependant, des défis de taille subsistent encore : 21 p. 100 des exportations canadiennes sont attribuables à cinq exportateurs, moins de 10 p. 100 des PME exportent et plus de 80 p. 100 des exportations canadiennes sont destinées au marché américain. Il est possible de remédier à la situation en se tournant vers les marchés mondiaux en expansion des produits et services à fort contenu intellectuel. Industrie Canada s'efforce d'accroître le nombre de nouveaux exportateurs canadiens (en particulier les PME) et il favorise la diversification sur de nouveaux marchés d'exportation ainsi que l'amélioration de la part des secteurs clés sur leurs principaux marchés. Les réalisations présentées ci-après ont concouru aux résultats obtenus.

- Avec ses partenaires des secteurs public et privé, la Commission canadienne du tourisme (CCT) a fait valoir le Canada à l'étranger, généré des recettes d'exportation grâce aux touristes étrangers et offert avec succès des destinations canadiennes à des voyageurs prévoyant de se rendre aux États-Unis (substitution d'importations). Par le truchement de son Programme des clubs de produits, la CCT a aidé les petites entreprises touristiques à développer des produits dans le but d'acquérir une capacité d'exportation

Centre des occasions d'affaires internationales

- Depuis sa création, le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) a communiqué avec quelque 20 000 entreprises canadiennes par suite de 16 000 occasions d'affaires signalées par plus de 100 bureaux commerciaux canadiens.
- Les PME représentent 75 p. 100 des entreprises clientes du COAI.
- Le COAI a mis en rapport 7 000 entreprises canadiennes avec des acheteurs étrangers et il a jumelé avec succès près de 2 000 fournisseurs canadiens et acheteurs étrangers.
- Les ventes à l'exportation réalisées par suite de l'intervention de la COAI totalisent 27 millions de dollars à ce jour (sans compter celles qui se concrétiseront par la suite).
- La valeur des ventes à l'exportation potentielles ou en cours de négociation attribuables à l'aide du COAI s'établit à 20 millions de dollars.
- La valeur des contrats de vente à l'exportation varie entre 10 000 $ et bien au-delà de 1 million de dollars.
- La majorité de ces ventes sont réalisées par des entreprises qui concluent ainsi leur toute première affaire ou leur premier contrat d'exportation sur un nouveau marché, ce qui conduit généralement à d'autres ventes par la suite.

et elle a contribué au développement de nouveaux marchés étrangers. Un nouveau bureau a ouvert ses portes en Chine pendant l'été 2000.

- Des médias électroniques ont été créés et perfectionnés pour communiquer aux entreprises canadiennes de l'information sur les marchés étrangers et des renseignements commerciaux sur les occasions d'affaires. Le premier outil de commercialisation électronique sectoriel a été mis au point, offrant un service en ligne à guichet unique pour promouvoir les produits, les services et l'expertise du Canada aux acheteurs étrangers. Créé en collaboration avec le secteur privé, cet outil de commercialisation virtuel consacré à l'industrie canadienne de la production d'énergie électrique est conçu pour être greffé aux sites Web des ambassades et des consulats canadiens du monde entier et servira de modèle pour d'autres secteurs clés (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-f.htm**).

Tourisme

- Le Canada, qui se classe au septième rang parmi les destinations les plus populaires du monde, enregistre 3 p. 100 des arrivées internationales.
- Avec 2,2 p. 100 des recettes touristiques internationales, il occupe le neuvième rang au chapitre des gains.
- Le tourisme a injecté 50,1 milliards de dollars dans l'économie canadienne, soit une augmentation de 6,5 p. 100 par rapport à 1998.
- L'industrie touristique continue de créer beaucoup d'emplois : plus de 524 300 personnes occupaient un emploi lié au tourisme l'an dernier, soit une hausse de 1,2 p. 100 par rapport à 1998.
- La part canadienne des dépenses des touristes étrangers a constamment augmenté depuis la création de la CCT, en 1995.

http://www.canadatourisme.com

SourceCan

SourceCan vise les objectifs suivants :

- offrir un réseau commercial dynamique pour former des partenariats et pénétrer par voie électronique les nouveaux marchés canadiens et étrangers;
- offrir au moyen d'un guichet unique une base de données perfectionnée renfermant des renseignements à jour sur les entreprises et leur capacité à pourvoir aux besoins de plusieurs ministères;
- offrir un point d'accès unique aux secteurs public et privé pour jumeler les demandes d'approvisionnement et les soumissions par voie électronique.

http://www.SourceCan.com

- Le Ministère a développé et mis à l'essai en collaboration avec ses partenaires des secteurs public et privé le premier module de commercialisation sectoriel pour promouvoir par Internet les produits, les services et le savoir-faire du Canada. Ce module, qui souligne tous les aspects de l'industrie canadienne du matériel et des services d'énergie électrique, peut être raccordé au site Web de n'importe quel consulat ou ambassade du Canada.
- Le Ministère s'est associé avec des partenaires des secteurs public et privé pour organiser la participation du Canada à de grandes foires internationales, par exemple, Telecom 99 de l'UIT, CeBit 2000, le Salon international de l'aéronautique et de l'espace de Paris, le salon de l'automobile de Tokyo, BIO 2000, Interplas 99, Expo 2000 et GLOBE 2000.
- Le Ministère a mené à bien un projet pilote de sondages pour déterminer le degré de satisfaction des exportateurs clients à l'égard des grandes activités de promotion du commerce des Équipes sectorielles commerciales Canada.
- Industrie Canada a participé au VIII[e] Sommet des chefs d'État et de gouvernement de la Francophonie, tenu en septembre 1999 à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et à des activités connexes, notamment le Village de la Francophonie et la Vitrine technologique. C'était la deuxième fois seulement que la rencontre se déroulait au Canada, la première ayant eu lieu à Québec en 1987.
- Industrie Canada a investi dans le troisième Forum des gens d'affaires francophones présenté en juin 1999 et il y a participé (350 participants ainsi que 40 conférenciers et spécialistes invités ont pris part à l'événement, au cours duquel 40 ententes ont été signées).

Centre des occasions d'affaires internationales

- Depuis sa création, le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) a communiqué avec quelque 20 000 entreprises canadiennes par suite de 16 000 occasions d'affaires signalées par plus de 100 bureaux commerciaux canadiens.
- Les PME représentent 75 p. 100 des entreprises clientes du COAI.
- Le COAI a mis en rapport 7 000 entreprises canadiennes avec des acheteurs étrangers et il a jumelé avec succès près de 2 000 fournisseurs canadiens et acheteurs étrangers.
- Les ventes à l'exportation réalisées par suite de l'intervention de la COAI totalisent 27 millions de dollars à ce jour (sans compter celles qui se concrétiseront par la suite).
- La valeur des ventes à l'exportation potentielles ou en cours de négociation attribuables à l'aide du COAI s'établit à 20 millions de dollars.
- La valeur des contrats de vente à l'exportation varie entre 10 000 $ et bien au-delà de 1 million de dollars.
- La majorité de ces ventes sont réalisées par des entreprises qui concluent ainsi leur toute première affaire ou leur premier contrat d'exportation sur un nouveau marché, ce qui conduit généralement à d'autres ventes par la suite.

et elle a contribué au développement de nouveaux marchés étrangers. Un nouveau bureau a ouvert ses portes en Chine pendant l'été 2000.

■ Des médias électroniques ont été créés et perfectionnés pour communiquer aux entreprises canadiennes de l'information sur les marchés étrangers et des renseignements commerciaux sur les occasions d'affaires. Le premier outil de commercialisation électronique sectoriel a été mis au point, offrant un service en ligne à guichet unique pour promouvoir les produits, les services et l'expertise du Canada aux acheteurs étrangers. Créé en collaboration avec le secteur privé, cet outil de commercialisation virtuel consacré à l'industrie canadienne de la production d'énergie électrique est conçu pour être greffé aux sites Web des ambassades et des consulats canadiens du monde entier et servira de modèle pour d'autres secteurs clés (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-f.htm**).

Tourisme

- Le Canada, qui se classe au septième rang parmi les destinations les plus populaires du monde, enregistre 3 p. 100 des arrivées internationales.
- Avec 2,2 p. 100 des recettes touristiques internationales, il occupe le neuvième rang au chapitre des gains.
- Le tourisme a injecté 50,1 milliards de dollars dans l'économie canadienne, soit une augmentation de 6,5 p. 100 par rapport à 1998.
- L'industrie touristique continue de créer beaucoup d'emplois : plus de 524 300 personnes occupaient un emploi lié au tourisme l'an dernier, soit une hausse de 1,2 p. 100 par rapport à 1998.
- La part canadienne des dépenses des touristes étrangers a constamment augmenté depuis la création de la CCT, en 1995.

http://www.canadatourisme.com

SourceCan

SourceCan vise les objectifs suivants :

- offrir un réseau commercial dynamique pour former des partenariats et pénétrer par voie électronique les nouveaux marchés canadiens et étrangers;
- offrir au moyen d'un guichet unique une base de données perfectionnée renfermant des renseignements à jour sur les entreprises et leur capacité à pourvoir aux besoins de plusieurs ministères;
- offrir un point d'accès unique aux secteurs public et privé pour jumeler les demandes d'approvisionnement et les soumissions par voie électronique.

http://www.SourceCan.com

- Le Ministère a développé et mis à l'essai en collaboration avec ses partenaires des secteurs public et privé le premier module de commercialisation sectoriel pour promouvoir par Internet les produits, les services et le savoir-faire du Canada. Ce module, qui souligne tous les aspects de l'industrie canadienne du matériel et des services d'énergie électrique, peut être raccordé au site Web de n'importe quel consulat ou ambassade du Canada.
- Le Ministère s'est associé avec des partenaires des secteurs public et privé pour organiser la participation du Canada à de grandes foires internationales, par exemple, Telecom 99 de l'UIT, CeBit 2000, le Salon international de l'aéronautique et de l'espace de Paris, le salon de l'automobile de Tokyo, BIO 2000, Interplas 99, Expo 2000 et GLOBE 2000.
- Le Ministère a mené à bien un projet pilote de sondages pour déterminer le degré de satisfaction des exportateurs clients à l'égard des grandes activités de promotion du commerce des Équipes sectorielles commerciales Canada.
- Industrie Canada a participé au VIII[e] Sommet des chefs d'État et de gouvernement de la Francophonie, tenu en septembre 1999 à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et à des activités connexes, notamment le Village de la Francophonie et la Vitrine technologique. C'était la deuxième fois seulement que la rencontre se déroulait au Canada, la première ayant eu lieu à Québec en 1987.
- Industrie Canada a investi dans le troisième Forum des gens d'affaires francophones présenté en juin 1999 et il y a participé (350 participants ainsi que 40 conférenciers et spécialistes invités ont pris part à l'événement, au cours duquel 40 ententes ont été signées).

Section 3 : Présentation d'information consolidée

3.1 Paiements de transfert

La présente section fait état des résultats des programmes de subventions et de contributions en cours d'Industrie Canada (en vertu desquels de nouvelles contributions peuvent être approuvées, soit directement par le Ministère ou par un intermédiaire) au 31 mars 2000. Pour obtenir des renseignements sur les objectifs de ces programmes pour 1999-2000, voir l'annexe A du *Rapport sur le rendement* du Ministère pour l'exercice 1998-1999 (ou consulter **http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/98-99/IC98dprf.pdf**).

Inititiative de développement des entreprises autochtones

Le financement des initiatives suivantes a été approuvé en 1999-2000 :

- 189 projets d'innovation;
- participation à 49 foires commerciales;
- 349 projets d'expansion ou de modernisation;
- élaboration de 299 plans d'entreprise.

Entreprise autochtone Canada a également entrepris d'autres activités dans différents domaines :

- collaboration avec des organismes de développement régional pour faciliter l'accès de la population autochtone aux programmes gouvernementaux;
- évaluation des besoins pour mettre au point des produits génériques et formation pour renforcer la capacité des institutions financières autochtones grâce à des programmes d'accès au capital;
- réalisation de cinq études pour venir en aide au développement organisationnel des sociétés de financement des Autochtones.

On trouvera d'autres résultats concernant cette initiative à la page 38.

http://carteautochtone.ic.gc.ca

Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones

Deux garanties d'assurance-prêt ont été approuvées pour une protection maximale de 1 241 000 $.

Institut canadien des recherches avancées

- Les projets réalisés par l'Institut canadien des recherches avancées ont suscité des investissements des gouvernements provinciaux et du secteur privé représentant au moins deux fois le montant de l'aide accordée par le gouvernement fédéral.
- L'Institut a mis sur pied des projets de recherche concertée dans des domaines comme le développement des jeunes enfants, la santé de la population, la biologie évolutive et la superconductivité.

- Un nouveau projet de recherche a été approuvé en nanoélectronique, importante spécialité de la technologie de l'information.

http://www.ciar.ca

CANARIE — Phase III

- À la fin de 1999-2000, les activités menées par CANARIE ont multiplié par un facteur de près de 1 million la vitesse du réseau Internet canadien.
- Le trafic de CA*Net 3 a augmenté de plus de 600 p. 100; à l'heure actuelle, le trafic de sortie dépasse le trafic d'entrée, ce qui indique que les chercheurs canadiens ont cessé de recueillir plus d'information sur les réseaux d'autres pays qu'ils n'en produisent et sont désormais des fournisseurs nets de données.
- Le Programme d'apprentissage de CANARIE a financé dix projets multirégionaux qui ont établi une communauté virtuelle d'éducateurs et d'apprenants.
- La technologie du Télécentre de services communautaires distants financée par CANARIE a été mise en œuvre par les tribunaux provinciaux de Terre-Neuve pour tenir des audiences et mener des évaluations de la santé mentale par Internet.
- Des accords internationaux point à point ont été signés avec l'Australie, le Japon, les États-Unis, le Pérou, le Mexique et les pays de l'Union européenne en vue de l'adoption de la technologie de CA*Net 3 fournie par les entreprises canadiennes.
- Le réseau CA*Net 3 est terminé entre Halifax et Vancouver et devrait bientôt être prolongé jusqu'à l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve pour compléter le réseau national.

On trouvera d'autres résultats concernant ce programme aux pages 15, 16 et 20.

http://www.canarie.ca

FedNor*

http://strategis.gc.ca/fednor

INFRASTRUCTURE ET RÉSEAUX DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

Le programme a approuvé de nouvelles contributions de plus de 2,5 millions de dollars destinées à 14 nouveaux projets d'infrastructure et de réseaux de télécommunications et a versé des contributions de plus de 3,5 millions destinées à 29 projets (nouveaux et déjà approuvés).

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00365f.html

APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

Depuis le lancement de ce programme en novembre 1999, FedNor a approuvé des contributions de 210 000 $ à l'appui de deux nouveaux projets dans le domaine des TIC.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00369f.html

*Le rapport sur les résultats de FedNor est fondé sur le programme révisé de FedNor lancé en novembre 1999.

Développement du commerce

Le programme a approuvé des contributions de plus de 63 000 $ pour la réalisation de deux nouveaux projets de commerce international et a versé des contributions totalisant plus de 87 000 $ pour cinq projets commerciaux.

Recherche appliquée et développement (ancien Fonds d'aide aux activités précommerciales de FedNor)

Le programme a approuvé des contributions de plus de 980 000 $ pour la réalisation de six nouveaux projets de R-D appliquée et a versé des contributions totalisant plus de 420 000 $ pour six projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00233f.html

Renforcement de la capacité d'innovation

Le programme a approuvé des contributions de 884 000 $ destinées à trois nouveaux projets de renforcement de la capacité d'innovation et a versé des contributions totalisant plus de 714 000 $ pour sept projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00368f.html

Développement des collectivités en Ontario

- Depuis le 1er avril 1995, le programme Développement des collectivités en Ontario, administré par FedNor, a permis aux PME locales d'obtenir plus de 5 759 emprunts totalisant près de 153 millions de dollars, qui les ont aidées à créer ou à maintenir plus de 20 946 emplois par l'intermédiaire des 52 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC).
- FedNor a versé des contributions totalisant 10,8 millions de dollars au Développement des collectivités en Ontario.
- Le programme a approuvé de nouvelles contributions d'un montant de 200 000 $ pour deux nouveaux projets de développement économique communautaire intégré et de nouvelles contributions s'élevant à plus de 205 000 $ pour sept nouveaux projets de mise à niveau des installations informatiques des SADC.
- Le programme a versé des contributions totalisant 255 000 $ pour 12 projets de mise à niveau des installations informatiques des SADC.

On trouvera d'autres résultats concernant ce programme à la page 39.

http://strategis.gc.ca/SSGF/md13938f.html

Fonds d'aide aux organismes à but non lucratif

Le programme a approuvé des contributions de 5,6 millions de dollars pour 180 nouveaux projets et a versé 4,7 millions en contributions pour 240 projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00232f.html

Jeunes Stagiaires

- Le programme a approuvé des contributions de 1,9 million de dollars dans le cadre de 76 nouvelles initiatives Jeunes Stagiaires et a versé des contributions de 1,7 million pour le financement de 136 initiatives.
- Selon une étude récente menée par un consultant indépendant, 96 p. 100 des stagiaires ont trouvé du travail dans leur domaine, la majorité d'entre eux dans le nord de l'Ontario. L'étude indiquait également que 80 p. 100 des stagiaires actuellement employés considèrent que leur emploi est le résultat direct de leur stage et que 97 p. 100 des employeurs ont répondu qu'ils envisageraient d'accueillir un autre stagiaire par la suite. Introduit à l'origine comme projet pilote en décembre 1997, l'initiative Jeunes Stagiaires de FedNor est maintenant un programme permanent de l'organisme.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00191f.html

Initiative de développement des entreprises autochtones

La région de FedNor est la première région du Canada pleinement opérationnelle avec 11 nouveaux sites du Réseau de services aux entreprises autochtones.

En collaboration avec d'autres programmes de FedNor :

- des contributions totalisant 1,7 million de dollars ont été approuvées pour sept nouveaux projets autochtones dans le domaine des télécommunications;
- des contributions représentant plus de 2,5 millions de dollars ont été approuvées pour 47 nouveaux projets autochtones (y compris fonds d'aide aux projets touristiques, Fonds d'aide aux organismes à but non lucratif, Jeunes Stagiaires, Fonds de développement économique du nord de l'Ontario et d'autres projets spéciaux);
- de nouvelles contributions s'élevant à plus de 619 000 $ ont été approuvées pour deux projets d'investissement autochtones, notamment la création d'un fonds d'investissement de capitaux propres;
- des contributions totales de 4,6 millions de dollars ont été approuvées pour 83 projets autochtones.

Redressement de la communauté

Depuis le lancement de ce programme en novembre 1999, FedNor a approuvé des contributions de 166 000 $ pour deux nouveaux projets sur les perspectives d'avenir des collectivités et a versé des contributions de 48 000 $ pour deux projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00367f.html

Fonds d'aide aux projets touristiques

Le programme a approuvé des contributions de 1,1 million de dollars pour 11 nouveaux projets touristiques et a versé des contributions totalisant 841 800 $ pour la réalisation de 23 projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00234f.html

Fonds de développement économique du Nord de l'Ontario

Le programme a approuvé des contributions de près de 1,8 million de dollars pour la réalisation de 18 nouveaux projets et a versé des contributions totalisant 1,37 million pour 31 projets.

http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00239f.html

Réserve pour pertes sur fonds d'emprunt et d'investissement

- Ce programme a généré 5 millions de dollars en nouveaux prêts commerciaux grâce à la signature d'un protocole d'entente avec des institutions financières et a approuvé de nouvelles contributions totalisant 619 459 $ pour la réalisation de deux projets d'investissement autochtones, y compris la création d'un fonds d'investissement de capitaux propres.

Voir également la section consacrée au programme Développement des collectivités en Ontario à la page 51.

Programmes de l'inforoute

On trouvera sous l'objectif stratégique Connectivité les résultats de plusieurs programmes présentés ci-après.

Programme d'accès communautaire

On trouvera les résultats concernant ce programme à la page 22, dans l'encadré Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès.

http://pac.ic.gc.ca

Programme des ordinateurs pour les écoles

On trouvera les résultats de ce programme à la page 22, dans l'encadré Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès.

http://www.rescol.ca/cfs-ope

Francommunautés virtuelles

On trouvera plus de détails à la page 26.

Camps d'initiation à l'inforoute, aux sciences et à l'entrepreneuriat

- En vertu de ce programme, 116 jeunes ont été engagés au cours de l'été 1999 et des milliers d'enfants ont participé à des camps.
- Plus de 90 p. 100 des jeunes animateurs ont affirmé que le programme leur avait permis d'acquérir des compétences utiles.
- Plus de 85 p. 100 des jeunes animateurs ont affirmé que le programme les avait aidés à se perfectionner en vue de leur carrière.
- Plus de 80 p. 100 des jeunes animateurs ont affirmé que le programme leur avait offert de bonnes occasions d'établir des réseaux.
- Quelque 85 p. 100 des jeunes participants ont affirmé que l'expérience des camps avait répondu à leurs besoins.

Cyberjeunes Canada International

On trouvera les résultats de ce programme à la page 22.

http://www.netcorps-cyberjeunes.org

Réseau des écoles innovatrices

En novembre 1999, le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), Industrie Canada, Rescol d'Industrie Canada et le Bureau des technologies d'apprentissage de DRHC ont participé à l'organisation d'un forum pancanadien sur le développement professionnel des enseignants sur l'utilisation des TIC dans les domaines de l'apprentissage et de l'enseignement. Des représentants de chacune des écoles membres du Réseau des écoles innovatrices (REI) ont participé au forum pour établir des réseaux et se familiariser avec l'expérience des autres participants. La seconde conférence annuelle, qui aura lieu en septembre 2000 à Ottawa, sera réalisée en collaboration avec l'Association canadienne d'éducation. Elle permettra à 30 nouvelles écoles membres du REI de se rencontrer pour faire connaître leurs pratiques novatrices. Mentionnons également les activités suivantes du REI :

- Le groupe de discussion en ligne des écoles membres du REI leur offre l'occasion d'échanger sur ces pratiques.
- La conception et la réalisation d'une trousse d'outils du REI permettra aux écoles de devenir des mentors et de faire rapport sur l'incidence et les résultats des activités de mentorat.
- Les chercheurs de Téléapprentissage-REI travaillent actuellement avec les écoles membres pour cerner les centres d'intérêt en matière de recherche sur l'évaluation de l'incidence des TIC dans le domaine de l'apprentissage.
- Tous les mois, le site Web du REI donne les faits saillants des méthodes exemplaires pouvant servir de modèles pour les enseignants travaillant en équipe, pour les principaux et les surintendants et afin de relier la communauté de l'enseignement et de favoriser l'apprentissage centré sur l'élève.

Rescol

- Après avoir atteint son premier objectif, qui était de brancher à Internet pour le 31 mars 1999 toutes les écoles et les bibliothèques du Canada, le partenariat Rescol s'en est fixé un nouveau : brancher à Internet les salles de classe — le but étant de brancher 250 000 ordinateurs dans les écoles, soit l'équivalent d'un par classe, d'ici le 31 mars 2001. Grâce à un partenariat fructueux conclu avec les provinces, les territoires, le milieu de l'éducation et le secteur privé, Rescol a dépassé son objectif : il avait déjà branché 425 234 ordinateurs au 31 mars 2000.
- Rescol a appuyé des services en ligne qui améliorent l'apprentissage par la technologie de l'information et aident les élèves et les enseignants à acquérir des compétences en TIC. Citons, à titre d'exemples, Rédaction de Rescol, réseau de journalisme canadien en ligne pour les élèves. Ce projet est à la fois une cyberécole pour les aspirants journalistes et un forum de publication multimédia et de diffusion de leurs articles.

- Mentionnons également le Réseau Éducation-Média, un site Web primé consacré à l'apprentissage des médias et d'Internet dans les écoles, qui vise également à sensibiliser davantage les consommateurs et à les inciter à passer à l'action afin que les jeunes bénéficient de médias et d'un contenu en ligne de qualité.

http://www.rescol.ca

PROGRAMME DES DIDACTICIELS MULTIMÉDIAS ET DES NOUVELLES APPLICATIONS D'ACCÈS PUBLIC DE RESCOL

Le programme a fourni un financement pour appuyer la création de nouveaux produits d'apprentissage et d'applications d'accès public à l'inforoute et il a facilité l'établissement de puissants partenariats pour la création et la distribution de contenu canadien en ligne. En vertu de ce programme, six partenariats ont été mis sur pied en 1999-2000 pour le développement de didacticiels et d'applications d'accès public qui devraient entrer sur le marché canadien et international en 2001.

http://www.rescol.ca/fonds

LES COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES

On trouvera les résultats de ce programme à la page 21.

http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca

PROGRAMME D'AIDE AU RÉSEAU DU SECTEUR DU BÉNÉVOLAT (VOLNET)

On trouvera les résultats de ce programme à la page 22, dans l'encadré Doter les canadiens d'une infrastructure d'accès.

http://www.volnet.org

PRECARN

Pour le programme de R-D de PRECARN, 1999 a été une année de transition. Pendant que la phase 2 s'achevait, la phase 3 était officiellement lancée pour prolonger le programme jusqu'à l'exercice 2005-2006.

- L'investissement dans la recherche pour l'exercice a totalisé un montant record de 13,3 millions de dollars, dont 8,2 millions proviennent du secteur privé et 5,1 millions d'Industrie Canada. Au nombre des activités prometteuses, mentionnons les suivantes.
  - Une licence pour la technologie PARASENSOR a été accordée à Baader-Canpolar Inc. (BCI), coentreprise réunissant Canpolar East et Baader, fournisseur de matériel de transformation des aliments ayant son siège social en Allemagne. BCI, qui exerce ses activités à St. John's, à Terre-Neuve, mettra au point et fabriquera du matériel d'inspection du poisson et de transformation des produits de la mer, en tirant parti des capacités mondiales de Baader en matière de services et de ventes. Un très petit nombre d'unités seront fabriquées et mises à l'essai avec les clients au début de 2000.
  - Selon les résultats du projet de systèmes intelligents pour le séchage industriel, les possibilités de commercialisation sont excellentes. Les participants devraient passer à l'étape de l'activité commerciale intégrale en 2000.

- PRECARN a adopté une approche sectorielle pour l'établissement de partenariats. Il a formé des groupes de consultation sectorielle pour offrir une tribune et un mécanisme afin de cerner les besoins industriels prioritaires et de trouver des solutions faisant appel à des systèmes intelligents. Ces groupes de consultation réunissent des utilisateurs, des clients, des concepteurs de la technologie, des fournisseurs et des organismes de recherche.

http://www.precarn.ca

Aide financière aux groupes de défense des consommateurs et à d'autres organismes bénévoles œuvrant dans l'intérêt des consommateurs

Vingt-deux organismes ont présenté 84 demandes de financement. Le montant demandé correspondait à environ quatre fois le montant disponible de 1 million de dollars. Neuf organismes ont obtenu un financement pour 26 projets (en moyenne 38 000 $ par projet). Les projets portaient sur divers aspects de la consommation : vente au détail d'automobiles, biotechnologie, crédit à la consommation, autonomie des organismes de défense des consommateurs, commerce électronique, déréglementation du secteur de l'énergie, services financiers, protection des renseignements personnels, normes, consommation durable et télécommunications. Les projets, qui s'étendaient sur des périodes variant entre plusieurs semaines et plusieurs mois, ont été menés à bien entre avril 1999 et mars 2000.

http://carrefourdesconsommateurs.ic.gc.ca

Partenariat technologique Canada

On trouvera les résultats de ce programme à la page 15.

http://ptc.ic.gc.ca

Travaux d'infrastructure Canada–Ontario

La région de l'Ontario a mené à bonne fin le programme Travaux d'infrastructure Canada–Ontario. Au cours de la durée du programme, qui s'est déroulé en deux étapes, 6 528 projets ont été approuvés, soit un investissement fédéral de 861,8 millions de dollars dans l'infrastructure ontarienne.

3.2 Approvisionnement et marchés

Les pouvoirs d'approvisionnement et de passation de marchés sont extrêmement décentralisés à Industrie Canada. Contrats et gestion du matériel a la responsabilité fonctionnelle, pour l'administration centrale et les régions, de répondre aux demandes de renseignements concernant les possibilités de passation de marchés, y compris en ce qui a trait aux accords commerciaux du Canada, et doit formuler des avis sur les diverses lois, politiques, pratiques exemplaires et procédures, selon les principes de la fonction moderne de contrôleur.

Le Ministère assure aux autorités contractantes déléguées une formation dans les domaines de la passation de marchés, de l'approvisionnement et du système de contrats automatisé. Il a élaboré un cours de recyclage sur les contrats pour rappeler aux autorités contractantes leurs rôles et responsabilités.

Comme le Bureau du vérificateur général a également vérifié les pratiques contractuelles d'Industrie Canada en 1999-2000, les pratiques d'approvisionnement et de passation de marchés ont fait l'objet d'une seule vérification interne pour déterminer si le Ministère respecte la politique sur les marchés du gouvernement et le principe de concurrence. Selon les résultats de la vérification interne, le processus d'appel d'offres ainsi que les six contrats types de la Direction générale des services informatiques examinés étaient dans l'ensemble conformes à la politique et aux règlements du Secrétariat du Conseil du Trésor régissant la passation de marchés.

Un site Web permet aux utilisateurs d'avoir immédiatement accès à l'information sur les marchés, comme la politique sur les marchés d'Industrie Canada et les publications du Ministère en la matière. Des liens conduisent aux sites du Secrétariat du Conseil du Trésor et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

3.3 Gestion du matériel

Industrie Canada a mis à jour ses registres d'éléments d'actif, tant les immobilisations que les autres biens, en dressant l'inventaire matériel à l'échelle du Ministère. Les résultats ont été comparés avec les registres ministériels stockés dans le système d'information pour l'entretien des biens et des installations (pour la gestion et le suivi des éléments d'actif). Les biens immobiliers seront évalués au moyen du Calculateur de la valeur comptable de TPSGC. L'évaluation devrait être complètement terminée d'ici la fin de septembre 2000. Les catégories d'éléments d'actif et les taux d'amortissement ont été établis et intégrés à la nouvelle politique de comptabilisation des immobilisations.

3.4 Développement durable

Dans le cadre de sa première Stratégie de développement durable, Industrie Canada s'était engagé à promouvoir le développement durable tout en s'acquittant de son mandat global, soit favoriser au pays l'essor d'une économie plus concurrentielle, fondée sur le savoir, propre à assurer la croissance de l'emploi et des revenus.

Le Ministère a respecté tous les engagements pris en vertu de cette stratégie. Les mesures adoptées ont contribué à une amélioration du processus décisionnel, à une sensibilisation accrue, à de plus nombreux échanges sur les connaissances acquises et à la création de partenariats pour renforcer la capacité du Ministère à atteindre les objectifs de développement durable pangouvernementaux. Le tableau ci-contre présente certaines réalisations du Ministère en 1999-2000. On trouvera des renseignements plus précis dans le site Web du développement durable (**http://strategis.gc.ca/dd**).

Grâce à l'enthousiasme suscité par nombre des activités visant le développement durable, le Ministère ne s'est pas limité aux engagements pris en vertu de la stratégie. Parmi les autres réalisations, mentionnons le programme de télésanté de CANARIE, les projets PRECARN visant à optimiser l'utilisation des produits forestiers, les accords conclus avec huit pays par le Bureau canadien de transfert des technologies et de formation sur l'environnement pour stimuler les échanges et les investissements qui contribuent au développement durable ainsi que le catalogue des pratiques exemplaires relatives à l'écotourisme publié par la Commission canadienne du tourisme.

Un processus de planification très élaboré permettra à Industrie Canada de concevoir et de mettre en œuvre, d'ici décembre 2000, une seconde stratégie de développement durable qui fera fond sur les succès passés et continuera sur la lancée de la première pour prendre des engagements encore plus proactifs. Alors que la première stratégie était axée sur l'apprentissage et la découverte, la seconde mettra l'accent sur le leadership et les partenariats qui favorisent le développement durable grâce à l'écoefficacité, aux technologies environnementales et à la prise de décisions intégrée.

Stratégie de développement durable : progrès accomplis

Objectifs stratégiques	Réalisations en 1999-2000
1. Marché Créer sur le marché un climat favorable au développement durable.	• Le Ministère a participé à l'élaboration d'une loi fédérale sur les espèces menacées. • Il a participé à la prise de position du Canada concernant la protection de la biodiversité soumise à la Commission de coopération environnementale de l'ALENA. • Il a coprésidé et géré la table de concertation de l'industrie sur le changement climatique. • Il a appuyé le recrutement de nouveaux secteurs industriels pour le programme ARET.
2. Innovation Améliorer la capacité des entreprises canadiennes de mettre au point et d'utiliser des technologies et des outils novateurs qui contribuent au développement durable.	• Le Ministère a investi 98 millions de dollars dans huit projets de développement durable, par l'intermédiaire de Partenariat technologique Canada, suscitant ainsi des investissements supplémentaires d'environ 296 millions provenant d'autres sources. • Il a mené une étude sur le statut des indicateurs d'écoefficacité dans l'industrie canadienne. • Il a été l'hôte d'un atelier de l'industrie sur l'écoefficacité s'adressant aux entreprises canadiennes. • Il a distribué une version augmentée de la base de données Solutions environnementales canadiennes sur cédérom.
3. Commerce et investissement Encourager les échanges commerciaux et les investissements qui contribuent au développement durable au Canada et à l'étranger.	• Le Ministère a créé un site Web pour diffuser des renseignements commerciaux sur les marchés d'outre-mer. • Il a conclu, renouvelé ou poursuivi des ententes avec huit pays pour l'édification d'une capacité technologique en vue du développement durable. • Il a élaboré un cadre stratégique pour les secteurs à forte possibilité de croissance de l'industrie de l'environnement.
4. Intendance et gestion Continuer à améliorer la capacité d'Industrie Canada de gérer et de mettre en œuvre ses politiques, ses programmes et ses activités qui contribuent au développement durable.	• Le Ministère a mené à bien et évalué un projet pilote destiné à améliorer la qualité des évaluations environnementales stratégiques. • Il a élaboré pour CANARIE un cadre d'évaluation incluant des facteurs relatifs au développement durable. • Il a donné une formation en évaluation environnementale à 123 agents. • Il a organisé des programmes de recyclage à des endroits où il n'en avait pas encore offert. • Il a élaboré un plan pour optimiser le recyclage des matériaux provenant d'un site de démolition et intégré des appareils d'éclairage, de chauffage et de climatisation éconergétiques dans une installation nouvellement construite.

3.5 Préparation à l'arrivée de l'an 2000

Le tableau qui suit présente les résultats escomptés ou les engagements d'Industrie Canada, ainsi que ses réalisations en ce qui a trait à sa préparation à l'arrivée de l'an 2000.

Industrie Canada a assuré avec succès le passage à l'an 2000 au cours de la période charnière et le service à la clientèle n'a pas été perturbé entre janvier et avril 2000. De plus, grâce à une action concertée avec les autres ministères et organismes publics, le secteur privé et les associations participantes, le Ministère a mené à bien ses activités de sensibilisation et atteint ses objectifs.

Préparation à l'an 2000 des systèmes d'Industrie Canada

Résultats escomptés	Réalisations
• Industrie Canada n'a pas de système essentiel à la mission pangouvernementale. • Industrie Canada a recensé 41 systèmes essentiels pour le Ministère. • Avant février 1999, 25 des 41 systèmes essentiels recensés seront conformes aux paramètres informatiques de l'an 2000. • Avant juin 1999, 37 des 41 systèmes essentiels seront prêts pour l'an 2000. • Avant octobre 1999, les 41 systèmes essentiels seront tous prêts pour l'an 2000. • Mise à niveau de tout le matériel informatique de bureau et des logiciels pour qu'ils soient conformes aux paramètres informatiques de l'an 2000 ou recours à des solutions de rechange pour assurer la conformité à ces paramètres. • Examen des petits systèmes qui seront prêts pour l'an 2000 en juin 1999. • Le plan d'urgence du passage à l'an 2000 pour les systèmes ministériels recevra la priorité en 1999-2000. • Un plan de continuation des affaires déterminera les mesures que le Ministère prendra pour atténuer le risque et les conséquences, notamment pour le service à la clientèle et les interruptions de l'activité qui peuvent survenir à la suite de pannes internes ou externes associées au passage à l'an 2000 ou à d'autres facteurs exceptionnels.	• Après évaluation d'Industrie Canada (août 1999), le Secrétariat du Conseil du Trésor a déterminé que tous ses systèmes essentiels et intégrés étaient conformes aux paramètres informatiques de l'an 2000. • Industrie Canada ne disposait pas de système informatique essentiel pour la mission pangouvernementale. • Dès septembre 1999, les directeurs généraux déclaraient que tous les systèmes essentiels du Ministère étaient conformes aux paramètres informatiques de l'an 2000. • Le Ministère a mis à niveau tous ses ordinateurs de bureau, ses logiciels ainsi que ses petits ordinateurs ou a pris des mesures de rechange pour assurer la conformité aux paramètres de l'an 2000. • Le Ministère a établi des plans d'urgence pour ses 41 systèmes essentiels. • Le Ministère a produit le Plan de continuation des affaires. • Le Ministère a établi des centres des opérations (Opérations, Spectre, Groupe de travail de l'an 2000, agent principal de l'information) dans la région de la capitale nationale (RCN) pour évaluer les pannes internes ou externes au cours de la période charnière du 31 décembre 1999 au 3 janvier 2000. • Le Ministère a établi des centres des opérations dans les régions de l'Atlantique, du Québec, du nord de l'Ontario et du reste de la province, dans les Prairies, dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi que dans les régions du Pacifique, au cours de la période charnière. • Tous les systèmes ministériels dans la RCN et dans les régions ont fonctionné parfaitement au cours de la période charnière.

Sensibilisation et préparation à l'an 2000

Résultats escomptés	Réalisations
• Sensibiliser la population et répondre aux besoins d'information des consommateurs, des entreprises et du secteur privé. • Veiller à ce que tous les efforts raisonnables soient faits pour inciter le secteur privé à relever les défis posés par le passage à l'an 2000.	• Industrie Canada a répondu à plus de 50 000 appels sur sa ligne téléphonique sans frais et reçu plus de 1 million de visiteurs sur son site Web *Strategis* SOS 2000. • Le Ministère a mené deux campagnes publicitaires nationales et produit dans les deux langues une vidéo qui a été distribuée à l'échelle nationale, ainsi que des messages d'intérêt public pour la télévision. • Le Ministère a produit et distribué plus de 20 millions de documents, y compris *Vérification à domicile du bogue du millénaire*, un guide pour les organismes à but non lucratif et le *Guide anti-bogue du détaillant*. • Le groupe de travail d'Industrie Canada a mis en œuvre le Programme de liaison avec l'industrie, qui a encouragé les entreprises, les associations et les autres organismes à se préparer et à établir des plans d'urgence. Le programme a financé 70 initiatives totalisant environ 2,5 millions de dollars. • L'an 2000 — première étape a aidé avec succès 4 328 PME à se préparer pour le nouveau millénaire. • Plus de 500 ateliers, colloques, conférences et foires-info des Sociétés d'aide au développement des collectivités ont été organisés en partenariat avec les régions dans tout le pays pour aider les PME à se préparer pour l'an 2000. • Le Ministère a examiné et mis à jour les plans d'urgence pour tous les secteurs industriels. • Des appels ont été organisés à l'avance avec des entreprises et des associations clés durant la période charnière afin d'établir des communications directes sur la situation au sein de ces organismes. Dans l'éventualité de perturbations majeures attribuables au bogue de l'an 2000, ces derniers auraient fourni immédiatement une évaluation de l'état actuel de la situation au Portefeuille de l'Industrie.

3.6 Projet de règlement

Rendement d'un projet de règlement important

But du projet de règlement	Résultats escomptés	Résultats atteints
Règlement sur la radiocommunication — Licences radio pour des fins autres que la radiodiffusion (Droits-révision) Un nouveau barème de droits de licence, pour l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion doit être mis en place en raison du changement imposé par la nouvelle technologie.	Il y aura un nouveau barème simple, souple et équitable pour toutes les licences visant l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion.	Le Ministère mènera en 2000-2001 des consultations sur les répercussions du nouveau barème de droits.

3.7 Programme de développement industriel et régional

En vertu de l'article 14 de la *Loi sur le développement industriel et régional*, Industrie Canada est tenu de présenter au Parlement un rapport annuel sur l'administration du Programme de développement industriel et régional (PDIR). Comme il n'y a aucune activité nouvelle à signaler en ce qui concerne le PDIR, au lieu de produire un rapport annuel distinct, Industrie Canada s'est acquitté de son obligation pour l'exercice 1999-2000 dans une note figurant dans le *Budget des dépenses 2000-2001 : Partie III — Rapport sur les plans et les priorités*, en vertu des dispositions relatives à la présentation d'information consolidée.

Le PDIR a pris fin le 30 juin 1988. On trouvera dans le rapport annuel présenté en 1996-1997 de plus amples renseignements sur les décisions prises à l'égard des demandes reçues et les engagements pris en vertu du Programme. Tous les engagements financiers pris par Industrie Canada dans le cadre du PDIR ont déjà été entièrement imputés. Cependant, la Loi demeure en vigueur pour permettre le remboursement continu, en 2000-2001 et dans les années ultérieures, de l'aide financière accordée en vertu du Programme.

4.1 Aperçu du rendement financier

Dépenses prévues	962 500 000 $
Autorisations totales	2 202 387 321 $
Dépenses réelles en 1999-2000	2 068 441 400 $

4.2 Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1 ..... Sommaire des crédits approuvés

Tableau 2 ..... Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 3 ..... Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 4 ..... Recettes disponibles

Tableau 5 ..... Recettes non disponibles

Tableau 6 ..... Paiements législatifs

Tableau 7 ..... Paiements de transfert

Tableau 8 ..... Prêts, investissements et avances

Tableau 9 ..... Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

Tableau 10 ..... Passif éventuel

TABLEAU FINANCIER 1 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation

(en millions de dollars)

Crédit		Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000*	Dépenses réelles 1999-2000
	Programme d'Industrie Canada			
1	Dépenses de fonctionnement	428,9	541,4	513,2
5	Subventions et contributions	424,3	1 487,5	1 425,3
(L)	Ministre de l'Industrie — Traitement et allocation pour automobile	0,0	0,0	0,0
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,0	0,0	0,0
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(4,9)	22,9	(17,5)
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	57,0	92,0	92,0
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises*	0,0	0,2	0,2
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46,4	53,5	53,5
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	0,0	0,6	0,2
(L)	Honoraires — Agence de recouvrement	0,0	0,0	0,0
(L)	Montants adjugés par un tribunal	0,0	0,0	0,0
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs	0,0	1,5	1,5
L10	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	0,3	0,3	0,0
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)*a*) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	0,5	0,5	0,0
L97b	Avances aux bureaux régionaux et aux employés affectés à l'étranger	0,0	2,0	0,0
Total pour le Ministère		**962,5**	**2 202,4**	**2 068,4**

* Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

http://info.ic.gc.ca

TABLEAU FINANCIER 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Total partiel/ Dépenses brutes	Prêts, investissements et avances non budgétaires	Total Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles*	Total Dépenses nettes
Politique microéconomique	313,0	58,8	—	13,3	72,1	—	72,1	—	72,1
(autorisations totales)	*313,0*	*40,6*	—	*12,4*	*53,0*	—	*53,0*	—	*53,0*
(réelles)	**314,0**	**39,6**	—	**11,8**	**51,4**	—	**51,4**	—	**51,4**
Règlements et services axés sur le marché	2 420,0	192,9	—	1,0	193,9	—	193,9	(77,7)	116,2
(autorisations totales)	*2 420,0*	*238,6*	*0,9*	*1,0*	*240,5*	—	*240,5*	*(83,8)*	*156,7*
(réelles)	**2 461,0**	**216,2**	**0,1**	**1,0**	**217,3**	—	**217,3**	**(98,8)**	**118,5**
Développement sectoriel de l'industrie	1 584,0	251,9	—	579,1**	831,0	0,8	831,8	(9,7)	822,1
(autorisations totales)	*1 584,0*	*264,1*	—	*1 565,8***	*1 829,9*	*2,8*	*1 832,7*	*(7,2)*	*1 825,5*
(réelles)	**1 663,0**	**247,8**	—	**1 504,3****	**1 752,1**	**0,0**	**1 752,1**	**(7,2)**	**1 744,9**
Tourisme	141,0	69,1	—	—	69,1	—	69,1	—	69,1
(autorisations totales)	*141,0*	*71,3*	—	*0,3*	*71,6*	—	*71,6*	—	*71,6*
(réelles)	**141,0**	**68,6**	—	**0,3**	**68,9**	—	**68,9**	—	**68,9**
Services de gestion et services généraux	849,0	92,9	—	—	92,9	—	92,9	—	92,9
(autorisations totales)	*849,0*	*95,6*	—	—	*95,6*	—	*95,6*	—	*95,6*
(réelles)	**870,0**	**84,7**	—	—	**84,7**	—	**84,7**	—	**84,7**
Total	5 307,0	665,6	0,0	593,4	1 259,0	0,8	1 259,8	(87,4)	1 172,4
(autorisations totales)	*5 307,0*	*710,2*	*0,9*	*1 579,5*	*2 290,6*	*2,8*	*2 293,4*	*(91,0)*	*2 202,4*
(réelles)	**5 449,0**	**656,9**	0,1	**1 517,4**	**2 174,4**	**0,0**	**2 174,4**	**(106,0)**	**2 068,4**
Autres recettes et dépenses									
Recettes non disponibles***	—	—	—	—	—	—	—	—	(217,1)
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*(217,1)*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**(598,8)**
Coût des services offerts par d'autres ministères****	—	—	—	—	—	—	—	—	51,9
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*51,9*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**54,7**
Coût net du programme	—	—	—	—	—	—	—	—	1 007,2
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*2 037,2*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**1 524,3**

Nota : Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales pour 1999-2000 (*Budget principal des dépenses* et *Budget supplémentaire des dépenses* et autres autorisations). Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses ou aux recettes réelles en 1999-2000.

* Auparavant « Recettes à valoir sur le crédit ».

** Incluent les subventions et contributions prévues par la loi.

*** Auparavant « Recettes à valoir sur le Trésor ».

**** Les statistiques ne sont pas disponibles pour les coûts des services de paie fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

TABLEAU FINANCIER 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998*	Réelles 1998-1999*	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000**	Réelles 1999-2000
Politique microéconomique	57,3	256,2	72,1	53,0	51,4
Règlements et services axés sur le marché	128,0	130,9	116,2	156,7	118,5
Développement sectoriel de l'industrie***	1 595,3	725,0	822,1	1 825,5	1 744,9
Tourisme	69,0	67,1	69,1	71,6	68,9
Services de gestion et services généraux	85,6	76,9	92,9	95,6	84,7
Total des dépenses prévues contre les dépenses réelles	**1 935,2**	**1 256,1**	**1 172,4**	**2 202,4**	**2 068,4**

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide de la Structure courante de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** Les dépenses de 1997-1998 incluent le paiement unique de 801 millions de dollars pour la création de la Fondation canadienne pour l'innovation. Les autorisations totales et réelles de 1999-2000 incluent une subvention de 900 millions de dollars à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de lui permettre de moderniser son infrastructure de recherche et une subvention de 160 millions de dollars à Génome Canada.

TABLEAU FINANCIER 4 : Recettes disponibles*

Recettes disponibles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998**	Réelles 1998-1999**	Recettes prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000***	Réelles 1999-2000
Politique microéconomique	—	—	—	—	—
Règlements et services axés sur le marché	78,9	91,3	77,7	83,8	98,8
Développement sectoriel de l'industrie	6,7	7,3	9,7	7,2	7,2
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des recettes disponibles	**85,6**	**98,6**	**87,4**	**91,0**	**106,0**

* Auparavant « Recettes à valoir sur le crédit ».

** Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide de la Structure courante de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

*** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 5 : Recettes non disponibles*

Recettes non disponibles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998**	Réelles 1998-1999**	Recettes prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000***	Réelles 1999-2000
Politique microéconomique	—	—	—	—	—
Règlements et services axés sur le marché	248,6	357,6	195,7	195,7	487,2
Développement sectoriel de l'industrie	110,4	127,4	21,4	21,4	129,0
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des recettes non disponibles	**359,0**	**485,0**	**217,1**	**217,1**	**616,2**

* Auparavant « Recettes à valoir sur le Trésor ».

** Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide de la Structure courante de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

*** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 6 : Paiements législatifs

Paiements législatifs par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998*	Réelles 1998-1999*	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000**	Réelles 1999-2000
Politique microéconomique	2,6	4,0	3,5	4,2	4,2
Règlements et services axés sur le marché	14,1	16,8	11,7	42,3	2,0
Développement sectoriel de l'industrie	888,3***	111,9	84,4	113,5	113,1
Tourisme	0,6	0,8	1,9	2,3	2,3
Services de gestion et services généraux	6,0	8,8	7,0	8,4	8,4
Total des paiements législatifs	**911,6**	**142,3**	**108,5****	**170,7****	**130,0**

Nota : Tous les chiffres incluent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et à d'autres régimes.

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide de la Structure courante de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** Les dépenses de 1997-1998 incluent le paiement unique de 801 millions de dollars pour la création de la Fondation canadienne pour l'innovation.

**** N'incluent pas les prêts, les investissements et les avances non budgétaires.

TABLEAU FINANCIER 7 : Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998*	Réelles 1998-1999*	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000**	Réelles 1999-2000
SUBVENTIONS					
Politique microéconomique	3,2	200,0	—	—	—
Règlements et services axés sur le marché	0,2	—	—	—	—
Développement sectoriel de l'industrie	55,0	0,3	—	1 080,0	1 080,0
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des subventions	**58,4**	**200,3**	**0,0**	**1 080,0**	**1 080,0**
CONTRIBUTIONS					
Politique microéconomique	15,0	13,0	13,3	12,4	11,8
Règlements et services axés sur le marché	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0
Développement sectoriel de l'industrie***	1 335,1	490,4	579,1	485,9	424,3
Tourisme	—	—	—	0,3	0,3
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des contributions	**1 351,0**	**504,4**	**593,4**	**499,6**	**437,4**
Total des paiements de transfert	**1 409,4**	**704,7**	**593,4**	**1 579,6**	**1 517,4**

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide de la Structure courante de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** Les dépenses de 1997-1998 incluent le paiement unique de 801 millions de dollars pour la création de la Fondation canadienne pour l'innovation. Les autorisations totales et réelles de 1999-2000 incluent une subvention de 900 millions de dollars à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de lui permettre de moderniser son infrastructure de recherche et une subvention de 160 millions de dollars à Génome Canada.

TABLEAU FINANCIER 8 : Prêts, investissements et avances

Prêts, investissements et avances par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000*	Réelles 1999-2000
Développement sectoriel de l'industrie	—	—	0,8	2,8	—
Total	**—**	**—**	**0,8**	**2,8**	**—**

* Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

http://info.ic.gc.ca

TABLEAU FINANCIER 9 : Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999*	Dépenses prévues 1999-2000**	Autorisations totales 1999-2000***	Réelles 1999-2000
Recettes	58,1	64,3	66,4	57,0	70,9
Dépenses	55,8	67,1	62,9	61,0	61,3
Profit (perte)	2,3	(2,8)	3,5	(4,0)	9,6
Éléments n'exigeant pas l'utilisation du fonds renouvelable :					
Ajout : amortissement	9,7	13,3	14,4	11,0	14,4
Moins : amortissement d'assistance d'immobilisation reportée	(4,7)	(6,4)	(6,4)	—	(6,4)
Modification du capital de fonctionnement	2,8	(8,1)	(1,2)	(1,2)	(0,8)
Activités d'investissement :					
Acquisition de biens amortissables	(10,0)	(6,2)	(0,9)	(0,9)	(1,9)
Autres	0,0	11,2	—	—	3,1
Excédent de trésorerie (besoins)	0,1	1,0	9,4	4,9	18,0
Pouvoir : excédent cumulatif (prélèvement)	6,4	7,4	16,8	12,3	25,4

Nota : Une « ligne de crédit » de 15 millions de dollars a été approuvée comme maximum pouvant être prélevé du Trésor en tout temps.

* Les données comparatives de 1998-1999 ont été ajustées à la suite d'une erreur survenue au cours d'un exercice antérieur dans le calcul du revenu différé à long terme pour les brevets. Cet ajustement entraîne une réduction des recettes de l'ordre de 1,03 million de dollars.

** Les données calculées sont tirées de la colonne sur les prévisions du *Rapport sur les plans et les priorités.*

*** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 10 : Passif éventuel

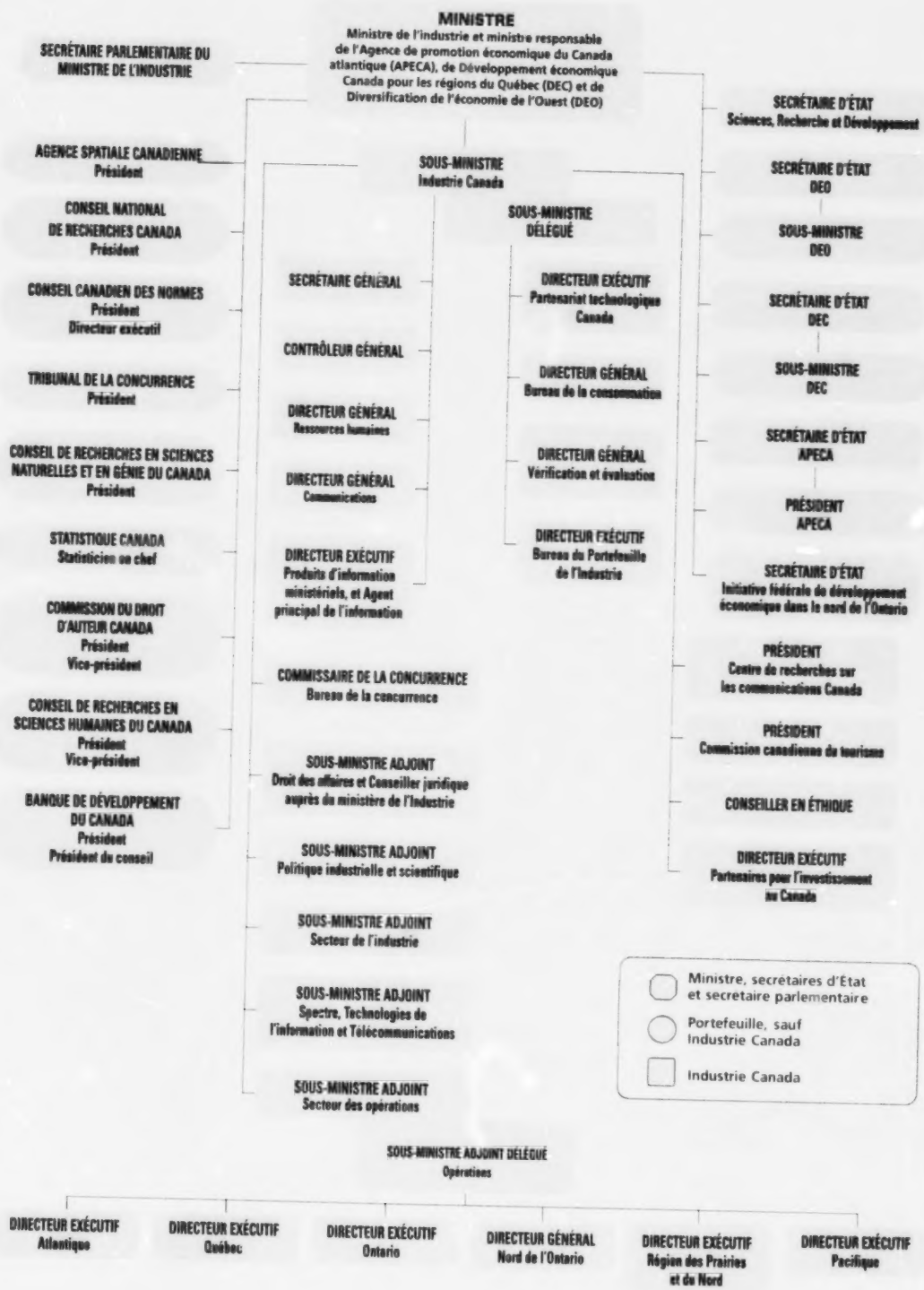
(en millions de dollars)

Liste des éléments du passif éventuel	Montant des éléments du passif éventuel au 31 mars 1998	au 31 mars 1999	Courant au 31 mars 2000
Assurances et garanties de prêts :			
- Programme d'expansion des entreprises	5,9	5,9	5,9
- *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	1 336,4	1 161,9	959,5
- *Loi sur le financement des petites entreprises*	—	—	296,8
- Programme cargos aériens de garanties de prêts	401,8	365,9	324,4
- Programme supplémentaire de garanties	1,4	1,8	1,0
- Canadian Airlines Corporation	11,2	—	—
- Programme économique des Autochtones	2,1	4,6	5,1
- First Union Commercial Corporation	57,6	61,3	—
- *Loi sur les subventions au développement régional*	—	—	58,8
Total partiel	1 816,4	1 601,4	1 651,5
Revendications et causes en instance ou imminentes	8,8	251,0	251,0
Total	**1 825,2**	**1 852,4**	**1 902,5**

http://info.ic.gc.ca

Section 5 : Aperçu du Ministère

5.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie



5.2 Aperçu

Les trois principaux secteurs d'activité du Ministère sont les suivants.

Politique microéconomique

Le Secteur d'activité a pour objectif de s'attaquer aux grandes questions structurelles de développement économique se posant dans l'économie canadienne, pour accroître la productivité et la compétitivité et, par conséquent, stimuler la croissance et la création d'emplois.

Développement sectoriel de l'industrie

Le Secteur d'activité aide les entreprises à soutenir la concurrence en adoptant des stratégies sur le commerce, l'investissement, la technologie, le perfectionnement des ressources humaines et le développement durable. Il accorde par ailleurs un appui bien déterminé aux entreprises autochtones et aux petites entreprises et il veille à favoriser le développement économique du nord de l'Ontario et l'aménagement de l'inforoute.

Règlements et services axés sur le marché

Le Secteur d'activité a pour objectifs de favoriser l'instauration d'un marché équitable, efficace et concurrentiel pour les entreprises et les consommateurs canadiens et de faire valoir les normes du marché canadien sur la scène internationale.

Industrie Canada a cessé de mettre l'accent sur des secteurs d'activité et se concentre désormais sur des objectifs stratégiques. On trouvera aux pages 73 à 78 un tableau de concordance qui aidera les lecteurs à faire le lien entre les anciens secteurs d'activité et les cinq objectifs stratégiques.

5.3 Tableau de concordance d'Industrie Canada : objectifs stratégiques par secteur d'activité*

Innovation : Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant	• Sensibilisation du public à la productivité	✔	✔	
	• Appui au Conseil consultatif des sciences et de la technologie	✔		
	• Conseil d'experts en science et en technologie	✔		
	• Rapport du Groupe d'experts sur la commercialisation des résultats de la recherche universitaire du CCST	✔		
	• Site Web Trousse de mise en marché de technologies		✔	
	• Indicateurs d'écoefficacité	✔		
Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités	• Réseaux de centres d'excellence		✔	
	• Développement durable	✔		
	• Appui de la recherche dans les universités canadiennes	✔		
	• Initiative de refinancement de TRIUMF, Tri-University Meson Facility, en Colombie-Britannique		✔	
	• Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	✔		
	• Recherche et analyses sur le problème de « l'exode des cerveaux »	✔		
	• Stratégie canadienne en matière de biotechnologie		✔	
	• Conférence sur les réseaux de pointe		✔	
	• Employeurs en ligne		✔	
	• Partenariat technologique Canada		✔	
	• Cartes routières technologiques		✔	
Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens	• Inauguration de l'Institut de télécommunications de la capitale nationale		✔	
	• Lancement de la radiodiffusion audionumérique		✔	
	• Programme de développement et d'applications de la technologie de CANARIE		✔	

* Voir, à la page 72, des précisions sur les objectifs des divers secteurs d'activité.

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Connectivité : Faire du Canada le pays le plus branché du monde

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible	• Un Canada branché		✔	
	• Initiatives d'autoréglementation pour les fournisseurs de services Internet			✔
	• Adoption de normes et de règles communes			✔
	• Accès à haute vitesse pour les chercheurs	✔		
	• LearnCanada		✔	
	• Ottawa Region Fibre Build Project		✔	
	• Les Collectivités ingénieuses		✔	
	• Applications sécuritaires du commerce électronique dans *Strategis*			✔
	• Catégorie « Information d'affaires par secteur » de *Strategis*		✔	
	• Stages à l'étranger par l'intermédiaire de Cyberjeunes Canada International		✔	
	• Réunions internationales du comité consultatif gouvernemental de l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers	✔		
	• Octroi d'une licence pour un nouveau câble sous-marin transatlantique		✔	
	• Rescol		✔	
	• Programme des ordinateurs pour les écoles		✔	
	• Programme d'accès communautaire		✔	
	• Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)		✔	
	• Compétence.ca		✔	
	• Étudiants bien branchés		✔	
	• Technologie et savoir-faire canadiens sur la scène touristique internationale		✔	
	• Services en ligne d'Industrie Canada		✔	
Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique	• Table ronde sur le commerce électronique	✔		
	• Principes sur la protection du consommateur dans le contexte du commerce électronique			✔
	• Projet de loi C-6 — loi visant la protection de la vie privée des consommateurs	✔		
	• Promotion du commerce électronique		✔	
	• Répertoire en ligne des fournisseurs de technologies du commerce électronique		✔	
	• Centre de service à la clientèle de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada		✔	

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne	• Didacticiel offert en ligne en français sur le commerce interentreprises		✔	
	• Appui aux projets de numérisation par le programme des Collections numérisées du Canada		✔	
	• Programme des Francommunautés virtuelles		✔	
	• Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol		✔	

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Marché : Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs	• Modification de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*	✔		
	• Modification du Règlement sur la radiocommunication	✔		
	• Révision des règlements applicables à la radiocommunication et à la radiodiffusion	✔		
	• Refonte de la *Loi sur le droit d'auteur*	✔		
	• Utilisation exempte de licence du spectre dans la bande de 5 GHz			✔
	• Autorisation de l'utilisation exempte de licence du spectre dans la gamme de 460 MHz			✔
	• Autorisation d'utiliser les systèmes à satellite régionaux et mondiaux consentie à trois fournisseurs canadiens			✔
	• Solutions structurelles axées sur le marché pour favoriser la concurrence			✔
	• Attribution de licences de services de communications multipoint			✔
	• Négociation pour l'attribution de nouvelles bandes de fréquences	✔		✔
	• Normes techniques tenant compte des percées technologiques dans le domaine de la mesure	✔		✔
	• Examen de la politique de la propriété intellectuelle			✔
	• Protocole de communications reconnu à l'échelle internationale pour les compteurs d'électricité			✔
S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres	• Application des règles régissant le marché			✔
	• Gestion du spectre de radiofréquences			✔
	• Réseau électronique autofinancé pour les futures transactions liées aux faillites et à l'insolvabilité			✔
	• Adoption des règlements révisés sur les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels	✔		
	• Participation du secteur privé à la prestation des services de Mesures Canada		✔	✔
Renforcer la confiance dans le marché	• Messages d'intérêt public sur le télémarketing trompeur			✔
	• Organisation d'une série de séances de consultation partout au Canada dans le cadre du Forum national sur l'insolvabilité			✔
	• Passerelle d'information pour le consommateur canadien			✔
	• Outils en ligne pour les consommateurs		✔	✔

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Investissement : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger	• Ententes nouvelles ou améliorées	✔		
	• Activités visant à diffuser de l'information sur l'investissement aux Canadiens	✔		
	• Initiatives volontaires d'autoréglementation de l'industrie	✔		
Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement	• Fin de l'étape expérimentale du site Web Investir au Canada		✔	
	• Accueil des missions étrangères d'investisseurs éventuels		✔	
	• Appui aux conférences internationales sur les affaires et l'économie		✔	
Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels	• Investir au Canada — Investissement de Toyota à Cambridge		✔	
	• Campagnes dans le cadre du Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires		✔	
	• Tables rondes sectorielles sur l'investissement		✔	
	• Élaboration de stratégies sectorielles d'investissement		✔	
Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones	• Initiative de développement des entreprises autochtones		✔	
	• Nouveau programme de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	✔		
	• Congrès international de la petite entreprise de 1999		✔	
	• Nouveaux prêts commerciaux consentis grâce aux protocoles d'entente conclus avec des institutions financières pour les entreprises du nord de l'Ontario		✔	
	• Fonds d'investissement des Sociétés d'aide au développement des collectivités		✔	

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Commerce : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Résultats clés	Activités	PM	DSI	RSAM
Maintenir et améliorer l'accès aux marchés	• Initiative sur les villes durables		✔	
	• Stratégie pour le commerce international d'Équipe Canada inc		✔	
	• Participation à un large éventail d'activités découlant de la participation du Canada à l'OMC	✔		✔
	• Appui des négociations portant sur l'ALEA		✔	
	• Accord sur le commerce intérieur	✔		✔
	• Défense du régime canadien de brevets			✔
	• Préparation de 12 analyses sectorielles et de documents de réflexion détaillés		✔	
	• Encouragement de l'établissement de partenariats internationaux au sein de l'OMPI			✔
	• Négociations en vue d'appuyer l'adhésion de la Chine à l'OMC, dans la mesure où elle touche les télécommunications		✔	
Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs	• *ExportSource*		✔	
	• Programme de sensibilisation du Service des délégués commerciaux		✔	
	• Service téléphonique sans frais de renseignements sur l'exportation d'Équipe Canada inc		✔	
	• Profil statistique des exportateurs canadiens		✔	
	• Initiative des Premières Nations Chefs d'équipe de consortiums		✔	
	• Sommet commercial des femmes d'affaires Canada–États-Unis		✔	
Développer les marchés étrangers	• Commission canadienne du tourisme		✔	
	• Centre des occasions d'affaires internationales		✔	
	• Information sur les marchés étrangers et renseignements commerciaux sur les occasions d'affaires		✔	
	• Module de commercialisation sectoriel pour promouvoir par Internet les produits, les services et le savoir-faire du Canada		✔	
	• Organisation de la participation canadienne à de grandes foires internationales		✔	
	• SourceCan		✔	
	• Sondages sur le degré de satisfaction des exportateurs clients à l'égard des grandes activités de promotion du commerce		✔	
	• Participation au VIII^{e} Sommet des chefs d'État et de gouvernement de la Francophonie		✔	
	• 3^{e} Forum des gens d'affaires francophones		✔	

PM = Politique microéconomique **DSI** = Développement sectoriel de l'industrie
RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Section 6 : Autres renseignements

6.1 Comment nous joindre

Ministre de l'Industrie
John Manley
Tél. : (613) 995-9001
Téléc. : (613) 992-0302
manley.john@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Sciences, Recherche et Développement
Gilbert Normand
Tél. : (613) 995-1333
Téléc. : (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie
John Cannis, député
Tél. : (613) 992-6823
Téléc. : (613) 943-1045
cannis.j@parl.gc.ca

Sous-ministre
V. Peter Harder
Tél. : (613) 992-4292
Téléc. : (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Sous-ministre délégué
Paul Thibault
Tél. : (613) 943-7165
Téléc. : (613) 954-3272
thibault.paul@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Droit des affaires, et conseiller juridique auprès du ministère de l'Industrie
J. Edward Thompson
Tél. : (613) 954-3946
Téléc. : (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Secrétaire générale
Pamela LeBlanc
Tél. : (613) 943-7038
Téléc. : (613) 954-3272
leblanc.pamela@ic.gc.ca

Conseiller en éthique
Howard R. Wilson
Tél. : (613) 995-6852
Téléc. : (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Partenaires pour l'investissement au Canada
Rocco Delvecchio
Tél. : (613) 941-2983
Téléc. : (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Partenariat technologique Canada
Bruce L. Deacon
Tél. : (613) 941-6747
Téléc. : (613) 954-9117
deacon.bruce@ic.gc.ca

Directeur général, Bureau de la consommation
Michael Jenkin
Tél. : (613) 954-3277
Téléc. : (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Directeur général, Direction générale de la vérification et de l'évaluation
Owen M. Taylor
Tél. : (613) 954-5084
Téléc. : (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Directrice exécutive, Bureau du Portefeuille de l'Industrie
Susan Williams
Tél. : (613) 954-8911
Téléc. : (613) 957-1990
williams.susan@ic.gc.ca

Agente principale de l'information
Vinita Watson
Tél. : (613) 954-3574
Téléc. : (613) 941-1938
watson.vinita@ic.gc.ca

Directrice générale, Direction générale des communications
Marie Bédard
Tél. : (613) 947-2597
Téléc. : (613) 947-3390
bedard.marie@ic.gc.ca

Contrôleure générale
Mary Zamparo
Tél. : (613) 957-9288
Téléc. : (613) 998-6950
zamparo.mary@ic.gc.ca

Directrice générale, Direction générale des ressources humaines
Cathy Downes
Tél. : (613) 954-5474
Téléc. : (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Président, Centre de recherches sur les communications Canada
Gerry Turcotte
Tél. : (613) 990-3929
Téléc. : (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Président, Commission canadienne du tourisme
Jim Watson
Tél. : (613) 954-3549
Téléc. : (613) 952-9014
watson.jim@ic.gc.ca

Commissaire de la concurrence, Bureau de la concurrence
Konrad von Finckenstein
Tél. : (819) 997-3301
Téléc. : (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur de la politique industrielle et scientifique
Andrei Sulzenko
Tél. : (613) 995-9605
Téléc. : (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur de l'industrie
John M. Banigan
Tél. : (613) 954-3798
Téléc. : (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications
Michael M. Binder
Tél. : (613) 998-0368
Téléc. : (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur des opérations
Jean-Claude Bouchard
Tél. : (613) 954-3405
Téléc. : (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint délégué, Secteur des opérations
John McBride
Tél. : (613) 957-4392
Téléc. : (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Commissaire aux brevets, registraire des marques de commerce et président, Office de la propriété intellectuelle du Canada
David Tobin
Tél. : (819) 997-1057
Téléc. : (819) 997-1890
tobin.david@ic.gc.ca

Surintendant des faillites, Bureau du surintendant des faillites Canada
Marc Mayrand
Tél. : (613) 941-2691
Téléc. : (613) 946-9205
mayrand.marc@ic.gc.ca

Directeur général, Direction générale des corporations
Richard G. Shaw
Tél. : (613) 941-2837
Téléc. : (613) 941-5783
shaw.richard@ic.gc.ca

Président, Mesures Canada
Alan E. Johnston
Tél. : (613) 952-0655
Téléc. : (613) 957-1265
johnston.alan@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région de l'Atlantique
David Mulcaster
Tél. : (902) 426-3458
Téléc. : (902) 426-2615
mulcaster.david@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région du Québec
Réjean Frenette
Tél. : (514) 283-1885
Téléc. : (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Directrice exécutive, Région de l'Ontario
Brigitte Hohn
Tél. : (416) 973-5001
Téléc. : (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région des Prairies et du Nord
Glenn Fields
Tél. : (780) 495-2951
Téléc. : (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région du Pacifique
Bruce Drake
Tél. : (604) 666-1400
Téléc. : (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Directrice générale, FedNor
Louise Paquette
Tél. : (705) 671-0723
Téléc. : (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

6.2 Bureaux régionaux d'Industrie Canada

ADMINISTRATION CENTRALE

Industrie Canada
Édifice C.D.-Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Tél. : (613) 954-2788
Téléc. : (613) 954-1894

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4866
Téléc. : (709) 772-5093

Industrie Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Téléc. : (902) 566-7450

Industrie Canada
1505 Barrington
Maritime Centre, Suite 1605
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3K5
Tél. : (902) 426-3458
Téléc. : (902) 426-2624

Adresse postale :
P.O. Box 940, Station "M"
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Industrie Canada
1045, rue Main, 4e étage,
bureau 103
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6517
Téléc. : (506) 851-6502

RÉGION DU QUÉBEC

Industrie Canada
5, Place Ville-Marie, 7e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 496-1797
Téléc. : (514) 283-2247

RÉGION DE L'ONTARIO

Industrie Canada
151, rue Yonge, 4e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5000
Téléc. : (416) 973-8714

RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO

FedNor
19, rue Lisgar, bureau 307
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Tél. : (705) 671-0711
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (705) 671-0717

FedNor
Place Roberta-Bondar
70, promenade Foster,
bureau 600
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 6V4
Tél. : (705) 941-2014
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (705) 941-2085

FedNor
33, rue Court Sud, 1er étage
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2W6
Tél. : (807) 766-1800
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (807) 346-8474

RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD

Industrie Canada
400, avenue St. Mary, 4e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Téléc. : (204) 983-3182

Industrie Canada*
Immeuble du gouvernement
du Canada
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

* Les téléphones seront branchés au cours de l'automne 2000.

Industrie Canada
7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-4400
Téléc. : (306) 975-6727

Industrie Canada
Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7
Tél. : (306) 780-5010
Téléc. : (306) 780-6506

Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (403) 495-4782
Téléc. : (403) 495-4507

Industrie Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Téléc. : (403) 292-4295

Industrie Canada
Suite 1006
4920–52nd Street
Yellowknife (Territoires
du Nord-Ouest) X1A 3T1
Tél. : (867) 920-6604
Téléc. : (867) 920-6601

RÉGION DU PACIFIQUE (COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON)

Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-
Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-5000
Téléc. : (604) 666-8330

Industrie Canada
Suite 205
300 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-5102
Téléc. : (867) 393-6711

6.3 Lois dont l'application relève du ministre de l'Industrie

LOI CONCERNANT LE MINISTÈRE

Loi sur le ministère de l'Industrie, L.C. 1995, ch. 1

LOIS CONCERNANT LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Loi sur la radiocommunication, L.R. 1985, ch. R-2
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12 (certaines fonctions seulement)
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, L.C. 1991, ch. 52 (rôle en matière de politique)
Loi sur les télécommunications, L.C. 1993, ch. 38

RÉGLEMENTATION DU MARCHÉ ET DU COMMERCE

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R. 1985, ch. C-36
Loi sur les chambres de commerce, L.R. 1985, ch. B-6
Loi sur la concurrence, L.R. 1985, ch. C-34
Loi canadienne sur les coopératives, L.C. 1998, ch. 1
Loi sur les corporations canadiennes, L.R. 1970, ch. C-32
Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, L.R. 1985, ch. 44 (4e suppl.)
Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R. 1985, ch. B-3
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36
Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public, L.R. 1985, ch. G-4
Loi sur Investissement Canada, L.R. 1985, ch. 28 (1er suppl.)
Loi sur les liquidations et les restructurations, L.R. 1985, ch. W-11 (Partie I seulement)
Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur, L.C. 1996, ch. 17
Loi canadienne sur les sociétés par actions, L.R. 1985, ch. C-44

LOIS CONCERNANT L'OFFICE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DU CANADA

Loi sur les brevets, L.R. 1985, ch. P-4
Loi sur les dessins industriels, L.R. 1985, ch. I-9
Loi sur le droit d'auteur, L.R. 1985, ch. C-42
Loi sur les inventions des fonctionnaires, L.R. 1985, ch. P-32
Loi sur les marques de commerce, L.R. 1985, ch. T-13
Loi sur les topographies de circuits intégrés, L.C. 1990, ch. 37

LOIS CONCERNANT LA CONSOMMATION

Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation, L.R. 1985, ch. C-38
Loi sur l'étiquetage des textiles, L.R. 1985, ch. T-10
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, L.R. 1985, ch. E-4
Loi sur les lettres de change, L.R. 1985, ch. B-4 (Partie V : Lettres et billets de consommation)
Loi sur le marquage des bois, L.R. 1985, ch. T-11
Loi sur les poids et mesures, L.R. 1985, ch. W-6
Loi sur le poinçonnage des métaux précieux, L.R. 1985, ch. P-19

FONCTIONS DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Loi sur les documents publics, L.R. 1985, ch. P-28
Loi sur les fonctionnaires publics, L.R. 1985, ch. P-31
Loi sur les sceaux, L.R. 1985, ch. S-6
Loi sur les syndicats ouvriers, L.R. 1985, ch. T-14

LOIS CONCERNANT LES ORGANISMES DU PORTEFEUILLE DE L'INDUSTRIE

Commission du droit d'auteur : *Loi sur le droit d'auteur*, L.R. 1985, ch. C-42 (article 66 et articles suivants)

Fondation canadienne pour l'innovation : Parties I et XI de la *Loi d'exécution du budget de 1997*, L.C. 1997, ch. 26

Loi sur l'Agence spatiale canadienne, L.C. 1990, ch. 13

Loi sur la Banque de développement du Canada, L.C. 1995, ch. 28

Loi sur le Conseil canadien des normes, L.R. 1985, ch. S-16

Loi sur le Conseil national de recherches, L.R. 1985, ch. N-15

Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, L.R. 1985, ch. S-12

Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, L.R. 1985, ch. N-21

Loi sur la statistique, L.R. 1985, ch. S-19

Loi sur le Tribunal de la concurrence, L.R. 1985, ch. 19 (2e suppl.)

LOIS INACTIVES OU SANS IMPACT IMPORTANT

Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, L.R. 1985, ch. A-3

Loi sur Bell Canada, L.C. 1987, ch. 19 (loi privée)

Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, L.C. 1980-81-82-83, ch. 147

Loi sur la compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, L.C. 1916, ch. 66 (loi privée)

Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats, L.R. 1985, ch. C-43

Loi sur le développement industriel et régional, L.R. 1985, ch. I-8

Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, L.R. 1985, ch. A-14 (à l'égard de certaines entreprises)

Loi sur les sociétés de caisse de retraite, L.R. 1985, ch. P-8 (articles 4, 6 et 7)

Loi sur le soutien de l'emploi, L.C. 1970-71-72, ch. 56

Loi sur les subventions au développement régional, L.R. 1970, ch. R-3

Loi sur les zones spéciales, L.R. 1985, ch. S-14 (Ontario et Québec)

LOIS CONCERNANT LES ORGANISMES RÉGIONAUX

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et des lois suivantes :

Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Partie I de la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*, L.R. 1985, ch. 41 (4e suppl.)

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (provinces atlantiques)

Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton, Partie II de la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*, L.R. 1985, ch. 41 (4e suppl.)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et des lois suivantes :

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, L.R. 1985, ch. 11 (4e suppl.)

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (provinces de l'Ouest canadien)

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec et des lois suivantes :

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (Québec)

Partie II de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, L.C. 1995, ch. 1 (Développement économique régional au Québec)

6.4 Centres du commerce international

Terre-Neuve

Centre du commerce international
Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4782
Téléc. : (709) 772-5093

Personne-ressource :
Patricia Hearn
Déléguée commerciale principale et directrice provinciale
Tél. : (709) 772-4866
hearn.patricia@ic.gc.ca

Île-du-Prince-Édouard

Centre du commerce international
Industrie Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Téléc. : (902) 566-7098

Personne-ressource :
Charlotte Murray
Directrice générale, Secrétariat du Portefeuille et des politiques
Tél. : (902) 566-7382
murray.charlotte@ic.gc.ca

Nouvelle-Écosse

Centre du commerce international
Industrie Canada
5th Floor, Suite 502
World Trade and Convention Centre
1801 Hollis Street
Adresse postale :
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Téléc. : (902) 426-5218

Personne-ressource :
Allison Tait
Déléguée commerciale principale
Tél. : (902) 426-6660
tait.allison@ic.gc.ca

Nouveau-Brunswick

Centre du commerce international
Industrie Canada
4e étage, bureau 103
1045, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6452
Téléc. : (506) 851-6429

Personne-ressource :
Léo R. Leduc
Délégué commercial principal
Tél. : (506) 851-6440
leduc.leo@ic.gc.ca

Québec

Centre du commerce international
Industrie Canada
5, Place Ville-Marie,
7e étage
Montréal (Québec)
H3B 2G2
Tél. : (514) 283-6328
Téléc. : (514) 283-8794

Personne-ressource :
Michel Charland
Directeur des opérations
Tél. : (514) 283-3531
charland.michel@ic.gc.ca

Ontario

Centre du commerce international
Industrie Canada
151, rue Yonge, 4e étage
Toronto (Ontario)
M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5053
Téléc. : (416) 973-8161

Personne-ressource :
Conrad Paquette
Délégué commercial principal
Tél. : (416) 954-6326
paquette.conrad@ic.gc.ca

Manitoba

Centre du commerce international
Industrie Canada
400, avenue St. Mary,
4e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Téléc. : (204) 983-3182

Personne-ressource :
Mervyn Meadows
Délégué commercial principal
Tél. : (204) 983-4099
meadows.mervyn@ic.gc.ca

Saskatchewan

Centre du commerce international
Industrie Canada
7th Floor
Princeton Tower
Scotia Centre
123 Second Avenue South
Saskatoon
(Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-5315
Téléc. : (306) 975-5334

Personne-ressource :
Lynne Tait
Déléguée commerciale principale
Tél. : (306) 975-4343
tait.lynne@ic.gc.ca

Centre du commerce international
Industrie Canada
3rd Floor
1801 Hamilton Street
P.O. Box 3750
Regina (Saskatchewan)
S4P 3N8
Tél. : (306) 780-6124
Téléc. : (306) 780-8797

Personne-ressource :
Mona Taylor
Déléguée commerciale
Tél. : (306) 780-6124
taylor.mona@ic.gc.ca

Alberta

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (780) 495-2944
Téléc. : (780) 495-4507

Personne-ressource :
Reid Henry
Délégué commercial principal
Tél. : (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Téléc. : (403) 292-4578

Personne-ressource :
Jessie Hislop
Déléguée commerciale
Tél. : (403) 292-6409
hislop.jessie@ic.gc.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-0434
Téléc. : (604) 666-0954

Personne-ressource :
Michael Spencer
Délégué commercial principal
Tél. : (604) 666-8888
spencer.michael@ic.gc.ca

Région du Nord

(Desservie par le bureau d'Edmonton)

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tel. : (780) 495-2944
Téléc. : (780) 495-4507

Personne-ressource :
Reid Henry
Délégué commercial principal
Tél. : (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

6.5 Centres de services aux entreprises du Canada

COLOMBIE-BRITANNIQUE
Centre de services aux entreprises
Canada — Colombie-Britannique
601 West Cordova Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1

ALBERTA
Liaison Entreprise
Centre de services aux entreprises
Suite 100
10237–104 Street NW
Edmonton (Alberta) T5J 1B1

SASKATCHEWAN
Centre de services aux entreprises
Canada — Saskatchewan
122–3rd Avenue North
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

MANITOBA
Centre de services aux entreprises
Canada — Manitoba
240, avenue Graham, bureau 250
C.P. 2609
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

ONTARIO
Centre de services aux entreprises
Canada — Ontario
Toronto (Ontario) M5C 2W7

QUÉBEC
Info entrepreneurs
5, Place Ville-Marie
Bureau 12500, niveau Plaza
Montréal (Québec) H3B 4Y2

NOUVELLE-ÉCOSSE
Centre de services aux entreprises
Canada — Nouvelle-Écosse
1575 Brunswick Street
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

NOUVEAU-BRUNSWICK
Centre de services aux entreprises
Canada — Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
Centre de services aux entreprises
Canada — Île-du-Prince-Édouard
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2

TERRE-NEUVE
Centre de services aux entreprises
Canada — Terre-Neuve et Labrador
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1

TERRITOIRES DU NORD-OUEST
Centre de services aux entreprises
Canada — Territoires du Nord-Ouest
P.O. Box 1320
8th Floor, Scotia Centre
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9

TERRITOIRE DU YUKON
Centre de services aux entreprises
Canada — Yukon
201–208 Main Street
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2A9

NUNAVUT
Centre de services aux entreprises
Canada — Nunavut
1088 Noble House
Entrance E
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Téléphone : 1 888 576-4444
Info-fax : 1 888 449-5444
Site Web : http://www.rcsec.org

Apport d'Industrie Canada à Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

L'initiative Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes fournit un cadre de gestion au gouvernement du Canada. On y définit un programme à moyen terme de gestion du changement, qui met l'accent sur six grandes initiatives. Les paragraphes qui suivent mettent en lumière l'apport d'Industrie Canada à ces initiatives en 1999-2000.

Prestation de services axée sur les citoyens

Industrie Canada figure parmi les principaux partenaires du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pour la mise en œuvre de la stratégie en matière de prestation de services à l'échelle du gouvernement. Menant des initiatives conformes aux recommandations du SCT visant l'amélioration des services, le Ministère participe aux initiatives suivantes.

Service Canada

- Cette initiative a pour objet d'expérimenter et de mettre à l'essai diverses approches de manière à offrir aux Canadiens un guichet unique pour l'accès aux renseignements et aux services fédéraux. Un protocole d'entente conclu par Industrie Canada et le SCT en novembre 1999 a confirmé la sélection et le financement de cinq projets d'Industrie Canada dans le cadre du projet pilote Service Canada : le Centre d'aide aux entreprises de Toronto, le Réseau communautaire du comté d'Oxford (Ontario), Services Nouveau-Brunswick, la Passerelle d'information pour le consommateur canadien et le dépannage téléphonique Internet. De plus, conjointement avec d'autres ministères et organismes, Industrie Canada est responsable de trois autres projets pilotes : les Sites des ressources communautaires intégrées Lumby, la Carte du commerce autochtone et le Réseau communautaire pour le Québec.
- Les projets pilotes mettent à profit l'infrastructure du Programme d'accès communautaire et des Centres de services aux entreprises du Canada ainsi que le savoir-faire d'Industrie Canada dans l'élaboration de produits d'information en partenariat.

Amélioration du service

- Des comités des services ont été créés afin d'aider les ministères à assurer les services de façon efficace et rentable et de donner des conseils sur les problèmes en matière de politique et de rendement relatifs aux initiatives de prestation de services.
- Les comités des services ont élaboré un cadre pour déterminer les principaux mécanismes d'amélioration du service au sein du Ministère; 26 des 27 unités fonctionnelles qui assurent des services externes ont été soumises à une évaluation portant sur neuf processus organisationnels essentiels. D'après les résultats, celles-ci ont déployé de façon appropriée le processus de rétroaction structurée du personnel, les mécanismes de prestation de services électroniques, les normes de services énoncées et le processus de mesure pour les normes.
- Les résultats de l'évaluation serviront de base à l'élaboration d'un plan d'action en réponse à l'initiative du SCT axée sur l'amélioration du service. En vertu de

cette initiative, tous les ministères s'engagent à accroître de 10 p. 100 d'ici 2005 le degré de satisfaction de la clientèle à l'égard de leurs principales activités de prestation de services. Le Secteur des opérations d'Industrie Canada est responsable de l'initiative au nom du Ministère, conjointement avec cinq autres ministères. En 2000-2001, l'attention sera concentrée sur l'établissement de points de référence quant au degré de satisfaction de la clientèle et l'élaboration de plans d'amélioration du service, conformément aux lignes directrices du SCT.

Normes de services

Les normes de services à la clientèle ne sont ni l'amorce d'un processus ni des actions isolées se rapportant à l'exécution d'une activité de programme. Elles indiquent qu'une organisation a mis en place une infrastructure de base et qu'elle est prête à s'engager à offrir à ses clients des services de qualité en temps opportun. Les Canadiens ont facilement accès aux normes élaborées à l'égard des services au marché offerts par les organismes suivants :

- Bureau de la concurrence
- Bureau du surintendant des faillites Canada
- Commission canadienne du tourisme
- Direction générale des corporations
- Gestion du spectre
- Mesures Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada

Ces normes de services sont diffusées dans *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**).

Gouvernement du Canada branché

Cette initiative figure parmi les principaux engagements pris par Industrie Canada relativement à l'objectif stratégique de la connectivité (*on trouvera de plus amples renseignements à la page 17*). Une liste de certains programmes, services et outils que *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) met à la disposition des entreprises est présentée à la page 23. En outre, l'annexe B répertorie tous les sites Web du Ministère mentionnés dans la présente publication.

Fonction moderne de contrôleur

La modernisation de la fonction de contrôleur exige un effort énergique et soutenu, car il faut élaborer des normes et des pratiques qui permettront d'intégrer des informations financières et non financières sur le rendement, d'évaluer et de gérer convenablement les risques et de s'assurer que des mécanismes de contrôle adéquats sont en place. On doit également améliorer les politiques concernant les achats et la gestion de l'actif et tenir compte de l'éthique et des valeurs davantage que ne l'exige la loi.

Le Ministère continue d'appuyer les initiatives visant à améliorer sa capacité en ce qui a trait à la fonction de contrôleur. Jusqu'à présent, l'approche adoptée a consisté à cerner les domaines où des améliorations s'imposent sans tarder, conformément au principe de modernisation de cette fonction. Industrie Canada a pris différentes mesures à cette fin, par exemple :

- élaboration d'un plan de mise en œuvre détaillé, afin d'être prêt au plus tard le 1er avril 2001 pour l'entrée en vigueur de la Stratégie d'information financière;
- rédaction d'un protocole d'entente présentant la structure de régie de ses six organismes de service spéciaux;

- mise au point d'indicateurs de rendement et perfectionnement de son cadre de rendement;
- examen de la politique et des procédures en matière de passation de marchés, afin d'assurer un cadre de contrôle optimal;
- mise en place et amélioration de la formation assurée aux gestionnaires, au personnel administratif et aux spécialistes fonctionnels dans le domaine de la gestion financière;
- création de nouveaux forums de consultation pour communiquer de l'information aux clients et stimuler leur participation.

Amélioration des rapports au Parlement

L'amélioration des rapports au Parlement a pour objet de donner aux députés, aux sénateurs et à la population canadienne une information de première qualité sur les plans et les réalisations du gouvernement du Canada. Elle vise non seulement à améliorer les documents sur la gestion des dépenses présentés au Parlement, par exemple, les rapports sur les plans et les priorités ainsi que les rapports ministériels sur le rendement, mais aussi à mettre davantage l'accent sur les résultats et l'information relative au rendement. L'amélioration des rapports au Parlement donne par ailleurs aux Canadiens l'occasion de mieux comprendre et façonner la politique publique.

Dans la foulée de l'initiative d'amélioration des rapports au Parlement, Industrie Canada a adopté une approche de gestion axée sur les résultats pour que ses clients, les parties intéressées, les bénéficiaires, les députés, les sénateurs et le public comprennent bien en quoi le Ministère constitue un partenaire indispensable pour les Canadiens. Cette approche assure également que les décisions de gestion reposent le plus souvent sur des renseignements relatifs au rendement, où l'on fait une distinction entre les forces et les faiblesses des programmes, tout en donnant des indications sur ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas, ce qui favorise une culture de l'apprentissage et de l'amélioration continue.

En outre, le Ministère s'est doté d'un cadre de rendement pour l'organisme dans son ensemble, afin de montrer comment ses programmes et activités concourent à la réalisation de ses objectifs stratégiques et, tout compte fait, au programme d'action du gouvernement. Les indicateurs de rendement retenus permettent de suivre de près les progrès accomplis pour atteindre les résultats escomptés. Le cadre de rendement répond à trois questions :

- POURQUOI le Ministère souhaite-t-il atteindre les résultats escomptés (incidences ou résultats à long terme)?
- QUELS changements Industrie Canada souhaite-t-il introduire en ce qui a trait au comportement sur le marché (incidences ou résultats directs)?
- COMMENT le Ministère atteindra-t-il ses objectifs (activités et extrants)?

Industrie Canada est conscient qu'il peut améliorer la présentation de son rendement en mettant davantage l'accent sur les résultats de ses activités. Il concentre maintenant ses efforts sur l'élaboration d'une stratégie de mesure du rendement ministériel qui déterminera les besoins opérationnels pour la collecte et la présentation de l'information financière destinée aux utilisateurs internes et externes. Pendant la mise en œuvre qui suivra, Industrie Canada produira de l'information à jour répondant aux besoins de la gestion. On prévoit que,

au cours des prochaines années, grâce aux efforts déployés à l'échelle du Ministère au chapitre de la gestion du rendement, y compris ceux visant à moderniser la fonction de contrôleur, Industrie Canada sera mieux en mesure d'assumer ses responsabilités en matière de gestion et de présentation de l'information.

Intégrité des programmes

L'Intégrité des programmes repose sur une évaluation permanente de l'état des opérations des ministères et organismes, effectuée sous la gouverne du SCT. Dans une perspective pangouvernementale, cette initiative a pour objet d'assurer l'intégrité des programmes primordiaux pour la santé, la sécurité et le mieux-être des Canadiens et une répartition équilibrée des ressources entre les programmes actuels et les initiatives éventuelles, afin que l'ensemble des programmes donne les résultats attendus pour les Canadiens. Industrie Canada continuera d'évaluer ses programmes et ses priorités avec l'aide du SCT, pour que les programmes et les services du Ministère continuent de répondre aux besoins de la population canadienne.

Création d'un milieu de travail exemplaire

La capacité d'Industrie Canada à atteindre ses cinq objectifs stratégiques repose sur le talent, les compétences et la motivation de ses employés. Le Ministère s'ingénie à créer une culture du travail et un environnement fondés sur les valeurs et les principes qui se situent au cœur même de la fonction publique et adaptés au profil et aux caractéristiques des organismes efficaces axés sur le savoir.

Le Plan de gestion des personnes d'Industrie Canada, dont les objectifs sont le renouvellement, le maintien en poste, la juste représentation et le recrutement, revêt une grande importance. Au cours du dernier exercice, le premier Plan est arrivé à terme et il a été reconduit pour les années 2000 à 2003 afin de relever les défis actuels; en outre, les résultats du Sondage de 1999 auprès des fonctionnaires fédéraux ont été publiés. Par ailleurs, le Ministère a présenté au greffier du Conseil privé un rapport d'étape et le nouveau Plan de gestion des personnes. Quelque 23 projets consacrés à divers sujets concernant l'apprentissage et le perfectionnement professionnel, le bien-être dans le milieu de travail, le recrutement et la représentation de l'effectif requis ont été lancés au cours de l'exercice. Le Ministère s'est engagé à faire connaître les résultats de ces projets lorsqu'ils prendront fin.

Faits saillants et résultats du Plan de gestion des personnes pour 1999-2000

- Industrie Canada a fait connaître dans le site Web de la Direction générale des ressources humaines les succès obtenus relativement à l'engagement du Ministère d'être un employeur de choix.
- Il a analysé les résultats du Sondage de 1999 auprès des fonctionnaires fédéraux et tenu des réunions de suivi auxquelles ont participé tous les employés des unités fonctionnelles pour examiner les résultats ainsi que les plans au niveau des directions générales et des secteurs.
- Treize participants du deuxième groupe du Programme de préparation à l'emploi pour les adjoints de recherche en sciences sociales ont terminé leur formation universitaire et assumé une nouvelle affectation.
- Le Ministère a apporté des améliorations au Programme de recrutement et de perfectionnement des compétences dans les universités et sa campagne de recrutement très fructueuse a permis d'accueillir à Industrie Canada 37 nouveaux venus (économistes, ingénieurs et agents de commerce).
- Les nouveaux cours offerts sur le commerce électronique, un projet pilote d'avant-garde axé sur la prestation interactive en ligne de services gouvernementaux et l'élaboration d'un outil interactif d'autoévaluation des compétences destiné aux professionnels de niveau supérieur ont permis d'harmoniser le Programme de formation ministérielle et renouveau avec le mandat et les principales priorités du Ministère.
- La Bourse d'étude Michelle-Comeau et le Prix des langues officielles ont été créés. Plus de 2 000 primes de long service ont été présentées à des employés comptant 15 ou 25 années de service.
- Une série de conférences sur les tendances et les grandes questions en matière de leadership et de gestion, s'adressant généralement aux professionnels de niveau supérieur (cadres intermédiaires et autres), a connu un vif succès.
- Le projet pilote de Services au groupe de la direction a été mis à l'essai auprès de 20 professionnels de niveau supérieur du Bureau de la concurrence et du Secteur de l'industrie.
- Le Ministère a lancé Pour partir du bon pied, site Web d'orientation s'adressant aux nouveaux employés, accompagné d'un guide à l'intention des gestionnaires. Le site présente aux employés une vue d'ensemble de l'organisation du Ministère et des responsabilités de ses divers secteurs et directions générales.

Annexe B

Sites Web mentionnés dans le présent *Rapport sur le rendement* du Ministère

Sites Web

Bureau de la concurrence	**http://concurrence.ic.gc.ca**
Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes	**http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO**
Bureau du surintendant des faillites Canada	**http://osb-bsf.ic.gc.ca**
Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie	**http://bravo.gc.ca**
CANARIE	**http://canarie.ca**
Carrefour des consommateurs	**http://carrefourdesconsommateurs.ic.gc.ca**
Carte du commerce autochtone	**http://carteautochtone.ic.gc.ca**
Carte du commerce canadien	**http://commercecan.ic.gc.ca**
Centres de services aux entreprises du Canada	**http://rcsec.org**
Compétence.ca	**http://www.competence.ca**
Connexion : entreprises touristiques	**http://www.canadatourisme.com**
Cyberjeunes Canada International	**http://netcorps-cyberjeunes.org**
Employeurs en ligne	**http://employeurs.gc.ca**
Équipe commerciale Canada de l'aérospatiale et de la défense	**http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-f**
Équipe commerciale Canada du matériel et des services d'énergie électrique	**http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-f**
Équipes sectorielles commerciales Canada	**http://ttcs.ic.gc.ca**
Étudiants bien branchés	**http://scp-ebb.com**
ExportSource	**http://exportsource.gc.ca**
Gestion du spectre et télécommunications	**http://spectre.ic.gc.ca**
Groupe d'experts sur la commercialisation des résultats de la recherche universitaire	**http://acst-ccst.gc.ca/acst/comm/home_f.html**
Groupe d'experts sur les compétences	**http://acst-ccst.gc.ca/acst/skills/home_f.html**
Industries de services du Canada et négociations commerciales internationales	**http://services2000.ic.gc.ca**
Institut canadien de recherches avancées	**http://ciar.ca**
Investir au Canada	**http://www.investiraucanada.ic.gc.ca**
Investissement international	**http://intinvest.ic.gc.ca**

L'énergie électrique : une spécialité canadienne	**http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/ner/menu-f.htm**
Les Collectivités ingénieuses	**http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca**
Office de la propriété intellectuelle du Canada	**http://opic.gc.ca**
Partenariat technologique Canada	**http://ptc.ic.gc.ca**
Passerelle d'information pour le consommateur canadien	**http://infoconsommation.ca**
Phonebusters	**http://www.phonebusters.com**
PRECARN	**http://precarn.ca**
Programme d'accès communautaire	**http://pac.ic.gc.ca**
Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)	**http://www.volnet.org**
Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol	**http://www.rescol.ca/fonds**
Programme des ordinateurs pour les écoles	**http://www.rescol.ca/cfs-ope**
Rapport *Avis scientifiques pour l'efficacité gouvernementale (ASEG)*	**http://csta-cest.gc.ca/csta/website/ ublications_f.html**
Rapport sur le rendement d'Industrie Canada pour la période se terminant le 31 mars 1999	**http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/98-99/IC98dprf.pdf**
Rescol	**http://www.rescol.ca**
SourceCan	**http://SourceCan.com**
Un Canada branché	**http://brancher.gc.ca**

Sites Web strategis.gc.ca

Strategis	**http://strategis.gc.ca**
Adoption des normes de connectivité	**http://strategis.gc.ca/pics/cqf/frsurvy.pdf**
Applications de la technologie de l'information et de la communication (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00369f.html**
Avantage net	**http://strategis.gc.ca/avantagenet**
Bureau du conseiller en éthique	**http://strategis.gc.ca/ethique**
Calcul des frais bancaires	**http://strategis.gc.ca/calcf**
Calculateur des coûts de cartes de crédit	**http://strategis.gc.ca/calccr**
Cartes routières technologiques	**http://strategis.gc.ca/crt**
Commerce électronique au Canada	**http://strategis.gc.ca/com-e**
Contact!	**http://strategis.gc.ca/contact-f**
DÉBUT-é.ca — *Strategis* pour étudiants	**http://strategis.gc.ca/debut-e.ca**
Développement des collectivités en Ontario	**http://strategis.gc.ca/SSGF/md13938f.html**
Développement durable	**http://strategis.gc.ca/dd**
Direction générale des corporations	**http://strategis.gc.ca/corporations**

Données sur le commerce en direct	**http://strategis.gc.ca/dcd**
Enregistrement des lobbyistes	**http://strategis.gc.ca/lobbyiste**
Entreprise autochtone Canada	**http://strategis.gc.ca/eac**
Étapes vers le capital de croissance	**http://strategis.gc.ca/croissance**
Étapes vers la compétitivité	**http://strategis.gc.ca/etapes**
FedNor	**http://strategis.gc.ca/fednor**
Fonds d'aide aux organismes à but non lucratif (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00232f.html**
Fonds d'aide aux projets touristiques (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00234f.html**
Fonds de développement économique du nord de l'Ontario	**http://stategis.gc.ca/SSGF/fn00239f.html**
Fournisseurs de technologies du commerce électronique	**http://strategis.gc.ca/SSGF/it05171f.html**
Frais bancaires — Rapport annuel 2000	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01196f.html**
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications	**http://strategis.gc.ca/spectre**
Guide de la vente au détail sur Internet	**http://strategis.gc.ca/magasinage**
Guide des industries canadiennes	**http://strategis.gc.ca/gic**
Information d'affaires par secteur	**http://strategis.gc.ca/ias**
Infrastructure et réseaux de télécommunications (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00365f.html**
Jeunes Stagiaires (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00191f.html**
La participation au système des normes — Un guide à l'intention des représentants des consommateurs	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01580f.html**
Le détail gagnant	**http://strategis.gc.ca/gagnant**
L'informateur commercial express	**http://strategis.gc.ca/icx**
Mesures Canada	**http://strategis.gc.ca/mescan**
Nouvelles sur la consommation	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01170f.html**
Outil de calcul des frais bancaires	**http://strategis.gc.ca/calcf**
Productivité	**http://strategis.gc.ca/productivite**
Promotion du commerce électronique	**http://strategis.gc.ca/ecomevent**
Protection des consommateurs dans le commerce électronique	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01180f.html**
Questionnaire sur la fraude	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01169f.html**
Recherche appliquée et développement (ancien Fonds d'aide aux activités précommerciales de FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00233f.html**
Recherche, technologie et innovation	**http://strategis.gc.ca/innovationf**
Redressement de la communauté (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00367f.html**
Renforcement de la capacité d'innovation (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/SSGF/fn00368f.html**
Renseignements pour les consommateurs	**http://strategis.gc.ca/consommateur**
Réseau des entreprises canadiennes	**http://strategis.gc.ca/rec**

Sites publics sur « l'exode des cerveaux » du Canada	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/frndoc/07.html**
Solutions pour la fabrication de pointe	**http://strategis.gc.ca/sfp**
Sources de financement	**http://strategis.gc.ca/sources-f**
Statistiques relatives à l'industrie canadienne	**http://strategis.gc.ca/sic**
STEP	**http://strategis.gc.ca/guideSTEP**
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie en direct	**http://strategis.gc.ca/scb**
Trousse de mise en marché de technologies	**http://strategis.gc.ca/trousse**

Information d'affaires par secteur

- Le volet Information d'affaires par secteur de *Strategis* a donné accès à plus de 10 000 documents contenant des renseignements sur les affaires et le marché.
  http://strategis.gc.ca/ias
- L'informateur commercial express aide à déterminer les niveaux de propriété intellectuelle dans l'industrie des minéraux et des métaux.
  http://strategis.gc.ca/icx
- Le Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes renferme divers liens externes pour plus de 30 industries sous la rubrique du jeu-questionnaire sur la performance environnementale.
  http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO
- Un site extranet interactif de la Direction générale de l'aérospatiale et de la défense fait la promotion des échanges entre les membres d'Équipe Canada inc.
  http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-f
- Le détail gagnant, outil d'autoévaluation destiné à aider les PME du commerce de détail, utilise les moyennes des données repères de l'industrie.
  http://strategis.gc.ca/gagnant
- Le Guide de la vente au détail sur Internet diffuse les moyennes sectorielles concernant la vente au détail sur Internet.
  http://strategis.gc.ca/magasinage
- Quelque 235 Guides des industries canadiennes permettent d'établir des comparaisons relatives à la structure de l'industrie et au rendement des divers secteurs.
  http://strategis.gc.ca/gic
- Solutions pour la fabrication de pointe est un site Web qui conçoit des solutions technologiques répondant aux problèmes de la fabrication.
  http://strategis.gc.ca/sfp
- Équipe commerciale Canada du matériel et des services d'énergie électrique facilite l'échange en ligne d'idées et de commentaires sur les dossiers de l'heure.
  http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-f
- Réseau des entreprises canadiennes dresse le profil d'entreprises canadiennes et donne accès à des fournisseurs canadiens, à des partenaires d'investissement, à des agents et à des projets de coentreprises.
  http://strategis.gc.ca/rec

Sites publics sur « l'exode des cerveaux » du Canada	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/mera/frndoc/07.html**
Solutions pour la fabrication de pointe	**http://strategis.gc.ca/sfp**
$ources de financement	**http://strategis.gc.ca/sources-f**
Statistiques relatives à l'industrie canadienne	**http://strategis.gc.ca/sic**
STEP	**http://strategis.gc.ca/guideSTEP**
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie en direct	**http://strategis.gc.ca/scb**
Trousse de mise en marché de technologies	**http://strategis.gc.ca/trousse**

Information d'affaires par secteur

- Le volet Information d'affaires par secteur de *Strategis* a donné accès à plus de 10 000 documents contenant des renseignements sur les affaires et le marché.
  http://strategis.gc.ca/ias
- L'informateur commercial express aide à déterminer les niveaux de propriété intellectuelle dans l'industrie des minéraux et des métaux.
  http://strategis.gc.ca/icx
- Le Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes renferme divers liens externes pour plus de 30 industries sous la rubrique du jeu-questionnaire sur la performance environnementale.
  http://virtualoffice.ic.gc.ca/BEPO
- Un site extranet interactif de la Direction générale de l'aérospatiale et de la défense fait la promotion des échanges entre les membres d'Équipe Canada inc.
  http://napoleon.ic.gc.ca/aerospace/nst.nsf/vHTML/welcome-f
- Le détail gagnant, outil d'autoévaluation destiné à aider les PME du commerce de détail, utilise les moyennes des données repères de l'industrie.
  http://strategis.gc.ca/gagnant
- Le Guide de la vente au détail sur Internet diffuse les moyennes sectorielles concernant la vente au détail sur Internet.
  http://strategis.gc.ca/magasinage
- Quelque 235 Guides des industries canadiennes permettent d'établir des comparaisons relatives à la structure de l'industrie et au rendement des divers secteurs.
  http://strategis.gc.ca/gic
- Solutions pour la fabrication de pointe est un site Web qui conçoit des solutions technologiques répondant aux problèmes de la fabrication.
  http://strategis.gc.ca/sfp
- Équipe commerciale Canada du matériel et des services d'énergie électrique facilite l'échange en ligne d'idées et de commentaires sur les dossiers de l'heure.
  http://napoleon.ic.gc.ca/electrical/ttcelect.nsf/vHTML/welcome-f
- Réseau des entreprises canadiennes dresse le profil d'entreprises canadiennes et donne accès à des fournisseurs canadiens, à des partenaires d'investissement, à des agents et à des projets de coentreprises.
  http://strategis.gc.ca/rec

Renvois dans le présent *Rapport sur le rendement* aux priorités pangouvernementales (énoncées dans le discours du Trône de 1999)

Priorités pangouvernementales	Pages où figurent les renvois
Un Canada fort et uni	Section 2.4, Connectivité, Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible : • Les Collectivités ingénieuses, p. 21. • Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès (encadré), p. 22. Section 2.4, Connectivité, Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne : • Didacticiel offert en ligne en français sur le commerce interentreprises, p. 26. • Francommunautés virtuelles, p. 26.
Les enfants et les jeunes	Section 2.4, Connectivité, Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible : • Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès (encadré), p. 22. • Brancher le Canada au reste du monde, stages de Cyberjeunes Canada International, p. 22. Section 2.4, Connectivité, Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne : • Collections numérisées du Canada, expérience de travail pour des jeunes Canadiens, p. 26. Section 3.1: • FedNor, Jeunes Stagiaires, p. 52. • Programmes de l'inforoute, Programme des ordinateurs pour les écoles, p. 53. • Programmes de l'inforoute, Camps d'initiation à l'inforoute, aux sciences et à l'entrepreneuriat, p. 53. • Programmes de l'inforoute, Rescol, p. 54.
Une économie dynamique	L'objectif primordial d'Industrie Canada consiste à stimuler l'essor économique. Les cinq objectifs stratégiques et les engagements sous-jacents menant à des résultats contribuent tous à cette priorité pangouvernementale. Voir les sections suivantes : • Section 2.1, Contexte sociétal, p. 3. • Section 2.4, Réalisations en matière de rendement, p. 10. • Section 2.4, Tableau des priorités d'Industrie Canada, p. 11.

Priorités pangouvernementales	Pages où figurent les renvois
La santé et les soins de qualité	Section 2.4, Innovation, Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens : • projets novateurs d'applications de pointe en réseau en télésanté et en éducation, p. 16. Section 3.1, Institut canadien des recherches avancées : • projets de recherche sur la santé de la population, p. 49.
La qualité de notre environnement	Section 2.4, Innovation, Les mesures prises par Industrie Canada : • écoefficacité dans les entreprises canadiennes, p. 12. Section 2.4, Innovation, Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant : • indicateurs d'écoefficacité, p. 13. • Réseaux de centres d'excellence (encadré), AquaNet, p. 13. Section 2.4, Innovation, Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités : • Développement durable (encadré), p. 14. • Partenariat technologique Canada, p. 15. Section 2.4, Commerce, L'importance du commerce : • Initiative sur les villes durables (encadré), p. 40. Section 3.4, Stratégie de développement durable, p. 59.
Des collectivités plus fortes	Section 2.1, Au service des Canadiens : • Centres de services aux entreprises du Canada, p. 9. Section 2.4, Connectivité, Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible : • Les Collectivités ingénieuses, p. 21. • Doter les Canadiens d'une infrastructure d'accès (encadré), p. 22. Section 2,4, Connectivité, Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne • Francommunautés virtuelles, p. 26. Section 2.4, Investissement, Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones : • Sociétés d'aide au développement des collectivités, p. 39. Section 3.1 : • FedNor, Développement des collectivités en Ontario, p. 51. • FedNor, Redressement de la communauté, p. 52. • Programmes de l'inforoute, Programme d'accès communautaire, p. 53. • Programmes de l'inforoute, Francommunautés virtuelles, p. 53. • Programmes de l'inforoute, Les Collectivités ingénieuses, p. 55.

Priorités pangouvernementales	Pages où figurent les renvois
Renforcer les relations avec les peuples autochtones du Canada	Section 2.1, Au service des Canadiens : • Centres de services aux entreprises du Canada, p. 9. Section 2.4, Connectivité, Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible : • Les Collectivités ingénieuses, p. 21. Section 2.4, Investissement, Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones, p. 38. Section 2.4, Commerce, Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs : • initiative des Premières Nations Chefs d'équipe de consortiums, p. 44. Section 3.1 : • Initiative de développement des entreprises autochtones, p. 49. • Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones, p. 49. • Initiative de développement des entreprises autochtones (FedNor), p. 52.
La place du Canada dans le monde	Section 2.4, Innovation, Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités : • Réseaux de centres d'excellence (encadré), Institut canadien pour les innovations en photonique, p. 13. Section 2.4, Connectivité, Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible : • Brancher le Canada au reste du monde, p. 22. Section 2.4, Marché, Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs : • structure de calibre mondial relative aux droits d'auteur, p. 29. • protocole de communications reconnu à l'échelle internationale, p. 30. Section 2.4, Investissement, Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement : • conférences internationales sur les affaires et l'économie pour faire valoir le Canada en tant que marché concurrentiel, p. 37. Section 2.4, Commerce, p. 39 à 43.

Index

Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET) 36, 59
Accès au capital 38
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE) 39
Accord de libre-échange des Amériques (ALEA) 42, 43, 78
Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) 34, 39, 59
Accord général sur le commerce des services 43
Accord sur le commerce intérieur 42, 78
Administration des prêts aux petites entreprises 38
Adoption des normes de connectivité 92
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) 1, 71, 82
Agence des douanes et du revenu du Canada 36
Agence spatiale canadienne 1, 71
Amélioration de l'accès au fonds de prêt 38
Amélioration des rapports au Parlement 87
Amélioration du service 85
Applications de la technologie de l'information et de la communication (FedNor) 50, 92
AquaNet 13, 96
Association canadienne d'éducation 54
Association canadienne de normalisation (CSA International) 25
Avantage net 26, 92
Avis scientifiques pour l'efficacité gouvernementale (ASEG) 92
Banque de développement du Canada ..1, 71
Bourse d'étude Michelle-Comeau 89
Brancher le Canada au reste du monde 20, 22, 97
Bureau canadien de transfert des technologies et de formation sur l'environnement 58
Bureau de la concurrence 23, 30, 31, 32, 71, 86, 89, 91
Bureau de la consommation 71
Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes 14, 91, 94
Bureau du conseiller en éthique 23, 92
Bureau du surintendant des faillites Canada 23, 31, 86, 91
Bureau du vérificateur général 57
Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie (BRAVO) 24, 26, 91
CA*Net 3 ..... 20, 50
Calcul des frais bancaires 92
Calculateur des coûts de cartes de crédit 92
Camps d'initiation à l'inforoute, aux sciences et à l'entrepreneuriat 53, 95
CANARIE 16, 50, 58, 59, 73, 91
Carrefour des consommateurs 91
Carte du commerce autochtone 85, 91
Carte du commerce canadien 23, 91
Cartes routières technologiques (CRT) 16, 23, 73, 92
Centre de recherches sur les communications Canada 16, 71
Centre d'étude des niveaux de vie 12
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) 8, 9, 21, 44, 84, 85, 91, 96, 97
Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) 46, 78
Centres du commerce international 41, 83
Chaires de recherche du Canada 14
Citoyenneté et Immigration Canada 15, 36

Collections numérisées du Canada 26, 75, 95
Comité consultatif sur l'autoroute de l'information 29
Commerce électronique au Canada 92
Commission canadienne du tourisme (CCT) 45, 46, 58, 71, 78, 86
Commission de coopération environnementale....59
Commission du droit d'auteur Canada....1, 71, 82
Compétence.ca 22, 74, 91
Connexion : entreprises touristiques....22, 91
Conseil canadien des normes 1, 71
Conseil consultatif canadien sur les normes de télécommunications 20
Conseil consultatif des sciences et de la technologie 13, 73
Conseil d'experts en science et en technologie (CEST) 13, 73
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) 1, 14, 71, 73
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)....1, 71
Conseil des ministres de l'Éducation....54
Conseil national de recherches Canada (CNRC) 1, 15, 71
Contact! 23, 92
Cyberjeunes Canada International 22, 54, 74, 91, 95
DÉBUT-é.ca — *Strategis* pour étudiants 23, 92
Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes 85
Développement des collectivités en Ontario (FedNor) 51, 53, 92, 96
Développement des ressources humaines Canada (DRHC) 15, 36, 54
Développement du commerce (FedNor) 51
Développement durable 14, 92, 96
Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC) 1, 71, 82
Direction générale de l'aérospatiale et de la défense 94
Direction générale des corporations....23, 86, 93
Direction générale des ressources humaines 89
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) 1, 71, 82
Données sur le commerce en direct 23, 93
Employeurs en ligne....91
Enregistrement des lobbyistes 23, 93
Entreprise autochtone Canada....9, 23, 38, 49, 93
Équipe Canada inc 40, 43, 44, 45, 78, 94
Équipe commerciale Canada de l'aérospatiale et de la défense....91
Équipe commerciale Canada du matériel et des services d'énergie électrique 91, 94
Équipes sectorielles commerciales Canada 41, 42, 47, 91
Étapes vers la compétitivité 23, 93
Étapes vers le capital de croissance 23, 93
Étudiants bien branchés 22, 74, 91
ExportSource 9, 21, 43, 45, 78, 91
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante 34, 39
FedNor 23, 38, 80, 93
Fondation canadienne pour l'innovation 10, 82
Fonds d'aide aux activités précommerciales (FedNor) 51, 93
Fonds d'aide aux organismes à but non lucratif (FedNor) 51, 93
Fonds d'aide aux projets touristiques (FedNor) 52, 93
Fonds de développement économique du nord de l'Ontario (FedNor) 52, 93
Forum des gens d'affaires francophones 47
Forum économique mondial....37

Forum national sur l'insolvabilité 32, 76
Fournisseurs de technologies du commerce électronique.....93
Frais bancaires — Rapport annuel 2000 93
Francommunautés virtuelles 26, 53, 75, 95, 96
G-7 .....7, 10, 19, 39, 45
Génome Canada 10, 15
Gestion du spectre et télécommunications 91
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications.....23, 93
Gestion du spectre 86
Gouvernement du Canada branché 86
Groupe d'experts sur la commercialisation des résultats de la recherche universitaire 13, 73, 91
Groupe d'experts sur les compétences du Conseil consultatif des sciences et de la technologie (CCST) 8, 13, 91
Guide de la vente au détail sur Internet 93, 94
Guide des industries canadiennes 23, 93, 94
Industries de services du Canada et négociations commerciales internationales 91
Informateur commercial express 93, 94
Information d'affaires par secteur 93, 94
Infrastructure et réseaux de télécommunications (FedNor).....50, 93
Initiative de développement des entreprises autochtones (FedNor) 38, 49, 52, 77, 97
Initiative fédérale de développement économique dans le nord de l'Ontario (FedNor).....71
Initiative sur les villes durables 40, 78, 96
Initiatives d'autoréglementation pour les fournisseurs de services Internet.....74
Institut canadien des recherches avancées 49, 91, 96
Institut canadien pour les innovations en photonique.....13, 97
Institut de télécommunications de la capitale nationale 16, 73
Investir au Canada 37, 77, 91
Investissement international 91
Jeunes Stagiaires (FedNor) 52, 93, 95
La participation au système des normes — Un guide à l'intention des représentants des consommateurs 93
LearnCanada.....74
Le Canada en ligne.....19, 20
L'énergie électrique : une spécialité canadienne 92
Le commerce électronique au Canada 20, 23
Le contenu canadien en ligne.....20, 25
Le détail gagnant 26, 93, 94
Les Collectivités ingénieuses 20, 21, 55, 74, 92, 95, 96, 97
Les gouvernements canadiens en ligne 20, 21
Loi canadienne sur les coopératives 81
Loi canadienne sur les sociétés par actions 76, 81
Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur 81
Loi d'exécution du budget de 1997 82
Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la Loi canadienne sur les coopératives 29
Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique 82
Loi sur Bell Canada 82
Loi sur Investissement Canada 81
Loi sur la Banque de développement du Canada 82
Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises.....82
Loi sur la compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique 82
Loi sur la concurrence 2, 81

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien 82
Loi sur la faillite et l'insolvabilité 81
Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique 82
Loi sur l'Agence spatiale canadienne 82
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole 82
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques 2, 25
Loi sur la radiocommunication 32, 81
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada 81
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada 81
Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique 82
Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton 82
Loi sur la statistique 82
Loi sur le Conseil canadien des normes 82
Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines 82
Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 82
Loi sur le Conseil national de recherches 82
Loi sur le développement industriel et régional 62, 82
Loi sur le droit d'auteur 29, 76, 81, 82
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC) 38, 77, 81, 82
Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public 81
Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation 81
Loi sur le marquage des bois 81
Loi sur le ministère de l'Industrie 81, 82
Loi sur le poinçonnage des métaux précieux 81
Loi sur le soutien de l'emploi 82
Loi sur l'enregistrement des lobbyistes 81
Loi sur l'étiquetage des textiles 81
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz 81
Loi sur le Tribunal de la concurrence 82
Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies 81
Loi sur les brevets 81
Loi sur les chambres de commerce 81
Loi sur les corporations canadiennes 81
Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats 82
Loi sur les dessins industriels 81
Loi sur les documents publics 81
Loi sur les fonctionnaires publics 81
Loi sur les inventions des fonctionnaires ..81
Loi sur les lettres de change 81
Loi sur les liquidations et les restructurations 81
Loi sur les marques de commerce 81
Loi sur les poids et mesures 81
Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 10, 38
Loi sur les sceaux 81
Loi sur les sociétés de caisse de retraite 82
Loi sur les subventions au développement régional 82
Loi sur les syndicats ouvriers 81
Loi sur les télécommunications 81
Loi sur les topographies de circuits intégrés 81
Loi sur les zones spéciales 82
Mesures Canada 23, 31, 76, 86, 93
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) 35, 43
Nouvelles sur la consommation 93
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) 23, 25, 74, 86, 92
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) 4, 14, 25, 34
Organisation des Nations Unies 3
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) 43, 78

Organisation mondiale du commerce (OMC) 16, 42, 43, 78
Outil de calcul des frais bancaires 93
Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC) 35, 36, 37, 71
Partenariat technologique Canada (PTC).....2, 15, 23, 56, 59, 71, 73, 92, 96
Passerelle d'information pour le consommateur canadien 33, 76, 85, 92
Phonebusters.....32, 92
Plan d'allotissement transitoire pour la télévision numérique 32
Plan de continuation des affaires 60
Plan de gestion des personnes 88, 89
Pour partir du bon pied.....89
PRECARN 55, 56, 58, 92
Premières Nations Chefs d'équipe de consortiums 44, 78, 97
Prix des langues officielles.....89
Prix du Chef de la fonction publique 44
Programme d'accès communautaire 8, 22, 53, 74, 85, 92, 96
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) 15
Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet).....22, 55, 74, 92
Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones 49, 97
Programme de développement et d'applications de la technologie 16
Programme de développement industriel et régional (PDIR).....62
Programme de formation ministérielle et renouveau.....89
Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires 37, 77
Programme de liaison avec l'industrie.....61
Programme de préparation à l'emploi pour les adjoints de recherche en sciences sociales 89
Programme de recrutement et de perfectionnement des compétences dans les universités 89
Programme de sensibilisation du Service des délégués commerciaux 43, 78
Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol 27, 55, 92
Programme des ordinateurs pour les écoles.....22, 53, 74, 92, 95
Programme : emploi et croissance 7
Promotion du commerce électronique 93
Protection des consommateurs dans le commerce électronique 93
Questionnaire sur la fraude 93
Recherche appliquée et développement (FedNor).....51, 93
Recherche, technologie et innovation 23, 93
Redressement de la communauté (FedNor) 52, 93, 96
Règlement sur la radiocommunication 29, 62, 76
Renforcement de la capacité d'innovation (FedNor).....51, 93
Renseignements pour les consommateurs 23, 93
Rescol.....22, 27, 54, 74, 75, 92, 95
Réseau canadien contre les accidents cérébro-vasculaires.....13
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE) 15
Réseau canadien pour l'élaboration de vaccins et d'immunothérapies contre le cancer et les infections virales chroniques (CANVAC) 13
Réseau communautaire pour le Québec....85
Réseau des écoles innovatrices (REI) 54
Réseau des entreprises canadiennes....23, 93
Réseau Éducation-Média 55
Réseaux commerciaux régionaux.....41

Réseaux de centres d'excellence 13, 73, 96, 97
Réserve pour pertes sur fonds d'emprunt et d'investissement (FedNor) 53
Sciences, Recherche et Développement 71
Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) 57, 60, 85, 86, 88
Secteur de l'industrie 89
Secteur des opérations 86
Service Canada 85
Services au groupe de la direction 89
Sites des ressources communautaires intégrées Lumby 85
Société d'expansion du Cap-Breton 1
Sociétés d'aide au développement des collectivités 39, 77, 96
Solutions canadiennes aux changements climatiques 14
Solutions environnementales canadiennes 59
Solutions environnementales du secteur canadien de la biotechnologie 14
Solutions pour la fabrication de pointe 94
SourceCan 2, 21, 47, 78, 92
$ources de financement 23, 94
Statistique Canada 1, 15, 44, 71
Statistiques relatives à l'industrie canadienne 23, 94
STEP 26, 94
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie en direct 94
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie 15, 73
Stratégie de développement durable 5, 8, 58, 59, 96
Stratégie d'information financière 86
Stratégie pour le commerce international 40, 41, 78
Stratégies sectorielles d'investissement 77
Strategis 9, 21, 23, 61, 74, 86, 92, 94
Télécentre de services communautaires distants 50
Télésat 32
Travaux d'infrastructure Canada–Ontario 56
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) 57
Tribunal de la concurrence 1, 71
Tri-University Meson Facility (TRIUMF) 14, 73
Trousse de mise en marché de technologies 13, 73, 94
Un Canada branché 6, 12, 19, 20, 28, 74, 92
Village de la Francophonie 47
Vitrine technologique 47